

nenò[®]

Vento



Table of contents

Spis treści

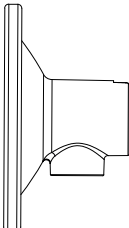
6	Instrukcja obsługi	PL
10	User manual	EN
14	Bedienungsanleitung	DE
18	Návod k použití	CZ
22	Használati utasítás	HU
26	Používateľská príručka	SK
30	Användarhandbok	SE
34	Käyttäjän käsikirja	FI
38	Brukerhåndbok	NO
42	Brugermanual	DK
46	Gebruikershandleiding	NL
50	Manual del usuario	ES
54	Manuale utente	IT
59	Manuel de l'utilisateur	FR
63	Manual de utilizare	RO
67	Korisnički priručnik	HR/BA
71	Uputstvo za upotrebu	RS/ME
75	Uporabniški pravilnik	SI
79	Εγχειρίδιο χρήστη	GR
83	Lietotāja rokasgrāmata	LV
87	Vartotojo vadovas	LT
91	Kasutusjuhend	ET
95	Посібник користувача	UA
100	Ръководство за потребителя	BG
104	Упатство за употреба	MK
108	Manual do utilizador	PT

A

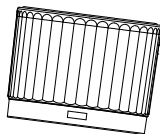
1



2



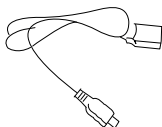
3



4



6



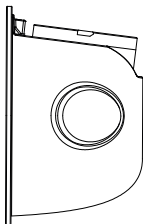
7



5

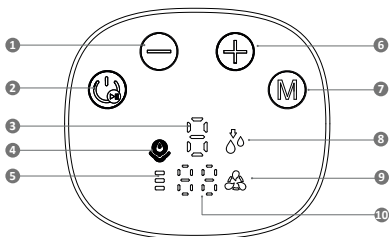
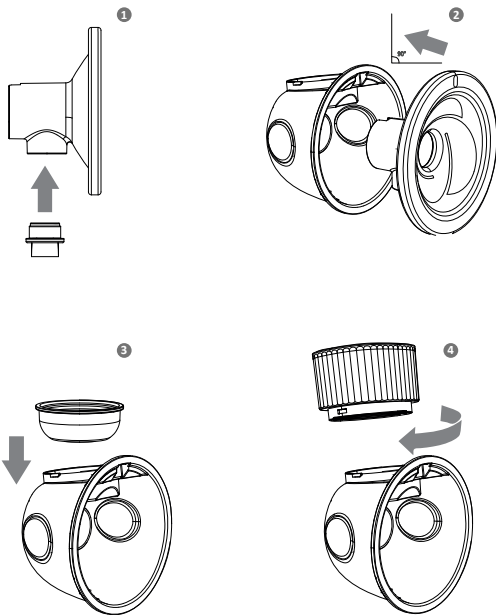


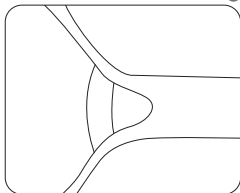
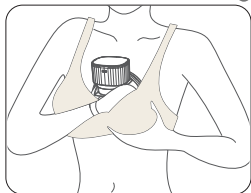
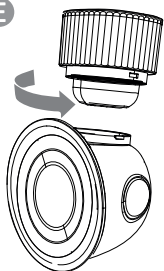
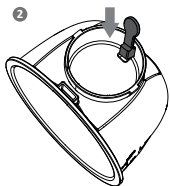
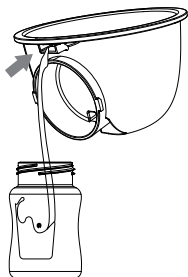
8



9



B**C**

D**2****E****2****2****3**

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny Kliencie,
kupione przez Ciebie urządzenie Neno Vento, to elektroniczny, trójfazowy muszlowy laktator służący do odciągania pokarmu z piersi kobiety po porodzie. Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi.

01. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Nie korzystaj z laktatora w czasie ciąży - może to spowodować przedterminowy poród.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli cierpisz na przewlekłe choroby lub nadwrażliwość, przez co używanie laktatora sprawiłoby ci ból. Jeżeli korzystanie z urządzenia powoduje ból lub silny dyskomfort, wyłącz je i oddal laktator od piersi.
- Nie umieszczaj produktu w miejscach, w których grozi mu wpadnięcie do zlewu, wanny lub innych zbiorników z wodą.
- Nie korzystaj z urządzenia w wannie lub pod prysznicem.
- Nie umieszczaj urządzenia pod wodą lub w innych płynach.
- Nie myj urządzenia pod bieżącą wodą.
- Laktator i jego komponenty nie są odporne na wysokie temperatury – trzymaj urządzenie z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.
- Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Przechowuj silikonowe części laktatora z dala od gorących powierzchni, aby uniknąć ich zniekształcenia.
- Zawsze odłączaj urządzenie od prądu po naładowaniu, jeśli nie musisz ładować akumulatora urządzenia.
- Laktator nie powinien być pozostawiony bez nadzoru, gdy jest podłączony do źródła zasilania.
- Nigdy nie korzystaj z urządzenia, jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w inny sposób.
- Nie korzystaj z urządzenia, którego przewód lub wtyczka zasilania są uszkodzone.
- Nie podłączaj urządzenia do gniazdka zasilania, które miało kontakt z wodą lub innymi płynami.
- Jeżeli urządzenie zostało wystawione na działanie wody lub innych płynów – nie dotykaj urządzenia bezpośrednio, odłącz je od zasilania, wyłącz je i skontaktuj się z producentem.
- Nie podłączaj urządzenia do ładowania pod napięcie wyższe niż określone w specyfikacji.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania przez pojedynczego użytkownika. Korzystanie z laktatora przez więcej, niż jedną osobę, niesie ze sobą ryzyko uszczerbku na zdrowiu użytkowników i unieważnia gwarancję.
- Nie dokonuj samodzielnej naprawy lub modyfikacji urządzenia.
- Używaj laktatora tylko w sposób opisany w instrukcji. Nie stosuj urządzenia w żadnym innym celu.
- Dokonaj inspekcji wszystkich elementów laktatora przed każdym użyciem. Nie korzystaj z laktatora, jeśli jakkolwiek jego element jest wyraźnie uszkodzony.
- Przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci oraz zwierząt.
- Nie czyść części urządzenia środkami czyszczącymi.
- Nie podgrzewaj odprowadzonego mleka w mikrofalach. Mleko podgrzewane w mikrofalach może poparzyć buzię dziecka, ponieważ podgrzewanie z użyciem fal mikrofalowych może wytworzyć pęcherzyki wysokiej temperatury w płynie. Dodatkowo, fale mikrofalowe mogą zmienić skład mleka.
- Nie doprowadz do wrzenia mleka w czasie jego podgrzewania.
- Należy zachować szczególną ostrożność, gdy używasz laktatora lub jego akcesoriów w pobliżu dzieci.

02. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Podłącz laktator do zasilania. Ładuj baterie przez 2 godziny.
- Zdejmij pompę laktatora.
- Odłącz elementy laktatora, które będą miały bezpośredni kontakt z piersią lub mlekiem: wyciągnij membranę oraz lejek z konektorem z pojemnika na mleko, następnie pociągnij zawór w dół, aby odłączyć go od konektora.
- Umyj elementy urządzenia (odnieś się do działu CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA).

UWAGA!

Należy używać laktatora w pozycji pionowej. Korzystanie w innej pozycji (np. leżącej) doprowadzi do nieprawidłowego dopasowania laktatora do piersi i wylewania mleka.

03. ELEMENTY

RYS. A

1. Pokrywka lejka
2. Lejek 25 mm z konektorem
3. Urządzenie pompujące
4. Membrana x2
5. Zatyczka x2
6. Przewód ładujący
7. Zawór x2
8. Pojemnik na mleko
9. Reduktory lejka: 15mm / 17mm / 19mm / 22mm

04. IKONY WYŚWIETLACZA

RYS. B

1. Zmiana poziomu ssania – Naciśnij „-”, aby zmniejszyć siłę ssania.
2. Przycisk zasilania / pauzy – Przytrzymaj przycisk przez 2 sekundy aby włączyć lub wyłączyć urządzenie. Gdy urządzenie jest włączone naciśnij, aby wstrzymać pracę laktatora.
3. Ikona wybranego poziomu ssania – Pokazuje obecnie wybrany poziom siły ssania (L1-L9).
4. Ikona trybu stymulacji.
5. Stan baterii – Ikona baterii pokazuje stan naładowania baterii. Podłącz urządzenie do ładowania, gdy bateria jest bliska rozładowania.
6. Zmiana poziomu ssania – Naciśnij „+”, aby zwiększyć siłę ssania.
7. Przycisk zmiany trybu – Naciśnij przycisk aby zmienić tryb pracy urządzenia. Dostępne są 3 tryby pracy urządzenia (stymulacja, głębokie odciągnięcie, mieszany).
8. Ikona trybu głębokiego odciągania.
9. Ikona trybu mieszanego.
10. Wskaźnik czasu trwania sesji – Pokazuje czas trwania sesji. Pompa automatycznie wyłączy się po 30 minutach pracy.

05. CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA

Mycie oraz dezynfekcja to dwie różne czynności. Muszą być dokonywane oddzielnie, aby chronić Twoje dziecko oraz zapewnić poprawne działanie laktatora.

Mycie - przemyć powierzchnię urządzenia i usunięcie zanieczyszczeń.

Dezynfekcja - zabicie organizmów takich jak bakterie czy wirusy, które mogą być obecne na powierzchni urządzenia.

Lejek z konektorem, membrana, zaworek, reduktory, zatyczka, pojemnik na mleko:

Przed pierwszym użyciem – mycie i dezynfekcja.

Po każdym użyciu – mycie.

Raz dziennie – dezynfekcja.

A. MYCIE:

- Rozmontuj wszystkie elementy laktatora (z wyjątkiem urządzenia pompującego) i umyć w ciepłej wodzie z mydłem przez 5 minut, następnie opłucz. Czynności te należy wykonać od razu po użyciu urządzenia. Dzięki temu usuniesz osad z mleka i zapobiegiesz rozwojowi bakterii.
- Do mycia używaj tylko wody z kranu, która jest zdatna do picia. Użyj wody butelkowanej, jeśli woda w twoim kranie nie spełnia tego wymogu.
- Przy czyszczeniu silikonowych elementów nie używaj szczotek. Uważaj, aby nie przebić ich na wylot.
- Korzystaj z delikatnego płynu do naczyń lub mydła.
- Daj elementom wyschnąć naturalnie. Przechowuj suche części urządzenia w chłodnym i suchym miejscu, gdy z nich nie korzystasz.

B. DEZYNFEKCJA:

Membrana, zaworek, reduktory, lejek z konektorem, zatyczka, pojemnik na mleko

- Napełnij garnek lub sterylizator wodą tak, aby wszystkie umieszczone w nim elementy (membrana, zaworek, reduktory, lejek z konektorem, zatyczka i pojemnik na mleko) były przykryte po ich umieszczeniu wewnątrz. Doprowadź do wrzenia. Umieść elementy laktatora we wrzącej wodzie na 10 minut. Nie gotuj. Może spowodować uszkodzenie elementów.
- Pozwól elementom wyschnąć naturalnie. Przechowuj suche elementy zestawu w chłodnym, suchym miejscu, gdy z nich nie korzystasz.

C. CZYSZCZENIE URZĄDZENIA POMIĄJĄCEGO:

- Przetrzyj jednostkę pompującą z użyciem delikatnej, mokrej ściereczki i delikatnego płynu do naczyń/mydła. Inne środki czystości lub materiały ściernie mogą uszkodzić urządzenie i jego wyświetlacz.
- Gdy nie korzystasz z jednostki pompującej, przechowuj ją w chłodnym, suchym miejscu.

06. MONTAŻ LAKTATORA

RYS. C

Zamocuj elementy zgodnie z **RYS. C1-4**

UWAGA: Dokładnie umyj ręce wodą z mydłem przed dotykaniem laktatora i piersi. Przed każdym użyciem upewnij się, że wszystkie elementy zestawu są czyste i suche.

1. Podłącz zaworek do konektora w kierunku pokazanym na rysunku (**RYS. C1**).
2. Zamocuj lejek z konektorem w pojemniku na mleko zaczynając od umieszczenia konektora w wyłobie-niu. Upewnij się, że lejek znajduje się w odpowiedniej pozycji (**RYS. C2**).
3. Umieść membranę w pojemniku na mleko (**RYS. C3**).
4. Zamocuj urządzenie pompujące w górnej części pojemnika na mleko, dociskając membranę. Następnie docisnij urządzenie i dokręć zgodnie z ruchem wskazówek zegara. (**RYS. C4**). Upewnij się, że znajduje się ono w prawidłowej pozycji.

Rady:

- Przed każdym użyciem sprawdź czy części laktatora nie są uszkodzone. W razie potrzeby zastąp uszkodzone elementy nowymi.
- Zawsze sprawdzaj czystość elementów przed użyciem urządzenia.
- Jeżeli średnica lejka jest zbyt duża, użyj dołączonego reduktora, wkładając go do środka lejka.

07. UŻYWANIE LAKTATORA

RYS. D

1. Umieść lejek na piersi tak, aby sutek znajdował się wewnątrz kanału odprowadzającego. Przyciśnij lejek oraz złączenie laktatora do Twojej piersi, korzystając z kciuka i palca wskazującego. **RYS. D1**
2. Umieść laktator w biustonoszu/gorsecie laktacyjnym. **RYS. D2**. Włącz laktator naciskając przycisk zasilania i wybierz odpowiadający Ci tryb działania.

UWAGI:

Laktator zaczyna pracę w trybie stymulacji. Ustaw wygodny dla Ciebie poziom siły ssania z użyciem przycisków +/-.

1. Tryb stymulacji - szybkie pompowanie, które naśladuje naturalne ssanie mleka z piersi przez dziecko, stymulujące przepływ mleka. Po 2 minutach, laktator automatycznie włączy tryb głębokiego odciągania. Dostosuj poziom siły ssania z użyciem przycisków +/-, aby znaleźć najwyższy poziom siły ssania, który jest dla Ciebie komfortowy. Jeżeli pokarm zacznie wypływać z Twojej piersi przed upływem dwóch minut, naciśnij przycisk zmiany trybu, aby ręcznie przejść do trybu głębokiego poboru pokarmu.
2. Tryb głębokiego odciągania - wolniejsze pompowanie, które delikatnie i wydajnie zasysa mleko z piersi. W trybie poboru pokarmu, zwiększ siłę ssania do momentu, w którym odczuwasz lekki dyskomfort (nie ból) i zmniejsz siłę ssania o jeden stopień.
3. Tryb mieszany - naśladuje odruch ssania dziecka. Może być używany po odciągnięciu pokarmu, aby pomóc opróżnić piersi i zwiększyć laktację.

08. PRZELEWANIE MLEKA

RYS. E

1. Przytrzymaj laktator pionowo i ostrożnie odkręć pompę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara **RYS E1**. Wyjmij membranę. Trzymając pojemnik w pozycji pionowej, włóż silikonową zatyczkę do otworu znajdującego się pod membraną, w sposób przedstawiony na **RYS. E2**.
2. Trzymaj pojemnik z mlekiem poziomo, lejkiem skierowanym do góry – możesz położyć go na płaskiej powierzchni (nie kładź pojemnika w innej pozycji, aby zapobiec wypłynięciu mleka)
3. Ostrożnie przelej mleko do butelki / pojemnika do przechowywania w sposób przedstawiony na **RYS. E3**.

Po użyciu wyjmij i oczyść wszystkie elementy laktatora.

09. ŁADOWANIE LAKTATORA

W pełni naładowy akumulator laktatora przed odłożeniem go do przechowywania, jeżeli zamierzasz nie korzystać z urządzenia przez długi okres czasu. Naładuj baterię urządzenia, zanim zostanie zupełnie wyczerpana. Wydłuża to żywotność baterii. Jeżeli laktator był przechowywany w gorącym miejscu, akumulator urządzenia może z początku nie działać. Pozwól laktatorowi ochłodzić się przez godzinę zanim zaczniesz użytkowanie.

Oznaczenia:

- Pełna mrugająca bateria – niski stan baterii, podłącz urządzenie do ładowania.

- Niepełna mrugająca bateria – bateria podłączona do ładowania, obecny stan ładowania baterii.
- Pełna bateria – bateria w pełni naładowana.

10. WYMIANA ELEMENTÓW EKSPLOATACYJNYCH

Elementy eksploatacyjne podlegają naturalnemu zużyciu podczas pracy laktatora, dlatego też nie są objęte gwarancją producenta.

Zużyte elementy laktatora, które mają styczność z mlekiem, należy wymienić. Zużyty element posiada pęknięcie, odkształcenie, zmatowienie lub wyraźną zmianę koloru.

- Membranę należy wymieniać co 3-4 miesiące (jeśli używamy laktatora 1-3 razy dziennie) lub co 6-8 tygodni (jeśli używamy laktatora częściej niż 3 razy dziennie).
- Zaworek należy wymieniać co 3-4 miesiące (jeśli używamy laktatora 1-3 razy dziennie) lub co 6-8 tygodni (jeśli używamy laktatora częściej niż 3 razy dziennie).
- Lejek i konektor należy wymieniać co 6 miesięcy, jeśli używamy laktatora więcej niż 3 razy dziennie.

11. DŁUGOTERMINOWE PRZECHOWYWANIE

Laktator ma wbudowany akumulator. Aby uchronić się przed uszkodzeniem, urządzenie przechodzi w tryb przechowywania po długim okresie nieaktywności. Aby wyłączyć tryb przechowywania, podłącz urządzenie do zasilania i naładuj je przez 2 godziny. Zanim odłożysz laktator na dłuższy okres czasu, upewnij się, że:

- Wszystkie elementy laktatora są czyste i suche.
- Wyczyściłeś urządzenie pompujące.
- Akumulator urządzenia jest w pełni naładowany.

12. FAQ

Urządzenie nie uruchamia się: upewnij się, że laktator jest podłączony do działającego gniazdka elektrycznego. Jeżeli laktator nie ma żadnego źródła zasilania, jego wyświetlacz się nie włączy i nie pojawia się żaden komunikat o błędzie.

Brak / słabe ssanie: upewnij się, że wszystkie elementy laktatora są umieszczone poprawnie. Rozłóż laktator na części i upewnij się, że wszystkie elementy są czyste i nieuszkodzone. Złóż laktator ponownie zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji MONTAŻ LAKTATORA. W czasie pompowania upewnij się, że lejek całą powierzchnią przylega do piersi.

Z piersi wypłynęło więcej mleka, niż jest w stanie pomieścić pojemnik: Użyj zwilżonej (nie mokrej) ściereczki, aby wytrzeć laktator. Umyj elementy laktatora, w których znajduje się mleko, zgodnie z instrukcjami w dziale CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA. Gdy wszystkie elementy urządzenia wyschną, złóż je ponownie.

13. SPECYFIKACJA

Objętość pojemnika na mleko: 150ml

Pojemność baterii: 3.7V 1100mAh Li-ion

Moc wejściowa: 110-240V

Moc wyjściowa: 5V 1A

Czas pracy: do 120 min

Czas ładowania: około 120 min

Wymiary pompy laktatora: 7,0 x 6,3 x 4,8 cm

Waga pompy laktatora: 143 g

Waga zestawu: 302 g

Siła odsysania:

Tryb stymulacji (9 poziomów): 5-21 kPa

Tryb głębokiego odciągania (9 poziomów): 14-42 kPa

Tryb mieszany (9 poziomów): 15-40 kPa

Dopuszczalna różnica ± 5 Kpa.

14. KARTA GWARANCYJNA / REKLAMACJE

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją. Warunki gwarancji można znaleźć na stronie:

<https://nenopl/gwarancja>

Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie: <https://nenopl/kontakt>

Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Przepraszamy za wszelkie niedogodności.

USER MANUAL

Dear Customer,

The Neno Vento device you have purchased is an electronic, three-phase shell breast pump for expressing breast milk from a woman's breast after childbirth. Read the instruction manual before use.

01. PRECAUTIONS

- Do not use a breast pump during pregnancy - it can cause premature labour.
- Do not use the machine if you have a chronic illness or hypersensitivity that would cause you pain when using the breast pump. If using the device causes you pain or severe discomfort, switch it off and move the breast pump away from the breast.
- Do not place the product where it is in danger of falling into sinks, bathtubs or other bodies of water.
- Do not use the device in the bath or shower.
- Do not place the device under water or in other liquids.
- Do not wash the device under running water.
- The breast pump and its components are not heat resistant - keep the device away from hot surfaces and open flames.
- Do not use the device near flammable materials.
- Keep the silicone parts of the breast pump away from hot surfaces to avoid distortion.
- Always unplug the device after charging if you do not need to recharge the device's battery.
- The breast pump should not be left unattended when connected to a power source.
- Never use the device if it has been dropped or otherwise damaged.
- Do not use a device whose power cord or plug is damaged.
- Do not connect the device to a power socket that has been in contact with water or other liquids.
- If the device has been exposed to water or other liquids - do not touch the device directly, disconnect it from the power supply, switch it off and contact the manufacturer.
- Do not connect the charging device to a voltage higher than specified.
- This device is intended for use by a single user. Use of the breast pump by more than one person carries a risk of harm to the users and voids the warranty.
- Do not repair or modify the device yourself.
- Use the breast pump only as described in the instructions. Do not use the device for any other purpose.
- Inspect all components of the breast pump before each use. Do not use the breast pump if any component is visibly damaged.
- Keep the device out of the reach of children and pets.
- Do not clean machine parts with abrasive agents.
- Do not heat the discharged milk in the microwave. Milk heated in a microwave can burn the baby's face because heating with microwave waves can create high temperature bubbles in the liquid. In addition, microwave waves can change the composition of the milk.
- Do not bring the milk to the boil while heating it.
- Take special care when using the breast pump or its accessories near children.

02. BEFORE FIRST USE

- Connect the breast pump to the power supply. Charge the batteries for 2 hours.
- Remove the breast pump.
- Disconnect the parts of the breast pump that will come into direct contact with the breast or milk: pull the diaphragm and the breast shield with the connector out of the milk container, then pull the valve down to disconnect it from the connector.
- Clean the device components (refer to the CLEANING AND DISINFECTION section).

NOTE!

Use the breast pump in an upright position. Using in any other position (e.g. lying down) will lead to the breast pump not fitting properly to the breast and milk spilling out.

03. ELEMENTS

FIG. A

1. Breast shield lid
2. Breast shield 25 mm with connector
3. Pumping device
4. Diaphragm x2
5. Stopper x2
6. Charging cable
7. Valve x2
8. Milk container
9. Breast shield reducers: 15mm / 17mm / 19mm / 22mm

04. DISPLAY ICONS

FIG. B

1. Changing the suction level - Press „-“ to reduce the suction power.
2. Power / pause button - Hold the button for 2 seconds to turn the machine on or off. When the device is on press to pause the breast pump.
3. Selected suction level icon - Shows the currently selected suction power level (L1-L9).
4. Stimulation mode icon.
5. Battery status - The battery icon shows the state of charge of the battery. Connect the device to charge when the battery is close to empty.
6. Changing the suction level - Press „+“ to increase the suction power.
7. Mode change button - Press the button to change the mode of the device. There are 3 modes available (stimulation, deep suction, mixed).
8. Deep extraction mode icon.
9. Mixed mode icon.
10. Session duration indicator - Shows the duration of the session. The pump will automatically switch off after 30 minutes of operation.

05. CLEANING AND DISINFECTION

Washing and disinfecting are two different operations. They must be carried out separately to protect your baby and to ensure that the breast pump works properly.

Washing - washing the surface of the device and removing dirt.

Disinfection - killing organisms such as bacteria or viruses that may be present on the surface of the equipment.

Breast shield with connector, diaphragm, valve, reducers, stopper, milk container:

Wash and disinfect before first use.

Wash after each use.

Once a day - disinfection.

A. WASHINGTON:

- Disassemble all parts of the breast pump (except the pumping device) and wash in warm soapy water for 5 minutes, then rinse. Do this immediately after using the machine. This will remove milk deposits and prevent bacterial growth.
- Only use drinkable tap water for washing. Use bottled water if the water in your tap does not meet this requirement.
- When cleaning silicone parts, do not use brushes. Be careful not to pierce them through.
- Use a mild dishwashing liquid or soap.
- Allow the parts to dry naturally. Store dry device's parts in a cool, dry place when you are not using them.

B. DISINFECTION:

Diaphragm, valve, reducers, breast shield with connector, stopper, milk container

- Fill the pot or steriliser with water so that all the components inside (diaphragm, valve, regulators, breast shield with connector, stopper and milk container) are covered when placed inside. Bring to the boil. Place the breast pump components in boiling water for 10 minutes. Do not boil. It may cause damage to the components.
- Allow the items to dry naturally. Store dry kit items in a cool, dry place when you are not using them.

C. CLEANING THE PUMPING DEVICE:

- Wipe the pumping device with a soft, wet cloth and a mild dishwashing liquid/soap. Other cleaners or abrasives may damage the device and its display.
- When not using the pumping device, store it in a cool, dry place.

06. BREAST PUMP ASSEMBLY

FIG. C

Attach the components as shown in **FIG. C1-4**

NOTE: Wash your hands thoroughly with soap and water before touching the breast pump and breast. Make sure all parts of the kit are clean and dry before each use.

1. Connect the breast shield to the connector in the direction shown (**FIG. C1**).
2. Attach the breast shield with the connector to the milk container starting by placing the connector in the groove. Make sure the breast shield is in the correct position (**FIG. C2**).
3. Place the membrane in the milk container (**FIG. C3**).
4. Attach the pumping device to the top of the milk container by pressing down the membrane. Then press the device down and tighten clockwise. (**FIG. C4**). Make sure it is in the correct position.

Councils:

- Before each use, check the parts of the breast pump for damage. If necessary, replace damaged parts with new ones.
- Always check the cleanliness of components before using the device.
- If the diameter of the breast shield is too large, use the supplied reducer by inserting it inside the breast shield.

07. USE OF A BREAST PUMP

FIG. D

1. Place the breast shield on your breast so that the nipple is inside the drainage channel. Press the breast shield and breast pump connector against your breast using your thumb and index finger. **FIG. D1**
2. Place the breast pump in the bra/lactation girdle. **FIG. D2**. Turn on the breast pump by pressing the power button and select the mode of operation that suits you.

NOTES:

The breast pump starts in stimulation mode. Set the level of suction power that is comfortable for you using the +/- buttons.

1. Stimulation mode - rapid pumping that mimics your baby's natural sucking of breast milk to stimulate milk flow. After 2 minutes, the breast pump will automatically activate the deep pumping mode. Adjust the suction level using the +/- buttons to find the highest level of suction that is comfortable for you. If milk starts to flow from your breast before two minutes have elapsed, press the mode change button to manually switch to deep extraction mode.
2. Deep pumping mode - slower pumping that gently and efficiently sucks milk from the breast. In intake mode, increase the suction until you feel slight discomfort (not pain) and reduce the suction by one degree.
3. Mixed mode - mimics the baby's sucking reflex. Can be used after pumping to help empty the breast and increase lactation.

08. TRANSFERRING MILK

FIG. E

1. Hold the breast pump upright and carefully unscrew the pump counterclockwise **FIG. E1**. Remove the diaphragm. Holding the container upright, insert the silicone plug into the hole located under the diaphragm as shown in **FIG. E2**.
2. Hold the milk container horizontally with the breast shield facing upwards - you can lay it on a flat surface (do not put the container in any other position to prevent the milk from flowing out)
3. Carefully transfer the milk into the bottle/storage container as shown in **FIG. E3**.

Remove and clean all breast pump components after use.

09. CHARGING THE BREAST PUMP

Fully charge the breast pump battery before putting it into storage if you intend not to use the device for a long period of time. Charge the device battery before it is completely depleted. This extends the life of the battery. If the breast pump has been stored in a hot place, the device battery may not work at first. Allow the breast pump to cool down for one hour before you start using it.

Indications:

- Full blinking battery - low battery, connect device to charge.
- Incomplete blinking battery - battery connected to charge, current battery charge status.
- Full battery - battery fully charged.

10. REPLACEMENT OF CONSUMABLES

Consumable components are subject to natural wear and tear during operation of the breast pump and are therefore not covered by the manufacturer's warranty.

Worn components of the breast pump that come into contact with milk should be replaced. A worn component has a crack, deformation, tarnishing or a distinct change in colour.

- The diaphragm should be replaced every 3-4 months (if you use the breast pump 1-3 times a day) or every 6-8 weeks (if you use the breast pump more than 3 times a day).
- The valve should be replaced every 3-4 months (if you use the breast pump 1-3 times a day) or every 6-8 weeks (if you use the breast pump more than 3 times a day).
- The breast shield and connector should be replaced every 6 months if you use the breast pump more than 3 times a day.

11. LONG-TERM STORAGE

The breast pump has a built-in rechargeable battery. To protect itself from damage, the device enters storage mode after a long period of inactivity. To deactivate the storage mode, connect the device to power and charge it for 2 hours. Before you put the breast pump away for a long period of time, make sure that:

- All breast pump components are clean and dry.
- You have cleaned the pumping device.
- The device's battery is fully charged.

12. FAQ

The device does not start: make sure the breast pump is plugged into a working electrical outlet. If the breast pump has no power source, its display will not turn on and no error message appears.

No/poor suction: make sure all breast pump parts are positioned correctly. Take the breast pump apart and make sure all parts are clean and undamaged. Reassemble the breast pump according to the instructions in the Lactator ASSEMBLY section. When pumping, make sure the breast shield is fully seated against the breast.

More milk has flowed from the breast than the container can hold: use a damp (not wet) cloth to wipe the breast pump. Wash the parts of the breast pump that hold milk according to the instructions in the CLEANING AND DISINFECTING section. When all parts of the machine are dry, reassemble.

13. SPECIFICATION

Capacity of milk container: 150ml

Battery capacity: 3.7V 1100mAh Li-ion

Input power: 110-240V

Output power: 5V 1A

Operating time: up to 120 min

Charging time: approx. 120 min

Dimensions of breast pump: 7.0 x 6.3 x 4.8 cm

Weight of breast pump: 143 g

Weight of set: 302 g

Suction power:

Stimulation mode (9 levels): 5-21 kPa

Deep extraction mode (9 levels): 14-42 kPa

Mixed mode (9 levels): 15-40 kPa

Permissible variation ± 5 Kpa.

14. WARRANTY CARD / COMPLAINTS

The product comes with a 24-month warranty. Warranty terms and conditions can be found at:

<https://nenopl/gwarancja>

Details, contact and service address can be found at: <https://nenopl/kontakt>

Specifications and contents are subject to change without notice. We apologise for any inconvenience.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde,

Das Gerät Neno Vento, das Sie erworben haben, ist eine elektronische, dreiphasige Brustpumpe zum Abpumpen von Muttermilch aus der weiblichen Brust nach der Geburt. Lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung.

01. VORSICHTSMASSNAHMEN

- Verwenden Sie während der Schwangerschaft keine Milchpumpe - sie kann vorzeitige Wehen auslösen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie an einer chronischen Krankheit oder Überempfindlichkeit leiden, die bei der Verwendung der Milchpumpe Schmerzen verursachen würde. Wenn die Verwendung des Geräts Schmerzen oder starkes Unwohlsein verursacht, schalten Sie es aus und entfernen Sie die Milchpumpe von der Brust.
- Stellen Sie das Produkt nicht so auf, dass es in Waschbecken, Badewannen oder andere Gewässer fallen kann.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Badewanne oder Dusche.
- Stellen Sie das Gerät nicht unter Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
- Waschen Sie das Gerät nicht unter fließendem Wasser.
- Die Milchpumpe und ihre Bestandteile sind nicht hitzebeständig - halten Sie das Gerät von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
- Halten Sie die Silikonteile der Milchpumpe von heißen Oberflächen fern, um Verformungen zu vermeiden.
- Trennen Sie das Gerät nach dem Aufladen immer vom Stromnetz, wenn Sie den Akku des Geräts nicht aufladen müssen.
- Die Milchpumpe sollte nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, wenn sie an eine Stromquelle angeschlossen ist.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn es heruntergefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde.
- Verwenden Sie kein Gerät, dessen Netzkabel oder Stecker beschädigt ist.
- Schließen Sie das Gerät nicht an eine Steckdose an, die mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung gekommen ist.
- Wenn das Gerät mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung gekommen ist - berühren Sie das Gerät nicht direkt, trennen Sie es von der Stromversorgung, schalten Sie es aus und wenden Sie sich an den Hersteller.
- Schließen Sie das Ladegerät nicht an eine höhere als die angegebene Spannung an.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch durch eine einzige Person bestimmt. Die Verwendung der Milchpumpe durch mehr als eine Person birgt das Risiko von Schäden für die Benutzerinnen und führt zum Erlöschen der Garantie.
- Reparieren oder modifizieren Sie das Gerät nicht selbst.
- Verwenden Sie die Milchpumpe nur wie in der Anleitung beschrieben. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke.
- Überprüfen Sie alle Teile der Milchpumpe vor jedem Gebrauch. Verwenden Sie die Milchpumpe nicht, wenn ein Teil sichtbar beschädigt ist.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.
- Reinigen Sie Maschinenteile nicht mit Scheuermitteln.
- Erhitzen Sie die abgepumpte Milch nicht in der Mikrowelle. In der Mikrowelle erwärmte Milch kann das Gesicht des Babys verbrennen, da durch die Erwärmung mit Mikrowellen Blasen mit hoher Temperatur in der Flüssigkeit entstehen können. Außerdem können die Mikrowellen die Zusammensetzung der Milch verändern.
- Die Milch darf beim Erhitzen nicht zum Kochen gebracht werden.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Milchpumpe oder ihr Zubehör in der Nähe von Kindern verwenden.

02. VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

- Schließen Sie die Milchpumpe an das Stromnetz an. Laden Sie die Batterien 2 Stunden lang auf.
- Entfernen Sie die Milchpumpe.
- Trennen Sie die Teile der Milchpumpe, die direkt mit der Brust oder der Milch in Berührung kommen: Ziehen Sie die Membran und das Brustschild mit dem Anschluss aus dem Milchbehälter, dann ziehen Sie das Ventil nach unten, um es vom Anschluss zu trennen.
- Reinigen Sie die Komponenten des Geräts (siehe Abschnitt REINIGUNG UND DESINFIZIERUNG).

HINWEIS!

Verwenden Sie die Milchpumpe in einer aufrechten Position. Die Verwendung in einer anderen Position (z. B. im Liegen) führt dazu, dass die Milchpumpe nicht richtig an der Brust anliegt und Milch ausläuft.

03. ELEMENTE

ABB. A

1. Brustschilddeckel
2. Brustschild 25 mm mit Stecker
3. Abpumpvorrichtung
4. Diaphragma x2
5. Stopfen x2
6. Ladekabel
7. Ventil x2
8. Milchbehälter
9. Reduzierstücke für den Brustschild: 15mm / 17mm / 19mm / 22mm

04. ANZEIGE-IKONEN

ABB. B

1. Ändern der Saugstufe - Drücken Sie „-“, um die Saugleistung zu verringern.
2. Einschalt-/Pausentaste - Halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät ein- oder auszuschalten. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie die Taste, um die Milchpumpe anzuhalten.
3. Symbol für die gewählte Saugstufe - Zeigt die aktuell gewählte Saugleistungsstufe (L1-L9) an.
4. Symbol für den Stimulationsmodus.
5. Akkustatus - Das Akkusymbol zeigt den Ladezustand des Akkus an. Schließen Sie das Gerät zum Laden an, wenn der Akku fast leer ist.
6. Ändern der Saugstufe - Drücken Sie „+“, um die Saugleistung zu erhöhen.
7. Taste zum Ändern des Modus - Drücken Sie die Taste, um den Modus des Geräts zu ändern. Es sind 3 Modi verfügbar (Stimulation, Tiefsaugen, gemischt).
8. Symbol für den Tiefenextraktionsmodus.
9. Symbol für den gemischten Modus.
10. Anzeige der Sitzungsdauer - Zeigt die Dauer der Sitzung an. Die Pumpe schaltet sich nach 30 Minuten Betrieb automatisch ab.

05. REINIGUNG UND DESINFEKTION

Waschen und Desinfizieren sind zwei verschiedene Vorgänge. Sie müssen getrennt durchgeführt werden, um Ihr Baby zu schützen und um sicherzustellen, dass die Milchpumpe ordnungsgemäß funktioniert.

Waschen - Waschen der Oberfläche des Geräts und Entfernen von Schmutz.

Desinfektion - Abtötung von Organismen wie Bakterien oder Viren, die sich möglicherweise auf der Oberfläche des Geräts befinden.

Brustschild mit Anschluss, Membran, Ventil, Reduzierstück, Stopfen, Milchbehälter:

Vor dem ersten Gebrauch waschen und desinfizieren.

Nach jedem Gebrauch waschen.

Einmal am Tag - Desinfektion.

A. WASCHEN:

- Demontieren Sie alle Teile der Milchpumpe (mit Ausnahme des Abpumpgeräts) und waschen Sie sie 5 Minuten lang in warmem Seifenwasser, dann spülen Sie sie ab. Tun Sie dies sofort nach der Verwendung der Maschine. Dadurch werden Milchablagerungen entfernt und das Wachstum von Bakterien verhindert.
- Verwenden Sie zum Waschen nur trinkbares Leitungswasser. Verwenden Sie abgefülltes Wasser, wenn das Wasser aus Ihrem Wasserhahn diese Anforderung nicht erfüllt.
- Verwenden Sie zur Reinigung von Silikonteilen keine Bürsten. Achten Sie darauf, sie nicht zu durchstechen.

- Verwenden Sie ein mildes Geschirrspülmittel oder eine Seife.
- Lassen Sie die Teile an der Luft trocknen. Bewahren Sie trockene Geräteteile an einem kühlen, trockenen Ort auf, wenn Sie sie nicht benutzen.

B. DISINFEKTION:

Diaphragma, Ventil, Reduzierstücke, Brustschild mit Anschluss, Stopfen, Milchbehälter

- Füllen Sie die Kanne oder den Sterilisator mit Wasser, so dass alle darin befindlichen Teile (Membran, Ventil, Regler, Brustschild mit Anschluss, Stopfen und Milchbehälter) bedeckt sind, wenn Sie sie hineinstellen. Bringen Sie das Wasser zum Kochen. Legen Sie die Teile der Milchpumpe für 10 Minuten in das kochende Wasser. Nicht kochen. Dies kann zu Schäden an den Komponenten führen.
- Lassen Sie die Gegenstände natürlich trocknen. Lagern Sie trockene Kit-Artikel an einem kühlen, trockenen Ort, wenn Sie sie nicht benutzen.

C. REINIGUNG DES PUMPENGERÄTS:

- Wischen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch und einem milden Geschirrspülmittel/einer milden Seife ab. Andere Reinigungs- oder Scheuermittel können das Gerät und sein Display beschädigen.
- Wenn Sie das Pumpgerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem kühlen, trockenen Ort auf.

06. MONTAGE DER MILCHPUMPE

ABB. C

Befestigen Sie die Komponenten wie in **ABB. C1-4** dargestellt

HINWEIS: Waschen Sie Ihre Hände gründlich mit Wasser und Seife, bevor Sie die Milchpumpe und die Brust berühren. Achten Sie darauf, dass alle Teile des Kits vor jedem Gebrauch sauber und trocken sind.

1. Schließen Sie das Brustschild in der gezeigten Richtung an den Stecker an (**ABB. C1**).
2. Befestigen Sie den Brustschild mit dem Verbindungsstück am Milchbehälter, indem Sie das Verbindungsstück in die Nut einsetzen. Vergewissern Sie sich, dass der Brustschild in der richtigen Position sitzt (**ABB. C2**).
3. Legen Sie die Membran in den Milchbehälter (**ABB. C3**).
4. Befestigen Sie die Abpumpvorrichtung an der Oberseite des Milchbehälters, indem Sie die Membran nach unten drücken. Dann drücken Sie die Vorrichtung nach unten und ziehen sie im Uhrzeigersinn fest. (**ABB. C4**). Vergewissern Sie sich, dass die Vorrichtung in der richtigen Position ist.

Räte:

- Überprüfen Sie die Teile der Milchpumpe vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen. Ersetzen Sie ggf. beschädigte Teile durch neue.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung des Geräts stets die Sauberkeit der Komponenten.
- Wenn der Durchmesser des Brustschildes zu groß ist, verwenden Sie das mitgelieferte Reduzierstück, indem Sie es in das Innere des Brustschildes einführen.

07. VERWENDUNG EINER MILCHPUMPE

ABB. D

1. Legen Sie den Brustschild so auf Ihre Brust, dass sich die Brustwarze innerhalb des Abflusskanals befindet. Drücken Sie den Brustschild und den Anschluss der Milchpumpe mit Daumen und Zeigefinger gegen Ihre Brust. **ABB. D1**
2. Legen Sie die Milchpumpe in den BH/das Stillhütchen. **ABB. D2**. Schalten Sie die Milchpumpe durch Drücken der Einschalttaste ein und wählen Sie den für Sie geeigneten Betriebsmodus.

ANMERKUNGEN:

Die Milchpumpe startet im Stimulationsmodus. Stellen Sie mit den Tasten +/- die für Sie angenehme Saugstärke ein.

1. Stimulationsmodus - schnelles Abpumpen, das das natürliche Saugen Ihres Babys an der Muttermilch nachahmt, um den Milchfluss anzuregen. Nach 2 Minuten aktiviert die Milchpumpe automatisch den Tiefpumpmodus. Stellen Sie die Saugstärke mit den Tasten +/- ein, um die für Sie angenehmste Saugstärke zu finden. Wenn die Milch vor Ablauf der zwei Minuten aus Ihrer Brust zu fließen beginnt, drücken Sie die Taste zum Ändern des Modus, um manuell in den tiefen Abpumpmodus zu wechseln.
2. Tiefes Abpumpen - langsames Abpumpen, das die Milch sanft und effizient aus der Brust saugt. Erhöhen Sie im Ansaugmodus die Saugkraft, bis Sie ein leichtes Unbehagen (keine Schmerzen) verspüren, und verringern Sie die Saugkraft um ein Grad.
3. Gemischter Modus - ahmt den Saugreflex des Babys nach. Kann nach dem Abpumpen verwendet werden, um die Brust zu entleeren und die Laktation zu steigern.

08. UMFÜLLEN VON MILCH

ABB. E

1. Halten Sie die Milchpumpe aufrecht und schrauben Sie die Pumpe vorsichtig gegen den Uhrzeigersinn auf (ABB. E1). Entfernen Sie das Diaphragma. Halten Sie den Behälter aufrecht und stecken Sie den Silikonstopfen in das Loch unter der Membran, wie in ABB. E2 dargestellt.
 2. Halten Sie den Milchbehälter waagrecht mit dem Brustschild nach oben - Sie können ihn auf eine flache Unterlage legen (legen Sie den Behälter nicht in eine andere Position, damit die Milch nicht ausläuft)
 3. Füllen Sie die Milch vorsichtig in die Flasche/den Vorratsbehälter um, wie in ABB. E3 dargestellt.
- Entfernen und reinigen Sie alle Teile der Milchpumpe nach dem Gebrauch.

09. AUFLADEN DER MILCHPUMPE

Laden Sie den Akku der Milchpumpe vollständig auf, bevor Sie sie einlagern, wenn Sie beabsichtigen, das Gerät über einen längeren Zeitraum hinweg nicht zu benutzen. Laden Sie den Geräteakku auf, bevor er vollständig entladen ist. Dadurch wird die Lebensdauer des Akkus verlängert. Wenn die Milchpumpe an einem heißen Ort gelagert wurde, funktioniert der Akku des Geräts möglicherweise zunächst nicht. Lassen Sie die Milchpumpe eine Stunde lang abkühlen, bevor Sie sie in Betrieb nehmen.

Indikationen:

- Voll blinkender Akku - schwacher Akku, Gerät zum Aufladen anschließen.
- Unvollständig blinkende Batterie - Batterie zum Laden angeschlossen, aktueller Ladestatus der Batterie.
- Voller Akku - Akku vollständig geladen.

10. ERSATZ VON VERBRAUCHSMATERIAL

Verschleißteile unterliegen dem natürlichen Verschleiß während des Betriebs der Milchpumpe und sind daher nicht von der Herstellergarantie abgedeckt.

Abgenutzte Teile der Milchpumpe, die mit Milch in Berührung kommen, sollten ausgetauscht werden. Ein verschlissenes Teil hat einen Riss, eine Verformung, ein Anlaufen oder eine deutliche Farbveränderung.

- Das Diaphragma sollte alle 3 bis 4 Monate (wenn Sie die Milchpumpe 1 bis 3 Mal pro Tag verwenden) oder alle 6 bis 8 Wochen (wenn Sie die Milchpumpe mehr als 3 Mal pro Tag verwenden) ausgetauscht werden.
- Das Ventil sollte alle 3 bis 4 Monate (wenn Sie die Milchpumpe 1 bis 3 Mal pro Tag verwenden) oder alle 6 bis 8 Wochen (wenn Sie die Milchpumpe mehr als 3 Mal pro Tag verwenden) ausgetauscht werden.
- Das Brustschild und der Anschluss sollten alle 6 Monate ausgetauscht werden, wenn Sie die Milchpumpe mehr als 3 Mal pro Tag verwenden.

11. LANGZEITLAGERUNG

Die Milchpumpe hat einen eingebauten Akku. Um sich vor Schäden zu schützen, geht das Gerät nach längerer Inaktivität in den Speichermodus über. Um den Speichermodus zu deaktivieren, schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an und laden Sie es 2 Stunden lang auf. Bevor Sie die Milchpumpe für längere Zeit weglegen, stellen Sie sicher, dass:

- Alle Bestandteile der Milchpumpe sind sauber und trocken.
- Sie haben das Abpumpgerät gereinigt.
- Der Akku des Geräts ist vollständig geladen.

12. FAQ

Das Gerät startet nicht: Stellen Sie sicher, dass die Milchpumpe an eine funktionierende Steckdose angeschlossen ist. Wenn die Milchpumpe keine Stromquelle hat, schaltet sich das Display nicht ein und es erscheint keine Fehlermeldung.

Keine/schlechte Absaugung: Vergewissern Sie sich, dass alle Teile der Milchpumpe richtig positioniert sind. Nehmen Sie die Milchpumpe auseinander und stellen Sie sicher, dass alle Teile sauber und unbeschädigt sind. Bauen Sie die Milchpumpe gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Zusammenbau des Laktators“ wieder zusammen. Achten Sie beim Abpumpen darauf, dass der Brustschutz vollständig an der Brust anliegt.

Es ist mehr Milch aus der Brust geflossen, als der Behälter aufnehmen kann: Verwenden Sie ein feuchtes (nicht nasses) Tuch, um die Milchpumpe abzuwischen. Waschen Sie die Teile der Milchpumpe, die Milch aufnehmen, gemäß den Anweisungen im Abschnitt REINIGUNG UND DESINFEKTION. Wenn alle Teile der Maschine trocken sind, setzen Sie sie wieder zusammen.

13. SPEZIFIKATION

Fassungsvermögen des Milchbehälters: 150 ml

Batteriekapazität: 3.7V 1100mAh Li-Ion

Eingangsleistung: 110-240V

Ausgangsleistung: 5V 1A

Betriebsdauer: bis zu 120 Minuten

Ladezeit: ca. 120 Min.

Abmessungen der Milchpumpe: 7,0 x 6,3 x 4,8 cm

Gewicht der Milchpumpe: 143 g

Gewicht des Sets: 302 g

Absaugleistung:

Stimulationsmodus (9 Stufen): 5-21 kPa

Tiefenextraktionsmodus (9 Stufen): 14-42 kPa

Gemischter Modus (9 Stufen): 15-40 kPa

Zulässige Abweichung ± 5 Kpa.

14. GARANTIEKARTE / REKLAMATIONEN

Das Produkt wird mit einer 24-monatigen Garantie geliefert. Die Garantiebedingungen finden Sie unter:

<https://nenopl/gwarancia>

Einzelheiten, Kontakt und Serviceadresse finden Sie unter: <https://nenopl/kontakt>

Änderungen der technischen Daten und des Inhalts sind ohne Vorankündigung vorbehalten. Wir entschuldigen uns für etwaige Unannehmlichkeiten.

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ

Vážený zákazníku,

Přístroj Neno Vento, který jste si zakoupili, je elektronická třířázová odsávačka mateřského mléka pro odsávání mateřského mléka z prsu ženy po porodu. Před použitím si přečtěte návod k použití.

01. PŘEDPISY

- Během těhotenství nepoužívejte odsávačku mateřského mléka - může způsobit předčasný porod.
- Přístroj nepoužívejte, pokud trpíte chronickým onemocněním nebo přecitlivělostí, která by vám při používání odsávačky způsobovala bolest. Pokud vám používání přístroje způsobuje bolest nebo silné nepohodlí, vypněte jej a odsávačku odsuňte od prsu.
- Výrobek neumísťujte na místa, kde hrozí nebezpečí pádu do umyvadla, vany nebo jiných vodních ploch.
- Přístroj nepoužívejte ve vaně ani ve sprše.
- Přístroj neumísťujte pod vodu ani do jiných kapalin.
- Přístroj neumývejte pod tekoucí vodou.
- Odsávačka mateřského mléka a její součásti nejsou odolné vůči teple - udržujte přístroj mimo dosah horkých povrchů a otevřeného ohně.
- Přístroj nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů.
- Silikonové části prsní pumpy udržujte mimo horké povrchy, aby nedošlo k jejich deformaci.
- Pokud nepotřebujete baterii zařízení dobijet, vždy ji po nabíjení odpojte od sítě.
- Odsávačka mateřského mléka by neměla být ponechána bez dozoru, pokud je připojena ke zdroji napájení.
- Zařízení nikdy nepoužívejte, pokud bylo upuštěno nebo jinak poškozeno.
- Nepoužívejte zařízení, jehož napájecí kabel nebo zástrčka jsou poškozené.
- Nepřipojujte zařízení do zásuvky, která byla v kontaktu s vodou nebo jinými kapalinami.
- Pokud byl přístroj vystaven působení vody nebo jiných kapalin - nedotýkejte se přímo přístroje, odpojte jej od napájení, vypněte jej a kontaktujte výrobce.
- Nepřipojujte nabíjecí zařízení k vyššímu napětí, než je uvedeno.
- Toto zařízení je určeno pro použití jedním uživatelem. Používání odsávačky více než jednou osobou s sebou nese riziko poškození uživatele a ztrácí platnost záruky.

- Zařízení sami neopravujte ani neupravujte.
- Odsávačku mateřského mléka používejte pouze tak, jak je popsáno v návodu. Přístroj nepoužívejte k jiným účelům.
- Před každým použitím zkontrolujte všechny součásti odsávačky mateřského mléka. Nepoužívejte odsávačku mateřského mléka, pokud je některá její součást viditelně poškozená.
- Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat.
- Části stroje nečistěte abrazivními prostředky.
- Vypuštěné mléko neohřívejte v mikrovlnné troubě. Mléko ohřívání v mikrovlnné troubě může popálit obličej dítěte, protože ohřev pomocí mikrovlnných vln může v tekutině vytvořit bubliny o vysoké teplotě. Kromě toho mohou mikrovlnné vlny změnit složení mléka.
- Mléko při ohřívání nepřivádějte k varu.
- Při používání odsávačky mateřského mléka nebo jejího příslušenství v blízkosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti.

02. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Připojte odsávačku k napájení. Nabíjejte baterie po dobu 2 hodin.
- Vyjměte odsávačku mateřského mléka.
- Odpojte části odsávačky, které přijdou do přímého kontaktu s prsy nebo mlékem: vytáhněte membránu a prsní štít s konektorem z nádoby na mléko, poté stáhněte ventil dolů a odpojte jej od konektoru.
- Vyčistěte součásti přístroje (viz část ČISTĚNÍ A DEZINFEKCE).

POZOR!

Odsávačku používejte ve vzpřímené poloze. Použití v jiné poloze (např. vleže) vede k tomu, že odsávačka nebude správně přiložena k prsu a mléko se vylije.

03. ELEMENTY

OBR. A

1. Víko prsního štítu
2. Prsní štít 25 mm s konektorem
3. Čerpací zařízení
4. Membrána x2
5. Zátka x2
6. Nabíjecí kabel
7. Ventil x2
8. Nádoba na mléko
9. Redukce prsního štítu: 15 mm / 17 mm / 19 mm / 22 mm

04. IKONY ZOBRAZENÍ

OBR. B

1. Změna úrovně sání - Stisknutím tlačítka „-“ snížíte sací výkon.
2. Tlačítko napájení / pauzy - podržením tlačítka po dobu 2 sekund přístroj zapnete nebo vypnete. Když je přístroj zapnutý, stisknutím tlačítka odsávačku pozastavíte.
3. Ikona zvolené úrovně sání - zobrazuje aktuálně zvolenou úroveň sacího výkonu (L1-L9).
4. Ikona režimu stimulace.
5. Stav baterie - Ikona baterie zobrazuje stav nabití baterie. Připojte zařízení k nabíjení, když se baterie blíží vybití.
6. Změna úrovně sání - Stisknutím tlačítka „+“ zvýšíte sací výkon.
7. Tlačítko pro změnu režimu - stisknutím tlačítka změníte režim zařízení. K dispozici jsou 3 režimy (stimulace, hluboké sání, smíšený).
8. Ikona režimu hloubkové extrakce.
9. Ikona smíšeného režimu.
10. Indikátor trvání relace - zobrazuje dobu trvání relace. Po 30 minutách provozu se čerpadlo automaticky vypne.

05. ČISTĚNÍ A DEZINFEKCE

Mytí a dezinfekce jsou dvě různé operace. Je třeba je provádět odděleně, abyste chránili své dítě a zajistili správnou funkci odsávačky mateřského mléka.

Mytí - omytí povrchu zařízení a odstranění nečistot.

Dezinfekce - ničení organismů, jako jsou bakterie nebo viry, které se mohou nacházet na povrchu zařízení.

Prsní štít s konektorem, membrána, ventil, redukce, zátka, nádoba na mléko:

Před prvním použitím je umyjte a vydezinfikujte.

Po každém použití je omyjte.

Jednou denně - dezinfekce.

A. MYTÍ:

- Rozeberte všechny části odsávačky mateřského mléka (kromě odsávacího zařízení) a umyjte je v teplé mýdlové vodě po dobu 5 minut, poté je opláchněte. Tento postup proveďte ihned po použití odsávačky. Odstraní tak usazeniny mléka a zabráníte růstu bakterií.
- K mytí používejte pouze pitnou vodu z vodovodu. Pokud voda z kohoutku nesplňuje tento požadavek, používejte balenou vodu.
- Při čištění silikonových dílů nepoužívejte kartáče. Dávejte pozor, abyste je nepropíchli.
- Použijte jemný prostředek na mytí nádobí nebo mýdlo.
- Nechte díly přirozeně vyschnout. Pokud suché části zařízení nepoužíváte, skladujte je na chladném a suchém místě.

B. DEZINFEKCE:

Membrána, ventil, redukce, prsní štít s konektorem, zátka, nádoba na mléko

- Nádobu nebo sterilizátor naplňte vodou tak, aby všechny součásti uvnitř (membrána, ventil, regulátory, prsní štít s konektorem, zátka a nádoba na mléko) byly po vložení dovnitř zakryté. Přiveďte k varu. Součásti odsávačky mateřského mléka vložte na 10 minut do vroucí vody. Nevařte. Mohlo by dojít k poškození součástí.
- Nechte předměty přirozeně uschnout. Pokud nepoužíváte suchou soupravu, skladujte ji na chladném a suchém místě.

C. ČIŠTĚNÍ ČERPACÍHO ZAŘÍZENÍ:

- Čerpací zařízení otřete měkkým vlhkým hadříkem s jemným prostředkem na mytí nádobí/mýdlem. Jiné čisticí nebo abrazivní prostředky mohou poškodit zařízení a jeho displej.
- Pokud čerpací zařízení nepoužíváte, uložte je na chladném a suchém místě.

06. SESTAVA ODSÁVAČKY MATEŘSKÉHO MLÉKA

OBR. C

Připevňte součásti podle obrázku **C1-4**.

POZNÁMKA: Před dotykem odsávačky a prsu si důkladně umyjte ruce vodou a mýdlem. Před každým použitím se ujistěte, že jsou všechny části soupravy čisté a suché.

1. Připojte prsní štít ke konektoru ve znázorněném směru (**OBR. C1**).
2. Připevňte prsní štít s konektorem k nádobě na mléko tak, že konektor umístíte do drážky. Ujistěte se, že je prsní štít ve správné poloze (**OBR. C2**).
3. Vložte membránu do nádoby na mléko (**OBR. C3**).
4. Připevňte čerpací zařízení k horní části nádoby na mléko stlačením membrány. Poté zařízení přitlačte dolů a utáhněte ve směru hodinových ručiček. (**OBR. C4**). Ujistěte se, že je ve správné poloze.

Rady:

- Před každým použitím zkontrolujte, zda nejsou části odsávačky poškozeny. V případě potřeby vyměňte poškozené díly za nové.
- Před použitím přístroje vždy zkontrolujte čistotu součástí.
- Pokud je průměr prsního štítu příliš velký, použijte dodanou redukci a vložte ji dovnitř prsního štítu.

07. POUŽITÍ ODSÁVAČKY MATEŘSKÉHO MLÉKA

OBR. D

1. Umístěte prsní štít na prs tak, aby bradavka byla uvnitř odvodňovacího kanálku. Palcem a ukazováčkem přitiskněte prsní štít a konektor prsní pumpy k prsu. **OBR. D1**
2. Umístěte odsávačku mateřského mléka do podprsenky/laktačního pásu. **OBR. D2**. Stisknutím tlačítka napájení zapnete odsávačku mateřského mléka a zvolíte provozní režim, který vám vyhovuje.

POZNÁMKY:

Odsávačka mateřského mléka se spustí v režimu stimulace. Pomocí tlačítek +/- nastavte úroveň sacího výkonu, která vám vyhovuje.

1. Stimulační režim - rychlé odsávání, které napodobuje přirozené sání mateřského mléka vašim dítětem a stimuluje tak tok mléka. Po 2 minutách odsávačka automaticky aktivuje režim hlubokého čerpání. Pomocí

tlačítek +/- nastavte úroveň sání a najděte nejvyšší úroveň sání, která vám vyhovuje. Pokud vám mléko začne vytékat z prsu před uplynutím dvou minut, stiskněte tlačítko pro změnu režimu a ručně přepněte na režim hlubokého odsávání.

2. Režim hlubokého odsávání - pomalejší odsávání, které jemně a efektivně odsává mléko z prsu. V režimu sání zvyšujete sání, dokud neucítíte mírné nepohodlí (nikoli bolest), a snížíte sání o jeden stupeň.
3. Smlíšený režim - napodobuje sací reflex dítěte. Lze použít po odsátí mléka k vyprázdnění prsu a zvýšení laktace.

08. PŘENOS MLÉKA

OBR. E

1. Držte odsávačku mateřského mléka ve svislé poloze a opatrně ji odšroubujte proti směru hodinových ručiček **OBR. E1**. Vyjměte membránu. Držte nádobku ve svislé poloze a vložte silikonovou zátku do otvoru umístěného pod membránou, jak je znázorněno na obrázku **E2**.
2. Nádobku na mléko držte ve vodorovné poloze s prsním štítem směrem nahoru - můžete ji položit na rovný povrch (nepokládejte nádobku do jiné polohy, aby mléko nevytékalo).
3. Mléko opatrně přelijte do láhve/skladovací nádoby podle obrázku **E3**.

Po použití vyjměte a vyčistěte všechny součásti odsávačky mateřského mléka.

09. NABÍJENÍ ODSÁVAČKY MATEŘSKÉHO MLÉKA

Pokud se chystáte odsávačku mateřského mléka delší dobu nepoužívat, před uložením do skladu ji plně nabijte. Baterii přístroje nabijte dříve, než se zcela vybije. Tím prodloužíte životnost baterie. Pokud byla odsávačka mateřského mléka uložena na horkém místě, baterie přístroje nemusí zpočátku fungovat. Než začnete odsávačku mateřského mléka používat, nechte ji jednu hodinu vychladnout.

Indikace:

- Plně blikající baterie - slabá baterie, připojte zařízení k nabíjení.
- Neúplně blikající baterie - baterie připojená k nabíjení, aktuální stav nabití baterie.
- Plná baterie - baterie je plně nabitá.

10. VÝMĚNA SPOTŘEBNÍHO MATERIÁLU

Spotřební součásti podléhají přirozenému opotřebení během provozu odsávačky mateřského mléka, a proto se na ně nevztahuje záruka výrobce.

Opotřebované součásti odsávačky, které přicházejí do styku s mlékem, by měly být vyměněny. Opotřebovaná součástka má prasklinu, deformaci, zašednutí nebo výraznou změnu barvy.

- Membránu je třeba vyměnit každé 3-4 měsíce (pokud odsávačku používáte 1-3krát denně) nebo každých 6-8 týdnů (pokud odsávačku používáte častěji než 3krát denně).
- Ventil by se měl vyměňovat každé 3-4 měsíce (pokud odsávačku používáte 1-3krát denně) nebo každých 6-8 týdnů (pokud odsávačku používáte častěji než 3krát denně).
- Pokud odsávačku mateřského mléka používáte častěji než třikrát denně, je třeba každých 6 měsíců vyměnit prsní štít a konektor.

11. DLOUHODOBÉ SKLADOVÁNÍ

Odsávačka mateřského mléka má vestavěnou dobijecí baterii. Z důvodu ochrany před poškozením se přístroj po delší době nečinnosti přepne do režimu ukládání. Chcete-li skladovací režim deaktivovat, připojte přístroj k napájení a nabíjejte jej po dobu 2 hodin. Před odložením odsávačky mateřského mléka na delší dobu se ujistěte, že:

- Všechny součásti odsávačky jsou čisté a suché.
- Vyčistili jste čerpací zařízení.
- Baterie zařízení je plně nabitá.

12. ČASTO Kladené DOTAZY

Přístroj se nespustí: ujistěte se, že je odsávačka zapojena do funkční elektrické zásuvky. Pokud odsávačka mateřského mléka nemá zdroj napájení, její displej se nezapne a nezobrazí se žádné chybové hlášení.

Žádání/slabé sání: zkontrolujte, zda jsou všechny části odsávačky správně umístěny. Rozeberte odsávačku mateřského mléka a zkontrolujte, zda jsou všechny díly čisté a nepoškozené. Znovu sestavte odsávačku mateřského mléka podle pokynů uvedených v části MONTÁŽ LAKTÁTORU. Při odsávání se ujistěte, že je prsní štít zcela přiložen k prsu.

Z prsu vyteklo více mléka, než se vejde do zásobníku: otřete odsávačku vlhkým (ne mokrým) hadříkem. Části odsávačky mateřského mléka, které zadržují mléko, umyjte podle pokynů v části ČISTĚNÍ A DEZINFEKCE. Když jsou všechny části odsávačky suché, znovu ji sestavte.

13. SPECIFIKACE

Objem nádoby na mléko: 150 ml

Kapacita baterie: 3,7 V 1100 mAh Li-ion

Vstupní napájení: 110-240 V

Výstupní výkon: 5V 1A

Provozní doba: až 120 min

Doba nabíjení: přibližně 120 min.

Rozměry prsní pumpy: Rozměry: 7,0 x 6,3 x 4,8 cm.

Hmotnost odsávačky mateřského mléka: 143 g

Hmotnost sady: 302 g

Sací výkon:

Režim stimulace (9 úrovní): 5-21 kPa

Režim hloubkové extrakce (9 úrovní): 14-42 kPa

Smišený režim (9 úrovní): 15-40 kPa

Připustná odchylka ± 5 Kpa.

14. ZÁRUČNÍ LIST / REKLAMACE

Na výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční podmínky naleznete na adrese: <https://nenopl/gwarancja>

Podrobnosti, kontakt a adresu pro poskytování služeb naleznete na adrese: <https://nenopl/kontakt>

Specifikace a obsah se mohou změnit bez předchozího upozornění. Omlouváme se za případné nepřijemnosti.

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Kedves Ügyfél,

Az Ön által megvásárolt Neno Vento készülék egy elektronikus, háromfázisú kagylós mellszívó, amely a szülés után a női mellből történő anyatej kinyomására szolgál. Használat előtt olvassa el a használati útmutatót.

01. ÓVINTSZABÁLYOK

- Ne használjon mellszívót a terhesség alatt - koraszülést okozhat.
- A mellszívó a gépet, ha krónikus betegsége vagy túlérzékenysége van, amely fájdalmat okozhat a mellszívó használatát közben. Ha a készülék használata fájdalmat vagy súlyos kellemetlenséget okoz Önnek, kapcsolja ki, és távolítsa el a mellszívót a mellről.
- Ne helyezze a terméket olyan helyre, ahol fennáll a veszélye, hogy mosogatóba, fürdőkádába vagy más vízbe esik.
- Ne használja a készüléket kádban vagy zuhanyzóban.
- Ne tegye a készüléket víz alá vagy más folyadékba.
- Ne mossa a készüléket folyó víz alatt.
- A mellszívó és alkatrészei nem hőállóak - tartsa a készüléket forró felületektől és nyílt lángtól távol.
- Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
- A mellszívó szilikon részeit tartsa távol a forró felületektől, hogy elkerülje a torzulást.
- Töltés után mindig húzza ki a készüléket, ha nincs szüksége a készülék akkumulátorának feltöltésére.
- A mellszívót nem szabad felügyelet nélkül hagyni, ha áramforráshoz van csatlakoztatva.
- Soha ne használja a készüléket, ha az leesett vagy más módon megsérült.
- Ne használjon olyan készüléket, amelynek tápkábele vagy dugója sérült.
- Ne csatlakoztassa a készüléket olyan konnektorhoz, amely vízzel vagy más folyadékkal érintkezett.
- Ha a készüléket víz vagy más folyadék érte - ne érintse meg közvetlenül a készüléket, válassza le a tápegységről, kapcsolja ki és forduljon a gyártóhoz.
- Ne csatlakoztassa a töltőberendezést a megadottnál magasabb feszültségre.
- Ezt a készüléket egyetlen felhasználó általi használatra szánják. A mellszívó egynél több személy általi

használata a felhasználókra nézve sérülésveszélyt jelent, és a garancia érvényét veszti.

- Ne javítsa vagy módosítsa a készüléket saját maga.
- A mellszívót csak a használati utasításban leírtak szerint használja. Ne használja a készüléket más célra.
- Minden használat előtt ellenőrizze a mellszívó minden alkatrészét. Ne használja a mellszívót, ha bármelyik alkatrész láthatóan sérült.
- Tartsa a készüléket gyermekek és háziállatok elől elzárva.
- Ne tisztítsa a gép alkatrészeit súrolószerekkel.
- Ne melegítse a lemerült tejet mikrohullámú sütőben. A mikrohullámú sütőben melegített tej megégetheti a baba arcát, mert a mikrohullámú hullámokkal történő melegítés magas hőmérsékletű buborékokat hozhat létre a folyadékban. Ezenkívül a mikrohullámok megváltoztathatják a tej összetételét.
- Ne forralja fel a tejet melegítés közben.
- Legyen különösen óvatos, ha a mellszívót vagy tartozékait gyermekek közelében használja.

02. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Csatlakoztassa a mellszívót a tápegységhez. Töltse fel az akkumulátorokat 2 órán keresztül.
- Vegye ki a mellszívót.
- Válassza le a mellszívó azon részeit, amelyek közvetlenül érintkeznek a mellrel vagy a tejjel: húzza ki a membránt és a mellvédő pajzsot a csatlakozóval együtt a tejtartályból, majd húzza lefelé a szelepet, hogy leválassza a csatlakozóról.
- Tisztítsa meg a készülék alkatrészeit (lásd a TISZTÍTÁS ÉS SZEMÉLYESÍTÉS című fejezetet).

MEGJEJYZÉS!

Használja a mellszívót függőleges helyzetben. Bármilyen más helyzetben (pl. fekvé) történő használat esetén a mellszívó nem illeszkedik megfelelően a mellhez, és a tej kifolyik.

03. ELEMENTS

A. ÁBRÁ

1. Mellpajzs fedél
2. 25 mm-es mellpajzs csatlakozóval
3. Szivattyúberendezés
4. Membrán x2
5. Stopper x2
6. Töltőkábel
7. Szelep x2
8. Tejtartály
9. Mellpajzs szűkítők: 15mm / 17mm / 19mm / 22mm

04. MEGJELENÍTŐ IKONOK

B. ÁBRÁ

1. A szívási szint megváltoztatása - A szívási teljesítmény csökkentéséhez nyomja meg a „-” gombot.
2. Bekapcsoló / szünet gomb - Tartsa nyomva a gombot 2 másodpercig a gép be- vagy kikapcsolásához. Ha a készülék be van kapcsolva, nyomja meg a mellszívó szüneteltetéséhez.
3. Kiválasztott szívási szint ikon - Az aktuálisan kiválasztott szívási teljesítményszintet (L1-L9) mutatja.
4. Stimulációs üzemmód ikon.
5. Az akkumulátor állapota - Az akkumulátor ikonja az akkumulátor töltöttségi állapotát mutatja. Csatlakoztassa a készüléket töltéshez, ha az akkumulátor közel áll a lemerüléshez.
6. A szívási szint megváltoztatása - A szívási teljesítmény növeléséhez nyomja meg a „+” gombot.
7. Módváltó gomb - Nyomja meg a gombot a készülék üzemmódjának megváltoztatásához. 3 üzemmód áll rendelkezésre (stimuláció, mélyszívás, vegyes).
8. Mély extrakciós üzemmód ikonja.
9. Vegyes üzemmód ikon.
10. Munkamenet időtartamának mutatója - A munkamenet időtartamát mutatja. A szivattyú 30 perc működés után automatikusan kikapcsol.

05. TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS

A mosás és a fertőtlenítés két különböző művelet. Ezeket külön kell elvégezni a baba védelme és a mellszívó megfelelő működésének biztosítása érdekében.

Mosás - a készülék felületének mosása és a szennyeződések eltávolítása.

Fertőtlenítés - a berendezés felületén esetlegesen jelen lévő organizmusok, például baktériumok vagy vírusok elpusztítása.

Mellpajzs csatlakozóval, membránnal, szeleppel, szűkítőekkel, dugóval, tejtartállyal:

Első használat előtt mossa és fertőtlenítsen.

Minden használat után mossa ki.

Naponta egyszer - fertőtlenítés.

A. MOSÁS:

- Szedje szét a mellszívó minden részét (kivéve a pumpáló készüléket), és mossa le meleg szappanos vízben 5 percig, majd öblítse le. Ezt közvetlenül a gép használata után tegye meg. Ez eltávolítja a tejlerakódásokat és megakadályozza a baktériumok elszaporodását.
- Mosakodáshoz csak iható csapvizet használjon. Használjon palackozott vizet, ha a csapvíz nem felel meg ennek a követelménynek.
- A szilikon alkatrészek tisztításakor ne használjon keféket. Vigyázzon, hogy ne szúrja át őket.
- Használjon enyhe mosogatószerrel vagy szappant.
- Hagyja az alkatrészeket természetes módon megszáradni. Tárolja a készülék száraz alkatrészeit hűvös, száraz helyen, amikor nem használja őket.

B. FERTŐTLENÍTÉS:

Membrán, szelep, reduktorok, mellpajzs csatlakozóval, dugó, tejtartály

- Töltse meg az edényt vagy a sterilizálót vízzel úgy, hogy a belsejében lévő összes alkatrész (membrán, szelep, szabályozó, mellvédő csatlakozóval, dugó és tejtartály) fedve legyen, amikor behelyezi. Forralja fel. Helyezze a mellszívó alkatrészeit 10 percre a forrásban lévő vízbe. Ne forralja fel. Ez károsíthatja az alkatrészeket.
- Hagyja a tárgyakat természetes módon megszáradni. Tárolja a száraz készletelemeket hűvös, száraz helyen, amikor nem használja őket.

C. A SZIVATTYÚBERENDEZÉS TISZTÍTÁSA:

- Törölje át a szivattyúberendezést puha, nedves ruhával és enyhe mosogatószerrel/szappannal. Más tisztítószernek vagy súrolószerek károsíthatják a készüléket és annak kijelzőjét.
- Ha nem használja a szivattyúkészüléket, tárolja hűvös, száraz helyen.

06. MELLSZÍVÓ SZERELVÉNY

C. ÁBRÁ

Csatlakoztassa az alkatrészeket a **C1-4. ÁBRÁN** látható módon.

MEGJEGYZÉS: Alaposan mosson kezét szappannal és vízzel, mielőtt a mellszívóhoz és a mellhez érne. Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy a készlet minden része tiszta és száraz.

1. Csatlakoztassa a mellvédet a csatlakozóhoz az ábrán látható irányban (**C1. ÁBRA**).
2. Csatlakoztassa a csatlakozóval ellátott mellvédet a tejtartályhoz úgy, hogy a csatlakozót a horonyba helyezi. Győződjön meg róla, hogy a mellvédő a megfelelő helyzetben van (**C2. ÁBRA**).
3. Helyezze a membránt a tejtartályba (**C3. ÁBRA**).
4. A membrán lenyomásával rögzítse a szivattyúberendezést a tejtartály tetejéhez. Ezután nyomja le a készüléket, és húzza meg az óramutató járásával megegyező irányban. (**C4. ÁBRA**). Győződjön meg róla, hogy a megfelelő helyzetben van.

Tanácsok:

- Minden használat előtt ellenőrizze a mellszívó alkatrészeit, hogy nem sérültek-e meg. Ha szükséges, cserélje ki a sérült alkatrészeket újakra.
- A készülék használata előtt mindig ellenőrizze az alkatrészek tisztaságát.
- Ha a mellpajzs átmérője túl nagy, használja a mellékelt szűkítőt a mellpajzs belsejébe helyezve.

07. MELLSZÍVÓ HASZNÁLATA

D. ÁBRÁ

1. Helyezze a mellvédet a mellére úgy, hogy a mellbimbó a vízelvezető csatornában legyen. Nyomja a mellvédő és a mellszívó csatlakozóját a hüvelyk- és mutatóujjával a melléhez. **D1. ÁBRA**
2. Helyezze a mellszívót a melltartóba/laktációs övbe. **D2. ÁBRA.** Kapcsolja be a mellszívót a bekapcsológomb megnyomásával, és válassza ki az Önnek megfelelő működési módot.

MEGJEGYZÉSEK:

A mellszívó stimulációs üzemmódban indul. A +/- gombok segítségével állítsa be az Ön számára kényelmes szívóerőt.

1. Stimulációs üzemmód - gyors pumpálás, amely a baba természetes anyatej-szívását utánozza a tejáram-

lás serkentése érdekében. 2 perc elteltével a mellszívó automatikusan aktiválja a mélyszívattyúzási üzemmódot. Állítsa be a szívási szintet a +/- gombok segítségével, hogy megtalálja az Ön számára kényelmes legmagasabb szívási szintet. Ha a két perc letelte előtt elkezd folyni a tej a melléből, nyomja meg az üzemmódváltó gombot, hogy manuálisan átkapcsoljon mélyszívó üzemmódba.

2. Mélyszívattyúzási mód - lassabb szívattyúzás, amely kíméletesen és hatékonyan szívja ki a tejet a mellből. Szívó üzemmódban növelje a szívást, amíg enyhe kellemetlenséget (nem fájdalmat) nem érez, majd csökkentse a szívást egy fokkal.
3. Vegyes üzemmód - utánozza a baba szopóreflexét. Használható a pumpálás után, hogy segítse a mell kiürülését és fokozza a szoptatást.

08. A TEJ ÁTADÁSA

E. ÁBRA

1. Tartsa a mellszívót függőlegesen, és óvatosan csavarja ki a szívattyút az óramutató járásával ellentétes irányban **E1. ÁBRA**. Vegye ki a membránt. A tartályt függőlegesen tartva helyezze be a szilikondugót a membrán alatt található lyukba, ahogyan az az **E2. ÁBRA** látható.
 2. Tartsa a tejtartályt vízszintesen, a mellvédővel felfelé - lefektetheti egy sima felületre (ne tegye a tartályt más helyzetbe, hogy megakadályozza a tej kifolyását).
 3. Óvatosan helyezze át a tejet a palackba/tárolóedénybe az **E3. ÁBRA**. ábrán látható módon.
- Használat után vegye ki és tisztítsa meg az összes mellszívó alkatrészt.

09. A MELLSZÍVÓ FELTÖLTÉSE

Töltse fel teljesen a mellszívó akkumulátorát, mielőtt tárolásra kerül, ha hosszabb ideig nem kívánja használni a készüléket. Töltse fel a készülék akkumulátorát, mielőtt az teljesen lemerülne. Ez meghosszabbítja az akkumulátor élettartamát. Ha a mellszívót meleg helyen tárolta, előfordulhat, hogy a készülék akkumulátora eleinte nem működik. Hagyja a mellszívót egy órán át hűlni, mielőtt használni kezdené.

Jelzések:

- Teljes villogó akkumulátor - alacsony akkumulátor töltöttség, csatlakoztassa a készüléket töltéshez.
- Nem teljes villogó akkumulátor - töltéshez csatlakoztatott akkumulátor, az akkumulátor aktuális töltöttségi állapota.
- Teljes akkumulátor - az akkumulátor teljesen feltöltve.

10. FOGYÓESZKÖZÖK CSERÉJE

A fogyó alkatrészek a mellszívó működése során természetes elhasználódásnak vannak kitéve, ezért a gyártó garanciája nem terjed ki rájuk.

A mellszívó elhasználódott, tejjel érintkező alkatrészeit ki kell cserélni. Az elhasznált alkatrész repedést, deformációt, elszíneződést vagy határozott színváltozást mutat.

- A membránt 3-4 havonta (ha naponta 1-3 alkalommal használja a mellszívót) vagy 6-8 hetente (ha naponta több mint háromszor használja a mellszívót) kell cserélni.
- A szelepet 3-4 havonta (ha naponta 1-3 alkalommal használja a mellszívót) vagy 6-8 hetente (ha naponta több mint háromszor használja a mellszívót) kell cserélni.
- A mellvédő és a csatlakozó 6 havonta cserélendő, ha naponta több mint háromszor használja a mellszívót.

11. HOSSZÚ TÁVÚ TÁROLÁS

A mellszívó beépített újratölthető akkumulátorral rendelkezik. A károsodástól való védelem érdekében a készülék hosszú ideig tartó inaktivitás után tárolási üzemmódba lép. A tároló üzemmód kikapcsolásához csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, és töltsse fel 2 órán keresztül. Mielőtt hosszabb időre eltenné a mellszívót, győződjön meg róla, hogy:

- Minden mellszívó alkatrész tiszta és száraz.
- Megtisztította a szívattyúberendezést.
- A készülék akkumulátora teljesen feltöltött.

12. GYIK

A készülék nem indul: győződjön meg róla, hogy a mellszívó be van dugva egy működő elektromos hálózatba. Ha a mellszívónak nincs áramforrása, a kijelzője nem kapcsol be, és nem jelenik meg hibaüzenet.

Nincs/gyenge szívás: győződjön meg arról, hogy a mellszívó minden alkatrészre helyesen van-e elhelyezve. Szedje szét a mellszívót, és győződjön meg arról, hogy minden alkatrész tiszta és sértetlen. Szerelje össze újra a mellszívót a Laktátor ÖSSZESÍTÉSE fejezetben található utasításoknak megfelelően. Szívattyúzás közben győződjön meg arról, hogy a mellvédő teljesen a mellhez illeszkedik.

Több tej folyt ki a mellből, mint amennyit a tartály elbír: nedves (nem nedves) ruhával törölje le a mellszívót. Mossa ki a mellszívó azon részeit, amelyekben a tej található, a TISZTÍTÁS ÉS SZEMÉLYMENTESÍTÉS fejezetben található utasításoknak megfelelően. Amikor a gép minden része megszáradt, szerelje össze újra.

13. MŰSZAKI ADATOK

Tejtartály kapacitása: 150ml

Akkumulátor kapacitás: 3.7V 1100mAh Li-ion

Bemeneti teljesítmény: 110-240V

Kimeneti teljesítmény: 5V 1A

Működési idő: legfeljebb 120 perc

Töltési idő: kb. 120 perc

A mellszívó méretei: 7,0 x 6,3 x 4,8 cm

A mellszívó súlya: 143 g

A készlet súlya: 302 g

Szívóerő:

Stimulációs üzemmód (9 szint): 5-21 kPa

Mély extrakciós üzemmód (9 szint): 14-42 kPa

Vegyes üzemmód (9 szint): 15-40 kPa

Megengedett eltérés ± 5 Kpa.

14. JÓTÁLLÁSI JEGY / REKLAMÁCIÓ

A termékre 24 hónapos garancia vonatkozik. A garanciális feltételek a következő weboldalon találhatóak:

<https://neno.pl/gwarancja>

Részletek, elérhetőség és a szolgáltatás címe a következő címen található: **<https://neno.pl/kontakt>**

A specifikációk és a tartalom előzetes értesítés nélkül változhatnak. Elnézést kérünk az esetleges kellemetlen-ségektől.

SK

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Vážený zákazník,

Prístroj Neno Vento, ktorý ste si zakúpili, je elektronická trojfázová odsávačka mlieka na odsávanie materského mlieka z prsníka ženy po pôrode. Pred použitím si prečítajte návod na použitie.

01. PREKÁŽKY

- Počas tehotenstva nepoužívajte odsávačku mlieka - môže spôsobiť predčasný pôrod.
- Prístroj nepoužívajte, ak máte chronické ochorenie alebo precitlivenosť, ktoré by vám spôsobovali bolesť pri používaní odsávačky mlieka. Ak vám používanie prístroja spôsobuje bolesť alebo silné nepohodlie, vypnite ho a odsávačku mlieka odsuňte od prsníka.
- Výrobok neumiestňujte na miesta, kde hrozí jeho pád do umývadla, vane alebo iných vodných plôch.
- Prístroj nepoužívajte vo vani ani v sprche.
- Zariadenie neumiestňujte pod vodu ani do iných kvapalín.
- Zariadenie neumývajte pod tečúcou vodou.
- Odsávačka mlieka a jej súčasti nie sú odolné voči vysokým teplotám - udržiavajte zariadenie mimo horúcich povrchov a otvoreného ohňa.
- Zariadenie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
- Silikónové časti odsávačky mlieka udržiavajte mimo horúcich povrchov, aby nedošlo k ich deformácii.
- Ak nepotrebuje batériu zariadenia dobiť, vždy ju po nabíjaní odpojte od siete.
- Odsávačka mlieka by sa nemala nechávať bez dozoru, keď je pripojená k zdroju napájania.
- Nikdy nepoužívajte zariadenie, ak vám spadlo alebo bolo inak poškodené.
- Nepoužívajte zariadenie, ktorého napájací kábel alebo zástrčka sú poškodené.
- Zariadenie nepripájajte do elektrickej zásuvky, ktorá bola v kontakte s vodou alebo inými kvapalinami.

- Ak bolo zariadenie vystavené pôsobeniu vody alebo iných kvapalín - nedotýkajte sa priamo zariadenia, odpojte ho od napájania, vypnite ho a kontaktujte výrobcu.
- Nabíjacie zariadenie neprípájajte na vyššie napätie, ako je uvedené.
- Toto zariadenie je určené na používanie jedným používateľom. Používanie odsávačky mlieka viac ako jednou osobou predstavuje pre používateľov riziko poškodenia a ruší platnosť záruky.
- Zariadenie neopravujte ani neupravujte sami.
- Odsávačku mlieka používajte len podľa návodu na použitie. Prístroj nepoužívajte na žiadne iné účely.
- Pred každým použitím skontrolujte všetky súčasti odsávačky mlieka. Nepoužívajte odsávačku materského mlieka, ak je niektorý komponent viditeľne poškodený.
- Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí a domácich zvierat.
- Časti stroja nečistite abrazívnymi prostriedkami.
- Vypustené mlieko neohrievajte v mikrovlnnej rúre. Mlieko ohrievané v mikrovlnnej rúre môže popáliť tvár dieťaťa, pretože ohrievanie mikrovlnnými vlnami môže vytvoriť v tekutine bubliny s vysokou teplotou. Okrem toho môžu mikrovlnné vlny zmeniť zloženie mlieka.
- Mlieko počas ohrievania neprivádzajte do varu.
- Pri používaní odsávačky mlieka alebo jej príslušenstva v blízkosti detí dbajte na zvýšenú opatrnosť.

02. PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Pripojte odsávačku mlieka k napájaniu. Batérie nabíjajte 2 hodiny.
- Odstráňte odsávačku mlieka.
- Odpojte časti odsávačky, ktoré prídu do priameho kontaktu s prsníkom alebo mliekom: vytiahnite membránu a prsný štít s konektorom z nádoby na mlieko, potom potiahnite ventil nadol, aby ste ho odpojili od konektora.
- Vyčistite súčasti zariadenia (pozrite si časť ČISTENIE A DEZINFEKCIA).

POZOR!

Odsávačku mlieka používajte vo vzpriamenej polohe. Používanie v akejkoľvek inej polohe (napr. v ľahu) vedie k tomu, že odsávačka mlieka nebude správne priliehať k prsníku a mlieko sa vyleje.

03. ELEMENTY

OBR. A

1. Veko prsného štítu
2. Prsný štít 25 mm s konektorom
3. Čerpacie zariadenie
4. Membrána x2
5. Zátka x2
6. Nabíjací kábel
7. Ventil x2
8. Nádoba na mlieko
9. Redukcie prsného štítu: 15 mm / 17 mm / 19 mm / 22 mm

04. DISPLAY ICONS

OBR. B

1. Zmena úrovne odsávania - Stlačením tlačidla „-“ znížite výkon odsávania.
2. Tlačidlo napájania/pozastavenia - podržaním tlačidla na 2 sekundy zariadenie zapnete alebo vypnete. Keď je zariadenie zapnuté, stlačením tlačidla pozastavíte odsávačku mlieka.
3. Ikona vybranej úrovne odsávania - Zobrazuje aktuálne zvolenú úroveň odsávacieho výkonu (L1-L9).
4. Ikona režimu stimulácie.
5. Stav batérie - Ikona batérie zobrazuje stav nabitia batérie. Keď sa batéria blíži k vybitiu, pripojte zariadenie na nabíjanie.
6. Zmena úrovne odsávania - Stlačením tlačidla „+“ zvýšite výkon odsávania.
7. Tlačidlo zmeny režimu - Stlačením tlačidla zmeníte režim zariadenia. K dispozícii sú 3 režimy (stimulácia, hlboké odsávanie, zmiešané).
8. Ikona režimu hlbkovej extrakcie.
9. Ikona zmiešaného režimu.
10. Indikátor trvania relácie - Zobrazuje trvanie relácie. Čerpadlo sa automaticky vypne po 30 minútach prevádzky.

05. ČISTENIE A DEZINFEKCIA

Umývanie a dezinfekcia sú dve rôzne operácie. Musia sa vykonávať oddelene, aby sa chránilo vaše dieťa a zabezpečilo správne fungovanie odsávačky mlieka.

Umývanie - umývanie povrchu zariadenia a odstraňovanie nečistôt.

Dezinfekcia - ničenie organizmov, ako sú baktérie alebo vírusy, ktoré sa môžu nachádzať na povrchu zariadenia.

Prsný štít s konektorom, membránou, ventilom, redukciami, zátkou, nádobou na mlieko:

Pred prvým použitím ho umyte a vydezinfikujte.

Po každom použití ho umyte.

Raz denne - dezinfekcia.

A. WASHINGTON:

- Rozoberte všetky časti odsávačky (okrem odsávacieho zariadenia) a umyte ich v teplej mydlovej vode počas 5 minút, potom opláchnite. Urobte tak ihneď po použití odsávačky. Odstránia sa tak usadeniny mlieka a zabráni sa rastu baktérií.
- Na umývanie používajte len pitnú vodu z vodovodu. Ak voda vo vašom vodovode nespĺňa túto požiadavku, používajte balenú vodu.
- Pri čistení silikónových dielov nepoužívajte kefy. Dávajte pozor, aby ste ich neprepichli.
- Použite jemný prostriedok na umývanie riadu alebo mydlo.
- Nechajte diely prirodzene vyschnúť. Ak nepoužívate suché časti zariadenia, skladujte ich na chladnom a suchom mieste.

B. DEZINFEKCIA:

Membrána, ventil, redukcie, prsný štít s konektorom, zátky, nádoba na mlieko

- Nádobu alebo sterilizátor naplňte vodou tak, aby boli všetky komponenty vo vnútri (membrána, ventil, regulátory, prsný štít s konektorom, zátky a nádoba na mlieko) pri vložení do nádoby zakryté. Privedte do varu. Vložte súčasti odsávačky mlieka do vriacej vody na 10 minút. Nevarte. Môže to spôsobiť poškodenie komponentov.
- Nechajte predmety prirodzene vyschnúť. Ak nepoužívate suché súpravy, skladujte ich na chladnom a suchom mieste.

C. ČISTENIE ČERPACIEHO ZARIADENIA:

- Čerpacie zariadenie utrite mäkkou, vlhkou handričkou a jemným prostriedkom na umývanie riadu/mydlom. Iné čistiace alebo abrazívne prostriedky môžu poškodiť zariadenie a jeho displej.
- Ak čerpacie zariadenie nepoužívate, uložte ho na chladnom a suchom mieste.

06. ZOSTAVA ODSÁVAČKY Mlieka

OBR. C

Pripevnite komponenty podľa **obr. C1-4**

POZNÁMKA: Pred dotykom odsávačky a prsníka si dôkladne umyte ruky vodou a mydlom. Pred každým použitím sa uistite, že sú všetky časti súpravy čisté a suché.

1. Pripojte prsný štít ku konektoru v znázornenom smere (**OBR. C1**).
2. Pripojte prsný štít s konektorom k nádobe na mlieko tak, že konektor umiestnite do drážky. Uistite sa, že je prsný štít v správnej polohe (**OBR. C2**).
3. Umiestnite membránu do nádoby na mlieko (**OBR. C3**).
4. Pripojte čerpacie zariadenie k hornej časti nádoby na mlieko zatlačením membrány. Potom zariadenie zatlačte nadol a utiahnite v smere hodinových ručičiek. (**OBR. C4**). Uistite sa, že je v správnej polohe.

Rady:

- Pred každým použitím skontrolujte časti odsávačky mlieka, či nie sú poškodené. V prípade potreby vymeňte poškodené časti za nové.
- Pred použitím zariadenia vždy skontrolujte čistotu komponentov.
- Ak je priemer prsného štítu príliš veľký, použite dodanú redukciu vloženie do prsného štítu.

07. POUŽÍVANIE ODSÁVAČKY Mlieka

OBR. D

1. Umiestnite prsný štít na prsník tak, aby sa bradavka nachádzala vo vnútri odvodňovacieho kanálika. Palcom a ukazovákom pritlačte prsný štít a konektor odsávačky mlieka k prsníku. **OBR. D1**
2. Odsávačku mlieka vložte do podprsenky/laktačného pásu. **OBR. D2.** Zapnite odsávačku mlieka stlačením tlačidla napájania a vyberte režim prevádzky, ktorý vám vyhovuje.

POZNÁMKY:

Odsávačka mlieka sa spustí v stimulačnom režime. Pomocou tlačidiel +/- nastavte úroveň sacieho výkonu, ktorá vám vyhovuje.

1. Režim stimulácie - rýchle odsávanie, ktoré napodobňuje prirodzené sanie materského mlieka bábätkom a stimuluje tak tok mlieka. Po 2 minútach odsávačka mlieka automaticky aktivuje režim hlbokého odsávania. Pomocou tlačidiel +/- nastavte úroveň odsávania, aby ste našli najvyššiu úroveň odsávania, ktorá vám vyhovuje. Ak vám začne z prsníka tiecť mlieko pred uplynutím dvoch minút, stlačením tlačidla na zmenu režimu manuálne prepnete na režim hlbokého odsávania.
2. Režim hlbokého odsávania - pomalšie odsávanie, ktoré jemne a účinne odsáva mlieko z prsníka. V režime nasávanie zvyšujete odsávanie, kým nepocítite mierny diskomfort (nie bolesť) a potom znížte odsávanie o jeden stupeň.
3. Zmiešaný režim - napodobňuje sací reflex dieťaťa. Môže sa používať po odsávaní, aby pomohol vyprázdiť prsník a zvýšiť laktáciu.

08. PRENOS MLIEKA

OBR. E

1. Držte odsávačku mlieka vo zvislej polohe a opatrne odskrutkujte odsávačku proti smeru hodinových ručičiek **OBR. E1**. Odstráňte membránu. Držiak nádoby vo zvislej polohe, vložte silikónovú zátku do otvoru umiestneného pod membránou, ako je znázornené na obrázku **E2**.
2. Nádobku na mlieko držte vo vodorovnej polohe s prsným štítom smerom nahor - môžete ju položiť na rovný povrch (nádobku nedávajte do inej polohy, aby mlieko nevyteklo).
3. Opatrne prelejte mlieko do fľaše/skladovacej nádoby, ako je znázornené na obrázku **E3**.

Po použití odstráňte a vyčistite všetky komponenty odsávačky mlieka.

09. NABÍJANIE ODSÁVAČKY MLIEKA

Ak nemáte v úmysle zariadenie dlhší čas používať, pred uložením odsávačky mlieka do skladu batériu úplne nabite. Batériu zariadenia nabite skôr, ako sa úplne vybije. Predĺžite tým životnosť batérie. Ak bola odsávačka mlieka skladovaná na horúcom mieste, batéria zariadenia nemusí spočiatku fungovať. Predtým, ako začnete odsávačku mlieka používať, nechajte ju jednu hodinu vychladnúť.

Indikácie:

- Plne blikajúca batéria - slabá batéria, pripojte zariadenie na nabíjanie.
- Neúplne blikajúca batéria - batéria pripojená na nabíjanie, aktuálny stav nabitia batérie.
- Plná batéria - batéria je úplne nabitá.

10. VÝMENA SPOTREBNÉHO MATERIÁLU

Spotrebné komponenty podliehajú prirodzenému opotrebovaniu počas prevádzky odsávačky mlieka, a preto sa na ne nevzťahuje záruka výrobcu.

Opotrebované súčasti odsávačky mlieka, ktoré prichádzajú do kontaktu s mliekom, by sa mali vymeniť. Opotrebovaná súčasť má prasklinu, deformáciu, zmatnenie alebo výraznú zmenu farby.

- Membrána by sa mala vymieňať každé 3 - 4 mesiace (ak odsávačku používate 1 - 3-krát denne) alebo každých 6 - 8 týždňov (ak odsávačku používate viac ako 3-krát denne).
- Ventil by sa mal vymieňať každé 3 - 4 mesiace (ak odsávačku používate 1 - 3-krát denne) alebo každých 6 - 8 týždňov (ak odsávačku používate viac ako 3-krát denne).
- Ak používate odsávačku mlieka častejšie ako 3-krát denne, prsný štít a konektor by sa mali vymeniť každých 6 mesiacov.

11. DLHODOBÉ SKLADOVANIE

Odsávačka mlieka má zabudovanú nabíjateľnú batériu. Na ochranu pred poškodením sa zariadenie po dlhšej nečinnosti prepne do režimu skladovania. Ak chcete deaktivovať režim ukladania, pripojte zariadenie k napájaniu a nabíjajte ho 2 hodiny. Pred odložením odsávačky mlieka na dlhší čas sa uistite, že:

- Všetky komponenty odsávačky sú čisté a suché.
- Vyčistili ste čerpacie zariadenie.
- Batéria zariadenia je úplne nabitá.

12. ČASTO KLADENÉ OTÁZKY

Prístroj sa nespustí: skontrolujte, či je odsávačka mlieka zapojená do funkčnej elektrickej zásuvky. Ak odsávačka mlieka nemá zdroj napájania, jej displej sa nezapne a nezobrazí sa žiadne chybové hlásenie.

Žiadne/slabé odsávanie: uistite sa, že sú všetky časti odsávačky umiestnené správne. Rozoberte odsávačku mlieka

a skontrolujte, či sú všetky časti čisté a nepoškodené. Znovu zmontovať odsávačku mlieka podľa pokynov v časti MONTÁŽ LAKTÁTORU. Pri odsávaní sa uistite, či je prsný štít úplne nasadený na prsníku.

Z prsníka vytieklo viac mlieka, ako sa zmestí do nádoby: na utretie odsávačky použite vlhkú (nie mokrá) handričku. Časti odsávačky mlieka, v ktorých sa nachádza mlieko, umyte podľa pokynov v časti ČISTENIE A DEZINFEKČIA. Keď sú všetky časti odsávačky suché, znovu ju zostavte.

13. ŠPECIFIKÁCIA

Objem nádoby na mlieko: 150 ml

Kapacita batérie: 3,7 V 1100 mAh Li-ion

Vstupné napájanie: 110-240 V

Výstupný výkon: 5V 1A

Prevádzkový čas: do 120 min.

Čas nabíjania: približne 120 minút

Rozmery odsávačky mlieka: 7,0 x 6,3 x 4,8 cm

Hmotnosť odsávačky mlieka: 143 g

Hmotnosť súpravy: 302 g

Sací výkon:

Režim stimulácie (9 úrovní): 5-21 kPa

Režim hĺbkovej extrakcie (9 úrovní): 14-42 kPa

Zmiešaný režim (9 úrovní): 15-40 kPa

Prípustná odchýlka ± 5 Kpa.

14. ZÁRUČNÝ LIST / REKLAMÁCIE

Na výrobok sa vzťahuje 24-mesačná záruka. Záručné podmienky nájdete na adrese: <https://neno.pl/gwarancja>

Podrobnosti, kontaktné údaje a servisnú adresu nájdete na: <https://neno.pl/kontakt>

Špecifikácie a obsah sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Ospravedlňujeme sa za prípadné nepríjemnosti.

SE

ANVÄNDARHÄNDBOK

Kära kund,

Den Neno Vento-enhet som du har köpt är en elektronisk trefas bröstpump med skal för att pumpa ut bröstmjölk från kvinnans bröst efter förlossningen. Läs bruksanvisningen före användning.

01. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Använd inte bröstpump under graviditeten - det kan orsaka för tidig förlossning.
- Använd inte maskinen om du har en kronisk sjukdom eller överkänslighet som kan orsaka smärta när du använder bröstpumpen. Om du får ont eller känner starkt obehag av att använda apparaten ska du stänga av den och flytta bröstpumpen bort från bröstet.
- Placera inte produkten så att den riskerar att falla ner i handfat, badkar eller andra vattensamlingar.
- Använd inte enheten i badkar eller dusch.
- Placera inte enheten under vatten eller i andra vätskor.
- Tvätta inte apparaten under rinnande vatten.
- Bröstpumpen och dess komponenter är inte värmebeständiga - håll enheten borta från heta ytor och öppna lågor.
- Använd inte enheten i närheten av brandfarliga material.
- Håll bröstpumpens silikondelar borta från varma ytor för att undvika deformation.
- Koppla alltid ur enheten efter laddning om du inte behöver ladda enhetens batteri.
- Bröstpumpen får inte lämnas utan uppsikt när den är ansluten till en strömkälla.
- Använd aldrig enheten om den har tappats eller skadats på annat sätt.

- Använd inte en enhet vars nätsladd eller kontakt är skadad.
- Anslut inte enheten till ett eluttag som har varit i kontakt med vatten eller andra vätskor.
- Om apparaten har utsatts för vatten eller andra vätskor - rör inte apparaten direkt, koppla bort den från strömförsörjningen, stäng av den och kontakta tillverkaren.
- Anslut inte laddningsanordningen till en högre spänning än den angivna.
- Denna enhet är avsedd att användas av en enda användare. Om bröstpumpen används av fler än en person finns det risk för att användarna skadas och garantin upphör att gälla.
- Reparera eller modifiera inte enheten själv.
- Använd bröstpumpen endast enligt beskrivningen i bruksanvisningen. Använd inte apparaten för något annat ändamål.
- Inspektera bröstpumpens alla komponenter före varje användningstillfälle. Använd inte bröstpumpen om någon komponent är synligt skadad.
- Förvara enheten utom räckhåll för barn och husdjur.
- Rengör inte maskinens delar med slipmedel.
- Värm inte den urdruckna mjölken i mikrovågsugnen. Mjolk som värms i mikrovågsugn kan bränna barnets ansikte eftersom uppvärmning med mikrovågsvågor kan skapa bubblor med hög temperatur i vätskan. Dessutom kan mikrovågsvågor förändra mjölkens sammansättning.
- Låt inte mjölken koka upp under uppvärmningen.
- Var särskilt försiktig när du använder bröstpumpen eller dess tillbehör i närheten av barn.

02. FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Anslut bröstpumpen till strömförsörjningen. Ladda batterierna i 2 timmar.
- Ta bort bröstpumpen.
- Koppla bort de delar av bröstpumpen som kommer i direkt kontakt med bröstet eller mjölken: dra ut membranet och bröstskyddet med anslutningen ur mjölkbehållaren, dra sedan ventilen nedåt för att koppla bort den från anslutningen.
- Rengör apparatens komponenter (se avsnittet RENGÖRING OCH DESINFEKTION).

OBS!

Använd bröstpumpen i upprätt läge. Om du använder bröstpumpen i någon annan position (t.ex. liggande) kan det leda till att den inte sitter ordentligt på bröstet och att mjölk rinner ut.

03. ELEMENT

FIG. A

1. Lock för bröstskydd
2. Bröstsköld 25 mm med kontaktdon
3. Pumpanordning
4. Membran x2
5. Propp x2
6. Laddningskabel
7. Ventil x2
8. Mjölkbehållare
9. Bröstskyddsreducerare: 15 mm / 17 mm / 19 mm / 22 mm

04. DISPLAY-IKONER

FIG. B

1. Ändra sugnivå - Tryck på „-“ för att minska sugkraften.
2. Ström-/pausknapp - Håll knappen intryckt i 2 sekunder för att slå på eller stänga av maskinen. När enheten är på trycker du på den för att pausa bröstpumpen.
3. Ikon för vald sugnivå - Visar den aktuella valda sugeffektnivån (L1-L9).
4. Ikon för stimuleringsläge.
5. Batteristatus - Batterisymbolen visar batteriets laddningsstatus. Anslut enheten till laddning när batteriet är nästan tomt.
6. Ändra sugnivå - Tryck på „+“ för att öka sugkraften.
7. Lägesändringsknapp - Tryck på knappen för att ändra enhetens läge. Det finns 3 tillgängliga lägen (stimulering, djup sugning, blandat).
8. Ikon för djup extraktionsläge.
9. Ikon för blandat läge.
10. Indikator för sessionens varaktighet - Visar hur länge sessionen pågår. Pumpen stängs av automatiskt efter 30 minuters drift.

05. RENGÖRING OCH DESINFEKTION

Tvättning och desinficering är två olika åtgärder. De måste utföras separat för att skydda ditt barn och för att säkerställa att bröstpumpen fungerar som den ska.

Tvätt - tvätta enhetens yta och ta bort smuts.

Desinfektion - dödade av organismer som bakterier eller virus som kan finnas på utrustningens yta.

Bröstsöld med anslutning, membran, ventil, reducerare, propp, mjölkbehållare:

Tvätta och desinficera före första användning.

Tvätta efter varje användning.

En gång om dagen - desinfektion.

A. TVÄTTNING:

- Ta isär alla delar av bröstpumpen (utom pumpanordningen) och tvätta i varmt tvålsvatten i 5 minuter och skölj sedan. Gör detta omedelbart efter att du har använt maskinen. På så sätt avlägsnas mjölkavlagringar och bakterietillväxt förhindras.
- Använd endast drickbart kranvatten för tvätt. Använd buteljerat vatten om vattnet i kranen inte uppfyller detta krav.
- Använd inte borstar vid rengöring av silikondelar. Var försiktig så att du inte sticker igenom dem.
- Använd ett mildt diskmedel eller tvål.
- Låt delarna torka på naturlig väg. Förvara de torra delarna på en sval och torr plats när du inte använder dem.

B. DESINFEKTION:

Membran, ventil, reducerare, bröstsöld med anslutning, propp, mjölkbehållare

- Fyll kastrullen eller sterilisatorn med vatten så att alla komponenter inuti (membran, ventil, regulatorer, bröstsöld med anslutning, propp och mjölkbehållare) täcks när de placeras inuti. Låt koka upp. Placera bröstpumpens komponenter i kokande vatten i 10 minuter. Får inte koka. Det kan orsaka skador på komponenterna.
- Låt föremålen torka naturligt. Förvara torra kit-artiklar på en sval och torr plats när du inte använder dem.

C. RENGÖRING AV PUMPANORDNINGEN:

- Torka av pumphenheten med en mjuk, våt trasa och ett mildt diskmedel/såpa. Andra rengöringsmedel eller slipmedel kan skada enheten och dess display.
- När pumpanordningen inte används ska den förvaras på en sval och torr plats.

06. BRÖSTPUMPSENHET

FIG. C

Montera komponenterna enligt **FIG. C1-4**

OBS: Tvätta händerna noggrant med tvål och vatten innan du rör vid bröstpumpen och bröstet. Se till att alla delar av satsen är rena och torra före varje användning.

1. Anslut bröstsölden till kontakten i den riktning som visas (**FIG. C1**).
2. Fäst bröstsölden med kopplingen på mjölkbehållaren genom att börja med att placera kopplingen i spåret. Se till att bröstsölden är i rätt läge (**FIG. C2**).
3. Placera membranet i mjölkbehållaren (**FIG. C3**).
4. Fäst pumpanordningen på mjölkbehållarens ovansida genom att trycka ned membranet. Tryck sedan ner enheten och dra åt medurs. (**FIG. C4**). Se till att den är i rätt läge.

Rådet:

- Före varje användningstillfälle ska bröstpumpens delar kontrolleras med avseende på skador. Byt vid behov ut skadade delar mot nya.
- Kontrollera alltid att komponenterna är rena innan du använder enheten.
- Om bröstsöldens diameter är för stor, använd den medföljande reduceraren genom att föra in den i bröstsölden.

07. ANVÄNDNING AV BRÖSTPUMP

FIG. D

1. Placera bröstsölden på bröstet så att bröstvårtan befinner sig i dräneringskanalen. Tryck bröstsölden och bröstpumpens kontakt mot bröstet med tummen och pekfinger. **FIG. D1**
2. Placera bröstpumpen i behåll/laktationsgördeln. **FIG. D2.** Sätt på bröstpumpen genom att trycka på strömbrytaren och välj det driftläge som passar dig bäst.

NOTER:

Bröstpumpen startar i stimuleringsläge. Ställ in den sugkraftsnivå som är bekväm för dig med hjälp av +/- knapparna.

1. Stimuleringsläge - snabb pumpning som efterliknar ditt barns naturliga sugning av bröstmjölk för att stimulera mjölkflödet. Efter 2 minuter aktiverar bröstpumpen automatiskt läget för djuppumpning. Justera sugnivån med +/- knapparna för att hitta den högsta sugnivå som är bekväm för dig. Om mjölken börjar rinna från bröstet innan två minuter har gått, tryck på knappen för lägesändring för att manuellt växla till läget för djup urpumpning.
2. Djuppumpningsläge - långsammare pumpning som försiktigt och effektivt suger ut mjölk från bröstet. I insugningsläget ökar du sugningen tills du känner ett lätt obehag (inte smärta) och minskar sedan sugningen med en grad.
3. Blandat läge - efterliknar barnets sugreflex. Kan användas efter pumpning för att hjälpa till att tömma bröstet och öka laktationen.

08. ÖVERFÖRING AV MJÖLK

FIG. E

1. Håll bröstpumpen upprätt och skruva försiktigt loss pumpen moturs **FIG. E1**. Ta bort membranet. Håll behållaren upprätt och sätt in silikonpluggen i hålet under membranet enligt **FIG. E2**.
2. Håll mjölkbehållaren vågrätt med bröstskyddet uppåt - du kan lägga den på en plan yta (ställ inte behållaren i något annat läge för att förhindra att mjölken rinner ut)
3. Håll försiktigt över mjölken i flaskan/förvaringsbehållaren enligt **FIG. E3**.

Ta bort och rengör alla bröstpumpens komponenter efter användning.

09. LADDNING AV BRÖSTPUMPEN

Ladda bröstpumpens batteri helt innan du ställer den i förvaring om du inte tänker använda enheten under en längre tid. Ladda enhetens batteri innan det är helt urladdat. Detta förlänger batteriets livslängd. Om bröstpumpen har förvarats på en varm plats kanske enhetens batteri inte fungerar till en början. Låt bröstpumpen svalna i en timme innan du börjar använda den.

Indikationer:

- Fullt blinkande batteri - låg batterinivå, anslut enheten för laddning.
- Ofullständigt blinkande batteri - batteriet anslutet till laddning, aktuell laddningsstatus för batteriet.
- Fullt batteri - batteriet är helt laddat.

10. UTBYTE AV FÖRBRUKNINGSVAROR

Förbrukningsbara komponenter utsätts för naturligt slitage under användning av bröstpumpen och omfattas därför inte av tillverkarens garanti.

Slitna komponenter på bröstpumpen som kommer i kontakt med mjölk ska bytas ut. En sliten komponent har en spricka, deformation, missfärgning eller en tydlig färgförändring.

- Membranet bör bytas ut var 3-4:e månad (om du använder bröstpumpen 1-3 gånger per dag) eller var 6-8:e vecka (om du använder bröstpumpen mer än 3 gånger per dag).
- Ventilen bör bytas ut var 3-4:e månad (om du använder bröstpumpen 1-3 gånger per dag) eller var 6-8:e vecka (om du använder bröstpumpen mer än 3 gånger per dag).
- Bröstskyddet och anslutningsdonet bör bytas ut var 6:e månad om du använder bröstpumpen mer än 3 gånger per dag.

11. LÅNGTIDSLAGRING

Bröstpumpen har ett inbyggt uppladdningsbart batteri. För att skydda sig mot skador går enheten in i förvaringsläge efter en längre tids inaktivitet. För att avaktivera förvaringsläget ska du ansluta enheten till ström och ladda den i 2 timmar. Innan du ställer undan bröstpumpen för en längre tid ska du kontrollera att:

- Alla bröstpumpens komponenter är rena och torra.
- Du har rengjort pumpanordningen.
- Enhetens batteri är fulladdat.

12. VANLIGA FRÅGOR

Enheten startar inte: Kontrollera att bröstpumpen är ansluten till ett fungerande eluttag. Om bröstpumpen inte har någon strömkälla tänds inte displayen och inget felmeddelande visas.

Inget/dåligt sug: Kontrollera att alla bröstpumpens delar är korrekt placerade. Ta isär bröstpumpen och se till att alla delar är rena och oskadade. Montera ihop bröstpumpen enligt anvisningarna i avsnittet Montering av laktator.

Se till att bröstskyddet sitter helt an mot bröstet när du pumpar.

Det har runnit mer mjölk från bröstet än vad behållaren rymmer: torka av bröstpumpen med en fuktig (inte våt) trasa. Tvätta de delar av bröstpumpen där det finns mjölk enligt anvisningarna i avsnittet RENGÖRING OCH DESINFEKTERING. Sätt ihop maskinen igen när alla delar är torra.

13. SPECIFIKATION

Mjölkbehållarens kapacitet: 150 ml

Batterikapacitet: 3,7V 1100mAh Li-ion

Ingångseffekt: 110-240V

Utgångseffekt: 5V 1A

Drifttid: upp till 120 min

Laddningstid: ca 120 min

Bröstpumpens mått: 7,0 x 6,3 x 4,8 cm

Vikt för bröstpump: 143 g

Vikt för set: 302 g

Sugkraft:

Stimuleringsläge (9 nivåer): 5-21 kPa

Djupt extraktionsläge (9 nivåer): 14-42 kPa

Blandat läge (9 nivåer): 15-40 kPa

Tillåten variation ± 5 Kpa.

14. GARANTIKORT / REKLAMATIONER

Produkten levereras med 24 månaders garanti. Garantivillkor finns på: <https://neno.pl/gwarancja>

Mer information, kontaktuppgifter och serviceadress finns på: <https://neno.pl/kontakt>

Specifikationer och innehåll kan ändras utan föregående meddelande. Vi ber om ursäkt för eventuella olägenheter.

FI

KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

Hyvä asiakas,

Ostamasi Neno Vento -laite on elektroninen, kolmivaiheinen kuorellinen rintapumppu, joka on tarkoitettu rintamaidon pumppaamiseen naisen rinnasta synnytyksen jälkeen. Lue käyttöohjeet ennen käyttöä.

01. VAROTOIMENPITEET

- Älä käytä rintapumppua raskauden aikana - se voi aiheuttaa ennenaikaisen synnytyksen.
- Älä käytä laitetta, jos sinulla on krooninen sairaus tai yliherkkyys, joka aiheuttaisi kipua rintapumpun käytön aikana. Jos laitteen käyttö aiheuttaa sinulle kipua tai voimakasta epämukavuutta, kytke laite pois päältä ja siirrä rintapumppu pois päin rinnasta.
- Älä sijoita tuotetta paikkaan, jossa se on vaarassa pudota lavuaareihin, kylpyammeisiin tai muihin vesistöihin.
- Älä käytä laitetta kylpyammeessa tai suihkussa.
- Älä aseta laitetta veden tai muiden nesteiden alle.
- Älä pese laitetta juoksevan veden alla.
- Rintapumppu ja sen osat eivät ole kuumuutta kestäviä - pidä laite kaukana kuumilta pinnoilta ja avotulesta.
- Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
- Pidä rintapumpun silikoniosat poissa kuumilta pinnoilta vääristymien välttämiseksi.
- Irrota laite aina latauksen jälkeen pistorasiasta, jos laitteen akkua ei tarvitse ladata.
- Rintapumppua ei saa jättää ilman valvontaa, kun se on kytketty virtalähteeseen.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos se on pudonnut tai muuten vahingoittunut.
- Älä käytä laitetta, jonka virtajohto tai pistoke on vaurioitunut.

- Älä kytke laitetta pistorasiaan, joka on ollut kosketuksissa veden tai muiden nesteiden kanssa.
- Jos laite on altistunut vedelle tai muille nesteille - älä koske laitteeseen suoraan, irrota se virtalähteestä, sammuta se ja ota yhteys valmistajaan.
- Älä kytke latauslaitetta määritettyä korkeampaan jännitteeseen.
- Tämä laite on tarkoitettu yhden käyttäjän käyttöön. Rintapumpun käyttö useamman kuin yhden henkilön toimesta aiheuttaa käyttäjille vahingonvaaran ja mitätöi takuun.
- Älä korjaa tai muuta laitetta itse.
- Käytä rintapumpua vain käyttöohjeissa kuvatulla tavalla. Älä käytä laitetta mihinkään muuhun tarkoitukseen.
- Tarkasta rintapumpun kaikki osat ennen jokaista käyttökertaa. Älä käytä rintapumpua, jos jokin osa on näkyvästi vaurioitunut.
- Pidä laite pois lasten ja lemmikkieläinten ulottuvilta.
- Älä puhdista koneen osia hankaavilla aineilla.
- Älä kuumenna purettua maitoa mikroaaltouunissa. Mikroaaltouunissa lämmitetty maito voi polttaa vauvan kasvot, koska mikroaaltojen avulla lämmittäminen voi luoda nesteeseen korkealämpöisiä kuplia. Lisäksi mikroaallot voivat muuttaa maidon koostumusta.
- Älä kiehauta maitoa kuumennettaessa.
- Ole erityisen varovainen, kun käytät rintapumpua tai sen lisävarusteita lasten lähellä.

02. ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

- Kytke rintapumppu virtalähteeseen. Lataa paristoja 2 tunnin ajan.
- Poista rintapumppu.
- Irrota rintapumpun osat, jotka joutuvat suoraan kosketuksiin rinnan tai maidon kanssa: vedä kalvo ja rintasuojan liittiminen ulos maitosäiliöstä ja vedä sitten venttiili alaspäin irrottaaksesi sen liittimestä.
- Puhdista laitteen osat (katso kohta PUHDISTUS JA PUHDISTUS).

HUOM!

Käytä rintapumpua pystyasennossa. Jos rintapumpua käytetään muussa asennossa (esim. makuulla), rintapumppu ei sovi kunnolla rintaan ja maitoa valuu ulos.

03. ELEMENTIT

KUVA A

1. Rintasuojan kansi
2. Rintasuoja 25 mm liittimellä
3. Pumppauslaite
4. Kalvo x2
5. Tulppa x2
6. Latauskaapeli
7. Venttiili x2
8. Maitosäiliö
9. Rintasuojan pienennysosat: 15mm / 17mm / 19mm / 22mm.

04. NÄYTÖN IKONIT

KUVA B

1. Imutason muuttaminen - Vähennä imutehoa painamalla „-“.
2. Virta-/taukopainike - Pidä painiketta painettuna 2 sekunnin ajan kytkeäksesi koneen päälle tai pois päältä. Kun laite on päällä, paina painiketta pysäyttääksesi rintapumpun.
3. Valitun imutason kuvake - Näyttää tällä hetkellä valitun imutehotason (L1-L9).
4. Stimulaatiotilan kuvake.
5. Akun tila - Akun kuvake näyttää akun varaustilan. Kytke laite lataukseen, kun akku on lähes tyhjä.
6. Imutason muuttaminen - Lisää imutehoa painamalla „+“.
7. Tilanvaihtopainike - Paina painiketta vaihtaaksesi laitteen tilaa. Käytettävissä on 3 toimintatilaa (stimulaatio, syvä imu, sekamuoto).
8. Syväpoistotilan kuvake.
9. Sekatilan kuvake.
10. Istunnon keston ilmaisin - Näyttää istunnon keston. Pumppu sammuu automaattisesti 30 minuutin käytön jälkeen.

05. PUHDISTUS JA DESINFIOINTI

Pesu ja desinfiointi ovat kaksi eri toimenpidettä. Ne on suoritettava erikseen, jotta voit suojella vauvaa ja varmistaa, että rintapumppu toimii oikein.

Pesu - laitteen pinnan pesu ja lian poisto.

Desinfiointi - laitteiden pinnalla mahdollisesti olevien organismien, kuten bakteerien tai virusten, tappaminen.

Rintasuoja, jossa on liitin, kalvo, venttiili, supistimet, tulppa, maitosäiliö:

Pese ja desinfioi ennen ensimmäistä käyttöä.

Pese jokaisen käytön jälkeen.

Kerran päivässä - desinfiointi.

A. PESTÄ:

- Pura kaikki rintapumpun osat (pumppauslaitetta lukuun ottamatta) ja pese lämpimässä saippuavedessä 5 minuutin ajan ja huuhtelee sitten. Tee tämä heti koneen käytön jälkeen. Tämä poistaa maitokertymät ja estää bakteerien kasvua.
- Käytä pesuun vain juomakelpoista vesijohtovettä. Käytä pulloitettua vettä, jos hanavesi ei täytä tätä vaatimusta.
- Älä käytä silikoniosia puhdistaussasi harjoja. Varo lävistämästä niitä.
- Käytä mietoa astianpesuainetta tai saippuaa.
- Anna osien kuivua luonnollisesti. Säilytä laitteen kuivat osat viileässä ja kuivassa paikassa, kun et käytä niitä.

B. PUHDISTUS:

Kalvo, venttiili, supistimet, rintasuoja ja liitin, tulppa, maitosäiliö.

- Täytä astia tai sterilointilaitte vedellä siten, että kaikki sen sisällä olevat osat (kalvo, venttiili, säätimet, rintasuoja ja liitin, tulppa ja maitosäiliö) peittyvät, kun ne asetetaan sisään. Kuumenna kiehuvaan. Aseta rintapumpun osat kiehuvaan veteen 10 minuutiksi. Älä keitä. Se voi vahingoittaa komponentteja.
- Anna esineiden kuivua luonnollisesti. Säilytä kuivia tarvikkeita viileässä ja kuivassa paikassa, kun et käytä niitä.

C. PUMPPULAITTEEN PUHDISTAMINEN:

- Pyyhi pumppulaite pehmeällä, märällä liinalla ja miedolla astianpesuaineella/saippualla. Muut puhdistus- tai hankausaineet voivat vahingoittaa laitetta ja sen näyttöä.
- Kun pumppulaitetta ei käytetä, säilytä sitä viileässä ja kuivassa paikassa.

06. RINTAPUMPUN KOKOONPANO

KUVIO C

Kiinnitä osat **KUVA C1-4:n** osoittamalla tavalla.

HUOMAUTUS: Pese kätesi huolellisesti saippualla ja vedellä, ennen kuin kosketat rintapumppua ja rintaa. Varmista, että kaikki sarjan osat ovat puhtaita ja kuivia ennen jokaista käyttökertaa.

1. Kytke rintakilpi liittimeen kuvan osoittamaan suuntaan (**KUVA C1**).
2. Kiinnitä rintasuoja liittimellä maitosäiliöön asettamalla liitin uraan. Varmista, että rintasuoja on oikeassa asennossa (**KUVA C2**).
3. Aseta kalvo maitosäiliöön (**KUVA C3**).
4. Kiinnitä pumppauslaite maitosäiliön yläosaan painamalla kalvoa alaspäin. Paina sitten laite alas ja kiristä myötäpäivään. (**KUVA C4**). Varmista, että se on oikeassa asennossa.

Neuvostot:

- Tarkista rintapumpun osat ennen jokaista käyttökertaa vaurioiden varalta. Tarvittaessa vaihda vaurioituneet osat uusiin.
- Tarkista aina komponenttien puhtaus ennen laitteen käyttöä.
- Jos rintasuojan halkaisija on liian suuri, käytä mukana toimitettua pienennintä asettamalla se rintasuojan sisään.

07. RINTAPUMPUN KÄYTTÖ

KUVA D

1. Aseta rintasuoja rintasi päälle niin, että nänni on tyhjennyskanavan sisällä. Paina rintasuojaa ja rintapumpun liittintä rintaa vasten peukalolla ja etusormella. **KUVA D1**
2. Aseta rintapumppu rintaliiveihin/ imetysvyötäröön. **KUVA D2**. Kytke rintapumppu päälle painamalla virtapainiketta ja valitse sinulle sopiva toimintatila.

HUOMAUTUKSET:

Rintapumppu käynnistyy stimulaatiotilassa. Aseta sinulle sopiva imuteho +/- -painikkeilla.

1. Stimulaatiotila - nopea pumppaus, joka jäljittelee vauvan luonnollista rintamaidon imemistä maidon virtauksen stimuloimiseksi. 2 minuutin kuluttua rintapumppu aktivoi automaattisesti syväpumppaustilan. Säädä imutason tasoa +/- -painikkeilla, jotta löydät korkeimman imutason, joka on sinulle mukava. Jos maito alkaa virrata rinnasta ennen kuin kaksi minuuttia on kulunut, paina tilanvaihtopainiketta siirtyäksesi manuaalisesti syvään imutilaan.
2. Syväpumppaustila - hitaampi pumppaus, joka imee maitoa rinnasta hellävaraisesti ja tehokkaasti. Imutilassa lisää imua, kunnes tunnet lievää epämukavuutta (ei kipua) ja vähennä imua astetta.
3. Sekatila - jäljittelee vauvan imemisrefleksiä. Voidaan käyttää pumppauksen jälkeen auttamaan rintojen tyhjentymistä ja lisäämään imetystä.

08. MAIDON SIIRTÄMINEN

KUVIO E

1. Pidä rintapumppua pystyssä ja kierrä pumppua varovasti irti vastapäivään **KUVA E1**. Irrota kalvo. Pidä säiliötä pystyssä ja työnnä silikonitulpaa kalvon alla olevaan reikään, kuten **KUVA E2** osoittaa.
2. Pidä maitosäiliötä vaakasuorassa rintasuojaa ylöspäin - voit asettaa sen tasaiselle alustalle (älä aseta säiliötä mihinkään muuhun asentoon, jotta maito ei pääse valumaan ulos).
3. Siirrä maito varovasti pulloon/säilytysastiaan kuvan **KUVA E3** mukaisesti.

Irrota ja puhdista kaikki rintapumpun osat käytön jälkeen.

09. RINTAPUMPUN LATAAMINEN

Lataa rintapumpun akku täyteen, ennen kuin laitat sen varastoon, jos et aio käyttää laitetta pitkään aikaan. Lataa laitteen akku, ennen kuin se tyhjenee kokonaan. Tämä pidentää akun käyttöikää. Jos rintapumppua on säilytetty kuumassa paikassa, laitteen akku ei ehkä aluksi toimi. Anna rintapumpun jäähtyä tunnin ajan, ennen kuin alat käyttää sitä.

Käyttöaiheet:

- Täysin vilkkuva akku - akku on tyhjä, kytke laite lataukseen.
- Epätäydellinen vilkkuva akku - akku kytketty lataukseen, akun nykyinen varaustila.
- Täysi akku - akku on täysin ladattu.

10. KULUTUSTARVIKKEIDEN VAIHTO

Kuluvat osat kuluvat luonnollisesti rintapumpun käytön aikana, joten valmistajan takuu ei kata niitä.

Rintapumpun kuluneet osat, jotka joutuvat kosketuksiin maidon kanssa, on vaihdettava. Kuluneessa osassa on halkeama, muodonmuutos, hämartyminen tai selvä värimuutos.

- Kalvo on vaihdettava 3-4 kuukauden välein (jos käytät rintapumppua 1-3 kertaa päivässä) tai 6-8 viikon välein (jos käytät rintapumppua yli 3 kertaa päivässä).
- Venttiili on vaihdettava 3-4 kuukauden välein (jos käytät rintapumppua 1-3 kertaa päivässä) tai 6-8 viikon välein (jos käytät rintapumppua yli 3 kertaa päivässä).
- Rintasuoja ja liitin on vaihdettava 6 kuukauden välein, jos käytät rintapumppua yli 3 kertaa päivässä.

11. PITKÄAIKAISÄILYTY

Rintapumpussa on sisäänrakennettu ladattava akku. Vahingoilta suojautuakseen laite siirtyy varastointitilaan, kun se on pitkään käyttämättömänä. Voit poistaa varastointitilan käytöstä kytkemällä laitteen verkkovirtaan ja lataamalla sitä 2 tunnin ajan. Ennen kuin laitat rintapumpun pois käytöstä pitkäksi aikaa, varmista, että:

- Kaikki rintapumpun osat ovat puhtaita ja kuivia.
- Olet puhdistanut pumppulaitteen.
- Laitteen akku on ladattu täyteen.

12. FAQ

Laitte ei käynnisty: Varmista, että rintapumppu on kytketty toimivaan pistorasiaan. Jos rintapumpussa ei ole virtälähdettä, sen näyttö ei syty eikä virheilmoitusta tule näkyviin.

Ei imua/heikko imu: varmista, että kaikki rintapumpun osat on asetettu oikein. Ota rintapumppu erilleen ja varmista, että kaikki osat ovat puhtaita ja ehjiä. Kokoa rintapumppu uudelleen imetyslaitteen ASENNUKSEN kohdan ohjeiden mukaisesti. Varmista pumppauksen aikana, että rintasuojaa on täysin rintaa vasten.

Rinnasta on virrannut enemmän maitoa kuin säiliöön mahtuu: pyyhi rintapumppu kostealla (ei märällä) liinalla. Pese rintapumpun osat, joihin maito mahtuu, kohdassa PUHDISTUS JA PUHDISTUS annettujen ohjeiden mukaisesti. Kun kaikki koneen osat ovat kuivuneet, asenna ne uudelleen.

13. TEKNISKE TIEDOT

Maitosäiliön tilavuus: 150ml

Akun kapasiteetti: 3.7V 1100mAh Li-ion-akku

Syöttöteho: 110-240V

Lähtöteho: 5V 1A

Toiminta-aika: enintään 120 min

Latausaika: noin 120 min

Rintapumpun mitat: 7,0 x 6,3 x 4,8 cm.

Rintapumpun paino: 143 g

Sarjan paino: 302 g

Imuteho:

Stimulaatiotila (9 tasoa): 5-21 kPa

Syväpoistotila (9 tasoa): 14-42 kPa

Sekatila (9 tasoa): 15-40 kPa

Sallittu vaihtelu ± 5 Kpa.

14. TAKUUKORTTI / REKLAMAATIOT

Tuotteella on 24 kuukauden takuu. Takuehdot löytyvät osoitteesta: <https://nenopl/gwarancja>

Yksityiskohdat, yhteystiedot ja palveluosoite löytyvät osoitteesta: <https://nenopl/kontakt>

Tekniset tiedot ja sisältö voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta. Pahoittelemme mahdollisia häiriöitä.

NO

BRUKERHÅNDBOK

Kjære kunde,

Neno Vento-enheten du har kjøpt, er en elektronisk, trefaset brystpumpe med skall for å pumpe ut morsmelk fra kvinnens bryst etter fødselen. Les bruksanvisningen før bruk.

01. FORHOLDSREGLER

- Ikke bruk brystpumpe under svangerskapet - det kan føre til for tidlig fødsel.
- Ikke bruk maskinen hvis du har en kronisk sykdom eller overfølsomhet som kan forårsake smerte ved bruk av brystpumpen. Hvis du får smerter eller sterkt ubehag av å bruke apparatet, må du slå det av og flytte brystpumpen bort fra brystet.
- Ikke plasser produktet på steder der det er fare for at det kan falle ned i vasker, badekar eller andre vannmasser.
- Ikke bruk enheten i badekaret eller dusjen.
- Ikke plasser enheten under vann eller i andre væsker.
- Ikke vask apparatet under rennende vann.
- Brystpumpen og dens komponenter er ikke varmebestandige - hold enheten borte fra varme overflater og åpen ild.
- Ikke bruk enheten i nærheten av brennbare materialer.
- Hold silikondelene på brystpumpen borte fra varme overflater for å unngå deformering.
- Trekk alltid ut støpselet etter lading hvis du ikke trenger å lade batteriet på enheten.
- Brystpumpen bør ikke etterlates uten tilsyn når den er koblet til en strømkilde.
- Bruk aldri enheten hvis den har falt ned eller er skadet på annen måte.
- Ikke bruk en enhet hvis strømfledningen eller støpselet er skadet.
- Ikke koble enheten til en stikkontakt som har vært i kontakt med vann eller andre væsker.
- Hvis apparatet har vært utsatt for vann eller andre væsker - ikke ta direkte på apparatet, koble det fra strømforsyningen, slå det av og kontakt produsenten.
- Ikke koble ladeenheten til en spenning som er høyere enn spesifisert.
- Denne enheten er beregnet for bruk av én enkelt bruker. Bruk av brystpumpen av mer enn én person medfører en risiko for skade på brukerne og gjør garantien ugyldig.

- Ikke reparer eller modifierer enheten selv.
- Bruk brystpumpen kun som beskrevet i bruksanvisningen. Ikke bruk enheten til noe annet formål.
- Inspiser alle brystpumpens komponenter før hver bruk. Ikke bruk brystpumpen hvis noen av komponentene er synlig skadet.
- Oppbevar enheten utilgjengelig for barn og kjæledyr.
- Ikke rengjør maskindeler med slpende midler.
- Ikke varm utpumpet melk i mikrobølgeovnen. Melk som varmes opp i mikrobølgeovn kan brenne barnets ansikt fordi oppvarming med mikrobølgebølger kan skape bobler med høy temperatur i væsken. I tillegg kan mikrobølger endre sammensetningen av melken.
- Ikke kok opp melken mens du varmer den opp.
- Vær spesielt forsiktig når du bruker brystpumpen eller tilbehøret i nærheten av barn.

02. FØR FØRSTE GANGS BRUK

- Koble brystpumpen til strømforsyningen. Lad batteriene i 2 timer.
- Fjern brystpumpen.
- Koble fra de delene av brystpumpen som kommer i direkte kontakt med brystet eller melken: Trekk membranen og brystskjoldet med koblingen ut av melkebeholderen, og trekk deretter ventilen ned for å koble den fra koblingen.
- Rengjør apparatets komponenter (se avsnittet RENGJØRING OG DESINFISERING).

MERKI

Bruk brystpumpen i oppreist stilling. Hvis du bruker brystpumpen i en annen stilling (f.eks. liggende), kan det føre til at den ikke passer ordentlig til brystet og at melken renner ut.

03. ELEMENTER

FIG. A

1. Løkk til brystskjold
2. Brystskjold 25 mm med kontakt
3. Pumpeenhet
4. Membran x2
5. Stopper x2
6. Ladekabel
7. Ventil x2
8. Melkebeholder
9. Brystskjoldreduksjoner: 15 mm / 17 mm / 19 mm / 22 mm

04. DISPLAY-IKONER

FIG. B

1. Endre sugestyrken - Trykk på „-“ for å redusere sugeeffekten.
2. Av/på-pause-knapp - Hold knappen inne i 2 sekunder for å slå maskinen på eller av. Når enheten er på, trykker du på den for å sette brystpumpen på pause.
3. Ikon for valgt sugestyrkenivå - Viser det valgte sugestyrkenivået (L1-L9).
4. Ikon for stimuleringsmodus.
5. Batteristatus - Batteriikonet viser batteriets ladetilstand. Koble enheten til lading når batteriet nesten er tomt.
6. Endre sugestyrken - Trykk på „+“ for å øke sugeeffekten.
7. Modusendingsknapp - Trykk på knappen for å endre modus på enheten. Det finnes 3 tilgjengelige moduser (stimulering, dyp suging, blandet).
8. Ikon for dyp ekstraksjonsmodus.
9. Ikon for blandet modus.
10. Indikator for øktens varighet - Viser varigheten av økten. Pumpen slås automatisk av etter 30 minutters drift.

05. RENGJØRING OG DESINFISJON

Vasking og desinfisering er to forskjellige operasjoner. De må utføres separat for å beskytte barnet ditt og for å sikre at brystpumpen fungerer som den skal.

Vasking - vaske overflaten på enheten og fjerne smuss.

Desinfisjon - drepe organismer som bakterier eller virus som kan være til stede på overflaten av utstyret.

Brystskjold med kontakt, membran, ventil, reduksjonsstykker, propp, melkebeholder:

Vask og desinfiser før første gangs bruk.

Vask etter hver bruk.

En gang om dagen - desinfeksjon.

A. VASK:

- Demonter alle deler av brystpumpen (unntatt pumpeenheten) og vask den i varmt såpevann i 5 minutter, og skyll deretter. Gjør dette umiddelbart etter at du har brukt maskinen. Dette vil fjerne melkeavleiringer og forhindre bakterievekst.
- Bruk kun drikkevann fra springen til vask. Bruk flaskevann hvis vannet i kranen ikke oppfyller dette kravet.
- Ikke bruk børster ved rengjøring av silikondeler. Vær forsiktig så du ikke stikker hull på dem.
- Bruk et mildt oppvaskmiddel eller såpe.
- La delene tørke naturlig. Oppbevar tørre deler av enheten på et kjølig og tørt sted når du ikke bruker dem.

B. DESINFISERING:

Membran, ventil, reduksjonsstykker, brystskjold med kontakt, propp, melkebeholder

- Fyll gryten eller sterilisatoren med vann slik at alle komponentene (membran, ventil, regulatorer, brystskjold med kontakt, propp og melkebeholder) er dekket når de plasseres inni. Kok opp til kokepunktet. Legg brystpumpens komponenter i kokende vann i 10 minutter. Ikke kok opp. Det kan føre til skade på komponentene.
- La gjenstandene tørke naturlig. Oppbevar tørre artikler på et kjølig og tørt sted når du ikke bruker dem.

C. RENGJØRING AV PUMPEENHETEN:

- Tørk av pumpeenheten med en myk, våt klut og et mildt oppvaskmiddel/såpe. Andre rengjøringsmidler eller skuremidler kan skade enheten og displayet.
- Når pumpeenheten ikke er i bruk, må den oppbevares på et kjølig og tørt sted.

06. BRYSTPUMPEENHET

FIG. C

Fest komponentene som vist i **FIG. C1-4**

MERK: Vask hendene grundig med såpe og vann før du berører brystpumpen og brystet. Sørg for at alle deler av settet er rene og tørre før hver gang du bruker det.

1. Koble brystskjermen til kontakten i den retningen som vises (**FIG. C1**).
2. Fest brystskjoldet med koblingen til melkebeholderen ved å begynne med å plassere koblingen i sporet. Sørg for at brystskjoldet er i riktig posisjon (**FIG. C2**).
3. Plasser membranen i melkebeholderen (**FIG. C3**).
4. Fest pumpeenheten til toppen av melkebeholderen ved å trykke ned membranen. Trykk deretter enheten ned og stram til med klokken. (**FIG. C4**). Sørg for at den er i riktig posisjon.

Råd:

- Kontroller brystpumpens deler for skader før hver bruk. Skift om nødvendig ut skadde deler med nye.
- Kontroller alltid at komponentene er rene før du tar apparatet i bruk.
- Hvis diameteren på brystskjoldet er for stor, kan du bruke den medfølgende reduksjonsenheten ved å sette den inn i brystskjoldet.

07. BRUK AV BRYSTPUMPE

FIG. D

1. Plasser brystskjoldet på brystet slik at brystvorten er inne i dreneringskanalen. Trykk brystskjoldet og brystpumpekontakten mot brystet ved hjelp av tommel- og pekefinger. **FIG. D1**
2. Plasser brystpumpen i BH-en/ammeholderen. **FIG. D2**. Slå på brystpumpen ved å trykke på strømknappen, og velg den driftsmodusen som passer deg.

NOTER:

Brystpumpen starter i stimuleringsmodus. Still inn det sugestyrkenivået som er behagelig for deg ved hjelp av +/- knappene.

1. Stimuleringsmodus - rask pumping som etterligner barnets naturlige suging av morsmelk for å stimulere melkeflyten. Etter 2 minutter aktiverer brystpumpen automatisk dyp pumpemodus. Juster sugestyrken ved hjelp av +/- knappene for å finne det høyeste sugestyrkenivået som er behagelig for deg. Hvis det begynner å renne melk fra brystet før det har gått to minutter, kan du trykke på knappen for modusendring for å bytte til dyp utpumpingsmodus manuelt.
2. Dyp pumpemodus - langsommere pumping som forsiktig og effektivt suger melk fra brystet. I inntak-

smodus øker du suget til du føler et lett ubehag (ikke smerte), og reduserer deretter suget med én grad.

3. Blandet modus - etterligner babyens sugerefleks. Kan brukes etter pumping for å tømme brystet og øke laktasjonen.

08. OVERFØRING AV MELK

FIG. E

1. Hold brystpumpen oppreist og skru pumpen forsiktig ut mot urviseren **FIG. E1**. Fjern membranen. Hold beholderen oppreist, og sett silikonpluggen inn i hullet under membranen som vist i **FIG. E2**.
2. Hold melkebeholderen vannrett med brystskjoldet vendt oppover - du kan legge den på et flatt underlag (ikke plasser beholderen i noen annen stilling for å hindre at melken renner ut)
3. Overfør melken forsiktig til flasken/oppbevaringsbeholderen som vist i **FIG. E3**.

Fjern og rengjør alle brystpumpens komponenter etter bruk.

09. LADING AV BRYSTPUMPEN

Lad brystpumpens batteri helt opp før du legger den til oppbevaring hvis du har tenkt å ikke bruke enheten i en lengre periode. Lad opp batteriet før det er helt utladet. Dette forlenger batteriets levetid. Hvis brystpumpen har vært oppbevart på et varmt sted, kan det hende at batteriet først ikke fungerer. La brystpumpen kjøle seg ned i én time før du begynner å bruke den.

Indikasjoner:

- Fullt blinkende batteri - lavt batterinivå, koble til enheten for å lade.
- Ufullstendig blinkende batteri - batteriet er koblet til lading, gjeldende batteriladestatus.
- Fullt batteri - batteriet er fulladet.

10. UTSKIFTING AV FORBRUKSMATERIELL

Forbrukskomponenter er utsatt for naturlig slitasje under bruk av brystpumpen og dekkes derfor ikke av produsentens garanti.

Slitte komponenter på brystpumpen som kommer i kontakt med melk, bør skiftes ut. En slitt komponent har en sprekk, deformasjon, anløpe eller en tydelig fargeforandring.

- Membranen bør skiftes ut hver 3-4 måned (hvis du bruker brystpumpen 1-3 ganger om dagen) eller hver 6-8 uke (hvis du bruker brystpumpen mer enn 3 ganger om dagen).
- Ventilen bør skiftes ut hver 3-4 måned (hvis du bruker brystpumpen 1-3 ganger om dagen) eller hver 6-8 uke (hvis du bruker brystpumpen mer enn 3 ganger om dagen).
- Brystskjoldet og kontakten bør skiftes ut hver 6. måned hvis du bruker brystpumpen mer enn 3 ganger om dagen.

11. LANGTIDSLAGRING

Brystpumpen har et innebygd oppladbart batteri. For å beskytte seg selv mot skade, går enheten inn i lagringsmodus etter en lengre periode med inaktivitet. For å deaktivere lagringsmodusen kobler du enheten til strøm og lader den i 2 timer. Før du legger fra deg brystpumpen over en lengre periode, må du kontrollere at:

- Alle brystpumpens komponenter er rene og tørre.
- Du har rengjort pumpeenheten.
- Enhetens batteri er fulladet.

12. VANLIGE SPØRSMÅL

Enheten starter ikke: Kontroller at brystpumpen er koblet til en stikkontakt som fungerer. Hvis brystpumpen ikke har noen strømkilde, vil ikke displayet slå seg på og ingen feilmelding vises.

Ingen/dårlig sug: Kontroller at alle brystpumpens deler er plassert riktig. Ta brystpumpen fra hverandre og kontroller at alle delene er rene og uskadde. Sett brystpumpen sammen igjen i henhold til instruksjonene i avsnittet MONTERING av laktatoren. Når du pumper, må du sørge for at brystskjoldet sitter helt inntil brystet.

Det har rent mer melk fra brystet enn det er plass til i beholderen: Bruk en fuktig (ikke våt) klut til å tørke av brystpumpen. Vask de delene av brystpumpen som inneholder melk, i henhold til instruksjonene i avsnittet RENGJØRING OG DESINFISERING. Når alle maskinens deler er tørre, setter du dem sammen igjen.

13. SPESIFIKASJON

Kapasitet på melkebeholderen: 150 ml

Batterikapasitet: 3,7 V 1100 mAh Li-ion

Inngangseffekt: 110-240V

Utgangseffekt: 5V 1A

Driftstid: opptil 120 minutter

Ladetid: ca. 120 minutter

Brystpumpens dimensjoner: 7,0 x 6,3 x 4,8 cm

Vekt av brystpumpe: 143 g

Vekt på settet: 302 g

Sugekraft:

Stimuleringsmodus (9 nivåer): 5-21 kPa

Dyp uttrekksmodus (9 nivåer): 14-42 kPa

Blandet modus (9 nivåer): 15-40 kPa

Tillatt variasjon ± 5 Kpa.

14. GARANTIKORT / REKLAMASJONER

Produktet leveres med 24 måneders garanti. Du finner garantivilkårene på: <https://neno.pl/gwarancja>

Detaljer, kontaktinformasjon og serviceadresse finner du på: <https://neno.pl/kontakt>

Spesifikasjoner og innhold kan endres uten varsel. Vi beklager eventuelle ulemper.

DK

BRUGERMANUAL

Kære kunde,

Den Neno Vento-enhed, du har købt, er en elektronisk, trefaset skalbrystpumpe til udpumpning af brystmælk fra en kvindes bryst efter fødslen. Læs brugsanvisningen før brug.

01. FORHOLDSREGLER

- Brug ikke en brystpumpe under graviditeten - det kan forårsage for tidlig fødsel.
- Brug ikke maskinen, hvis du har en kronisk sygdom eller overfølsomhed, der kan give dig smerter, når du bruger brystpumpen. Hvis du får smerter eller stærkt ubehag af at bruge apparatet, skal du slukke for det og flytte brystpumpen væk fra brystet.
- Placer ikke produktet, hvor der er risiko for, at det falder ned i håndvaske, badekar eller andre vandområder.
- Brug ikke apparatet i badekarret eller under bruseren.
- Anbring ikke enheden under vand eller i andre væsker.
- Vask ikke apparatet under rindende vand.
- Brystpumpen og dens komponenter er ikke varmebestandige - hold enheden væk fra varme overflader og åben ild.
- Brug ikke enheden i nærheden af brændbare materialer.
- Hold brystpumpens silikonedele væk fra varme overflader for at undgå forvrængning.
- Tag altid stikket ud af enheden efter opladning, hvis du ikke har brug for at genoplade enhedens batteri.
- Brystpumpen må ikke efterlades uden opsyn, når den er tilsluttet en strømkilde.
- Brug aldrig enheden, hvis den er blevet tabt eller på anden måde beskadiget.
- Brug ikke en enhed, hvis netledning eller stik er beskadiget.
- Tilslut ikke enheden til en stikkontakt, der har været i kontakt med vand eller andre væsker.
- Hvis enheden har været udsat for vand eller andre væsker - rør ikke direkte ved enheden, afbryd den fra strømforsyningen, sluk den, og kontakt producenten.
- Tilslut ikke opladeren til en højere spænding end angivet.
- Denne enhed er beregnet til brug af en enkelt bruger. Hvis brystpumpen bruges af mere end én person, er der risiko for skader på brugerne, og garantien bortfalder.
- Du må ikke selv reparere eller ændre på enheden.
- Brug kun brystpumpen som beskrevet i vejledningen. Brug ikke apparatet til andre formål.
- Efterse alle brystpumpens komponenter før hver brug. Brug ikke brystpumpen, hvis en komponent er synligt beskadiget.

- Opbevar enheden utilgængeligt for børn og kæledyr.
- Rengør ikke maskinens dele med slibemidler.
- Opvarm ikke den udpumpede mælk i mikrobølgeovnen. Mælk opvarmet i en mikrobølgeovn kan brænde barnets ansigt, fordi opvarmning med mikrobølgebølger kan skabe bobler med høj temperatur i væsken. Desuden kan mikrobølgebølger ændre mælken sammensætning.
- Bring ikke mælken i kog, mens du opvarmer den.
- Vær særlig forsigtig, når du bruger brystpumpen eller dens tilbehør i nærheden af børn.

02. FØR FØRSTE BRUG

- Slut brystpumpen til strømforsyningen. Oplad batterierne i 2 timer.
- Fjern brystpumpen.
- Frakobl de dele af brystpumpen, der kommer i direkte kontakt med brystet eller mælken: Træk membranen og brystskjoldet med forbindelsen ud af mælkebeholderen, og træk derefter ventilen ned for at frakoble den fra forbindelsen.
- Rengør enhedens komponenter (se afsnittet RENGØRING OG DESINFEKTION).

BEMÆRK!

Brug brystpumpen i opretstående stilling. Hvis du bruger den i en anden stilling (f.eks. liggende), vil brystpumpen ikke passe ordentligt til brystet, og mælken vil løbe ud.

03. ELEMENTER

FIG. A

1. Låg til brystskjold
2. Brystskjold 25 mm med stik
3. Pumpeenhed
4. Membran x2
5. Stopper x2
6. Opladningskabel
7. Ventil x2
8. Mælkebeholder
9. Reduktioner til brystskjold: 15 mm / 17 mm / 19 mm / 22 mm

04. DISPLAY-IKONER

FIG. B

1. Ændring af sugestykken - Tryk på „-“ for at reducere sugestykken.
2. Tænd/pause-knap - Hold knappen nede i 2 sekunder for at tænde eller slukke for maskinen. Når enheden er tændt, skal du trykke på den for at sætte brystpumpen på pause.
3. Ikon for valgt sugestykke - Viser det aktuelt valgte sugestykkeniveau (L1-L9).
4. Ikon for stimuleringstilstand.
5. Batteristatus - Batteriikonet viser batteriets opladningstilstand. Tilslut enheden til opladning, når batteriet er tæt på at være tomt.
6. Ændring af sugestykken - Tryk på „+“ for at øge sugestykken.
7. Knap til tilstandsændring - Tryk på knappen for at ændre enhedens tilstand. Der er 3 tilgængelige tilstande (stimulering, dyb sugning, blandet).
8. Ikon for dyb udtrækningstilstand.
9. Ikon for blandet tilstand.
10. Indikator for sessionens varighed - Viser sessionens varighed. Pumpen slukker automatisk efter 30 minutters drift.

05. RENGØRING OG DESINFEKTION

Vask og desinfektion er to forskellige operationer. De skal udføres separat for at beskytte dit barn og for at sikre, at brystpumpen fungerer korrekt.

Vask - vask af enhedens overflade og fjernelse af snavs.

Desinfektion - dræber organismer som bakterier eller vira, der kan være til stede på udstyrets overflade.

Brystskjold med konnektor, membran, ventil, reduktioner, prop, mælkebeholder:

Vask og desinficer før første brug.

Vask efter hver brug.

En gang om dagen - desinfektion.

A. VASK:

- Skil alle dele af brystpumpen ad (undtagen pumpeenheden), og vask den i varmt sæbevand i 5 minutter, og skyl den derefter. Gør dette umiddelbart efter brug af maskinen. Det vil fjerne mælkeaflejringer og forhindre bakterievækst.
- Brug kun drikkevand fra hanen til vask. Brug vand på flaske, hvis vandet i din vandhane ikke opfylder dette krav.
- Brug ikke børster til rengøring af silikonedele. Pas på ikke at stikke dem igennem.
- Brug et mildt opvaskemiddel eller sæbe.
- Lad delene tørre naturligt. Opbevar enhedens tørre dele på et køligt, tørt sted, når du ikke bruger dem.

B. DESINFEKTION:

Membran, ventil, reduktionsstykker, brystskjold med tilslutning, prop, mælkebeholder

- Fyld gryden eller sterilisatoren med vand, så alle komponenterne indeni (membran, ventil, regulatorer, brystskjold med tilslutning, prop og mælkebeholder) er dækket, når de placeres indeni. Bring det i kog. Læg brystpumpens komponenter i kogende vand i 10 minutter. Må ikke koges. Det kan beskadige komponenterne.
- Lad tingene tørre naturligt. Opbevar tørre sæt på et køligt, tørt sted, når du ikke bruger dem.

C. RENGØRING AF PUMPEENHEDEN:

- Tør pumpeenheden af med en blød, våd klud og et mildt opvaskemiddel/sæbe. Andre rengøringsmidler eller slibemidler kan beskadige enheden og dens display.
- Når du ikke bruger pumpeenheden, skal du opbevare den på et køligt og tørt sted.

06. BRYSTPUMPESAMLING

FIG. C

Fastgør komponenterne som vist i **FIG. C1-4**

BEMÆRK: Vask dine hænder grundigt med vand og sæbe, før du rører ved brystpumpen og brystet. Sørg for, at alle dele af sættet er rene og tørre før hver brug.

1. Tilslut brystskærmen til stikket i den viste retning (**FIG. C1**).
2. Fastgør brystskjoldet med forbindelsen til mælkebeholderen ved at begynde med at placere forbindelsen i rillen. Sørg for, at brystskjoldet er i den rigtige position (**FIG. C2**).
3. Placer membranen i mælkebeholderen (**FIG. C3**).
4. Sæt pumpeenheden fast på toppen af mælkebeholderen ved at trykke membranen ned. Tryk derefter enheden ned, og stram den med uret. (**FIG. C4**). Sørg for, at den er i den rigtige position.

Råd:

- Før hver brug skal brystpumpens dele kontrolleres for skader. Udskift om nødvendigt beskadigede dele med nye.
- Kontrollér altid, at komponenterne er rene, før du bruger enheden.
- Hvis brystskjoldets diameter er for stor, skal du bruge den medfølgende reducere ved at sætte den ind i brystskjoldet.

07. BRUG AF BRYSTPUMPE

FIG. D

1. Placer brystskjoldet på brystet, så brystvorten er inde i dræningskanalen. Tryk brystskjoldet og brystpumpens stik mod brystet med tommel- og pegefinger. **FIG. D1**
2. Placer brystpumpen i bh'en/laktationsbæltet. **FIG. D2**. Tænd for brystpumpen ved at trykke på tænd/sluk-knappen, og vælg den driftstilstand, der passer dig.

NOTER:

Brystpumpen starter i stimuleringstilstand. Indstil det niveau af sugestyrke, der er behageligt for dig, ved hjælp af +/- knapperne.

1. Stimuleringstilstand - hurtig pumping, der efterligner dit barns naturlige sugning af brystmælk for at stimulere mælkeflowet. Efter 2 minutter aktiverer brystpumpen automatisk den dybe pumpetilstand. Juster sugestyrken ved hjælp af +/- knapperne for at finde den højeste sugestyrke, der er behagelig for dig. Hvis mælken begynder at løbe fra brystet, før der er gået to minutter, skal du trykke på knappen til ændring af tilstand for manuelt at skifte til tilstanden dyb udpumpning.
2. Dyb pumpetilstand - langsommere pumping, der forsigtigt og effektivt suger mælk ud af brystet. I ind-sugningstilstand skal du øge sugningen, indtil du føler let ubehag (ikke smerte), og derefter reducere sugningen med en grad.

3. Blandet tilstand - efterligner barnets sutterefleks. Kan bruges efter pumping for at hjælpe med at tømme brystet og øge laktationen.

08. OVERFØRSEL AF MÆLK

FIG. E

1. Hold brystpumpen oprejst, og skru forsigtigt pumpen af mod uret **FIG. E1**. Fjern membranen. Hold beholderen oprejst, og sæt silikoneproppen ind i hullet under membranen som vist på **FIG E2**.
2. Hold mælkebeholderen vandret med brystskjoldet opad - du kan lægge den på en flad overflade (sæt ikke beholderen i nogen anden position for at forhindre mælken i at løbe ud).
3. Overfør forsigtigt mælken til flasken/opbevaringsbeholderen som vist i **FIG. E3**.

Fjern og rengør alle brystpumpens komponenter efter brug.

09. OPLADNING AF BRYSTPUMPEN

Oplad brystpumpens batteri helt, før du lægger den til opbevaring, hvis du ikke har tænkt dig at bruge den i længere tid. Oplad enhedens batteri, før det er helt afladet. Det forlænger batteriets levetid. Hvis brystpumpen har været opbevaret et varmt sted, virker enhedens batteri måske ikke i starten. Lad brystpumpen køle af i en time, før du begynder at bruge den.

Indikationer:

- Fuldt blinkende batteri - lavt batteri, tilslut enheden for at oplade.
- Ufuldstændigt blinkende batteri - batteri tilsluttet til opladning, aktuel status for batteriopladning.
- Fuldt batteri - batteriet er fuldt opladet.

10. UDSKIFTNING AF FORBRUGSVARER

Forbrugsdele er udsat for naturlig slitage under brug af brystpumpen og er derfor ikke dækket af producentens garanti.

Slidte dele af brystpumpen, som kommer i kontakt med mælk, skal udskiftes. En slidt komponent har en revne, deformation, anløbning eller en tydelig farveændring.

- Membranen skal udskiftes hver 3.-4. måned (hvis du bruger brystpumpen 1-3 gange om dagen) eller hver 6.-8. uge (hvis du bruger brystpumpen mere end 3 gange om dagen).
- Ventilen skal udskiftes hver 3-4 måned (hvis du bruger brystpumpen 1-3 gange om dagen) eller hver 6-8 uge (hvis du bruger brystpumpen mere end 3 gange om dagen).
- Brystskjoldet og forbindelsen skal udskiftes hver 6. måned, hvis du bruger brystpumpen mere end 3 gange om dagen.

11. LANGTIDSOPBEVARING

Brystpumpen har et indbygget genopladeligt batteri. For at beskytte sig selv mod skader går enheden i lagringstilstand efter en lang periode med inaktivitet. For at deaktivere lagringstilstanden skal du slutte enheden til strøm og oplade den i 2 timer. Før du lægger brystpumpen væk i længere tid, skal du sørge for, at:

- Alle brystpumpens komponenter er rene og tørre.
- Du har rengjort pumpeenheten.
- Enhedens batteri er fuldt opladet.

12. OFTE STILLEDE SPØRGSMÅL

Enheden starter ikke: Sørg for, at brystpumpen er tilsluttet en fungerende stikkontakt. Hvis brystpumpen ikke har nogen strømkilde, tændes displayet ikke, og der vises ingen fejlmeddelelse.

Intet/dårligt sug: Sørg for, at alle brystpumpens dele er placeret korrekt. Tag brystpumpen fra hinanden, og sørg for, at alle dele er rene og ubeskadigede. Saml brystpumpen igen i henhold til instruktionerne i afsnittet Laktatormontering. Når du pumper, skal du sørge for, at brystskjoldet sidder helt ind mod brystet.

Der er løbet mere mælk ud af brystet, end beholderen kan rumme: Brug en fugtig (ikke våd) klud til at tørre brystpumpen af. Vask de dele af brystpumpen, der indeholder mælk, i henhold til anvisningerne i afsnittet RENGØRING OG DESINFEKTERING. Når alle dele af maskinen er tørre, samles de igen.

13. SPECIFIKATION

Mælkebeholderens kapacitet: 150 ml

Batterikapacitet: 3,7V 1100mAh Li-ion

Indgangseffekt: 110-240V

Udgangseffekt: 5V 1A

Driftstid: op til 120 min.

Opladningstijd: ca. 120 min.

Mål på brystpumpen: 7,0 x 6,3 x 4,8 cm

Vægt af brystpumpe: 143 g

Vægt af sæt: 302 g

Sugestyrke:

Stimuleringstilstand (9 niveauer): 5-21 kPa

Dyb udsugningstilstand (9 niveauer): 14-42 kPa

Blandet tilstand (9 niveauer): 15-40 kPa

Tilladt variation ± 5 Kpa.

14. GARANTIKORT / REKLAMATIONER

Produktet leveres med 24 måneders garanti. Garantibetingelserne kan findes på: <https://nenopl/gwarancja>

Detaljer, kontakt og serviceadresse kan findes på: <https://nenopl/kontakt>

Specifikationer og indhold kan ændres uden varsel. Vi undskylder for eventuelle gener.

NL

GEbruikersHANDLEIDING

Geachte klant,

Het Neno Vento-apparaat dat u hebt gekocht is een elektronische, driefasige schelpborstkolf voor het afkolven van moedermelk uit de borst van een vrouw na de bevalling. Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing.

01. VOORZORGSMATREGELEN

- Gebruik geen borstkolf tijdens de zwangerschap - dit kan vroegtijdige bevalling veroorzaken.
- Gebruik het apparaat niet als je een chronische ziekte of overgevoeligheid hebt waardoor je pijn krijgt bij het gebruik van de borstkolf. Als het gebruik van het apparaat je pijn of ernstig ongemak bezorgt, schakel het dan uit en verplaats de borstkolf weg van de borst.
- Plaats het product niet op een plek waar het in gootstenen, badkuipen of andere watermassa's kan vallen.
- Gebruik het apparaat niet in bad of onder de douche.
- Plaats het apparaat niet onder water of in andere vloeistoffen.
- Was het apparaat niet onder stromend water.
- De borstkolf en de onderdelen ervan zijn niet hittebestendig - houd het apparaat uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.
- Houd de siliconen onderdelen van de borstkolf uit de buurt van hete oppervlakken om vervorming te voorkomen.
- Haal na het opladen altijd de stekker uit het stopcontact als u de batterij van het apparaat niet hoeft op te laden.
- De borstkolf mag niet onbeheerd worden achtergelaten als deze op een stroombron is aangesloten.
- Gebruik het apparaat nooit als het gevallen of anderszins beschadigd is.
- Gebruik geen apparaat waarvan het netsnoer of de stekker beschadigd is.
- Sluit het apparaat niet aan op een stopcontact dat in contact is geweest met water of andere vloeistoffen.
- Als het apparaat is blootgesteld aan water of andere vloeistoffen - raak het apparaat dan niet rechtstreeks aan, koppel het los van de voeding, schakel het uit en neem contact op met de fabrikant.
- Sluit het oplaadapparaat niet aan op een hogere spanning dan aangegeven.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik door één gebruiker. Gebruik van de borstkolf door meer dan één persoon brengt het risico van schade voor de gebruikers met zich mee en maakt de garantie ongeldig.
- Repareer of modificeer het apparaat niet zelf.
- Gebruik de borstkolf alleen zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden.
- Inspecteer alle onderdelen van de borstkolf voor elk gebruik. Gebruik de borstkolf niet als een onderdeel

zichtbaar beschadigd is.

- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
- Reinig machineonderdelen niet met schurende middelen.
- Verwarm de afgegoten melk niet in de magnetron. Melk die in een magnetron wordt verhit, kan het gezicht van de baby verbranden omdat verhitting met microgolven bubbels van hoge temperatuur in de vloeistof kan veroorzaken. Bovendien kunnen microgolven de samenstelling van de melk veranderen.
- Breng de melk niet aan de kook tijdens het verwarmen.
- Wees extra voorzichtig bij het gebruik van de borstkolf of de accessoires in de buurt van kinderen.

02. VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Sluit de borstkolf aan op de voeding. Laad de batterijen 2 uur op.
- Verwijder de borstkolf.
- Koppel de onderdelen van de borstkolf los die in direct contact komen met de borst of melk: trek het membraan en het borstschild met de connector uit de melkcontainer en trek vervolgens het ventiel omlaag om het los te koppelen van de connector.
- Reinig de onderdelen van het apparaat (zie het hoofdstuk REINIGING EN DISINFECTIE).

OPMERKING!

Gebruik de borstkolf rechtop. Gebruik in een andere positie (bijvoorbeeld liggend) zal ertoe leiden dat de borstkolf niet goed aansluit op de borst en dat er melk uitloopt.

03. ELEMENTEN

AFB. A

1. Borstschild deksel
2. Borstschild 25 mm met connector
3. Pompapparaat
4. Diafragma x2
5. Stop x2
6. Opladkabel
7. Klep x2
8. Melkcontainer
9. Borstschild verkleiner: 15mm / 17mm / 19mm / 22mm

04. WEERGAVE ICONEN

AFB. B

1. Het zuigniveau wijzigen - Druk op „-“ om de zuigkracht te verminderen.
2. Aan/uit/pauzeknop - Houd de knop 2 seconden ingedrukt om het apparaat aan of uit te zetten. Als het apparaat aan staat, druk je op de knop om de borstkolf te pauzeren.
3. Pictogram geselecteerd afzuigniveau - Toont het huidige geselecteerde afzuigniveau (L1-L9).
4. Pictogram stimulatiemodus.
5. Batterijstatus - Het batterijpictogram geeft de laadstatus van de batterij aan. Sluit het apparaat aan om op te laden als de batterij bijna leeg is.
6. Het zuigniveau wijzigen - Druk op „+“ om de zuigkracht te verhogen.
7. Knop om van modus te veranderen - Druk op de knop om de modus van het apparaat te veranderen. Er zijn 3 modi beschikbaar (stimulatie, diepe zuiging, gemengd).
8. Pictogram modus diepe extractie.
9. Pictogram gemengde modus.
10. Sessieduurindicator - Toont de duur van de sessie. De pomp wordt na 30 minuten automatisch uitgeschakeld.

05. REINIGING EN DESINFECTIE

Wassen en desinfecteren zijn twee verschillende handelingen. Ze moeten apart worden uitgevoerd om je baby te beschermen en ervoor te zorgen dat de borstkolf goed werkt.

Wassen - het oppervlak van het apparaat wassen en vuil verwijderen.

Desinfectie - het doden van organismen zoals bacteriën of virussen die aanwezig kunnen zijn op het oppervlak van de apparatuur.

Borstschild met connector, membraan, ventiel, verloopstukken, stop, melkhouder:

Wassen en desinfecteren voor het eerste gebruik.

Na elk gebruik wassen.

Eenmaal per dag - desinfectie.

A. WASSEN:

- Haal alle onderdelen van de borstkolf (behalve het kolfapparaat) uit elkaar en was ze 5 minuten in een warm sopje, spoel ze daarna af. Doe dit onmiddellijk na gebruik van het apparaat. Dit verwijdert melkafzetting en voorkomt bacteriegroei.
- Gebruik alleen drinkbaar kraanwater om je te wassen. Gebruik water uit flessen als het water in je kraan niet aan deze eis voldoet.
- Gebruik bij het reinigen van siliconen onderdelen geen borstels. Pas op dat u ze niet doorboort.
- Gebruik een mild afwasmiddel of een milde zeep.
- Laat de onderdelen op natuurlijke wijze drogen. Bewaar droge apparaatonderdelen op een koele, droge plaats wanneer u ze niet gebruikt.

B. DISINFECTIE:

Membraan, ventiel, verloopstukken, borstschild met connector, stop, melkhouder

- Vul de pot of sterilisator met water zodat alle onderdelen binnenin (membraan, klep, regelaars, borstschild met connector, stop en melkhouder) bedekt zijn wanneer ze erin geplaatst worden. Breng aan de kook. Leg de borstkolfonderdelen 10 minuten in het kokende water. Niet koken. Hierdoor kunnen de onderdelen beschadigd raken.
- Laat de items op natuurlijke wijze drogen. Bewaar droge kit-items op een koele, droge plek als je ze niet gebruikt.

C. REINIGEN VAN HET POMPAPPARAAT:

- Veeg het pompapparaat af met een zachte, natte doek en een mild afwasmiddel/zeep. Andere reinigingsmiddelen of schuurmiddelen kunnen het apparaat en het display beschadigen.
- Bewaar het pompapparaat op een koele, droge plaats als je het niet gebruikt.

06. BORSTKOLF ASSEMBLAGE

AFB. C

Bevestig de onderdelen zoals getoond in **AFB. C1-4**

LET OP: Was je handen grondig met water en zeep voordat je de borstkolf en de borst aanraakt. Zorg ervoor dat alle onderdelen van de set schoon en droog zijn voor elk gebruik.

1. Sluit het borstschild aan op de connector in de getoonde richting (**AFB. C1**).
2. Bevestig het borstschild met de connector aan de melkhouder door de connector in de groef te plaatsen. Zorg ervoor dat het borstschild in de juiste positie zit (**AFB. C2**).
3. Plaats het membraan in het melkreservoir (**AFB. C3**).
4. Bevestig het kolfapparaat aan de bovenkant van de melkhouder door het membraan naar beneden te drukken. Druk het apparaat vervolgens naar beneden en draai het met de klok mee vast. (**AFB. C4**). Zorg ervoor dat het zich in de juiste positie bevindt.

Raden:

- Controleer voor elk gebruik de onderdelen van de borstkolf op beschadigingen. Vervang indien nodig beschadigde onderdelen door nieuwe.
- Controleer altijd of de onderdelen schoon zijn voordat u het apparaat gebruikt.
- Als de diameter van het borstschild te groot is, gebruik dan de meegeleverde verkleiner door deze in het borstschild te steken.

07. GEBRUIK VAN EEN BORSTKOLF

AFB. D

1. Plaats het borstschild op je borst zodat de tepel in het afvoerkanaal zit. Druk het borstschild en de borstkolfconnector tegen je borst met je duim en wijsvinger. **AFB. D1**
2. Plaats de borstkolf in de beha/lactatiegordel. **AFB. D2.** Zet de borstkolf aan door op de aan/uit-knop te drukken en selecteer de werkingsstand die bij je past.

OPMERKINGEN:

De borstkolf start in de stimulatiestand. Stel met de +/- knoppen het zuigkrachtniveau in dat voor jou comfortabel is.

1. Stimulatiestand - snel afkolgen dat het natuurlijke zuigen van moedermelk door je baby nabootst om de melkstroom te stimuleren. Na 2 minuten activeert de borstkolf automatisch de diepe afkolstand. Pas het afkolniveau aan met de +/- knoppen om het hoogste afkolniveau te vinden dat voor jou comfortabel is. Als er melk uit je borst begint te stromen voordat er twee minuten zijn verstreken, druk dan op de knop voor het wijzigen van de modus om handmatig over te schakelen naar de modus voor diep afkolgen.

2. Diepkolffmodus - langzamer afkolven waarbij de melk voorzichtig en efficiënt uit de borst wordt gezogen. In de opnamemodus verhoog je de zuigkracht tot je een licht ongemak voelt (geen pijn) en verminder je de zuigkracht met één graad.
3. Gemengde modus - boost de zuigreflex van de baby na. Kan worden gebruikt na het afkolven om de borst te helpen legen en de borstvoeding te stimuleren.

08. MELK OVERGIETEN

AFB. E

1. Houd de borstkolf rechtop en draai de kolf voorzichtig linksom los **AFB. E1**. Verwijder het membraan. Houd de recipiënt rechtop en steek de siliconendop in het gat onder het membraan, zoals getoond in **AFB. E2**.
2. Houd het melkreservoir horizontaal met het borstschild naar boven gericht - je kunt het op een vlakke ondergrond leggen (zet het reservoir niet in een andere positie om te voorkomen dat de melk eruit stroomt)
3. Breng de melk voorzichtig over in de fles/bewaarccontainer zoals getoond in **AFB. E3**.

Verwijder en reinig alle onderdelen van de borstkolf na gebruik.

09. DE BORSTKOLF OPLADEN

Laad de batterij van de borstkolf volledig op voordat je hem opbergt als je van plan bent het apparaat langere tijd niet te gebruiken. Laad de batterij van het apparaat op voordat deze helemaal leeg is. Dit verlengt de levensduur van de batterij. Als de borstkolf op een warme plaats is opgeborgen, kan het zijn dat de batterij van het apparaat in het begin niet werkt. Laat de borstkolf een uur afkoelen voordat je hem gaat gebruiken.

Indicaties:

- Volledig knipperende batterij - batterij bijna leeg, sluit apparaat aan om op te laden.
- Onvolledig knipperende batterij - batterij aangesloten om op te laden, huidige oplaadstatus van batterij.
- Volle batterij - batterij volledig opgeladen.

10. VERVANGING VAN VERBRUIKSARTIKELEN

Verbruiksonderdelen zijn onderhevig aan natuurlijke slijtage tijdens het gebruik van de borstkolf en vallen daarom niet onder de garantie van de fabrikant.

Versleten onderdelen van de borstkolf die in contact komen met melk moeten worden vervangen. Een versleten onderdeel heeft een barst, vervorming, aanslag of een duidelijke kleurverandering.

- Het membraan moet elke 3-4 maanden (als je de borstkolf 1-3 keer per dag gebruikt) of elke 6-8 weken (als je de borstkolf meer dan 3 keer per dag gebruikt) worden vervangen.
- Het ventiel moet elke 3-4 maanden (als je de borstkolf 1-3 keer per dag gebruikt) of elke 6-8 weken (als je de borstkolf meer dan 3 keer per dag gebruikt) worden vervangen.
- Het borstschild en de connector moeten elke 6 maanden worden vervangen als je de borstkolf meer dan 3 keer per dag gebruikt.

11. LANGETERMIJNOPSLAG

De borstkolf heeft een ingebouwde oplaadbare batterij. Om zichzelf tegen beschadiging te beschermen, schakelt het apparaat over naar de opslagmodus na een lange periode van inactiviteit. Om de opslagmodus uit te schakelen, sluit je het apparaat aan op de netvoeding en laad je het gedurende 2 uur op. Controleer voordat je de borstkolf voor langere tijd opbergt of:

- Alle onderdelen van de borstkolf zijn schoon en droog.
- Je hebt het pompapparaat gereinigd.
- De batterij van het apparaat is volledig opgeladen.

12. FAQ

Het apparaat start niet: controleer of de borstkolf is aangesloten op een werkend stopcontact. Als de borstkolf geen stroom krijgt, gaat het display niet aan en verschijnt er geen foutmelding.

Geen/slechte zuigkracht: controleer of alle onderdelen van de borstkolf goed geplaatst zijn. Haal de borstkolf uit elkaar en controleer of alle onderdelen schoon en onbeschadigd zijn. Zet de borstkolf weer in elkaar volgens de instructies in het hoofdstuk Lactator in elkaar zetten. Zorg er bij het afkolven voor dat het borstschild volledig tegen de borst zit.

Er is meer melk uit de borst gestroomd dan het reservoir kan bevatten: gebruik een vochtige (niet natte) doek om de borstkolf af te vegen. Was de onderdelen van de borstkolf die melk bevatten volgens de instructies in het hoofdstuk REINIGEN EN DISINFECTEREN. Zet het apparaat weer in elkaar als alle onderdelen droog zijn.

13. SPECIFICATIE

Inhoud melkreservoir: 150 ml

Batterijcapaciteit: 3,7V 1100mAh Li-ion

Ingangsvermogen: 110-240V

Uitgangsvermogen: 5V 1A

Bedrijfstijd: tot 120 min

Oplaaadtijd: ca. 120 min

Afmetingen van borstkolf: 7,0 x 6,3 x 4,8 cm

Gewicht borstkolf: 143 g

Gewicht van set: 302 g

Zuigkracht:

Stimulatiemodus (9 niveaus): 5-21 kPa

Diepe afzuigmodus (9 niveaus): 14-42 kPa

Gemengde modus (9 niveaus): 15-40 kPa

Toelaatbare variatie ± 5 Kpa.

14. GARANTIEKAART / KLACHTEN

Het product wordt geleverd met 24 maanden garantie. De garantievoorwaarden zijn te vinden op:

<https://nenopl/gwarancja>

Details, contact- en serviceadressen zijn te vinden op: <https://nenopl/kontakt>

Specificaties en inhoud kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Onze excuses voor enig ongemak.

ES

MANUAL DEL USUARIO

Estimado cliente,

El dispositivo Neno Vento que ha adquirido es un sacaleches electrónico de concha trifásica para extraer leche materna del pecho de una mujer después del parto. Lea el manual de instrucciones antes de utilizarlo.

01. PRECAUCIONES

- No utilices un sacaleches durante el embarazo: puede provocar un parto prematuro.
- No utilices el aparato si padeces alguna enfermedad crónica o hipersensibilidad que pueda causarte dolor al utilizar el sacaleches. Si el uso del aparato le produce dolor o molestias graves, apáguelo y aleje el sacaleches del pecho.
- No coloque el producto en lugares donde pueda caer en fregaderos, bañeras u otras masas de agua.
- No utilices el aparato en la bañera ni en la ducha.
- No coloque el aparato bajo el agua ni en otros líquidos.
- No lave el aparato bajo el grifo.
- El sacaleches y sus componentes no son resistentes al calor - mantenga el aparato alejado de superficies calientes y llamas abiertas.
- No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.
- Mantén las piezas de silicona del sacaleches alejadas de superficies calientes para evitar que se deformen.
- Desenchufa siempre el aparato después de cargarlo si no necesitas recargar su batería.
- El extractor de leche no debe dejarse desatendido cuando esté conectado a una fuente de alimentación.
- No utilices nunca el aparato si se ha caído o dañado de cualquier otra forma.
- No utilice un aparato cuyo cable de alimentación o enchufe estén dañados.
- No conecte el aparato a una toma de corriente que haya estado en contacto con agua u otros líquidos.
- Si el aparato ha estado expuesto al agua u otros líquidos, no lo toque directamente, desconéctelo de la red eléctrica, apáguelo y póngase en contacto con el fabricante.
- No conecte el dispositivo de carga a una tensión superior a la especificada.

- Este aparato está destinado a ser utilizado por una sola usuaria. El uso del extractor de leche por más de una persona conlleva un riesgo de daños para las usuarias y anula la garantía.
- No repare ni modifique el aparato usted mismo.
- Utilice el extractor de leche únicamente como se describe en las instrucciones. No utilice el aparato para ningún otro fin.
- Inspeccione todos los componentes del extractor de leche antes de cada uso. No utilice el extractor de leche si algún componente está visiblemente dañado.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños y los animales domésticos.
- No limpie las piezas de la máquina con agentes abrasivos.
- No calientes la leche descargada en el microondas. La leche calentada en el microondas puede quemar la cara del bebé porque el calentamiento con ondas de microondas puede crear burbujas de alta temperatura en el líquido. Además, las ondas de microondas pueden cambiar la composición de la leche.
- No llevar la leche a ebullición mientras se calienta.
- Tenga especial cuidado cuando utilice el extractor de leche o sus accesorios cerca de niños.

02. ANTES DEL PRIMER USO

- Conecte el extractor de leche a la red eléctrica. Carga las pilas durante 2 horas.
- Retire el sacaleches.
- Desconecta las partes del sacaleches que vayan a entrar en contacto directo con el pecho o la leche: tira de la membrana y del protector del pecho con el conector para sacarlos del recipiente de la leche, y luego tira de la válvula hacia abajo para desconectarla del conector.
- Limpie los componentes del aparato (consulte la sección LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN).

¡NOTA!

Utilice el extractor de leche en posición vertical. Si lo utiliza en cualquier otra posición (por ejemplo, tumbado), el sacaleches no se adaptará correctamente al pecho y se derramará la leche.

03. ELEMENTOS

FIG. A

1. Tapa del protector mamario
2. Escudo pectoral 25 mm con conector
3. Dispositivo de bombeo
4. Diafragma x2
5. Tapón x2
6. Cable de carga
7. Válvula x2
8. Contenedor de leche
9. Reductores de peto: 15mm / 17mm / 19mm / 22mm

04. MOSTRAR ICONOS

FIG. B

1. Modificación del nivel de aspiración - Pulse „-“ para reducir la potencia de aspiración.
2. Botón de encendido / pausa - Mantenga pulsado el botón durante 2 segundos para encender o apagar el aparato. Cuando el aparato esté encendido, púlselo para pausar el extractor de leche.
3. Icono de nivel de aspiración seleccionado - Muestra el nivel de potencia de aspiración seleccionado actualmente (L1-L9).
4. Icono del modo de estimulación.
5. Estado de la batería - El icono de la batería muestra el estado de carga de la misma. Conecte el dispositivo para cargarlo cuando la batería esté a punto de agotarse.
6. Modificación del nivel de aspiración - Pulse „+“ para aumentar la potencia de aspiración.
7. Botón de cambio de modo - Pulse el botón para cambiar el modo del aparato. Hay 3 modos disponibles (estimulación, succión profunda, mixto).
8. Icono del modo de extracción profunda.
9. Icono de modo mixto.
10. Indicador de duración de la sesión - Muestra la duración de la sesión. La bomba se apagará automáticamente después de 30 minutos de funcionamiento.

05. LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

El lavado y la desinfección son dos operaciones diferentes. Deben realizarse por separado para proteger al bebé

y garantizar el correcto funcionamiento del sacaleches.

Lavado: lavar la superficie del aparato y eliminar la suciedad.

Desinfección: eliminación de organismos como bacterias o virus que puedan estar presentes en la superficie del equipo.

Protector mamario con conector, diafragma, válvula, reductores, tapón, recipiente de leche:

Lavar y desinfectar antes del primer uso.

Lavar después de cada uso.

Una vez al día - desinfección.

A. LAVADO:

- Desmonte todas las piezas del extractor de leche (excepto el dispositivo de extracción) y lávelas en agua jabonosa tibia durante 5 minutos, después aclárelas. Hágalo inmediatamente después de utilizar el aparato. Esto eliminará los depósitos de leche y evitará la proliferación de bacterias.
- Utilice sólo agua potable del grifo para lavarse. Utilice agua embotellada si el agua de su grifo no cumple este requisito.
- Cuando limpie piezas de silicona, no utilice cepillos. Tenga cuidado de no perforarlas.
- Utilice un jabón o líquido lavavajillas suave.
- Deje que las piezas se sequen de forma natural. Guarde las piezas secas del aparato en un lugar fresco y seco cuando no las utilice.

B. DESINFECCIÓN:

Diafragma, válvula, reductores, protector mamario con conector, tapón, recipiente de leche

- Llene la olla o el esterilizador con agua de forma que todos los componentes del interior (diafragma, válvula, reguladores, protector de mama con conector, tapón y recipiente de leche) queden cubiertos al colocarlos dentro. Llevar a ebullición. Colocar los componentes del sacaleches en el agua hirviendo durante 10 minutos. No hervir. Podría dañar los componentes.
- Deje que los artículos se sequen de forma natural. Guarde los artículos secos del kit en un lugar fresco y seco cuando no los utilice.

C. LIMPIEZA DEL DISPOSITIVO DE BOMBEO

- Limpie el dispositivo de bombeo con un paño suave y húmedo y un líquido/jabón lavavajillas suave. Otros productos de limpieza o abrasivos pueden dañar el dispositivo y su pantalla.
- Cuando no utilice el dispositivo de bombeo, guárdelo en un lugar fresco y seco.

06. CONJUNTO EXTRACTOR DE LECHE

FIG. C

Fije los componentes como se muestra en la **FIG. C1-4**

NOTA: Lávese bien las manos con agua y jabón antes de tocar el sacaleches y el pecho. Asegúrese de que todas las piezas del kit estén limpias y secas antes de cada uso.

1. Conecte la pantalla del pecho al conector en la dirección indicada (**FIG. C1**).
2. Fije el protector mamario con el conector al recipiente de leche comenzando por colocar el conector en la ranura. Asegúrese de que el protector está en la posición correcta (**FIG. C2**).
3. Coloque la membrana en el recipiente de la leche (**FIG. C3**).
4. Fije el dispositivo de bombeo a la parte superior del recipiente de leche presionando la membrana hacia abajo. A continuación, presione el dispositivo hacia abajo y apriételo en el sentido de las agujas del reloj. (**FIG. C4**). Asegúrese de que está en la posición correcta.

Consejos:

- Antes de cada uso, compruebe que las piezas del extractor de leche no estén dañadas. Si es necesario, sustituya las piezas dañadas por otras nuevas.
- Compruebe siempre la limpieza de los componentes antes de utilizar el aparato.
- Si el diámetro de la mampara es demasiado grande, utilice el reductor suministrado introduciéndolo en el interior de la mampara.

07. USO DE UN SACALECHES

FIG. D

1. Coloque el protector sobre el pecho de forma que el pezón quede dentro del canal de drenaje. Presione el protector mamario y el conector del sacaleches contra el pecho con los dedos pulgar e índice. **FIG. D1**
2. Coloque el sacaleches en el sujetador/faja de lactancia. **FIG. D2**. Encienda el sacaleches pulsando el botón de encendido y seleccione el modo de funcionamiento que más le convenga.

NOTAS:

El extractor de leche se inicia en el modo de estimulación. Ajuste el nivel de potencia de succión que le resulte cómodo utilizando los botones +/-.

1. Modo de estimulación: bombeo rápido que imita la succión natural de la leche materna por parte del bebé para estimular el flujo de leche. Transcurridos 2 minutos, el sacaleches activará automáticamente el modo de extracción profunda. Ajuste el nivel de succión con los botones +/- para encontrar el nivel de succión más alto que le resulte cómodo. Si empieza a salir leche del pecho antes de que transcurran dos minutos, pulsa el botón de cambio de modo para pasar manualmente al modo de extracción profunda.
2. Modo de extracción profunda: extracción más lenta que succiona la leche del pecho con suavidad y eficacia. En el modo de aspiración, aumente la succión hasta que sienta una ligera molestia (no dolor) y reduzca la succión un grado.
3. Modo mixto: imita el reflejo de succión del bebé. Puede utilizarse después de la extracción para ayudar a vaciar el pecho y aumentar la lactancia.

08. TRANSFERENCIA DE LECHE

FIG. E

1. Sujete el sacaleches en posición vertical y desenrosque con cuidado la bomba en el sentido contrario a las agujas del reloj **FIG. E1**. Retire el diafragma. Manteniendo el recipiente en posición vertical, inserte el tapón de silicona en el orificio situado debajo del diafragma, tal como se muestra en la **FIG. E2**.
2. Sujeta el recipiente de la leche en posición horizontal con el protector mamario hacia arriba; puedes colocarlo sobre una superficie plana (no coloques el recipiente en ninguna otra posición para evitar que la leche salga).
3. Transfiera cuidadosamente la leche a la botella/recipiente de almacenamiento como se muestra en la **FIG. E3**.

Retire y limpie todos los componentes del sacaleches después de cada uso.

09. CARGAR EL EXTRACTOR DE LECHE

Cargue completamente la batería del extractor de leche antes de guardarlo si no va a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo. Cargue la batería del dispositivo antes de que se agote por completo. Esto prolonga la vida útil de la batería. Si el extractor de leche se ha guardado en un lugar caliente, es posible que la batería del aparato no funcione al principio. Deje que el extractor de leche se enfríe durante una hora antes de empezar a utilizarlo.

Indicaciones:

- Batería llena parpadeando - batería baja, conecte el dispositivo para cargar.
- Batería incompleta parpadeante - batería conectada a la carga, estado actual de carga de la batería.
- Batería llena - batería completamente cargada.

10. SUSTITUCIÓN DE CONSUMIBLES

Los componentes consumibles están sujetos al desgaste natural durante el funcionamiento del extractor de leche y, por lo tanto, no están cubiertos por la garantía del fabricante.

Los componentes desgastados del sacaleches que entran en contacto con la leche deben sustituirse. Un componente desgastado presenta una grieta, una deformación, un deslustre o un cambio de color evidente.

- El diafragma debe sustituirse cada 3-4 meses (si utiliza el sacaleches de 1 a 3 veces al día) o cada 6-8 semanas (si utiliza el sacaleches más de 3 veces al día).
- La válvula debe sustituirse cada 3-4 meses (si utiliza el sacaleches de 1 a 3 veces al día) o cada 6-8 semanas (si utiliza el sacaleches más de 3 veces al día).
- El protector mamario y el conector deben sustituirse cada 6 meses si utiliza el sacaleches más de 3 veces al día.

11. ALMACENAMIENTO A LARGO PLAZO

El extractor de leche lleva incorporada una batería recargable. Para protegerse de posibles daños, el aparato entra en modo de almacenamiento tras un largo periodo de inactividad. Para desactivar el modo de almacenamiento, conecte el aparato a la corriente y cárguelo durante 2 horas. Antes de guardar el extractor de leche durante un largo periodo de tiempo, asegúrese de que:

- Todos los componentes del sacaleches están limpios y secos.
- Ha limpiado el dispositivo de bombeo.
- La batería del dispositivo está completamente cargada.

12. PREGUNTAS FRECUENTES

El aparato no se pone en marcha: asegúrese de que el sacaleches está enchufado a una toma de corriente que funcione. Si el extractor de leche no tiene fuente de alimentación, su pantalla no se encenderá y no aparecerá ningún mensaje de error.

Falta de succión o succión deficiente: asegúrate de que todas las piezas del sacaleches están colocadas correctamente. Desmonte el sacaleches y asegúrese de que todas las piezas están limpias y sin daños. Vuelva a montar el sacaleches siguiendo las instrucciones de la sección MONTAJE DEL LACTÁTOR. Cuando extraiga leche, asegúrese de que el protector mamario esté completamente asentado contra el pecho.

Ha salido más leche del pecho de la que puede contener el recipiente: utilice un paño húmedo (no mojado) para limpiar el sacaleches. Lave las partes del sacaleches que contienen leche siguiendo las instrucciones de la sección LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN. Cuando todas las piezas del aparato estén secas, vuelva a montarlas.

13. ESPECIFICACIÓN

Capacidad del recipiente de leche: 150 ml

Capacidad de la batería: Li-ion 3,7 V 1100 mAh

Potencia de entrada: 110-240V

Potencia de salida: 5V 1A

Tiempo de funcionamiento: hasta 120 min

Tiempo de carga: aprox. 120 min

Dimensiones del sacaleches: 7,0 x 6,3 x 4,8 cm

Peso del sacaleches: 143 g

Peso del juego: 302 g

Potencia de succión:

Modo de estimulación (9 niveles): 5-21 kPa

Modo de extracción profunda (9 niveles): 14-42 kPa

Modo mixto (9 niveles): 15-40 kPa

Variación admisible ± 5 Kpa.

14. TARJETA DE GARANTÍA / RECLAMACIONES

El producto tiene una garantía de 24 meses. Los términos y condiciones de la garantía pueden consultarse en: <https://neno.pl/gwarancja>

Los detalles, el contacto y la dirección del servicio pueden consultarse en: <https://neno.pl/kontakt>

Las especificaciones y el contenido están sujetos a cambios sin previo aviso. Rogamos disculpen las molestias.

IT

MANUALE UTENTE

Gentile cliente,

Il dispositivo Neno Vento che avete acquistato è un tiralatte elettronico a conchiglia trifase per l'estrazione del latte materno dal seno della donna dopo il parto. Prima dell'uso, leggere le istruzioni per l'uso.

01. PRECAUZIONI

- Non usare il tiralatte durante la gravidanza: può causare un travaglio prematuro.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di malattie croniche o di ipersensibilità che potrebbero causare dolore durante l'uso del tiralatte. Se l'uso del dispositivo provoca dolore o grave disagio, spegnerlo e allontanare il tiralatte dal seno.
- Non collocare il prodotto in un punto in cui rischia di cadere in lavandini, vasche da bagno o altri specchi d'acqua.
- Non utilizzare il dispositivo nella vasca da bagno o nella doccia.
- Non collocare il dispositivo sotto l'acqua o in altri liquidi.
- Non lavare il dispositivo sotto l'acqua corrente.

- Il tiralatte e i suoi componenti non sono resistenti al calore: tenere il dispositivo lontano da superfici calde e fiamme libere.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di materiali infiammabili.
- Tenere le parti in silicone del tiralatte lontano da superfici calde per evitare distorsioni.
- Scollegare sempre il dispositivo dopo la ricarica se non è necessario ricaricare la batteria del dispositivo.
- Il tiralatte non deve essere lasciato incustodito quando è collegato a una fonte di alimentazione.
- Non utilizzare mai il dispositivo se è caduto o è stato danneggiato in altro modo.
- Non utilizzare un dispositivo il cui cavo di alimentazione o la cui spina siano danneggiati.
- Non collegare il dispositivo a una presa di corrente che sia stata a contatto con acqua o altri liquidi.
- Se il dispositivo è stato esposto all'acqua o ad altri liquidi, non toccarlo direttamente, scollegarlo dall'alimentazione, spegnerlo e contattare il produttore.
- Non collegare il dispositivo di ricarica a una tensione superiore a quella specificata.
- Questo dispositivo è destinato all'uso da parte di una sola persona. L'uso del tiralatte da parte di più persone comporta il rischio di danni per gli utenti e annulla la garanzia.
- Non riparare o modificare il dispositivo da soli.
- Utilizzare il tiralatte solo come descritto nelle istruzioni. Non utilizzare il dispositivo per altri scopi.
- Ispezionare tutti i componenti del tiralatte prima di ogni utilizzo. Non utilizzare il tiralatte se un componente è visibilmente danneggiato.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici.
- Non pulire le parti della macchina con agenti abrasivi.
- Non riscaldare il latte scaricato nel microonde. Il latte riscaldato nel microonde può bruciare il viso del bambino perché il riscaldamento con le onde del microonde può creare bolle ad alta temperatura nel liquido. Inoltre, le onde a microonde possono modificare la composizione del latte.
- Non portare il latte a ebollizione durante il riscaldamento.
- Prestare particolare attenzione quando si utilizza il tiralatte o i suoi accessori in prossimità di bambini.

02. PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Collegare il tiralatte all'alimentazione. Caricare le batterie per 2 ore.
- Rimuovere il tiralatte.
- Scollegare le parti del tiralatte che entrano in contatto diretto con il seno o il latte: estrarre il diaframma e la protezione del seno con il connettore dal contenitore del latte, quindi tirare la valvola verso il basso per scollarla dal connettore.
- Pulire i componenti del dispositivo (consultare la sezione PULIZIA E DISINFEZIONE).

NOTA!

Utilizzare il tiralatte in posizione verticale. Se lo si usa in una posizione diversa (ad esempio, sdraiati), il tiralatte non si adatta correttamente al seno e il latte fuoriesce.

03. ELEMENTI

FIG. A

1. Coperchio dello scudo mammario
2. Schermo mammario 25 mm con connettore
3. Dispositivo di pompaggio
4. Diaframma x2
5. Tappo x2
6. Cavo di ricarica
7. Valvola x2
8. Contenitore per il latte
9. Riduzioni dello scudo mammario: 15 mm / 17 mm / 19 mm / 22 mm

04. ICONE DI DISPLAY

FIG. B

1. Modifica del livello di aspirazione - Premere „-“ per ridurre la potenza di aspirazione.
2. Pulsante di accensione/pausa - Tenere premuto il pulsante per 2 secondi per accendere o spegnere il dispositivo. Quando il dispositivo è acceso, premere per mettere in pausa il tiralatte.
3. Icona del livello di aspirazione selezionato - Mostra il livello di potenza di aspirazione attualmente selezionato (L1-L9).
4. Icona della modalità di stimolazione.
5. Stato della batteria - L'icona della batteria indica lo stato di carica della stessa. Collegare il dispositivo alla

carica quando la batteria è quasi scarica.

6. Modifica del livello di aspirazione - Premere „+“ per aumentare la potenza di aspirazione.
7. Pulsante di cambio modalità - Premere il pulsante per cambiare la modalità del dispositivo. Sono disponibili 3 modalità (stimolazione, aspirazione profonda, mista).
8. Icona della modalità di estrazione profonda.
9. Icona della modalità mista.
10. Indicatore di durata della sessione - Indica la durata della sessione. La pompa si spegne automaticamente dopo 30 minuti di funzionamento.

05. PULIZIA E DISINFEZIONE

Il lavaggio e la disinfezione sono due operazioni diverse. Devono essere eseguite separatamente per proteggere il bambino e garantire il corretto funzionamento del tiralatte.

Lavaggio - lavaggio della superficie del dispositivo e rimozione dello sporco.

Disinfezione - eliminazione di organismi come batteri o virus che possono essere presenti sulla superficie dell'apparecchiatura.

Schermo mammario con connettore, diaframma, valvola, riduttori, tappo, contenitore per il latte:

Lavare e disinfettare prima del primo utilizzo.

Lavare dopo ogni utilizzo.

Una volta al giorno - disinfezione.

A. LAVAGGIO:

- Smontare tutte le parti del tiralatte (tranne il dispositivo di pompaggio) e lavarle in acqua calda e sapone per 5 minuti, quindi risciacquarle. Eseguire questa operazione subito dopo l'uso dell'apparecchio. In questo modo si rimuovono i depositi di latte e si previene la formazione di batteri.
- Per lavarsi utilizzare solo acqua potabile del rubinetto. Se l'acqua del rubinetto non soddisfa questo requisito, utilizzate acqua in bottiglia.
- Per la pulizia delle parti in silicone, non utilizzare spazzole. Fare attenzione a non perforarle.
- Utilizzare un detersivo per piatti o un sapone delicato.
- Lasciare che le parti si asciughino naturalmente. Conservare le parti asciutte del dispositivo in un luogo fresco e asciutto quando non vengono utilizzate.

B. DISINFEZIONE:

Diaframma, valvola, riduttori, schermo per il seno con connettore, tappo, contenitore per il latte

- Riempire la pentola o lo sterilizzatore con acqua in modo che tutti i componenti all'interno (diaframma, valvola, regolatori, protezione del seno con connettore, tappo e contenitore del latte) siano coperti quando vengono posizionati all'interno. Portare a ebollizione. Mettere i componenti del tiralatte nell'acqua bollente per 10 minuti. Non far bollire. Potrebbe danneggiare i componenti.
- Lasciare che gli articoli si asciughino naturalmente. Conservare gli articoli del kit asciutti in un luogo fresco e asciutto quando non li si usa.

C. PULIZIA DEL DISPOSITIVO DI POMPAGGIO:

- Pulire il dispositivo di pompaggio con un panno morbido e umido e un detergente/ sapone per piatti delicato. Altri detersivi o abrasivi possono danneggiare il dispositivo e il suo display.
- Quando non si utilizza il dispositivo di pompaggio, conservarlo in un luogo fresco e asciutto.

06. GRUPPO TIRALATTE

FIG. C

Fissare i componenti come mostrato in **FIG. C1-4**

NOTA: lavarsi accuratamente le mani con acqua e sapone prima di toccare il tiralatte e il seno. Assicurarsi che tutte le parti del kit siano pulite e asciutte prima di ogni utilizzo.

1. Collegare lo schermo del seno al connettore nella direzione indicata (**FIG. C1**).
2. Collegare la protezione per il seno con il connettore al contenitore del latte, iniziando a posizionare il connettore nella scanalatura. Assicurarsi che la protezione per il seno sia nella posizione corretta (**FIG. C2**).
3. Posizionare la membrana nel contenitore del latte (**FIG. C3**).
4. Fissare il dispositivo di pompaggio alla parte superiore del contenitore del latte premendo la membrana. Quindi premere il dispositivo verso il basso e stringere in senso orario. (**FIG. C4**). Assicurarsi che sia nella posizione corretta.

Consigli:

- Prima di ogni utilizzo, controllare che le parti del tiralatte non siano danneggiate. Se necessario, sostituire le parti danneggiate con altre nuove.
- Controllare sempre la pulizia dei componenti prima di utilizzare il dispositivo.
- Se il diametro dello scudo mammario è troppo grande, utilizzare il riduttore in dotazione inserendolo all'interno dello scudo mammario.

07. USO DI UN TIRALATTE

FIG. D

1. Posizionare la protezione sul seno in modo che il capezzolo si trovi all'interno del canale di drenaggio. Premere la protezione del seno e il connettore del tiralatte contro il seno con il pollice e l'indice. **FIG. D1**
2. Posizionare il tiralatte nel reggiseno/cintura per l'allattamento. **FIG. D2.** Accendete il tiralatte premendo il pulsante di accensione e selezionate la modalità di funzionamento che preferite.

NOTE:

Il tiralatte si avvia in modalità di stimolazione. Impostare il livello di potenza di aspirazione più comodo per l'utente utilizzando i pulsanti +/-.

1. Modalità di stimolazione - pompaggio rapido che imita la suzione naturale del latte materno da parte del bambino per stimolare il flusso di latte. Dopo 2 minuti, il tiralatte attiva automaticamente la modalità di pompaggio profondo. Regolare il livello di aspirazione utilizzando i pulsanti +/- per trovare il livello di aspirazione più confortevole per voi. Se il latte inizia a fuoriuscire dal seno prima che siano trascorsi due minuti, premere il pulsante di cambio modalità per passare manualmente alla modalità di estrazione profonda.
2. Modalità di pompaggio profondo - pompaggio più lento che aspira delicatamente ed efficacemente il latte dal seno. In modalità di aspirazione, aumentare l'aspirazione fino a quando si avverte un leggero fastidio (non dolore) e ridurre l'aspirazione di un grado.
3. Modalità mista: imita il riflesso di suzione del bambino. Può essere utilizzato dopo il pompaggio per favorire lo svuotamento del seno e aumentare la lattazione.

08. TRASFERIMENTO DEL LATTE

FIG. E

1. Tenere il tiralatte in posizione verticale e svitare con cautela la pompa in senso antiorario **FIG. E1.** Rimuovere il diaframma. Tenendo il contenitore in posizione verticale, inserire il tappo di silicone nel foro situato sotto la membrana, come mostrato in **FIG. E2.**
2. Tenere il contenitore del latte in orizzontale con lo scudo mammario rivolto verso l'alto - si può appoggiare su una superficie piana (non mettere il contenitore in nessun'altra posizione per evitare che il latte fuoriesca)
3. Trasferire con cautela il latte nella bottiglia/contenitore come mostrato nella **FIG. E3.**

Rimuovere e pulire tutti i componenti del tiralatte dopo l'uso.

09. RICARICA DEL TIRALATTE

Caricare completamente la batteria del tiralatte prima di riporlo se si intende non utilizzare il dispositivo per un lungo periodo di tempo. Caricare la batteria del dispositivo prima che sia completamente esaurita. In questo modo si prolunga la durata della batteria. Se il tiralatte è stato conservato in un luogo caldo, all'inizio la batteria del dispositivo potrebbe non funzionare. Lasciare raffreddare il tiralatte per un'ora prima di iniziare a usarlo.

Indicazioni:

- Batteria lampeggiante: batteria scarica, collegare il dispositivo per caricarlo.
- Batteria lampeggiante incompleta - batteria collegata alla carica, stato di carica attuale della batteria.
- Batteria piena - batteria completamente carica.

10. SOSTITUZIONE DEI MATERIALI DI CONSUMO

I componenti consumabili sono soggetti alla naturale usura durante il funzionamento del tiralatte e non sono pertanto coperti dalla garanzia del produttore.

I componenti usurati del tiralatte che entrano in contatto con il latte devono essere sostituiti. Un componente usurato presenta una crepa, una deformazione, un appannamento o un netto cambiamento di colore.

- Il diaframma deve essere sostituito ogni 3-4 mesi (se si usa il tiralatte 1-3 volte al giorno) o ogni 6-8 settimane (se si usa il tiralatte più di 3 volte al giorno).
- La valvola deve essere sostituita ogni 3-4 mesi (se si usa il tiralatte 1-3 volte al giorno) o ogni 6-8 settimane (se si usa il tiralatte più di 3 volte al giorno).
- Lo scudo e il connettore devono essere sostituiti ogni 6 mesi se si utilizza il tiralatte più di 3 volte al giorno.

11. STOCCAGGIO A LUNGO TERMINE

Il tiralatte è dotato di una batteria ricaricabile integrata. Per proteggersi dai danni, il dispositivo entra in modalità di conservazione dopo un lungo periodo di inattività. Per disattivare la modalità di conservazione, collegare il dispositivo all'alimentazione e caricarlo per 2 ore. Prima di riporre il tiralatte per un lungo periodo di tempo, accertarsi che:

- Tutti i componenti del tiralatte sono puliti e asciutti.
- Il dispositivo di pompaggio è stato pulito.
- La batteria del dispositivo è completamente carica.

12. FAQ

Il dispositivo non si avvia: accertarsi che il tiralatte sia collegato a una presa elettrica funzionante. Se il tiralatte è privo di alimentazione, il display non si accende e non compare alcun messaggio di errore.

Mancata/scarsa aspirazione: verificare che tutte le parti del tiralatte siano posizionate correttamente. Smontare il tiralatte e verificare che tutte le parti siano pulite e non danneggiate. Rimontare il tiralatte seguendo le istruzioni riportate nella sezione ASSEMBLAGGIO DELL'ALLATTATORE. Durante il pompaggio, accertarsi che lo scudo mammario sia completamente appoggiato al seno.

Dal seno è uscito più latte di quanto il contenitore ne possa contenere: utilizzare un panno umido (non bagnato) per pulire il tiralatte. Lavare le parti del tiralatte che contengono il latte seguendo le istruzioni riportate nella sezione PULIZIA E DISINFETTATURA. Quando tutte le parti dell'apparecchio sono asciutte, rimontarle.

13. SPECIFICA

Capacità del contenitore del latte: 150 ml

Capacità della batteria: ioni di litio 3,7V 1100mAh

Potenza in ingresso: 110-240V

Potenza di uscita: 5V 1A

Tempo di funzionamento: fino a 120 minuti

Tempo di ricarica: circa 120 minuti

Dimensioni del tiralatte: 7,0 x 6,3 x 4,8 cm

Peso del tiralatte: 143 g

Peso del set: 302 g

Potenza di aspirazione:

Modalità di stimolazione (9 livelli): 5-21 kPa

Modalità di estrazione profonda (9 livelli): 14-42 kPa

Modalità mista (9 livelli): 15-40 kPa

Variazione ammessa ± 5 Kpa.

14. SCHEDA DI GARANZIA / RECLAMI

Il prodotto viene fornito con una garanzia di 24 mesi. I termini e le condizioni della garanzia sono disponibili all'indirizzo: <https://nenio.pl/gwarancja>

I dettagli, i contatti e l'indirizzo del servizio sono disponibili all'indirizzo: <https://nenio.pl/kontakt>

Le specifiche e i contenuti sono soggetti a modifiche senza preavviso. Ci scusiamo per eventuali inconvenienti.

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Cher client,

Le dispositif Neno Vento que vous avez acheté est un tire-lait électronique triphasé à coquille destiné à extraire le lait maternel du sein d'une femme après l'accouchement. Lisez le mode d'emploi avant de l'utiliser.

01. PRÉCAUTIONS

- N'utilisez pas de tire-lait pendant la grossesse, car il peut provoquer un accouchement prématuré.
- N'utilisez pas l'appareil si vous souffrez d'une maladie chronique ou d'une hypersensibilité qui vous causerait des douleurs lors de l'utilisation du tire-lait. Si l'utilisation de l'appareil vous cause des douleurs ou une gêne importante, éteignez-le et éloignez le tire-lait du sein.
- Ne placez pas le produit dans un endroit où il risque de tomber dans un évier, une baignoire ou une autre étendue d'eau.
- Ne pas utiliser l'appareil dans le bain ou la douche.
- Ne pas placer l'appareil sous l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne pas laver l'appareil à l'eau courante.
- Le tire-lait et ses composants ne sont pas résistants à la chaleur - tenez l'appareil éloigné des surfaces chaudes et des flammes nues.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
- Tenir les parties en silicone du tire-lait éloignées des surfaces chaudes afin d'éviter toute déformation.
- Débranchez toujours l'appareil après l'avoir chargé si vous n'avez pas besoin de recharger la batterie de l'appareil.
- Le tire-lait ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché sur une source d'alimentation.
- N'utilisez jamais l'appareil s'il est tombé ou s'il a été endommagé.
- N'utilisez pas un appareil dont le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé.
- Ne pas brancher l'appareil sur une prise de courant qui a été en contact avec de l'eau ou d'autres liquides.
- Si l'appareil a été exposé à l'eau ou à d'autres liquides - ne pas toucher directement l'appareil, le débrancher, l'éteindre et contacter le fabricant.
- Ne pas connecter le dispositif de chargement à une tension supérieure à celle spécifiée.
- Cet appareil est destiné à être utilisé par une seule personne. L'utilisation du tire-lait par plus d'une personne comporte un risque de préjudice pour les utilisateurs et annule la garantie.
- Ne réparez pas ou ne modifiez pas l'appareil vous-même.
- N'utilisez le tire-lait que de la manière décrite dans les instructions. N'utilisez pas le dispositif à d'autres fins.
- Inspectez tous les composants du tire-lait avant chaque utilisation. N'utilisez pas le tire-lait si l'un de ses composants est visiblement endommagé.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne pas nettoyer les pièces de la machine avec des produits abrasifs.
- Ne chauffez pas le lait déchargé au micro-ondes. Le lait chauffé au micro-ondes peut brûler le visage du bébé car le chauffage par micro-ondes peut créer des bulles à haute température dans le liquide. En outre, les micro-ondes peuvent modifier la composition du lait.
- Ne pas porter le lait à ébullition pendant le chauffage.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous utilisez le tire-lait ou ses accessoires à proximité d'enfants.

02. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Branchez le tire-lait sur l'alimentation électrique. Chargez les batteries pendant 2 heures.
- Retirez le tire-lait.
- Débranchez les parties du tire-lait qui seront en contact direct avec le sein ou le lait: retirez la membrane et la protection du sein avec le connecteur du récipient à lait, puis tirez la valve vers le bas pour la débrancher du connecteur.
- Nettoyer les composants de l'appareil (voir la section NETTOYAGE ET DÉSINFECTION).

REMARQUE !

Utilisez le tire-lait en position verticale. Dans toute autre position (par exemple en position couchée), le tire-lait ne s'adaptera pas correctement au sein et le lait s'écoulera.

03. ÉLÉMENTS

FIG. A

1. Couvercle de protection mammaire
2. Protection mammaire 25 mm avec connecteur
3. Dispositif de pompage
4. Diaphragme x2
5. Bouchon x2
6. Câble de chargement
7. Soupape x2
8. Récipient à lait
9. Réducteurs de protection mammaire: 15mm / 17mm / 19mm / 22mm

04. ICÔNES D'AFFICHAGE

FIG. B

1. Modification du niveau d'aspiration - Appuyez sur „-“ pour réduire la puissance d'aspiration.
2. Bouton d'alimentation / de pause - Maintenez le bouton enfoncé pendant 2 secondes pour allumer ou éteindre l'appareil. Lorsque l'appareil est en marche, appuyez sur ce bouton pour mettre le tire-lait en pause.
3. Icône du niveau d'aspiration sélectionné - Indique le niveau de puissance d'aspiration actuellement sélectionné (L1-L9).
4. Icône du mode de stimulation.
5. État de la batterie - L'icône de la batterie indique l'état de charge de la batterie. Connectez l'appareil pour le recharger lorsque la batterie est presque vide.
6. Modification du niveau d'aspiration - Appuyez sur „+“ pour augmenter la puissance d'aspiration.
7. Bouton de changement de mode - Appuyez sur ce bouton pour changer le mode de fonctionnement de l'appareil. Trois modes sont disponibles (stimulation, aspiration profonde, mixte).
8. Icône du mode d'extraction profonde.
9. Icône de mode mixte.
10. Indicateur de durée de la session - Indique la durée de la session. La pompe s'éteint automatiquement après 30 minutes de fonctionnement.

05. LE NETTOYAGE ET LA DÉSINFECTION

Le lavage et la désinfection sont deux opérations différentes. Elles doivent être effectuées séparément pour protéger votre bébé et assurer le bon fonctionnement du tire-lait.

Lavage - lavage de la surface de l'appareil et élimination des salissures.

Désinfection - élimination des organismes tels que les bactéries ou les virus qui peuvent être présents à la surface de l'équipement.

Bouclier mammaire avec connecteur, diaphragme, valve, réducteurs, bouchon, récipient à lait:

Laver et désinfecter avant la première utilisation.

Laver après chaque utilisation.

Une fois par jour - désinfection.

A. LAVAGE:

- Démontez toutes les pièces du tire-lait (à l'exception du dispositif de pompage) et lavez-les dans de l'eau chaude savonneuse pendant 5 minutes, puis rincez-les. Faites-le immédiatement après avoir utilisé l'appareil. Cette opération permet d'éliminer les dépôts de lait et d'éviter la prolifération des bactéries.
- N'utilisez que de l'eau potable du robinet pour vous laver. Utilisez de l'eau en bouteille si l'eau du robinet ne répond pas à cette exigence.
- Pour nettoyer les pièces en silicone, n'utilisez pas de brosse. Veillez à ne pas les percer.
- Utilisez un liquide vaisselle ou un savon doux.
- Laissez les pièces sécher naturellement. Conservez les pièces sèches de l'appareil dans un endroit frais et sec lorsque vous ne les utilisez pas.

B. DÉSINFECTION:

Diaphragme, valve, réducteurs, bouclier mammaire avec connecteur, bouchon, récipient à lait

- Remplir la casserole ou le stérilisateur d'eau de manière à ce que tous les composants à l'intérieur (diaphragme, valve, régulateurs, bouclier mammaire avec connecteur, bouchon et récipient à lait) soient couverts lorsqu'ils sont placés à l'intérieur. Portez à ébullition. Placez les composants du tire-lait dans l'eau bouillante pendant 10 minutes. Ne pas faire bouillir. Cela pourrait endommager les composants.
- Laissez les articles sécher naturellement. Conservez les articles secs dans un endroit frais et sec lorsque vous ne les utilisez pas.

C. NETTOYAGE DU DISPOSITIF DE POMPAGE:

- Essuyez le dispositif de pompage à l'aide d'un chiffon doux et humide et d'un liquide vaisselle ou d'un savon doux. D'autres produits nettoyants ou abrasifs risquent d'endommager le dispositif et son écran.
- Lorsque vous n'utilisez pas le dispositif de pompage, conservez-le dans un endroit frais et sec.

06. ASSEMBLAGE DU TIRE-LAIT

FIG. C

Fixez les composants comme indiqué dans la **FIG. C1-4**

REMARQUE: Lavez-vous soigneusement les mains à l'eau et au savon avant de toucher le tire-lait et le sein. Assurez-vous que toutes les pièces du kit sont propres et sèches avant chaque utilisation.

1. Connecter le blindage de la poitrine au connecteur dans le sens indiqué (**FIG. C1**).
2. Fixez le bouclier mammaire avec le connecteur au récipient à lait en commençant par placer le connecteur dans la rainure. Assurez-vous que le protège-sein est dans la bonne position (**FIG. C2**).
3. Placez la membrane dans le récipient à lait (**FIG. C3**).
4. Fixez le dispositif de pompage au sommet du récipient à lait en appuyant sur la membrane. Ensuite, appuyez sur le dispositif et serrez dans le sens des aiguilles d'une montre. (**FIG. C4**). Assurez-vous qu'il est dans la bonne position.

Conseils:

- Avant chaque utilisation, vérifiez que les pièces du tire-lait ne sont pas endommagées. Si nécessaire, remplacez les pièces endommagées par des neuves.
- Vérifiez toujours la propreté des composants avant d'utiliser l'appareil.
- Si le diamètre de la protection mammaire est trop grand, utilisez le réducteur fourni en l'insérant à l'intérieur de la protection mammaire.

07. L'UTILISATION D'UN TIRE-LAIT

FIG. D

1. Placez la tétérèlle sur votre sein de façon à ce que le mamelon se trouve à l'intérieur du canal de drainage. Pressez le bouclier et le connecteur du tire-lait contre votre sein à l'aide de votre pouce et de votre index. **FIG. D1**
2. Placez le tire-lait dans le soutien-gorge/la gaine de lactation. **FIG. D2.** Mettez le tire-lait en marche en appuyant sur le bouton d'alimentation et sélectionnez le mode de fonctionnement qui vous convient.

NOTES:

Le tire-lait démarre en mode stimulation. Réglez le niveau de puissance d'aspiration qui vous convient à l'aide des boutons +/-.

1. Mode stimulation - pompage rapide qui imite la succion naturelle du lait maternel par votre bébé pour stimuler l'écoulement du lait. Après 2 minutes, le tire-lait active automatiquement le mode de pompage profond. Réglez le niveau d'aspiration à l'aide des boutons +/- pour trouver le niveau d'aspiration le plus élevé qui vous convient. Si le lait commence à s'écouler de votre sein avant que deux minutes ne se soient écoulées, appuyez sur le bouton de changement de mode pour passer manuellement au mode d'extraction en profondeur.
2. Mode de pompage profond - pompage plus lent qui aspire doucement et efficacement le lait du sein. En mode aspiration, augmentez la succion jusqu'à ce que vous ressentiez une légère gêne (pas de douleur) et réduisez la succion d'un degré.
3. Mode mixte - imite le réflexe de succion du bébé. Peut être utilisé après le tirage au sort pour aider à vider le sein et augmenter la lactation.

08. TRANSFERT DU LAIT

FIG. E

1. Tenez le tire-lait à la verticale et dévissez soigneusement le tire-lait dans le sens inverse des aiguilles d'une

montre **FIG. E1**. Retirez le diaphragme. En tenant le récipient à la verticale, insérez le bouchon en silicone dans le trou situé sous le diaphragme, comme illustré à la **FIG. E2**.

2. Tenez le récipient à lait horizontalement, la tétérrelle tournée vers le haut - vous pouvez le poser sur une surface plane (ne placez pas le récipient dans une autre position pour éviter que le lait ne s'écoule).
3. Transférer soigneusement le lait dans le biberon/récipient de stockage comme indiqué à la **FIG. E3**.

Retirez et nettoyez tous les composants du tire-lait après utilisation.

09. CHARGEMENT DU TIRE-LAIT

Chargez complètement la batterie du tire-lait avant de le ranger si vous avez l'intention de ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période. Chargez la batterie de l'appareil avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Cela prolonge la durée de vie de la batterie. Si le tire-lait a été stocké dans un endroit chaud, la batterie de l'appareil peut ne pas fonctionner au début. Laissez le tire-lait refroidir pendant une heure avant de l'utiliser.

Indications:

- Batterie clignotante - batterie faible, connecter l'appareil pour le recharger.
- Batterie clignotante incomplète - batterie connectée à la charge, état actuel de la charge de la batterie.
- Batterie pleine - batterie entièrement chargée.

10. REMPLACEMENT DES CONSOMMABLES

Les composants consommables sont soumis à une usure naturelle pendant le fonctionnement du tire-lait et ne sont donc pas couverts par la garantie du fabricant.

Les composants usés du tire-lait qui entrent en contact avec le lait doivent être remplacés. Un composant usé présente une fissure, une déformation, un ternissement ou un changement de couleur marqué.

- Le diaphragme doit être remplacé tous les 3-4 mois (si vous utilisez le tire-lait 1-3 fois par jour) ou toutes les 6-8 semaines (si vous utilisez le tire-lait plus de 3 fois par jour).
- La valve doit être remplacée tous les 3-4 mois (si vous utilisez le tire-lait 1-3 fois par jour) ou toutes les 6-8 semaines (si vous utilisez le tire-lait plus de 3 fois par jour).
- La tétérrelle et le connecteur doivent être remplacés tous les 6 mois si vous utilisez le tire-lait plus de 3 fois par jour.

11. STOCKAGE À LONG TERME

Le tire-lait est équipé d'une batterie rechargeable intégrée. Pour se protéger des dommages, l'appareil passe en mode de stockage après une longue période d'inactivité. Pour désactiver le mode de stockage, branchez l'appareil sur le secteur et chargez-le pendant 2 heures. Avant de ranger le tire-lait pour une longue période, assurez-vous que:

- Tous les composants du tire-lait sont propres et secs.
- Vous avez nettoyé le dispositif de pompage.
- La batterie de l'appareil est complètement chargée.

12. FAQ

L'appareil ne démarre pas: assurez-vous que le tire-lait est branché sur une prise électrique en état de marche. Si le tire-lait n'a pas de source d'alimentation, son écran ne s'allume pas et aucun message d'erreur n'apparaît. Pas/peu d'aspiration: vérifiez que toutes les pièces du tire-lait sont correctement positionnées. Démontez le tire-lait et assurez-vous que toutes les pièces sont propres et intactes. Remontez le tire-lait en suivant les instructions de la section ASSEMBLAGE du lactateur. Lors de la mise en place du tire-lait, assurez-vous que la tétérrelle est bien en place contre le sein.

La quantité de lait qui s'est écoulée du sein est supérieure à la capacité du récipient: utilisez un chiffon humide (pas mouillé) pour essuyer le tire-lait. Lavez les parties du tire-lait qui contiennent du lait en suivant les instructions de la section NETTOYAGE ET DÉSINFECTION. Lorsque toutes les parties de l'appareil sont sèches, remontez-les.

13. SPECIFICATION

Capacité du récipient à lait: 150ml

Capacité de la batterie: 3.7V 1100mAh Li-ion

Puissance d'entrée: 110-240V

Puissance de sortie: 5V 1A

Durée de fonctionnement: jusqu'à 120 min

Temps de charge: environ 120 min

Dimensions du tire-lait: 7,0 x 6,3 x 4,8 cm

Poids du tire-lait: 143 g
Poids de l'ensemble: 302 g

Puissance d'aspiration:
Mode de stimulation (9 niveaux): 5-21 kPa
Mode d'extraction profonde (9 niveaux): 14-42 kPa
Mode mixte (9 niveaux): 15-40 kPa
Variation admissible ± 5 Kpa.

14. CARTE DE GARANTIE / RÉCLAMATIONS

Le produit est assorti d'une garantie de 24 mois. Les conditions de garantie peuvent être consultées à l'adresse suivante: <https://neno.pl/gwarancja>

Les détails, le contact et l'adresse du service sont disponibles à l'adresse suivante: <https://neno.pl/kontakt>

Les spécifications et le contenu peuvent être modifiés sans préavis. Nous nous excusons pour tout inconvénient.

RO

MANUAL DE UTILIZARE

Stimate client,

Dispozitivul Neno Vento pe care l-ați achiziționat este o pompă de sân electronică, cu carcasă trifazată, pentru extragerea laptelui matern din sânul unei femei după naștere. Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.

01. PRECAUȚII

- Nu utilizați o pompă de sân în timpul sarcinii - aceasta poate provoca travaliu prematur.
- Nu utilizați aparatul dacă aveți o boală cronică sau o hipersensibilitate care v-ar provoca durere atunci când utilizați pompa de sân. Dacă utilizarea aparatului vă provoacă durere sau disconfort sever, opriți-l și îndepărtați pompa de sân de sân.
- Nu așezați produsul într-un loc în care este în pericol să cadă în chiuvete, căzi de baie sau alte corpuri de apă.
- Nu utilizați dispozitivul în cadă sau la duș.
- Nu plasați dispozitivul sub apă sau în alte lichide.
- Nu spălați dispozitivul sub jet de apă.
- Pompa de sân și componentele acesteia nu sunt rezistente la căldură - țineți dispozitivul departe de suprafețe fierbinți și flăcări deschise.
- Nu utilizați dispozitivul în apropierea materialelor inflamabile.
- Păstrați părțile din silicon ale pompei de sân departe de suprafețele fierbinți pentru a evita deformarea.
- Scoateți întotdeauna dispozitivul din priză după încărcare dacă nu aveți nevoie să reîncărcați bateria dispozitivului.
- Pompa de sân nu trebuie lăsată nesupravegheată atunci când este conectată la o sursă de alimentare.
- Nu utilizați niciodată dispozitivul dacă acesta a fost scăpat sau deteriorat în alt mod.
- Nu utilizați un dispozitiv al cărui cablu de alimentare sau fișă este deteriorat.
- Nu conectați dispozitivul la o priză care a fost în contact cu apă sau alte lichide.
- Dacă dispozitivul a fost expus la apă sau alte lichide - nu atingeți dispozitivul direct, deconectați-l de la sursa de alimentare, opriți-l și contactați producătorul.
- Nu conectați dispozitivul de încărcare la o tensiune mai mare decât cea specificată.
- Acest dispozitiv este destinat utilizării de către un singur utilizator. Utilizarea pompei de sân de către mai mult de o persoană prezintă un risc de vătămare a utilizatorilor și anulează garanția.
- Nu reparați sau modificați singur dispozitivul.
- Utilizați pompa de sân numai așa cum este descris în instrucțiuni. Nu utilizați dispozitivul în niciun alt scop.
- Inspectați toate componentele pompei de sân înainte de fiecare utilizare. Nu utilizați pompa de sân dacă oricare componentă este vizibil deteriorată.
- Păstrați dispozitivul la îndemâna copiilor și a animalelor de companie.

- Nu curățați piesele mașinii cu agenți abrazivi.
- Nu încălziți laptele descărcat în cuptorul cu microunde. Laptele încălzit în cuptorul cu microunde poate arde fața bebelușului deoarece încălzirea cu unde de microunde poate crea bule la temperaturi ridicate în lichid. În plus, undele de microunde pot schimba compoziția laptelui.
- Nu aduceți laptele la punctul de fierbere în timp ce îl încălziți.
- Aveți grijă deosebită atunci când utilizați pompa de sân sau accesoriile acesteia în apropierea copiilor.

02. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Conectați pompa de sân la sursa de alimentare. Încărcați bateriile timp de 2 ore.
- Scoateți pompa de sân.
- Deconectați părțile pompei de sân care vor intra în contact direct cu sânul sau cu laptele: scoateți diafragma și scutul pentru sân cu conectorul din recipientul pentru lapte, apoi trageți supapa în jos pentru a o deconecta de la conector.
- Curățați componentele dispozitivului (consultați secțiunea Curățare și dezinfectare).

NOTĂ!

Folosiiți pompa de sân în poziție verticală. Utilizarea în orice altă poziție (de exemplu, culcat) va duce la neadaptarea corectă a pompei de sân la sân și la scurgerea laptelui.

03. ELEMENTE

FIG. A

1. Capac de protecție pentru sân
2. Scut mamar 25 mm cu conector
3. Dispozitiv de pompare
4. Diafragmă x2
5. Dop x2
6. Cablu de încărcare
7. Supapă x2
8. Recipient pentru lapte
9. Reductoare pentru scutul mamar: 15 mm / 17 mm / 19 mm / 22 mm

04. AFIȘAȚI ICONS

FIG. B

1. Modificarea nivelului de aspirare - Apăsăți „-” pentru a reduce puterea de aspirare.
2. Butonul de pornire / pauză - Țineți apăsat butonul timp de 2 secunde pentru a porni sau opri aparatul. Când aparatul este pornit, apăsați pentru a întrerupe pompa de sân.
3. Pictograma nivelului de aspirație selectat - Afișează nivelul de putere de aspirație selectat în prezent (L1-L9).
4. Pictograma modului de stimulare.
5. Starea bateriei - Pictograma bateriei arată starea de încărcare a bateriei. Conectați dispozitivul la încărcare atunci când bateria este aproape goală.
6. Modificarea nivelului de aspirare - Apăsăți „+” pentru a crește puterea de aspirare.
7. Butonul de schimbare a modului - Apăsăți butonul pentru a schimba modul dispozitivului. Există 3 moduri disponibile (stimulare, aspirație profundă, mixt).
8. Pictograma modului de extracție profundă.
9. Pictograma modului mixt.
10. Indicator durată sesiunii - Afișează durata sesiunii. Pompa se va opri automat după 30 de minute de funcționare.

05. CURĂȚARE ȘI DEZINFECȚIE

Spălarea și dezinfectarea sunt două operațiuni diferite. Acestea trebuie efectuate separat pentru a vă proteja copilul și pentru a vă asigura că pompa de sân funcționează corect.

Spălare - spălarea suprafeței dispozitivului și îndepărtarea murdăriei.

Dezinfecție - uciderea organismelor precum bacteriile sau virușii care pot fi prezente pe suprafața echipamentului.

Scut pentru sân cu conector, diafragmă, supapă, reductoare, dop, recipient pentru lapte:

Spălați și dezinfectați înainte de prima utilizare.

Spălați după fiecare utilizare.

O dată pe zi - dezinfecție.

A. SPĂLAT:

- Demontați toate părțile pompei de sân (cu excepția dispozitivului de pompare) și spălați în apă caldă cu săpun timp de 5 minute, apoi clătiți. Faceți acest lucru imediat după utilizarea aparatului. Acest lucru va elimina depunerile de lapte și va preveni dezvoltarea bacteriilor.
- Utilizați numai apă potabilă de la robinet pentru spălare. Folosiți apă îmbuteliată dacă apa de la robinet nu îndeplinește această cerință.
- Atunci când curățați piesele din silicon, nu folosiți perii. Aveți grijă să nu le străpungeți.
- Utilizați un detergent sau un săpun delicat pentru vase.
- Lăsați piesele să se usuce în mod natural. Depozitați piesele uscate ale dispozitivului într-un loc răcoros și uscat atunci când nu le utilizați.

B. DISINFECȚIE:

Diafragmă, supapă, reductoare, scut pentru sân cu conector, dop, recipient pentru lapte

- Umpleți oala sau sterilizatorul cu apă astfel încât toate componentele din interior (diafragmă, supapă, reglatoare, scut pentru sân cu conector, dop și recipient pentru lapte) să fie acoperite atunci când sunt plasate în interior. Aduceți la fierbere. Puneți componentele pompei de sân în apă clocotită timp de 10 minute. Nu fierbeți. Aceasta poate provoca deteriorarea componentelor.
- Lăsați articolele să se usuce în mod natural. Păstrați articolele de trusă uscate într-un loc răcoros și uscat atunci când nu le folosiți.

C. CURĂȚAREA DISPOZITIVULUI DE POMPARE:

- Ștergeți dispozitivul de pompare cu o cârpă moale, umedă și cu un lichid/săpun blând pentru spălarea vaselor. Alte detergenți sau substanțe abrazive pot deteriora dispozitivul și afișajul acestuia.
- Atunci când nu utilizați dispozitivul de pompare, depozitați-l într-un loc răcoros și uscat.

06. ANSAMBLU POMPĂ DE SÂN

FIG. C

Atașați componentele după cum se arată în **FIG. C1-4**

NOTĂ: Spălați-vă bine pe mâini cu apă și săpun înainte de a atinge pompa de sân și sânul. Asigurați-vă că toate părțile kitului sunt curate și uscate înainte de fiecare utilizare.

1. Conectați ecranul pieptului la conector în direcția indicată (**FIG. C1**).
2. Atașați scutul mamar cu conectorul la recipientul pentru lapte, începând prin plasarea conectorului în canelură. Asigurați-vă că scutul mamar este în poziția corectă (**FIG. C2**).
3. Puneți membrana în recipientul pentru lapte (**FIG. C3**).
4. Atașați dispozitivul de pompare la partea superioară a recipientului pentru lapte prin apăsarea membranei. Apoi apăsați dispozitivul în jos și strângeți în sensul acelor de ceasornic. (**FIG. C4**). Asigurați-vă că este în poziția corectă.

Consiliile:

- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă piesele pompei de sân sunt deteriorate. Dacă este necesar, înlocuiți piesele deteriorate cu unele noi.
- Verificați întotdeauna curățenia componentelor înainte de a utiliza dispozitivul.
- Dacă diametrul scutului mamar este prea mare, utilizați reductorul furnizat prin introducerea acestuia în interiorul scutului mamar.

07. UTILIZAREA UNEI POMPE DE SÂN

FIG. D

1. Așezați scutul mamar pe sân astfel încât mamelonul să fie în interiorul canalului de drenaj. Apăsați scutul mamar și conectorul pompei de sân împotriva sânului dvs. cu degetul mare și arătător. **FIG. D1**
2. Introduceți pompa de sân în sutienul/corsetul de lactație. **FIG. D2.** Porniți pompa de sân prin apăsarea butonului de pornire și selectați modul de funcționare care vi se potrivește.

OBSERVAȚII:

Pompa de sân pornește în modul de stimulare. Setați nivelul de putere de aspirație care vă este confortabil cu ajutorul butoanelor +/-.

1. Modul de stimulare - pompare rapidă care imită suptul natural al bebelușului dvs. de lapte matern pentru a stimula fluxul de lapte. După 2 minute, pompa de sân va activa automat modul de pompare profundă. Reglați nivelul de aspirație folosind butoanele +/- pentru a găsi cel mai înalt nivel de aspirație care este confortabil pentru dvs. Dacă laptele începe să curgă din sân înainte de expirarea a două minute, apăsați butonul de schimbare a modului pentru a trece manual la modul de extracție profundă.

2. Modul de pompare profundă - pompare mai lentă care aspiră ușor și eficient laptele din sân. În modul de aspirație, creșteți aspirația până când simțiți un ușor disconfort (nu durere) și reduceți aspirația cu un grad.
3. Mod mixt - imită reflexul de supt al bebelușului. Poate fi utilizat după pompare pentru a ajuta la golirea sânului și la creșterea lactației.

08. TRANSFERUL LAPTELUI

FIG. E

1. Țineți pompa de sân în poziție verticală și deșurubați cu atenție pompa în sens antiorar **FIG. E1**. Scoateți diafragma. Ținând recipientul în poziție verticală, introduceți dopul de silicon în orificiul situat sub membrană, așa cum se arată în **FIG. E2**.
2. Țineți recipientul cu lapte orizontal, cu scutul mamar orientat în sus - îl puteți așeza pe o suprafață plană (nu puneți recipientul în nicio altă poziție pentru a preveni scurgerea laptelui)
3. Se transferă cu grijă laptele în sticlă/recipientul de depozitare, așa cum se arată în **FIG. E3**.

Scoateți și curățați toate componentele pompei de sân după utilizare.

09. ÎNCĂRCAREA POMPEI DE SÂN

Încărcați complet bateria pompei de sân înainte de a o depozita dacă intenționați să nu utilizați dispozitivul pentru o perioadă lungă de timp. Încărcați bateria dispozitivului înainte ca aceasta să fie complet epuizată. Acest lucru prelungește durata de viață a bateriei. Dacă pompa de sân a fost depozitată într-un loc cald, este posibil ca bateria dispozitivului să nu funcționeze la început. Lăsați pompa de sân să se răcească timp de o oră înainte de a începe să o utilizați.

Indicații:

- Baterie complet intermitentă - baterie descărcată, conectați dispozitivul pentru încărcare.
- Baterie intermitentă incompletă - baterie conectată la încărcare, starea curentă de încărcare a bateriei.
- Baterie plină - baterie încărcată complet.

10. ÎNLOCUIREA CONSUMABILELOR

Componentele consumabile sunt supuse uzurii naturale în timpul funcționării pompei de sân și, prin urmare, nu sunt acoperite de garanția producătorului.

Componentele uzate ale pompei de sân care vin în contact cu laptele trebuie înlocuite. O componentă uzată prezintă o fisură, o deformare, o ternire sau o schimbare distinctă a culorii.

- Diafragma trebuie înlocuită la fiecare 3-4 luni (dacă utilizați pompa de sân de 1-3 ori pe zi) sau la fiecare 6-8 săptămâni (dacă utilizați pompa de sân de mai mult de 3 ori pe zi).
- Supapa trebuie înlocuită la fiecare 3-4 luni (dacă utilizați pompa de sân de 1-3 ori pe zi) sau la fiecare 6-8 săptămâni (dacă utilizați pompa de sân de mai mult de 3 ori pe zi).
- Protectorul de sân și conectorul trebuie înlocuite la fiecare 6 luni dacă utilizați pompa de sân de mai mult de 3 ori pe zi.

11. DEPOZITARE PE TERMEN LUNG

Pompa de sân are o baterie reîncărcabilă încorporată. Pentru a se proteja de deteriorări, dispozitivul intră în modul de stocare după o perioadă lungă de inactivitate. Pentru a dezactiva modul de stocare, conectați dispozitivul la rețea și încărcăți-l timp de 2 ore. Înainte de a pune pompa de sân deoparte pentru o perioadă lungă de timp, asigurați-vă că:

- Toate componentele pompei de sân sunt curate și uscate.
- Ați curățat dispozitivul de pompare.
- Bateria dispozitivului este complet încărcată.

12. ÎNTREBĂRI FRECVENTE

Dispozitivul nu pornește: asigurați-vă că pompa de sân este conectată la o priză electrică funcțională. Dacă pompa de sân nu are sursă de alimentare, afișajul acesteia nu se aprinde și nu apare niciun mesaj de eroare.

Aspirație slabă sau inexistentă: asigurați-vă că toate piesele pompei de sân sunt poziționate corect. Demontați pompa de sân și asigurați-vă că toate piesele sunt curate și nevătămate. Reasamblați pompa de sân în conformitate cu instrucțiunile din secțiunea ASEMBLAJ LACTOR. Când pompați, asigurați-vă că scutul mamar este complet așezat pe sân.

Din sân a curs mai mult lapte decât poate reține recipientul: utilizați o cârpă umedă (nu udă) pentru a șterge pompa de sân. Spălați părțile pompei de sân care conțin lapte în conformitate cu instrucțiunile din secțiunea CURĂȚARE ȘI DEZINFECȚIONARE. Când toate părțile aparatului sunt uscate, remontați.

13. SPECIFIKACIJE

Capacitatea recipientului pentru lapte: 150ml

Capacitatea bateriei: 3.7V 1100mAh Li-ion

Putere de intrare: 110-240V

Putere de ieșire: 5V 1A

Timp de funcționare: până la 120 min

Timp de încărcare: aprox. 120 min

Dimensiunile pompei de sân: 7,0 x 6,3 x 4,8 cm

Greutatea pompei de sân: 143 g

Greutatea setului: 302 g

Putere de aspirație:

Mod de stimulare (9 niveluri): 5-21 kPa

Mod de extracție profundă (9 niveluri): 14-42 kPa

Mod mixt (9 niveluri): 15-40 kPa

Variație admisă ± 5 Kpa.

14. CARD DE GARANȚIE / RECLAMAȚII

Produsul vine cu o garanție de 24 de luni. Termenii și condițiile de garanție pot fi găsite la:

<https://nenop.pl/gwarancja>

Detalii, adresa de contact și de serviciu pot fi găsite la: <https://nenop.pl/kontakt>

Specificațiile și conținutul se pot modifica fără notificare prealabilă. Ne cerem scuze pentru orice inconveniente.

HR/BA

KORISNIČKI PRIRUČNIK

Poštovani kupče,

Neno Vento uređaj koji ste kupili je elektronička, trofazna pumpa za izdavanje majčinog mlijeka iz ženske dojke nakon poroda. Prije upotrebe pročitajte upute za uporabu.

01. MJERE OPREZA

- Nemojte koristiti pumpu za dojke tijekom trudnoće - to može uzrokovati prijevremeni porod.
- Nemojte koristiti aparat ako imate kroničnu bolest ili preosjetljivost koja bi vam uzrokovala bol pri korištenju pumpe za dojke. Ako vam korištenje uređaja uzrokuje bol ili jaku nelagodu, isključite ga i odmaknite pumpu za dojke od dojke.
- Ne stavljajte proizvod tamo gdje postoji opasnost od pada u umivaonike, kade ili druge vodene površine.
- Nemojte koristiti uređaj u kadi ili pod tušem.
- Ne stavljajte uređaj pod vodu ili druge tekućine.
- Ne perite uređaj pod tekućom vodom.
- Pumpa za dojke i njezini dijelovi nisu otporni na toplinu - držite uređaj podalje od vrućih površina i otvorenog plamena.
- Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
- Silikonske dijelove pumpe za izdavanje držite podalje od vrućih površina kako biste izbjegli izobličenje.
- Uvijek isključite uređaj nakon punjenja ako ne trebate puniti bateriju uređaja.
- Pumpu za izdavanje ne smije se ostavljati bez nadzora kada je spojena na izvor napajanja.
- Nikada nemojte koristiti uređaj ako je pao ili je na drugi način oštećen.
- Nemojte koristiti uređaj čiji su kabel za napajanje ili utikač oštećeni.
- Ne spajajte uređaj u utičnicu koja je bila u kontaktu s vodom ili drugim tekućinama.
- Ako je uređaj bio izložen vodi ili drugim tekućinama - ne dodirujte uređaj izravno, isključite ga iz napajanja, isključite i obratite se proizvođaču.
- Ne spajajte uređaj za punjenje na voltage viši od navedenog.
- Ovaj uređaj je namijenjen za korištenje od strane jednog korisnika. Korištenje pumpe za grudi od strane više osoba nosi rizik od ozljede korisnika i poništava jamstvo.
- Nemojte sami popravljati ili modificirati uređaj.

- Pumpu za izdavanje koristite samo kako je opisano u uputama. Nemojte koristiti uređaj u bilo koju drugu svrhu.
- Pregledajte sve komponente pumpe za izdavanje prije svake uporabe. Nemojte koristiti pumpu za izdavanje ako je bilo koja komponenta vidljivo oštećena.
- Uređaj držite izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca.
- Ne čistite dijelove stroja abrazivnim sredstvima.
- Ne zagrijavajte ispušteno mlijeko u mikrovalnoj pećnici. Mlijeko zagrijano u mikrovalnoj pećnici može izgorjeti bebino lice jer zagrijavanje mikrovalnim valovima može stvoriti mjehuriće visoke temperature u tekućini. Osim toga, mikrovalni valovi mogu promijeniti sastav mlijeka.
- Ne dovodite mlijeko do vrenja dok ga zagrijavate.
- Budite posebno oprezni kada koristite pumpu za izdavanje ili njezin pribor u blizini djece.

02. PRIJE PRVE UPOTREBE

- Spojite pumpu za dojke na napajanje. Puniti baterije 2 sata.
- Uklonite pumpu za dojke.
- Odvojite dijelove pumpe za dojke koji će doći u izravan kontakt s dojkom ili mlijekom: izvucite membranu i štitnik za dojke s priključkom iz spremnika za mlijeko, a zatim povucite ventil prema dolje kako biste ga odvojili od priključka.
- Očistite komponente uređaja (pogledajte odjeljak ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA).

BILJEŠKA!

Pumpu za izdavanje koristite u uspravnom položaju. Korištenje u bilo kojem drugom položaju (npr. ležeći) dovest će do toga da pumpa za izdavanje ne pristaje pravilno na dojku i da se mlijeko izlije.

03. ELEMENATA

SMOKVA. A

1. Poklopac štitnika za grudi
2. Štitnik za grudi 25 mm s konektorom
3. Crpni uređaj
4. Dijafragma x2
5. Čep x2
6. Kabel za punjenje
7. Ventil x2
8. Spremnik za mlijeko
9. Reduktori štitnika za grudi : 15 mm / 17 mm / 19 mm / 22 mm

04. IKONE PRIKAZA

SMOKVA. B

1. Promjena razine usisavanja - Pritisnite „-“ za smanjenje snage usisavanja.
2. Gumb za uključivanje/pauzu - Držite gumb 2 sekunde za uključivanje ili isključivanje stroja. Kada je uređaj uključen, pritisnite za pauziranje pumpe za dojke.
3. Ikona odabrane razine usisavanja - Prikazuje trenutno odabranu razinu usisne snage (L1-L9).
4. Ikona načina stimulacije.
5. Status baterije - Ikona baterije prikazuje stanje napunjenosti baterije. Spojite uređaj za punjenje kada je baterija blizu prazna.
6. Promjena razine usisavanja - Pritisnite „+“ za povećanje snage usisavanja.
7. Gumb za promjenu načina rada - Pritisnite gumb za promjenu načina rada uređaja. Dostupna su 3 načina rada (stimulacija, duboko usisavanje, mješovito).
8. Ikona načina duboke ekstrakcije.
9. Ikona mješovitog načina rada.
10. Indikator trajanja sesije – prikazuje trajanje sesije. Crpka će se automatski isključiti nakon 30 minuta rada.

05. ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA

Pranje i dezinfekcija dvije su različite operacije. Moraju se provoditi odvojeno kako bi zaštitili vašu bebu i osigurali ispravan rad pumpe za dojke.

Pranje - pranje površine uređaja i uklanjanje prljavštine.

Dezinfekcija - ubijanje organizama kao što su bakterije ili virusi koji mogu biti prisutni na površini opreme.

Štitnik za grudi s konektorom, dijafragmom, ventilom, reduktorima, čepom, spremnikom za mlijeko:

Operite i dezinficirajte prije prve upotrebe.

Operite nakon svake upotrebe.
Jednom dnevno - dezinfekcija.

A. WASHINGTON:

- Rastavite sve dijelove pumpe za dojke (osim uređaja za pumpanje) i operite u toploj vodi sa sapunom 5 minuta, a zatim isperite. Učinite to odmah nakon upotrebe stroja. To će ukloniti naslage mlijeka i spriječiti rast bakterija.
- Za pranje koristite samo pitku vodu iz slavine. Koristite flaširanu vodu ako voda u vašoj slavini ne ispunjava ovaj zahtjev.
- Prilikom čišćenja silikonskih dijelova nemojte koristiti četke. Pazite da ih ne probušite.
- Koristite blagu tekućinu ili sapun za pranje posuđa.
- Ostavite dijelove da se prirodno osuše. Suhe dijelove uređaja čuvajte na hladnom i suhom mjestu kada ih ne koristite.

B. DEZINFEKCIJA:

Dijafagma, ventil, reduktori, štitnik za grudi s konektorom, čep, spremnik za mlijeko

- Napunite lonac ili sterilizator vodom tako da sve komponente iznutra (dijafagma, ventil, regulatori, štitnik za dojke s priključkom, čep i spremnik za mlijeko) budu pokrivene kada se stave unutra. Pustite da zavrije. Stavite komponente pumpe za dojke u kipuću vodu na 10 minuta. Nemojte kuhati. To može oštetiti komponente.
- Ostavite da se predmeti prirodno osuše. Suhe predmete kompleta čuvajte na hladnom i suhom mjestu kada ih ne koristite.

C. ČIŠĆENJE CRPNOG UREĐAJA:

- Obrišite uređaj za pumpanje mekom, mokrom krpom i blagom tekućinom/sapunom za pranje posuđa. Druga sredstva za čišćenje ili abrazivna sredstva mogu oštetiti uređaj i njegov zaslon.
- Kada ne koristite uređaj za pumpanje, čuvajte ga na hladnom i suhom mjestu.

06. SKLOP PUMPE ZA DOJKE

SLIKA C

Pričvrstite komponente kao što je prikazano na **SL. C1-2**

NAPOMENA: Temeljito operite ruke sapunom i vodom prije nego što dodirnete pumpu za izdavanje i dojku. Prije svake upotrebe provjerite jesu li svi dijelovi kompleta čisti i suhi.

1. Spojite štitnik za grudi na priključak u prikazanom smjeru (**SLIKA C1**).
2. Pričvrstite štitnik za grudi s priključkom na spremnik za mlijeko počevši od postavljanja konektora u utor. Provjerite je li štitnik za grudi u ispravnom položaju (**SLIKA C2**).
3. Stavite membranu u posudu za mlijeko (**SLIKA C3**).
4. Pričvrstite uređaj za pumpanje na vrh posude za mlijeko pritiskom na membranu. Zatim pritisnite uređaj prema dolje i zategnite u smjeru kazaljke na satu. (**SLIKA C4**). Provjerite je li u ispravnom položaju.

Vijeca:

- Prije svake uporabe provjerite jesu li dijelovi pumpe za dojke oštećeni. Ako je potrebno, oštećene dijelove zamijenite novim.
- Prije uporabe uređaja uvijek provjerite čistoću komponenti.
- Ako je promjer štitnika za grudi prevelik, upotrijebite isporučeni reduktor tako da ga umetnete u štitnik za grudi.

07. KORIŠTENJE PUMPE ZA DOJKE

SLIKA D

1. Stavite štitnik za grudi na dojku tako da bradavica bude unutar odvodnog kanala. Palcem i kažiprstom pritisnite štitnik za grudi i konektor pumpe za dojke. **SLIKA D1**
2. Stavite pumpu za dojke u grudnjak/pojas za dojenje. **SLIKA D2**. Uključite pumpu za dojke pritiskom na tipku za uključivanje i odaberite način rada koji vam odgovara.

BILJEŠKE:

Pumpa za izdavanje pokreće se u načinu stimulacije. Postavite razinu usisne snage koja vam odgovara pomoću tipki +/-.

1. Način stimulacije - brzo pumpanje koje oponaša prirodno sisanje majčinog mlijeka vaše bebe kako bi potaknulo protok mlijeka. Nakon 2 minute, pumpa za izdavanje automatski će aktivirati način dubokog pum-

panja. Podesite razinu usisavanja pomoću tipki +/- kako biste pronašli najvišu razinu usisavanja koja vam odgovara. Ako mlijeko počne teći iz dojke prije isteka dvije minute, pritisnite gumb za promjenu načina rada za ručno prebacivanje u način duboke ekstrakcije.

2. Način dubokog pumpanja - sporije pumpanje koje nježno i učinkovito usisava mlijeko iz dojke. U načinu usisa povećavajte usisavanje dok ne osjetite laganu nelagodu (ne bol) i smanjite usisavanje za jedan stupanj.
3. Mješoviti način rada - oponaša djetetov refleks sisanja. Može se koristiti nakon pumpanja kako bi se ispraznila dojka i povećala laktacija.

08. PRIENOS MLJEKA

SMOKVA. E

1. Držite pumpu uspravno i pažljivo odvrnite pumpu u smjeru suprotnom od kazaljke na satu **SL. E1**. Uklonite dijafragmu. Držeći spremnik uspravno, umetnite silikonski čep u otvor koji se nalazi ispod membrane kao što je prikazano na **SL. E2**.
2. Držite spremnik za mlijeko vodoravno sa štitnikom za grudi okrenutim prema gore - možete ga položiti na ravnu površinu (nemojte stavljati spremnik u bilo koji drugi položaj kako biste spriječili istjecanje mlijeka)
3. Pažljivo prebacite mlijeko u bocu/spremnik za skladištenje kao što je prikazano na **SL. E3**.

Uklonite i očistite sve komponente pumpe nakon upotrebe.

09. PUNJENJE PUMPE ZA DOJKE

Potpuno napunite bateriju pumpe za dojke prije nego što je stavite u skladište ako uređaj ne namjeravate koristiti dulje vrijeme. Napunite bateriju uređaja prije nego što se potpuno isprazni. To produžuje vijek trajanja baterije. Ako je pumpa za izdavanje pohranjena na vrućem mjestu, baterija uređaja možda neće raditi u početku. Ostavite pumpu da se ohladi jedan sat prije nego što je počnete koristiti.

Indikacije:

- Potpuno trepćuća baterija - prazna baterija, spojite uređaj na punjenje.
- Nepotpuna trepćuća baterija - baterija spojena na punjenje, trenutni status napunjenosti baterije.
- Puna baterija - baterija je potpuno napunjena.

10. ZAMJENA POTROŠNOG MATERIJALA

Potrošni dijelovi podložni su prirodnom trošenju tijekom rada pumpe za izdavanje i stoga nisu pokriveni jamstvom proizvođača.

Istrošene dijelove pumpe za dojke koji dolaze u dodir s mlijekom treba zamijeniti. Istrošena komponenta ima pukotinu, deformaciju, potamnj enje ili izrazitu promjenu boje.

- Dijafragmu treba mijenjati svaka 3-4 mjeseca (ako pumpu za dojke koristite 1-3 puta dnevno) ili svakih 6-8 tjedana (ako pumpu za dojke koristite više od 3 puta dnevno).
- Ventil treba mijenjati svaka 3-4 mjeseca (ako pumpu za dojke koristite 1-3 puta dnevno) ili svakih 6-8 tjedana (ako pumpu za dojke koristite više od 3 puta dnevno).
- Štitnik za grudi i konektor treba mijenjati svakih 6 mjeseci ako pumpu za dojke koristite više od 3 puta dnevno.

11. DUGOTRAJNO SKLADIŠTENJE

Pumpa za izdavanje ima ugrađenu punjivu bateriju. Kako bi se zaštitilo od oštećenja, uređaj prelazi u način pohrane nakon dužeg razdoblja neaktivnosti. Da biste deaktivirali način pohrane, priključite uređaj na napajanje i punite ga 2 sata. Prije nego što odložite pumpu za dojke na dulje vrijeme, provjerite da:

- Sve komponente pumpe za dojke su čiste i suhe.
- Očistili ste crpni uređaj.
- Baterija uređaja je potpuno napunjena.

12. FAQ

Uređaj se ne pokreće: provjerite je li pumpa za dojke uključena u ispravnu električnu utičnicu. Ako pumpa za izdavanje nema izvor napajanja, njezin se zaslon neće uključiti i ne pojavljuje se poruka o pogrešci.

Ne/loše usisavanje: provjerite jesu li svi dijelovi pumpe za dojke pravilno postavljeni. Ravstavite pumpu za izdavanje i provjerite jesu li svi dijelovi čisti i neoštećeni. Ponovno sastavite pumpu za izdavanje prema uputama u odjeljku MONTAŽA laktatora. Prilikom pumpanja pazite da je štitnik za grudi potpuno postavljen uz dojku.

Iz dojke je poteklo više mlijeka nego što spremnik može primiti: vlažnom (ne mokrom) krpom obrišite pumpu za dojke. Operite dijelove pumpe za dojke koji drže mlijeko prema uputama u odjeljku ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA. Kad se svi dijelovi stroja osuše, ponovno sastavite.

13. SPECIFIKACIJA

Kapacitet spremnika za mlijeko: 150ml

Kapacitet baterije: 3.7V 1100mAh Li-ion

Ulazna snaga: 110-240V

Izlazna snaga: 5V 1A

Vrijeme rada: do 120 min

Vrijeme punjenja: cca 120 min

Dimenzije pumpe za dojke: 7,0 x 6,3 x 4,8 cm

Težina pumpe za dojke: 143 g

Težina seta: 302 g

Snaga usisavanja:

Način stimulacije (9 razina): 5-21 kPa

Način duboke ekstrakcije (9 razina): 14-42 kPa

Mješoviti način rada (9 razina): 15-40 kPa

Dopuštena varijacija ± 5 Kpa.

14. JAMSTVENI LIST / REKLAMACIJE

Proizvod dolazi s jamstvom od 24 mjeseca. Uvjeti jamstva mogu se pronaći na: <https://nenopl/gwarancja>

Detalje, kontakt i adresu servisa možete pronaći na: <https://nenopl/kontakt>

Specifikacije i sadržaj podložni su promjenama bez prethodne najave. Ispričavamo se zbog neugodnosti.

RS/ME

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Poštovani kupci,

Neno Vento uređaj koji ste kupili je elektronska, trofazna pumpa za grudi za izlučivanje majčinog mleka iz ženske dojke nakon porođaja. Pročitajte uputstvo za upotrebu pre upotrebe.

01. MERE

- Nemojte koristiti pumpu za grudi tokom trudnoće - to može izazvati preuranjeni porod.
- Nemojte koristiti mašinu ako imate hroničnu bolest ili preosetljivost koja bi vam izazvala bol kada koristite pumpu za dojke. Ako vam upotreba uređaja izaziva bol ili jaku nelagodnost, isključite ga i pomerite pumpu za grudi dalje od dojke.
- Ne stavljajte proizvod tamo gde je u opasnosti da padne u sudopere, kade ili druga vodena tijela.
- Nemojte koristiti uređaj u kadi ili tušu.
- Ne stavljajte uređaj pod vodu ili u druge tečnosti.
- Ne perite uređaj pod tekućom vodom.
- Pumpa za grudi i njene komponente nisu otporne na toplotu - držite uređaj dalje od vrućih površina i otvorenog plamena.
- Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
- Držite silikonske delove pumpe za grudi dalje od vrućih površina kako biste izbegli izobličenje.
- Uvek isključite uređaj nakon punjenja ako ne morate da napunite bateriju uređaja.
- Pumpu za grudi ne treba ostaviti bez nadzora kada je priključena na izvor napajanja.
- Nikada nemojte koristiti uređaj ako je pao ili na drugi način oštećen.
- Nemojte koristiti uređaj čiji je kabl za napajanje ili utikač oštećen.
- Ne priključujte uređaj na utičnicu koja je bila u kontaktu sa vodom ili drugim tečnostima.
- Ako je uređaj bio izložen vodi ili drugim tečnostima - ne dodirujte uređaj direktno, isključite ga iz napajanja, isključite ga i obratite se proizvođaču.
- Ne priključujte uređaj za punjenje na napon veći od navedenog.
- Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu od strane jednog korisnika. Korišćenje pumpe za grudi od strane više od jedne osobe nosi rizik od povrede korisnika i poništava garanciju.
- Nemojte sami popravljati ili modifikovati uređaj.
- Koristite pumpu za grudi samo onako kako je opisano u uputstvu. Nemojte koristiti uređaj u bilo koju

drugu svrhu.

- Pregledajte sve komponente pumpe za grudi pre svake upotrebe. Nemojte koristiti pumpu za grudi ako je bilo koja komponenta vidljivo oštećena.
- Držite uređaj van domašaja dece i kućnih ljubimaca.
- Ne čistite delove mašine abrazivnim sredstvima.
- Ne zagrevajte ispušteno mleko u mikrotalasnoj pećnici. Mleko zagreva u mikrotalasnoj pećnici može spaliti bebino lice jer zagrevanje mikrotalasnim talasima može stvoriti visoke temperature mehuriće u tečnosti. Pored toga, mikrotalasni talasi mogu da promene sastav mleka.
- Ne dovodite mleko do ključanja dok ga zagrevate.
- Budite posebno pažljivi kada koristite pumpu za grudi ili njenu dodatnu opremu u blizini dece.

02. PRE PRVE UPOTREBE

- Priključite pumpu za grudi na napajanje. Napunite baterije 2 sata.
- Uklonite pumpu za grudi.
- Odvojite delove pumpe za dojke koji će doći u direktan kontakt sa dojkom ili mlekom: izvucite dijafragmu i štitnik za grudi sa konektorom iz posude za mleko, a zatim povucite ventil dole da biste ga odvojili od konektora.
- Očistite komponente uređaja (pogledajte odeljak ČIŠĆENJE I DEZINFЕКЦИЈА).

NOTA!

Koristite pumpu za grudi u uspravnom položaju. Upotreba u bilo kom drugom položaju (npr. Ležeći) će dovesti do toga da se pumpa za grudi ne uklapa pravilno u dojkicu i da se mleko izlije.

03. ELEMENTE

FIG. A

1. Poklopac štitnika za grudi
2. Štitnik za grudi 25 mm sa konektorom
3. Pumpni uređaj
4. Diјафрагма k2
5. Čep x2
6. Kabl za punjenje
7. ventil k2
8. Posuda za mleko
9. Reduktori za zaštitu za grudi : 15mm / 17mm / 19mm / 22mm

04. IKONE PRIKAZA

FIG. B

1. Promena nivoа usisavanja - Pritisnite „-“ da biste smanjili snagu usisavanja.
2. Dugme za napajanje / pauzu - Držite dugme 2 sekunde da biste uključili ili isključili mašinu. Kada je uređaj na pritisku za pauziranje pumpe za dojke.
3. Ikona izabranog nivoа usisavanja - Prikazuje trenutno izabrani nivo usisne snage (L1-L9).
4. Ikona režima stimulacije.
5. Status baterije - Ikona baterije prikazuje stanje napunjenosti baterije. Povežite uređaj za punjenje kada je baterija blizu prazna.
6. Promena nivoа usisavanja - Pritisnite „+“ da biste povećali snagu usisavanja.
7. Dugme za promenu režima - Pritisnite dugme za promenu režima uređaja. Na raspolaganju su 3 režima (stimulacija, duboko usisavanje, mešoviti).
8. Ikona režima duboke ekstrakcije.
9. Ikona mešovitog režima.
10. Indikator trajanja sesije - Prikazuje trajanje sesije. Pumpa će se automatski isključiti nakon 30 minuta rada.

05. ČIŠĆENJE I DEZINFЕКЦИЈА

Pranje i dezinfekcija su dve različite operacije. Moraju se izvoditi odvojeno kako bi zaštitili vašu bebu i osigurali da pumpa za grudi radi ispravno.

Pranje - pranje površine uređaja i uklanjanje prljavštine.

Dezinfekcija - ubijanje organizama kao što su bakterije ili virusi koji mogu biti prisutni na površini opreme.

Štitnik za grudi sa konektorom, diјафрагмом, ventilom, reduktorima, čepom, posudom za mleko:

Operite i dezinfikujte pre prve upotrebe.

Operite nakon svake upotrebe.

Jednom dnevno - dezinfekcija.

A. VAŠINGTON:

- Rastavite sve delove pumpe za grudi (osim uređaja za pumpanje) i operite u toploj sapunici 5 minuta, a zatim isperite. Uradite to odmah nakon upotrebe mašine. Ovo će ukloniti naslage mleka i sprečiti rast bakterija.
- Za pranje koristite samo pitku vodu iz slavine. Koristite flaširanu vodu ako voda u vašoj slavini ne ispunjava ovaj zahtev.
- Prilikom čišćenja silikonskih delova nemojte koristiti četke. Pazite da ih ne probijete.
- Koristite blagu tečnost za pranje posuđa ili sapun.
- Ostavite da se delovi prirodno osuše. Čuvajte suve delove uređaja na hladnom i suvom mestu kada ih ne koristite.

B. DEZINFEKCIJA:

Dijafragma, ventil, reduktori, štitnik za grudi sa konektorom, čep, posuda za mleko

- Napunite lonac ili sterilizator vodom tako da su sve komponente unutra (dijafragma, ventil, regulatori, štitnik za grudi sa konektorom, čep i posuda za mleko) pokrivene kada se stave unutra. Dovedite do ključanja. Stavite komponente pumpe za grudi u kipuću vodu 10 minuta. Ne kuvajte. To može prouzrokovati oštećenje komponenti.
- Ostavite da se predmeti prirodno osuše. Čuvajte suve stavke kompleta na hladnom i suvom mestu kada ih ne koristite.

C. ČIŠĆENJE PUMPNOG UREĐAJA:

- Obrišite uređaj zapumpanje mekom, vlažnom krpom i blagom tečnošću / sapunom za pranje posuđa. Druga sredstva za čišćenje ili abrazivi mogu oštetiti uređaj i njegov ekran.
- Kada ne koristite pumpni uređaj, čuvajte ga na hladnom i suvom mestu.

06. MONTAŽA PUMPE ZA GRUDI

FIG. C

Pričvrstite komponente kao što je prikazano na **slici. C1-2**

NAPOMENA: Temeljito operite ruke sapunom i vodom pre nego što dodirnete pumpu za grudi i dojku. Uverite se da su svi delovi kompleta čisti i suvi pre svake upotrebe.

1. Spojite štitnik za grudi na konektor u prikazanom smeru (**SLIKA C1**).
2. Pričvrstite štitnik za grudi sa konektorom na posudu za mleko počevši od postavljanja konektora u žleb. Proverite da li je štitnik za grudi u ispravnom položaju (**SLIKA C2**).
3. Stavite membranu u posudu za mleko (**SLIKA C3**).
4. Pričvrstite pumpni uređaj na vrh posude za mleko pritiskom na membranu. Zatim pritisnite uređaj dole i zategnite u smeru kazaljke na satu. (**SLIKA C4**). Uverite se da je u ispravnom položaju.

Saveta:

- Pre svake upotrebe, proverite delove pumpe za grudi da li su oštećeni. Ako je potrebno, zamenite oštećene delove novim.
- Uvek proverite čistoću komponenti pre upotrebe uređaja.
- Ako je prečnik štitnika za grudi prevelik, koristite isporučeni reduktor tako što ćete ga umetnuti u štitnik za grudi.

07. UPOTREBA PUMPE ZA GRUDI

SLIKA D

1. Postavite štitnik za grudi na dojke tako da bradavica bude unutar odvodnog kanala. Pritisnite štitnik za grudi i konektor pumpe za grudi pomoću palca i kažiprsta. **SL. D1**
2. Stavite pumpu za grudnjak / pojas za laktaciju. **SLIKA D2**. Uključite pumpu za grudi pritiskom na dugme za napajanje i izaberite način rada koji vam odgovara.

BELEŠKE:

Pumpa za grudi počinje u režimu stimulacije. Podesite nivo usisne snage koji vam odgovara pomoću +/- tastera.

1. Režim stimulacije - brzo pumpanje koje oponaša prirodno sisanje majčinog mleka vaše bebe kako bi stimulisalo protok mleka. Nakon 2 minuta, pumpa za grudi će automatski aktivirati režim dubokog pumpanja. Podesite nivo usisavanja pomoću +/- tastera da biste pronašli najviši nivo usisavanja koji vam odgovara. Ako mleko počne da teče iz dojke pre nego što prođu dva minuta, pritisnite dugme za promenu režima da

biste ručno prešli na režim duboke ekstrakcije.

2. Režim dubokog pumpanja - sporije pumpanje koje nežno i efikasno usisava mleko iz dojke. U režimu usisa, povećajte usisavanje dok ne osetite blagu nelagodnost (ne bol) i smanjite usisavanje za jedan stepen.
3. Mešoviti režim - oponaša bebin refleks sisanja. Može se koristiti nakon pumpanja kako bi se ispraznila dojka i povećala laktacija.

08. PRENOŠENJE MLEKA

FIG. E

1. Držite pumpu za grudi uspravno i pažljivo odvrnite pumpu u smeru suprotnom od kazaljke na satu **FIG. E1**. Uklonite dijafragmu. Držeći posudu uspravno, ubacite silikonski čep u otvor koji se nalazi ispod dijafragme kao što je prikazano na **slici. E2**.
2. Držite posudu za mleko vodoravno sa štitnikom za grudi okrenutim prema gore - možete je položiti na ravnu površinu (ne stavlajte posudu u bilo koji drugi položaj kako biste sprečili istjecanje mleka)
3. Pažljivo prenesite mleko u bocu / posudu za skladištenje kao što je prikazano na **slici. E3**.

Uklonite i očistite sve komponente pumpe za grudi nakon upotrebe.

09. PUNJENJE PUMPE ZA DOJKE

Potpuno napunite bateriju pumpe za grudi pre nego što je stavite u skladište ako ne nameravate da koristite uređaj duže vreme. Napunite bateriju uređaja pre nego što se potpuno isprazni. Ovo produžava vek trajanja baterije. Ako je pumpa za grudi pohranjena na vrućem mestu, baterija uređaja možda neće raditi u početku. Ostavite pumpu za grudi da se ohladi jedan sat pre nego što počnete da je koristite.

Indikacije:

- Puna treperi baterija - slaba baterija, povežite uređaj za punjenje.
- Nepotpuna treperi baterija - baterija priključena na punjenje, trenutni status napunjenosti baterije.
- Puna baterija - baterija je potpuno napunjena.

10. ZAMENA POTROŠNOG MATERIJALA

Potrošne komponente su podložne prirodnom habanju tokom rada pumpe za grudi i stoga nisu pokrivene garancijom proizvođača.

Istrošene komponente pumpe za grudi koje dolaze u kontakt sa mlekom treba zameniti. Istrošena komponenta ima pukotinu, deformaciju, potamnjene ili izrazitu promenu boje.

- Dijafragmu treba zameniti svaka 3-4 meseca (ako koristite pumpu za grudi 1-3 puta dnevno) ili svakih 6-8 nedelja (ako koristite pumpu za grudi više od 3 puta dnevno).
- Ventil treba zameniti svaka 3-4 meseca (ako koristite pumpu za grudi 1-3 puta dnevno) ili svakih 6-8 nedelja (ako koristite pumpu za grudi više od 3 puta dnevno).
- Štitnik za grudi i konektor treba zameniti svakih 6 meseci ako pumpu za grudi koristite više od 3 puta dnevno.

11. DUGOROČNO SKLADIŠTENJE

Pumpa za grudi ima ugrađenu punjivu bateriju. Da bi se zaštitio od oštećenja, uređaj ulazi u režim skladištenja nakon dužeg perioda neaktivnosti. Da biste deaktivirali režim skladištenja, priključite uređaj na napajanje i napunite ga 2 sata. Pre nego što odložite pumpu za grudi na duži vremenski period, uverite se da:

- Sve komponente pumpe za grudi su čiste i suve.
- Očistili ste pumpni uređaj.
- Baterija uređaja je potpuno napunjena.

12. FAQ

Uređaj se ne pokreće: proverite da li je pumpa za grudi uključena u radnu električnu utičnicu. Ako pumpa za grudi nema izvor napajanja, njen ekran se neće uključiti i ne pojavljuje se poruka o grešci.

Ne/loše usisavanje: proverite da li su svi delovi pumpe za grudi pravilno postavljeni. Rastavite pumpu za grudi i uverite se da su svi delovi čisti i neoštećeni. Ponovo sastavite pumpu za dojke u skladu sa uputstvima u odeljku Lactator ASSEMBLY. Prilikom pumpanja proverite da li je štitnik za grudi potpuno postavljen na dojku.

Iz dojke je poteklo više mleka nego što posuda može da primi: koristite vlažnu (ne mokru) krpu da obrišete pumpu za dojke. Operite delove pumpe za grudi koji drže mleko u skladu sa uputstvima u odeljku ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA. Kada su svi delovi mašine suvi, ponovo sastavite.

13. SPECIFIKACIJU

Kapacitet posude za mleko: 150ml

Kapacitet baterije: 3.7V 1100mAh Li-ion
Ulazna snaga: 110-240V
Izlazna snaga: 5V 1A
Vreme rada: do 120 min
Vreme punjenja: cca. 120 min
Dimenzije pumpe za grudi: 7, 0 k 6, 3 k 4, 8 cm
Težina pumpe za grudi: 143 g
Težina seta: 302 g

Usisna snaga:

Režim stimulacije (9 nivoa): 5-21 kPa
Režim duboke ekstrakcije (9 nivoa): 14-42 kPa
Mešoviti režim (9 nivoa): 15-40 kPa
Dovoljena varijacija ± 5 Kpa.

14. GARANTNI LIST / ŽALBE

Proizvod dolazi sa garancijom od 24 meseca. Uslovi garancije mogu se naći na: <https://nenop.pl/gwarancja>

Detalje, kontakt i servisnu adresu možete naći na: <https://nenop.pl/kontakt>

Specifikacije i sadržaj su podložni promenama bez prethodne najave. Izvinjavamo se zbog neugodnosti.

SI

UPORABNIŠKI PRAVILNIK

Spoštovana stranka,

Naprava Neno Vento, ki ste jo kupili, je elektronska, trifazna črpalka za dojke za odvajanje materinega mleka iz ženskih dojki po porodu. Pred uporabo preberite navodila za uporabo.

01. VARNOSTNI UKREPI

- Med nosečnostjo ne uporabljajte črpalke za dojke - lahko povzroči prezgodnji porod.
- Ne uporabljajte stroja, če imate kronično bolezen ali preobčutljivost, ki bi vam povzročila bolečino pri uporabi črpalke. Če vam uporaba naprave povzroča bolečino ali hudo nelagodje, jo izklopite in odmaknite črpalko od dojke.
- Izdelka ne postavljajte na mesto, kjer obstaja nevarnost, da pade v umivalnike, kadi ali druga vodna telesa.
- Naprave ne uporabljajte v kadi ali pod tušem.
- Naprave ne postavljajte pod vodo ali druge tekočine.
- Naprave ne umivajte pod tekočo vodo.
- Črpalka za dojke in njeni sestavni deli niso odporni na toploto - napravo hranite stran od vročih površin in odprtega ognja.
- Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
- Silikonske dele črpalke hranite stran od vročih površin, da se izognete popačenju.
- Po polnjenju napravo vedno izključite, če vam ni treba polniti baterije naprave.
- Črpalke za dojke ne smete pustiti brez nadzora, ko je priključena na vir napajanja.
- Nikoli ne uporabljajte naprave, če je padla ali je kako drugače poškodovana.
- Ne uporabljajte naprave, katere napajalni kabel ali vtič je poškodovan.
- Naprave ne priključujte v električno vtičnico, ki je bila v stiku z vodo ali drugimi tekočinami.
- Če je bila naprava izpostavljena vodi ali drugim tekočinam - ne dotikajte se je neposredno, jo odklopite iz napajanja, izklopite in se obrnite na proizvajalca.
- Polnilne naprave ne priključujte na napetost, ki je višja od navedene.
- Ta naprava je namenjena enemu uporabniku. Uporaba črpalke za dojke s strani več kot ene osebe pomeni tveganje za poškodbe uporabnikov in razveljavi garancijo.
- Naprave ne popravljajte ali spreminjajte sami.
- Črpalko za dojke uporabljajte samo, kot je opisano v navodilih. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen.

- Pred vsako uporabo preglejte vse sestavne dele črpalke. Ne uporabljajte črpalke za dojke, če je katere koli komponenta vidno poškodovana.
- Napravo hranite izven dosega otrok in hišnih ljubljencev.
- Delov strojev ne čistite z abrazivnimi sredstvi.
- Izpuščenega mleka ne segrevajte v mikrovalovni pečici. Mleko, segreto v mikrovalovni pečici, lahko opeče otrokov obraz, ker lahko ogrevanje z mikrovalovnimi valovi ustvari visokotemperaturne mehurčke v tekočini. Poleg tega lahko mikrovalovni valovi spremenijo sestavo mleka.
- Med segrevanjem mleka ne zavrite.
- Bodite še posebej previdni pri uporabi črpalke za dojke ali njenih dodatkov v bližini otrok.

02. PRED PRVO UPORABO

- Priključite črpalko za dojke na napajalnik. Baterije polnite 2 uri.
- Odstranite črpalko za dojke.
- Odklopite dele črpalke za dojke, ki bodo prišli v neposreden stik z dojko ali mlekom: izvlecite membrano in ščitnik za dojke s priključkom iz posode za mleko, nato pa povlecite ventil navzdol, da ga odklopite od priključka.
- Očistite sestavne dele naprave (glejte razdelek ČIŠČENJE IN RAZKUŽEVANJE).

OPOMBA!

Črpalko za dojke uporabljajte v pokončnem položaju. Uporaba v katerem koli drugem položaju (npr. v ležečem položaju) bo povzročila, da se črpalka za dojke ne bo pravilno prilegala dojki in se bo mleko razlilo.

03. ELEMENTOV

FIGA. A

1. Pokrov zaščite za prsi
2. Ščitnik za prsi 25 mm s priključkom
3. Črpalna naprava
4. Membrana x2
5. Zamašek x2
6. Polnilni kabel
7. Ventil x2
8. Posoda za mleko
9. Reduktorji za prsni ščitnik : 15mm / 17mm / 19mm / 22mm

04. IKONE PRIKAZA

FIGA. B

1. Spreminjanje nivoja sesanja - Pritisnite „-“, da zmanjšate sesalno moč.
2. Gumb za vklop/premor - Držite gumb 2 sekundi, da vklopite ali izklopite napravo. Ko je naprava vklopljena, pritisnite za zaustavitev črpalke za dojke.
3. Ikona izbrane ravni sesanja - Prikazuje trenutno izbrano raven sesalne moči (L1-L9).
4. Ikona načina stimulacije.
5. Stanje baterije – ikona baterije prikazuje stanje napolnjenosti baterije. Napravo priključite na polnjenje, ko je baterija skoraj prazna.
6. Spreminjanje ravni sesanja - Pritisnite „+“, da povečate sesalno moč.
7. Gumb za spremembo načina - Pritisnite gumb, da spremenite način naprave. Na voljo so 3 načini (stimulacija, globoko sesanje, mešano).
8. Ikona načina globokega ekstrakcije.
9. Ikona mešanega načina.
10. Indikator trajanja seje – prikazuje trajanje seje. Črpalka se bo samodejno izklopila po 30 minutah delovanja.

05. ČIŠČENJE IN RAZKUŽEVANJE

Pranje in razkuževanje sta dve različni operaciji. Izvajati jih je treba ločeno, da zaščitite svojega otroka in zagotovite, da črpalka za dojke deluje pravilno.

Pranje - pranje površine naprave in odstranjevanje umazanije.

Dezinfekcija - ubijanje organizmov, kot so bakterije ali virusi, ki so lahko prisotni na površini opreme.

Prsni ščitnik s priključkom, membrano, ventilom, reduktorji, zamaškom, posodo za mleko:

Pred prvo uporabo operite in razkužite.

Operite po vsaki uporabi.

Enkrat na dan - dezinfekcija.

A. WASHINGTON:

- Razstavite vse dele črpalke za dojke (razen črpalke) in jih 5 minut operite v topli milnici, nato sperite. To storite takoj po uporabi naprave. To bo odstranilo mlečne usedline in preprečilo rast bakterij.
- Za pranje uporabljajte samo pitno vodo iz pipe. Uporabite ustekleničeno vodo, če voda v pipi ne izpolnjuje te zahteve.
- Pri čiščenju silikonskih delov ne uporabljajte ščetk. Pazite, da jih ne prebodete.
- Uporabite blago sredstvo za pomivanje posode ali milo.
- Pustite, da se deli naravno posušijo. Suhe dele naprave shranjujte na hladnem in suhem mestu, ko jih ne uporabljate.

B. DEZINFEKCIJA:

Membrana, ventil, reduktorji, prsni ščitnik s priključkom, zamašek, posoda za mleko

- Napolnite lonec ali sterilizator z vodo, tako da so vsi sestavni deli v notranjosti (membrana, ventil, regulatorji, zaščitnik za prsi s priključkom, zamašek in posoda za mleko) pokriti, ko so nameščeni v notranjosti. Segrejte do vrenja. Komponente črpalke za dojke postavite v vrelo vodo za 10 minut. Ne kuhajte. To lahko povzroči poškodbe komponent.
- Pustite, da se predmeti naravno posušijo. Suhe izdelke shranjujte na hladnem in suhem mestu, ko jih ne uporabljate.

C. ČIŠČENJE ČRPALNE NAPRAVE:

- Črpalno napravo obrišite z mehko, mokro krpo in blagim sredstvom za pomivanje posode/milom. Druga čistila ali abrazivna sredstva lahko poškodujejo napravo in njen zaslon.
- Če črpalke ne uporabljate, jo shranite na hladnem in suhem mestu.

06. SKLOP ČRPALKE ZA DOJKE

SLIKA C

Pritrdite komponente, kot je prikazano na **sliki C1-2**

OPOMBA: Preden se dotaknete črpalke in dojke, temeljito si umijte roke z milom in vodo. Pred vsako uporabo se prepričajte, da so vsi deli kompleta čisti in suhi.

1. Priključite prsni ščitnik na priključek v prikazani smeri (**SL. C1**).
2. Ščitnik za prsi s priključkom pritrdite na posodo za mleko, začenši tako, da priključek namestite v utor. Prepričajte se, da je ščitnik za prsi v pravilnem položaju (**SLIKA C2**).
3. Membrano postavite v posodo za mleko (**SLIKA C3**).
4. Črpalno napravo pritrdite na vrh posode za mleko tako, da pritisnete membrano navzdol. Nato pritisnite napravo navzdol in jo zategnite v smeri urinega kazalca. (**SLIKA C4**). Prepričajte se, da je v pravilnem položaju.

Sveti:

- Pred vsako uporabo preverite, ali so deli črpalke za dojke poškodovani. Po potrebi zamenjajte poškodovane dele z novimi.
- Pred uporabo naprave vedno preverite čistočo komponent.
- Če je premer ščitnika za prsi prevelik, uporabite priloženi reduktor tako, da ga vstavite v ščitnik za prsi.

07. UPORABA ČRPALKE ZA DOJKE

SLIKA D

1. Prsni ščitnik položite na prsi tako, da je bradavica znotraj drenažnega kanala. S palcem in kazalcem pritisnite ščitnik za dojke in priključek črpalke za dojke. **SLIKA D1**
2. Pumpe za dojke postavite v nedrček / laktacijski pas. **SLIKA. D2.** Vklomite črpalke za dojke s pritiskom na gumb za vklop in izberite način delovanja, ki vam ustreza.

OPOMBE:

Črpalke za dojke se zažene v načinu stimulacije. Nastavite raven sesalne moči, ki vam ustreza z gumbi +/-.

1. Način stimulacije - hitro črpanje, ki posnema naravno sesanje materinega mleka vašega otroka, da spodbudi pretok mleka. Po 2 minutah bo črpalke za dojke samodejno aktivirala način globokega črpanja. Prilagodite raven sesanja z gumbi +/-, da poiščete najvišjo stopnjo sesanja, ki vam ustreza. Če mleko začne teči iz dojke pred pretekom dveh minut, pritisnite gumb za spremembo načina, da ročno preklopite v način globoke ekstrakcije.
2. Način globokega črpanja - počasnejše črpanje, ki nežno in učinkovito sesa mleko iz dojk. V načinu sesanja povečajte sesanje, dokler ne začutite rahlega nelagodja (ne bolečine) in zmanjšajte sesanje za eno stopnjo.

3. Mešani način - posnema otrokov sesalni refleks. Lahko se uporablja po črpanju za pomoč pri praznjenju dojki in povečanju laktacije.

08. PRENOS MLEKA

FIGA. E

1. Črpalno držite pokončno in jo previdno odvijte v nasprotni smeri urinega kazalca **SL E1**. Odstranite membrano. Držite posodo pokončno in vstavite silikonski čep v luknjo pod membrano, kot je prikazano na **sliki E2**.
2. Posodo za mleko držite vodoravno s ščitnikom za dojke obrnjenim navzgor - lahko ga položite na ravno površino (posode ne postavljajte v noben drug položaj, da preprečite iztekanje mleka)
3. Mleko previdno prenesite v steklenico/posodo za shranjevanje, kot je prikazano na **sliki E3**.

Po uporabi odstranite in očistite vse sestavne dele črpalke za dojke.

09. POLNJENJE ČRPALKE ZA DOJKE

Baterijo črpalke za dojke popolnoma napolnite, preden jo shranite, če naprave ne nameravate uporabljati dlje časa. Baterijo naprave napolnite, preden se popolnoma izprazni. To podaljša življenjsko dobo baterije. Če je bila črpalka za dojke shranjena na vročem mestu, baterija naprave morda sprva ne bo delovala. Pustite, da se črpalka ohladi eno uro, preden jo začnete uporabljati.

Označbe:

- Polno utripajoča baterija - nizka baterija, priključite napravo na polnjenje.
- Nepopolna utripajoča baterija - baterija, priključena na polnjenje, trenutno stanje napolnenosti baterije.
- Polna baterija - baterija je popolnoma napolnjena.

10. ZAMENJAVA POTROŠNEGA MATERIALA

Potrošni sestavni deli so med delovanjem črpalke podvrženi naravni obrabi in zato niso zajeti v garancijski pogoji proizvajalca.

Obrabljene sestavne dele črpalke za dojke, ki pridejo v stik z mlekom, je treba zamenjati. Obrabljena komponenta ima razpoko, deformacijo, potemnitev ali izrazito spremembo barve.

- Diafragma je treba zamenjati vsake 3-4 mesece (če črpalno uporabljate 1-3 krat na dan) ali vsakih 6-8 tednov (če črpalno uporabljate več kot 3-krat na dan).
- Ventil je treba zamenjati vsake 3-4 mesece (če črpalno uporabljate 1-3 krat na dan) ali vsakih 6-8 tednov (če črpalno uporabljate več kot 3-krat na dan).
- Ščitnik za dojke in priključek je treba zamenjati vsakih 6 mesecev, če črpalno uporabljate več kot 3-krat na dan.

11. DOLGOROČNO SKLADIŠČENJE

Črpalka za dojke ima vgrajeno baterijo za polnjenje. Da bi se zaščitila pred poškodbami, naprava po dolgem obdobju nedeljavnosti preide v način shranjevanja. Če želite deaktivirati način shranjevanja, priključite napravo na napajanje in jo polnite 2 uri. Preden črpalno za daljše časovno obdobje odložite, se prepričajte, da:

- Vse komponente črpalke za dojke so čiste in suhe.
- Očistili ste črpalno napravo.
- Baterija naprave je popolnoma napolnjena.

12. FAQ

Naprava se ne zažene: prepričajte se, da je črpalna za dojke priključena na delujočo električno vtičnico. Če črpalna za dojke nima vira napajanja, se njen zaslon ne bo vklopil in se ne prikaže nobeno sporočilo o napaki.

Ne/slabo sesanje: prepričajte se, da so vsi deli črpalke pravilno nameščeni. Črpalno za dojke razstavite in se prepričajte, da so vsi deli čisti in nepoškodovani. Ponovno sestavite črpalno v skladu z navodili v razdelku MONTAŽA laktatorjev. Pri črpanju se prepričajte, da je prsni ščitnik popolnoma pritrjen na prsi.

Iz dojke je priteklo več mleka, kot ga lahko sprejme posoda: uporabite vlažno (ne mokro) krpo, da obrišete črpalno za dojke. Operite dele črpalke, ki vsebujejo mleko, v skladu z navodili v poglavju ČIŠČENJE IN RAZKUŽEVANJE. Ko so vsi deli stroja suhi, jih ponovno sestavite.

13. SPECIFIKACIJA

Prostornina posode za mleko: 150ml

Zmogljivost baterije: 3.7V 1100mAh Li-ion

Vhodna moč: 110-240V

Izhodna moč: 5V 1A

Čas delovanja: do 120 min
Čas polnjenja: približno 120 min
Dimenzije črpalke: 7,0 x 6,3 x 4,8 cm
Teža črpalke: 143 g
Teža kompleta: 302 g

Sesalna moč:

Način stimulacije (9 stopenj): 5-21 kPa

Način globoke ekstrakcije (9 stopenj): 14-42 kPa

Mešani način (9 stopenj): 15-40 kPa

Dovoljeno odstopanje ± 5 Kpa.

14. GARANCIJSKI LIST / PRITOŽBE

Izdelek ima 24-mesečno garancijo. Garancijske pogoje najdete na: <https://neno.pl/gwarancja>

Podrobnosti, kontaktni in servisni naslov najdete na: <https://neno.pl/kontakt>

Specifikacije in vsebina se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. Opravičujemo se za morebitne nevednosti.

GR

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Αγαπητέ πελάτη,

Η συσκευή Neno Vento που αγοράσατε είναι ένα ηλεκτρονικό, τριφασικό θήλαστρο κελύφους για την άντληση μητρικού γάλακτος από το στήθος μιας γυναίκας μετά τον τοκετό. Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.

01. ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Μην χρησιμοποιείτε θήλαστρο κατά τη διάρκεια της εγκυμοσύνης - μπορεί να προκαλέσει πρόωρο τοκετό.
- Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα εάν έχετε χρόνια ασθένεια ή υπερευαισθησία που θα σας προκαλούσε πόνο κατά τη χρήση του θήλαστρου. Εάν η χρήση της συσκευής σας προκαλεί πόνο ή σοβαρή δυσφορία, απενεργοποιήστε την και μετακινήστε το θήλαστρο μακριά από το στήθος.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν σε σημείο που κινδυνεύει να πέσει σε νεροχύτες, μπανιέρες ή άλλα υδάτινα σώματα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο ή το ντους.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κάτω από το νερό ή σε άλλα υγρά.
- Μην πλένετε τη συσκευή με τρεχούμενο νερό.
- Το θήλαστρο και τα εξαρτήματά του δεν είναι ανθεκτικά στη θερμότητα - κρατήστε τη συσκευή μακριά από θερμές επιφάνειες και ανοιχτές φλόγες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
- Κρατήστε τα μέρη σιλκόννης του θήλαστρου μακριά από θερμές επιφάνειες για να αποφύγετε παραμόρφωση.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή μετά τη φόρτιση, εάν δεν χρειάζεται να επαναφορτίσετε την μπαταρία της συσκευής.
- Το θήλαστρο δεν πρέπει να αφήνεται χωρίς επίβλεψη όταν συνδέεται με πηγή τροφοδοσίας.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει πέσει ή καταστραφεί με άλλο τρόπο.
- Μην χρησιμοποιείτε συσκευή της οποίας το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα έχει υποστεί ζημιά.
- Μην συνδέετε τη συσκευή σε πρίζα που έχει έρθει σε επαφή με νερό ή άλλα υγρά.
- Εάν η συσκευή έχει εκτεθεί σε νερό ή άλλα υγρά - μην αγγίζετε απευθείας τη συσκευή, αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος, απενεργοποιήστε την και επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.
- Μην συνδέετε τη συσκευή φόρτισης σε τάση υψηλότερη από την καθορισμένη.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση από έναν μόνο χρήστη. Η χρήση του θήλαστρου από περισσότερα από ένα άτομα ενέχει κίνδυνο βλάβης στους χρήστες και ακυρώνει την εγγύηση.

- Μην επισκευάζετε ή τροποποιείτε τη συσκευή μόνοι σας.
- Χρησιμοποιείτε το θήλαστρο μόνο όπως περιγράφεται στις οδηγίες. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό.
- Επιθεωρήστε όλα τα εξαρτήματα του θήλαστρου πριν από κάθε χρήση. Μην χρησιμοποιείτε το θήλαστρο εάν κάποιο εξάρτημα είναι εμφανώς κατεστραμμένο.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά και κατοικίδια.
- Μην καθαρίζετε τα εξαρτήματα του μηχανήματος με λειαντικά μέσα.
- Μην θερμαίνετε το εκκενωμένο γάλα στο φούρνο μικροκυμάτων. Το γάλα που θερμαίνεται σε φούρνο μικροκυμάτων μπορεί να κάψει το πρόσωπο του μωρού, επειδή η θέρμανση με κύματα μικροκυμάτων μπορεί να δημιουργήσει φυσαλίδες υψηλής θερμοκρασίας στο υγρό. Επιπλέον, τα κύματα μικροκυμάτων μπορούν να αλλάξουν τη σύνθεση του γάλακτος.
- Μην φέρνετε το γάλα σε βρασμό ενώ το θερμαίνετε.
- Προσέξτε ιδιαίτερα όταν χρησιμοποιείτε το θήλαστρο ή τα αξεσουάρ του κοντά σε παιδιά.

02. ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Συνδέστε το θήλαστρο στο τροφοδοτικό. Φορτίστε τις μπαταρίες για 2 ώρες.
- Αφαιρέστε το θήλαστρο.
- Αποσυνδέστε τα μέρη του θήλαστρου που θα έρθουν σε άμεση επαφή με το στήθος ή το γάλα: τραβήξτε το διάφραγμα και το προστατευτικό στήθους με το βύσμα έξω από το δοχείο γάλακτος και, στη συνέχεια, τραβήξτε τη βαλβίδα προς τα κάτω για να την αποσυνδέσετε από το βύσμα.
- Καθαρίστε τα εξαρτήματα της συσκευής (ανατρέξτε στην ενότητα ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ!

Χρησιμοποιήστε το θήλαστρο σε όρθια θέση. Η χρήση σε οποιαδήποτε άλλη θέση (π.χ. ξαπλωμένη) θα έχει ως αποτέλεσμα το θήλαστρο να μην εφαρμόζει σωστά στο στήθος και να χυθεί γάλα.

03. ΣΤΟΙΧΕΙΑ

ΣΥΚΟ. Α

1. Καπάκι ασπίδας στήθους
2. Ασπίδα στήθους 25 mm με σύνδεσμο
3. Συσκευή άντλησης
4. Διάφραγμα x2
5. Πώμα x2
6. Καλώδιο φόρτισης
7. Βαλβίδα x2
8. Δοχείο γάλακτος
9. Μειωτήρες ασπίδας στήθους : 15mm / 17mm / 19mm / 22mm

04. ΕΙΚΟΝΙΔΙΑ ΕΜΦΑΝΙΣΗΣ

ΣΥΚΟ. Β

1. Αλλαγή του επιπέδου αναρρόφησης - Πατήστε «-» για να μειώσετε την ισχύ αναρρόφησης.
2. Κουμπί λειτουργίας / παύσης - Κρατήστε πατημένο το κουμπί για 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το μηχάνημα. Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, πατήστε για παύση του θήλαστρου.
3. Εικονίδιο επιλεγμένου επιπέδου αναρρόφησης - Εμφανίζει το τρέχον επιλεγμένο επίπεδο ισχύος αναρρόφησης (L1-L9).
4. Εικονίδιο λειτουργίας διέγερσης.
5. Κατάσταση μπαταρίας - Το εικονίδιο μπαταρίας εμφανίζει την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας. Συνδέστε τη συσκευή για φόρτιση όταν η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια.
6. Αλλαγή του επιπέδου αναρρόφησης - Πατήστε «+» για να αυξήσετε την ισχύ αναρρόφησης.
7. Κουμπί αλλαγής λειτουργίας - Πατήστε το κουμπί για να αλλάξετε τη λειτουργία της συσκευής. Υπάρχουν 3 διαθέσιμες λειτουργίες (διέγερση, βαθιά αναρρόφηση, μικτή).
8. Εικονίδιο λειτουργίας βαθιάς εξαγωγής.
9. Εικονίδιο μικτής λειτουργίας.
10. Ενδειξη διάρκειας περιόδου λειτουργίας - Εμφανίζει τη διάρκεια της περιόδου σύνδεσης. Η αντλία θα σβήσει αυτόματα μετά από 30 λεπτά λειτουργίας.

05. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ

Το πλύσιμο και η απολύμανση είναι δύο διαφορετικές λειτουργίες. Πρέπει να πραγματοποιούνται ξεχωριστά

για την προστασία του μωρού σας και για να διασφαλιστεί ότι το θήλαστρο λειτουργεί σωστά.

Πλύσιμο - πλύσιμο της επιφάνειας της συσκευής και αφαίρεση βρωμιάς.

Απολύμανση - θανάτωση οργανισμών όπως βακτήρια ή ιοί που μπορεί να υπάρχουν στην επιφάνεια του εξοπλισμού.

Ασπίδα στήθους με σύνδεσμο, διάφραγμα, βαλβίδα, μειωτήρες, πώμα, δοχείο γάλακτος:

Πλύνετε και απολυμάνετε πριν από την πρώτη χρήση.

Πλύνετε μετά από κάθε χρήση.

Μία φορά την ημέρα - απολύμανση.

A. ΟΥΑΣΙΓΚΤΟΝ:

- Αποσυναρμολογήστε όλα τα μέρη του θήλαστρου (εκτός από τη συσκευή άντλησης) και πλύνετε με ζεστό σαπουνό νερό για 5 λεπτά, στη συνέχεια ξεπλύνετε. Κάντε αυτό αμέσως μετά τη χρήση του μηχανήματος. Αυτό θα αφαιρέσει τις εναποθέσεις γάλακτος και θα αποτρέψει την ανάπτυξη βακτηρίων.
- Χρησιμοποιείτε μόνο πόσιμο νερό βρύσης για πλύσιμο. Χρησιμοποιήστε εμφιαλωμένο νερό εάν το νερό στη βρύση σας δεν πληροί αυτήν την απαίτηση.
- Όταν καθαρίζετε μέρη σιλικόνης, μην χρησιμοποιείτε βούρτσες. Προσέξτε να μην τα τρυπήσετε.
- Χρησιμοποιήστε ένα ήπιο υγρό πιάτων ή σαπούνι.
- Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν φυσικά. Αποθηκεύστε τα στεγνά μέρη της συσκευής σε δροσερό, ξηρό μέρος όταν δεν τα χρησιμοποιείτε.

B. ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ:

Διάφραγμα, βαλβίδα, μειωτήρες, ασπίδα στήθους με σύνδεσμο, πώμα, δοχείο γάλακτος

- Γεμίστε το δοχείο ή τον αποστειρωτή με νερό έτσι ώστε όλα τα εξαρτήματα στο εσωτερικό (διάφραγμα, βαλβίδα, ρυθμιστές, προστατευτικό στήθους με σύνδεσμο, πώμα και δοχείο γάλακτος) να καλύπτονται όταν τοποθετούνται μέσα. Φέρτε σε βρασμό. Τοποθετήστε τα συστατικά του θήλαστρου σε βραστό νερό για 10 λεπτά. Μην βράζετε. Μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα εξαρτήματα.
- Αφήστε τα αντικείμενα να στεγνώσουν φυσικά. Αποθηκεύστε τα στεγνά αντικείμενα του κιτ σε δροσερό, ξηρό μέρος όταν δεν τα χρησιμοποιείτε.

C. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΑΝΤΛΗΣΗΣ:

- Σκουπίστε τη συσκευή άντλησης με ένα μαλακό, υγρό πανί και ένα ήπιο υγρό/σαπούνι πιάτων. Άλλα καθαριστικά ή λειαντικά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή και την οθόνη της.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή άντλησης, αποθηκεύστε την σε δροσερό και ξηρό μέρος.

06. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΘΗΛΑΣΤΡΟΥ

ΣΧΗΜΑ C

Συνδέστε τα εξαρτήματα όπως φαίνεται στο σχήμα C1-2

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πλύνετε καλά τα χέρια σας με σαπούνι και νερό πριν αγγίξετε το θήλαστρο και το στήθος. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη του κιτ είναι καθαρά και στεγνά πριν από κάθε χρήση.

1. Συνδέστε το προστατευτικό στήθους στον σύνδεσμο προς την κατεύθυνση που φαίνεται (ΕΙΚ. C1).
2. Συνδέστε το προστατευτικό στήθους με το βύσμα στο δοχείο γάλακτος ξεκινώντας τοποθετώντας το βύσμα στην αλάκωση. Βεβαιωθείτε ότι η ασπίδα στήθους βρίσκεται στη σωστή θέση (ΕΙΚ. C2).
3. Τοποθετήστε τη μεμβράνη στο δοχείο γάλακτος (ΕΙΚ. C3).
4. Συνδέστε τη συσκευή άντλησης στην κορυφή του δοχείου γάλακτος πιέζοντας προς τα κάτω τη μεμβράνη. Στη συνέχεια, πιέστε τη συσκευή προς τα κάτω και σφίξτε δεξιόστροφα. (ΕΙΚ. Γ4). Βεβαιωθείτε ότι είναι στη σωστή θέση.

Συμβουλία:

- Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε τα μέρη του θήλαστρου για ζημιές. Εάν είναι απαραίτητο, αντικαταστήστε τα κατεστραμμένα εξαρτήματα με καινούργια.
- Ελέγχετε πάντα την καθαριότητα των εξαρτημάτων πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Εάν η διάμετρος της ασπίδας στήθους είναι πολύ μεγάλη, χρησιμοποιήστε τον παρεχόμενο μειωτήρα εισάγοντάς τον μέσα στην ασπίδα στήθους.

07. ΧΡΗΣΗ ΘΗΛΑΣΤΡΟΥ

ΣΧΗΜΑ D

1. Τοποθετήστε την ασπίδα στήθους στο στήθος σας έτσι ώστε η θηλή να βρίσκεται μέσα στο κανάλι αποστράγγισης. Πιέστε την ασπίδα στήθους και τον σύνδεσμο θήλαστρου στο στήθος σας

χρησιμοποιώντας τον αντίχειρα και τον δείκτη. ΣΧΗΜΑ D1

2. Τοποθετήστε το θήλαστρο στη ζώνη στηθόδεσμου/γαλουχίας. ΕΙΚ. D2. Ενεργοποιήστε το θήλαστρο πατώντας το κουμπί λειτουργίας και επιλέξτε τον τρόπο λειτουργίας που σας ταιριάζει.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

Το θήλαστρο ξεκινά σε λειτουργία διέγερσης. Ρυθμίστε το επίπεδο ισχύος αναρρόφησης που σας βολεύει χρησιμοποιώντας τα κουμπιά +/-.

1. Λειτουργία διέγερσης - ταχεία άντληση που μιμείται το φυσικό πιπίλισμα του μητρικού γάλακτος του μωρού σας για την τόνωση της ροής του γάλακτος. Μετά από 2 λεπτά, το θήλαστρο θα ενεργοποιήσει αυτόματα τη λειτουργία βαθιάς άντλησης. Ρυθμίστε το επίπεδο αναρρόφησης χρησιμοποιώντας τα κουμπιά +/- για να βρείτε το υψηλότερο επίπεδο αναρρόφησης που είναι άνετο για εσάς. Εάν το γάλα αρχίσει να ρέει από το στήθος σας πριν περάσουν δύο λεπτά, πατήστε το κουμπί αλλαγής λειτουργίας για να μεταβείτε χειροκίνητα στη λειτουργία βαθιάς εξαγωγής.
2. Λειτουργία βαθιάς άντλησης - πιο αργή άντληση που απορροφά απαλά και αποτελεσματικά το γάλα από το στήθος. Στη λειτουργία εισαγωγής, αυξήστε την αναρρόφηση μέχρι να αισθανθείτε ελαφρά δυσφορία (όχι πόνο) και μειώστε την αναρρόφηση κατά ένα βαθμό.
3. Μικτή λειτουργία - μιμείται το αντανάκλαστικό πιπίλισμα του μωρού. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί μετά την άντληση για να βοηθήσει στην εκκένωση του μαστού και στην αύξηση της γαλουχίας.

08. ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΓΑΛΑΚΤΟΣ

ΣΥΚΟ· Ε

1. Κρατήστε το θήλαστρο σε όρθια θέση και ξεβιδώστε προσεκτικά την αντλία αριστερόστροφα ΕΙΚ. E1. Αφαιρέστε το διάφραγμα· Κρατώντας το δοχείο σε όρθια θέση, τοποθετήστε το πώμα σιλικόνης στην οπή που βρίσκεται κάτω από το διάφραγμα όπως φαίνεται στο ΣΧ. E2.
2. Κρατήστε το δοχείο γάλακτος οριζόντια με το προστατευτικό στήθους στραμμένο προς τα πάνω - μπορείτε να το τοποθετήσετε σε μια επίπεδη επιφάνεια (μην τοποθετείτε το δοχείο σε οποιαδήποτε άλλη θέση για να αποτρέψετε τη ροή του γάλακτος)
3. Μεταφέρετε προσεκτικά το γάλα στη φιάλη/δοχείο αποθήκευσης όπως φαίνεται στο σχήμα E3.

Αφαιρέστε και καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα του θήλαστρου μετά τη χρήση.

09. ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΟΥ ΘΗΛΑΣΤΡΟΥ

Φορτίστε πλήρως την μπαταρία του θήλαστρου πριν την αποθηκεύσετε εάν σκοπεύετε να μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα. Φορτίστε την μπαταρία της συσκευής πριν εξαντληθεί εντελώς. Αυτό επεκτείνει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας. Εάν το θήλαστρο έχει αποθηκευτεί σε ζεστό μέρος, η μπαταρία της συσκευής ενδέχεται να μην λειτουργεί αρχικά. Αφήστε το θήλαστρο να κρυώσει για μία ώρα πριν αρχίσετε να το χρησιμοποιείτε.

Ενδείξεις:

- Πλήρης μπαταρία που αναβοσβήνει - χαμηλή μπαταρία, συνδέστε τη συσκευή για φόρτιση.
- Ελλιπής μπαταρία που αναβοσβήνει - μπαταρία συνδεδεμένη για φόρτιση, τρέχουσα κατάσταση φόρτισης μπαταρίας.
- Πλήρης μπαταρία - μπαταρία πλήρως φορτισμένη.

10. ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΝΑΛΩΣΙΜΩΝ

Τα αναλώσιμα εξαρτήματα υπόκεινται σε φυσική φθορά κατά τη λειτουργία του θήλαστρου και επομένως δεν καλύπτονται από την εγγύηση του κατασκευαστή.

Τα φθαρμένα εξαρτήματα του θήλαστρου που έρχονται σε επαφή με το γάλα πρέπει να αντικατασταθούν. Ένα φθαρμένο εξάρτημα έχει ρωγμή, παραμόρφωση, αμαύρωση ή σαφή αλλαγή χρώματος.

- Το διάφραγμα πρέπει να αντικαθίσταται κάθε 3-4 μήνες (εάν χρησιμοποιείτε το θήλαστρο 1-3 φορές την ημέρα) ή κάθε 6-8 εβδομάδες (εάν χρησιμοποιείτε το θήλαστρο περισσότερες από 3 φορές την ημέρα).
- Η βαλβίδα πρέπει να αντικαθίσταται κάθε 3-4 μήνες (εάν χρησιμοποιείτε το θήλαστρο 1-3 φορές την ημέρα) ή κάθε 6-8 εβδομάδες (εάν χρησιμοποιείτε το θήλαστρο περισσότερες από 3 φορές την ημέρα).
- Η ασπίδα στήθους και ο σύνδεσμος πρέπει να αντικαθίστανται κάθε 6 μήνες εάν χρησιμοποιείτε το θήλαστρο περισσότερες από 3 φορές την ημέρα.

11. ΜΑΚΡΟΧΡΟΝΙΑ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Το θήλαστρο διαθέτει ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Για να προστατευθεί από ζημιές, η συσκευή εισέρχεται σε λειτουργία αποθήκευσης μετά από μακρά περίοδο αδράνειας. Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία αποθήκευσης, συνδέστε τη συσκευή στην τροφοδοσία και φορτίστε την για 2 ώρες. Πριν αφήσετε το θήλαστρο μακριά για μεγάλο χρονικό διάστημα, βεβαιωθείτε ότι:

- Όλα τα εξαρτήματα του θήλαστρου είναι καθαρά και στεγνά.
- Έχετε καθαρίσει τη συσκευή άντλησης.
- Η μπαταρία της συσκευής είναι πλήρως φορτισμένη.

12. ΣΥΧΝΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

Η συσκευή δεν ξεκινά: βεβαιωθείτε ότι το θήλαστρο είναι συνδεδεμένο σε μια πρίζα που λειτουργεί. Εάν το θήλαστρο δεν έχει πληγή τροφοδοσίας, η οθόνη του δεν θα ενεργοποιηθεί και δεν θα εμφανιστεί μήνυμα σφάλματος.

Όχι/κακή αναρρόφηση: βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη του θήλαστρου έχουν τοποθετηθεί σωστά. Αφαιρέστε το θήλαστρο και βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη είναι καθαρά και άθικτα. Επανασυναρμολογήστε το θήλαστρο σύμφωνα με τις οδηγίες στην ενότητα Lactator ASSEMBLY. Κατά την άντληση, βεβαιωθείτε ότι η ασπίδα στήθους είναι πλήρως τοποθετημένη στο στήθος.

Περισσότερο γάλα έχει ρέει από το στήθος από ό, τι μπορεί να χωρέσει το δοχείο: χρησιμοποιήστε ένα υγρό (όχι υγρό) πανί για να σκουπίσετε το θήλαστρο. Πλύνετε τα μέρη του θήλαστρου που συγκρατούν το γάλα σύμφωνα με τις οδηγίες στην ενότητα ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ. Όταν όλα τα μέρη του μηχανήματος είναι στεγνά, επανασυναρμολογήστε.

13. ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ

Χωρητικότητα δοχείου γάλακτος: 150ml

Χωρητικότητα μπαταρίας: 3.7V 1100mAh Li-ion

Δύναμη εισαγωγής: 110-240V

Δύναμη παραγωγής: 5V 1A

Χρόνος λειτουργίας: έως 120 λεπτά

Χρόνος φόρτισης: περίπου 120 λεπτά

Διαστάσεις θήλαστρου: 7,0 x 6,3 x 4,8 cm

Βάρος θήλαστρου: 143 g

Βάρος σετ: 302 g

Ισχύς αναρρόφησης:

Λειτουργία διέγερσης (9 επίπεδα): 5-21 kPa

Λειτουργία βαθιάς εξαγωγής (9 επίπεδα): 14-42 kPa

Μικτή λειτουργία (9 επίπεδα): 15-40 kPa

Επιτρεπόμενη διακύμανση ± 5 kPa.

14. ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ / ΠΑΡΑΠΟΝΑ

Το προϊόν συνοδεύεται από εγγύηση 24 μηνών. Μπορείτε να βρείτε τους όρους και τις προϋποθέσεις εγγύησης στη διεύθυνση: <https://neno.pl/gwarancja>

Λεπτομέρειες, διεύθυνση επικοινωνίας και εξυπηρέτησης μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση: <https://neno.pl/kontakt>

Οι προδιαγραφές και το περιεχόμενο υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση. Ζητούμε συγγνώμη για την όποια ταλαιπωρία.

LV

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Cienījamie klienti,

Jūsu iegādātā Neno Vento ierīce ir elektronisks, trīsfāžu čaumalas krūts sūkņis mātes piena izsūkšanai no sievietes krūts pēc dzemdībām. Pirms lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju.

01. PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

- Nelietojiet krūts sūkni grūtniecības laikā - tas var izraisīt priekšlaicīgas dzemdības.
- Nelietojiet ierīci, ja Jums ir hroniska slimība vai paaugstināta jutība, kas varētu radīt sāpes, lietojot krūts sūkni. Ja ierīces lietošana rada sāpes vai stipru diskomfortu, izslēdziet to un pārvietojiet krūts sūkni prom no krūts.

- Nenovietojiet produktu vietās, kur tam draud iekrist izlietnēs, vannās vai citās ūdenstilpēs.
- Nelietojiet ierīci vannā vai dušā.
- Nenovietojiet ierīci zem ūdens vai citos šķidrumos.
- Nemazgājiet ierīci zem tekoša ūdens.
- Krūts sūknis un tā sastāvdaļas nav karstumizturīgas - turiet ierīci prom no karstām virsmām un atklātām liesmām.
- Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošo materiālu tuvumā.
- Turiet krūts sūkņa silikona daļas prom no karstām virsmām, lai izvairītos no izkropļojumiem.
- Pēc uzlādes vienmēr atvienojiet ierīci, ja nav nepieciešams uzlādēt ierīces akumulatoru.
- Krūts sūkni nedrīkst atstāt bez uzraudzības, ja tas ir pievienots strāvas avotam.
- Nekad nelietojiet ierīci, ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta.
- Nelietojiet ierīci, kuras strāvas vads vai kontaktdakša ir bojāta.
- Nepievienojiet ierīci strāvas kontaktligzdai, kas ir bijusi saskarē ar ūdeni vai citiem šķidrumiem.
- Ja ierīce ir bijusi pakļauta ūdenim vai citiem šķidrumiem - nepieskarieties ierīcei tieši, atvienojiet to no strāvas avota, izslēdziet to un sazinieties ar ražotāju.
- Nepievienojiet uzlādes ierīci spriegumam, kas ir augstāks par norādīto.
- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai vienam lietotājam. Es domāju, ka tas ir ļoti svarīgi.
- Neremontējiet un nemodificējiet ierīci pats.
- Izmantojiet krūts sūkni tikai tā, kā aprakstīts instrukcijās. Nelietojiet ierīci citiem mērķiem.
- Pirms katras lietošanas pārbaudiet visas krūts sūkņa sastāvdaļas. Nelietojiet krūts sūkni, ja kāda sastāvdaļa ir redzami bojāta.
- Glabājiet ierīci bērniem un mājdzīvniekiem nepieejamā vietā.
- Netīriet mašīnas detaļas ar abrazīviem.
- Nekarsējiet izplūdušo pienu mikroviļņu krāsnī. Mikroviļņu krāsnī sildīts piens var sadedzināt mazuļa seju, jo sildīšana ar mikroviļņu viļņiem šķidrumā var radīt augstas temperatūras burbuļus. Turklāt mikroviļņu viļņi var mainīt piena sastāvu.
- Karsējot neuzkarsējiet pienu.
- Esiet īpaši piesardzīgs, lietojot krūts sūkni vai tā piederumus bērnu tuvumā.

02. PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

- Pievienojiet krūts sūkni barošanas avotam. Uzlādējiet baterijas 2 stundas.
- Noņemiet krūts sūkni.
- Atvienojiet krūts sūkņa daļas, kas nonāks tiešā saskarē ar krūti vai pienu: izvelciet diafragmu un krūšu vairogu ar savienotāju no piena trauka, pēc tam velciet vārstu uz leju, lai atvienotu to no savienotāja.
- Notīriet ierīces komponentus (skatīt sadaļu TĪRĪŠANA UN DEZINFEKCIJA).

PIEZĪME!

Izmantojiet krūts sūkni vertikālā stāvoklī. Lietojot jebkurā citā stāvoklī (piemēram, guļus), krūts sūknis nepieguļ krūtīm un izplūst piens.

03. ELEMENTI

VĪĢES. A

1. Krūšu vairoga vāciņš
2. Krūšu vairogs 25 mm ar savienotāju
3. Sūknēšanas ierīce
4. Diafragma x2
5. Aizbāznis x2
6. Uzlādes kabelis
7. Vārsts x2
8. Piena tvertne
9. Krūšu vairoga reduktori: 15mm / 17mm / 19mm / 22mm

04. DISPLAYA IKONAS

VĪĢES. B

1. Sūkšanas līmeņa maiņa - nospiediet „-“, lai samazinātu sūkšanas jaudu.
2. Barošanas / pauzes poga - turiet pogu 2 sekundes, lai ieslēgtu vai izslēgtu ierīci. Kad ierīce ir ieslēgta, nospiediet, lai apturētu krūts sūkni.
3. Atlasītā sūkšanas līmeņa ikona - parāda pašreiz atlasīto sūkšanas jaudas līmeni (L1-L9).
4. Stimulācijas režīma ikona.

5. Akumulatora statuss - akumulatora ikona parāda akumulatora uzlādes stāvokli. Pievienojiet ierīci, lai uzlādētu, kad akumulators ir gandrīz tukšs.
6. Sūkšanas līmeņa maiņa - nospiediet „+“, lai palielinātu sūkšanas jaudu.
7. Režīma maiņas poga - nospiediet pogu, lai mainītu ierīces režīmu. Ir pieejami 3 režīmi (stimulācija, dzija sūkšana, jaukta).
8. Dzīlās ekstrakcijas režīma ikona.
9. Jauktā režīma ikona.
10. Sesijas ilguma indikators - parāda sesijas ilgumu. Sūknis automātiski izslēgsies pēc 30 minūtēm.

05. TĪRĪŠANA UN DEZINFEKCIJA

Mazgāšana un dezinfekcija ir divas dažādas darbības. Tie jāveic atsevišķi, lai aizsargātu jūsu bērnu un nodrošinātu krūts sūkņa pareizu darbību.

Mazgāšana - ierīces virsmas mazgāšana un netīrumu noņemšana.

Dezinfekcija - nogalina organismus, piemēram, baktērijas vai vīrusus, kas var būt uz iekārtas virsmas.

Krūšu vairogs ar savienotāju, diafragmu, vārstu, reduktoriem, aizbāzni, piena trauku:

Nomazgājiet un dezinficējiet pirms pirmās lietošanas.

Nomazgājiet pēc katras lietošanas reizes.

Reizi dienā - dezinfekcija.

A. VAŠINGTONA:

- Izjauciet visas krūts sūkņa daļas (izņemot sūknēšanas ierīci) un mazgājiet siltā ziepjūdenī 5 minūtes, pēc tam noskalojiet. Dariet to tūlīt pēc mašīnas lietošanas. Tas novērsīs piena nogulsnes un novērsīs baktēriju augšanu.
- Mazgāšanai izmantojiet tikai dzeramo krāna ūdeni. Izmantojiet pudelēs pildītu ūdeni, ja ūdens krānā neatbilst šai prasībai.
- Tīrot silikona detaļas, nelietojiet suku. Esiet uzmanīgi, lai tos necaurdurtu.
- Izmantojiet maigu trauku mazgāšanas līdzekli vai ziepes.
- Ļaujiet detaļām dabiski nožūt. Uzglabājiet sausās ierīces detaļas vēsā, sausā vietā, kad tās neizmantojat.

B. DEZINFEKCIJA:

Diafragma, vārsts, reduktori, krūšu vairogs ar savienotāju, aizbāznis, piena tvertne

- Piepildiet katlu vai sterilizatoru ar ūdeni tā, lai visas iekšpusē esošās sastāvdaļas (diafragma, vārsts, regulatori, krūšu vairogs ar savienotāju, aizbāznis un piena trauks) būtu nosegtas, kad tas ir ievietots iekšpusē. Uzskarsē līdz vārīšanās temperatūrai. Ievietojiet krūts sūkņa sastāvdaļas verdošā ūdenī uz 10 minūtēm. Nevāriet. Tas var izraisīt sastāvdaļu bojājumus.
- Ļaujiet priekšmetiem dabiski nožūt. Uzglabājiet sausus komplekta priekšmetus vēsā, sausā vietā, kad tos neizmantojat.

C. SŪKNĒŠANAS IERĪCES TĪRĪŠANA:

- Noslaukiet sūknēšanasierīci ar mīkstu, mitru drānu un maigu trauku mazgāšanas līdzekli/ziepēm. Citi tīrīšanas līdzekļi vai abrazīvi līdzekļi var sabojāt ierīci un tās displeju.
- Nelietojot sūknēšanasierīci, uzglabājiet to vēsā, sausā vietā.

06. KRŪTS SŪKŅA MONTĀŽA

C ATTĒLS

Pievienojiet sastāvdaļas, kā parādīts **C1-2 attēlā**

PIEZĪME: Rūpīgi nomazgājiet rokas ar ziepēm un ūdeni pirms pieskaršanās krūts sūknim un krūtīm. Pirms katras lietošanas pārliedzinieties, ka visas komplekta daļas ir tīras un sausas.

1. Pievienojiet krūšu vairogu savienotājam norādītajā virzienā (**C1 attēls**).
2. Piestipriniet krūšu vairogu ar savienotāju piena traukam, sākot ar savienotāja ievietošanu rievā. Pārliedzinieties, ka krūšu vairogs ir pareizajā stāvoklī (**C2 attēls**).
3. Ievietojiet membrānu piena traukā (**C3. attēls**).
4. Piestipriniet sūknēšanas ierīci piena tvertnes augšdaļai, nospiežot membrānu. Pēc tam nospiediet ierīci uz leju un pievelciet pulksteņrādītāja virzienā. (**C4. ATTĒLS**). Pārliedzinieties, ka tas ir pareizajā stāvoklī.

Padomes:

- Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai krūts sūkņa daļas nav bojātas. Ja nepieciešams, nomainiet bojātās detaļas ar jaunām.

- Pirms ierīces lietošanas vienmēr pārbaudiet komponentu tīrību.
- Ja krūšu vairoga diametrs ir pārāk liels, izmantojiet piegādāto reduktoru, ievietojot to krūšu vairoga iekšpusē.

07. PIENSŪKŅA IZMANTOŠANA

D ATTĒLS

1. Novietojiet krūšu vairogu uz krūts tā, lai krūtsgals būtu drenāžas kanālā. Nospiediet krūšu vairogu un krūts sūkņa savienotāju pret krūti, izmantojot īkšķi un rādītājpirkstu. **D1 ATTĒLS**
2. Ievietojiet krūts sūkni krūšturas/zīdīšanas joslā. **ATTĒLS. D2.** Ieslēdziet krūts sūkni, nospiežot barošanas pogu, un izvēlieties sev piemērotāko darbības režīmu.

PIEZĪMES:

Krūts sūknis sākas stimulācijas režīmā. Iestatiet jums ērto sūkšanas jaudas līmeni, izmantojot +/- pogas.

1. Stimulācijas režīms - ātra sūkņēšana, kas atdarina jūsu mazuļa dabisko mātes piena sūkšanu, lai stimulētu piena plūsmu. Pēc 2 minūtēm krūts sūknis automātiski aktivizēs dzīlās sūkņēšanas režīmu. Pielāgojiet sūkšanas līmeni, izmantojot +/- pogas, lai atrastu visaugstāko sev ērto sūkšanas līmeni. Ja piens sāk plūst no krūts pirms divām minūtēm, nospiediet režīma maiņas pogu, lai manuāli pārslēgtos uz dziļās ekstrakcijas režīmu.
2. Dziļais sūkņēšanas režīms - lēnāka sūkņēšana, kas maigi un efektīvi sūc pienu no krūts. Uzņemšanas režīmā palieliniet sūkšanu, līdz jūtat nelielu diskomfortu (nevis sāpes), un samaziniet sūkšanu par vienu grādu.
3. Jauktais režīms - atdarina mazuļa nepieredzēšanas refleksi. Var lietot pēc sūkņēšanas, lai palīdzētu iztukšot krūti un palielinātu laktāciju.

08. PIENA PĀRVIETOŠANA

VĒGES. E

1. Turiet krūts sūkni vertikāli un uzmanīgi atskrūvējiet sūkni pretēji pulksteņrādītāja virzienam **E1. attēls**. Noņemiet diafragmu. Turot trauku vertikāli, ievietojiet silikona aizbāzni caurumā, kas atrodas zem diafragmas, kā parādīts **E2. attēlā**.
2. Turiet piena trauku horizontāli ar krūšu vairogu uz augšu - jūs varat to novietot uz līdzenas virsmas (nenovietojiet trauku citā stāvoklī, lai novērstu piena izplūsti)
3. Uzmanīgi pārvietojiet pienu pudelē/uzglabāšanas traukā, kā parādīts **E3. attēlā**.

Pēc lietošanas noņemiet un notīriet visas krūts sūkņa sastāvdaļas.

09. KRŪTS SŪKŅA UZLĀDE

Pilnībā uzlādējiet krūts sūkņa akumulatoru pirms uzglabāšanas, ja plānojat nelietot ierīci ilgu laiku. Uzlādējiet ierīces akumulatoru, pirms tas ir pilnībā izlādējies. Tas pagarina akumulatora kalpošanas laiku. Ja krūts sūknis ir uzglabāts karstā vietā, ierīces akumulators sākumā var nedarboties. Pirms sākat to lietot, ļaujiet krūts sūknim vienu stundu atdzist.

Norādes:

- Pilns mirgojošs akumulators - zems akumulatora līmenis, pievienojiet ierīci, lai uzlādētu.
- Nepilnīgs mirgojošs akumulators - akumulators pievienots uzlādei, pašreizējais akumulatora uzlādes stāvoklis.
- Pilns akumulators - akumulators pilnībā uzlādēts.

10. PALĪGMATERIĀLU NOMAINA

Palīgmateriālu sastāvdaļas krūts sūkņa darbības laikā ir pakļautas dabiskam nodilumam, tāpēc uz tām neattiecas ražotāja garantija.

Jānomaina nolietotās krūts sūkņa sastāvdaļas, kas nonāk saskarē ar pienu. Nolietotai sastāvdaļai ir plaisa, deformācija, aptraipīšana vai izteikta krāsas maiņa.

- Diafragma jānomaina ik pēc 3-4 mēnešiem (ja jūs lietojat krūts sūkni 1-3 reizes dienā) vai ik pēc 6-8 nedēļām (ja lietojat krūts sūkni vairāk nekā 3 reizes dienā).
- Vārsts jānomaina ik pēc 3-4 mēnešiem (ja jūs lietojat krūts sūkni 1-3 reizes dienā) vai ik pēc 6-8 nedēļām (ja lietojat krūts sūkni vairāk nekā 3 reizes dienā).
- Krūšu vairogs un savienotājs jānomaina ik pēc 6 mēnešiem, ja krūts sūkni lietojat vairāk nekā 3 reizes dienā.

11. ILGSTOŠA UZGLABĀŠANA

Krūts sūknim ir iebūvēts uzlādējams akumulators. Lai pasargātu sevi no bojājumiem, ierīce pēc ilgstošas neaktivitātes pāriet uzglabāšanas režīmā. Lai deaktivizētu atmiņas režīmu, pievienojiet ierīci strāvai un uzlādējiet to 2

stundas. Pirms novietojat krūts sūkni uz ilgu laiku, pārliecinieties, ka:

- Visas krūts sūkņa sastāvdaļas ir tīras un sausas.
- Jūs esat iztīrījis sūkņēšanas ierīci.
- Ierīces akumulators ir pilnībā uzlādēts.

12. FAQ

Ierīce neiedarbinās: pārliecinieties, vai krūts sūknis ir pievienots darba kontaktligzdai. Ja krūts sūknim nav strāvas avota, tā displejs neieslēdzas un neparādās kļūdas ziņojums.

Nē/slikta sūkšana: pārliecinieties, ka visas krūts sūkņa daļas ir pareizi novietotas. Izjauciet krūts sūkni un pārliecinieties, ka visas daļas ir tīras un nebojātas. Atkal samontējiet krūts sūkni saskaņā ar instrukcijām sadaļā Lactator ASSEMBLY. Sūkņojot pārliecinieties, ka krūšu vairogs ir pilnībā novietots pret krūti.

No krūts ir izplūdis vairāk piena, nekā konteiners var turēt: izmantojiet mitru (ne mitru) drānu, lai noslaucītu krūts sūkni. Nomazgājiet piensūkņa daļas, kas satur pienu saskaņā ar norādījumiem sadaļā TĪRĪŠANA UN DEZINFEKCIJA. Kad visas mašīnas daļas ir sausas, samontējiet atkārtoti.

13. SPECIFIKĀCIJU

Piena trauka ietilpība: 150ml

Akumulatora ietilpība: 3.7V 1100mAh Li-ion

Ieejas jauda: 110-240V

Izejas jauda: 5V 1A

Darbības laiks: līdz 120 min

Uzlādes laiks: aptuveni 120 min

Krūts sūkņa izmēri: 7,0 x 6,3 x 4,8 cm

Krūts sūkņa svars: 143 g

Komplekta svars: 302 g

Sūkšanas jauda:

Stimulācijas režīms (9 līmeņi): 5-21 kPa

Dzilās ekstrakcijas režīms (9 līmeņi): 14-42 kPa

Jauktais režīms (9 līmeņi): 15-40 kPa

Pieļaujamās izmaiņas ± 5 kPa.

14. GARANTIJAS KARTE / SŪDŽĪBAS

Produktam ir 24 mēnešu garantija. Garantijas noteikumus un nosacījumus var atrast: <https://neno.pl/gwarancja>

Sīkāka informācija, kontaktinformācija un pakalpojumu adrese ir atrodama šeit: <https://neno.pl/kontakt>

Specifikācijas un saturs var tikt mainīts bez iepriekšēja brīdinājuma. Mēs atvairināmies par jebkādam neērtībām.

LT

VARTOTOJO VADOVAS

Gerbiamas Kliente,

Jūs esat ieguvusi „Neno Vento” prietaisu, kas ir elektronisks, trifazis apvālojošs krūties siurbis, kas ir paredzēts motīnās piena izsūkšanai no krūtes. Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju.

01. ATSARGUMO PRIEMONĒS

- Nenaudokiet krūties siurbli nēstuma metu - tai gali sukelti priekšlaikinį gimdymą.
- Nenaudokiet aparatą, jei sergate lėtine liga ar padidėjusiu jautrumu, kuris gali sukelti skausmą naudojant krūties pompą. Jei prietaiso naudojimas sukelia skausmą ar stiprų diskomfortą, išjunkite jį ir perkelkite krūties pompą nuo krūties.
- Nedėkite gaminio ten, kur jam gresia pavojus patekti į kriauklės, vonios ar kitus vandens telkinius.
- Nenaudokite prietaiso vonioje ar duše.
- Nedėkite prietaiso po vandeniu ar kitais skysčiais.
- Neplaukite prietaiso po tekančiu vandeniu.

- Krūties siurblys ir jo komponentai nėra atsparūs karščiui - laikykite prietaisą atokiau nuo karštų paviršių ir atviros liepsnos.
- Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
- Laikykite silikonines krūties pumpas atokiau nuo karštų paviršių, kad išvengtumėte iškraipymų.
- Po įkrovimo visada atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo, jei nereikia įkrauti įrenginio akumuliatoriaus.
- Krūties pumpas negalima palikti be priežiūros, kai ji prijungta prie maitinimo šaltinio.
- Niekada nenaudokite įrenginio, jei jis buvo numestas ar kitaip sugadintas.
- Nenaudokite prietaiso, kurio maitinimo laidas arba kištukas yra pažeistas.
- Nejunkite prietaiso prie maitinimo lizdo, kuris lietsi su vandeniu ar kitais skysčiais.
- Jei prietaisas buvo veikiamas vandens ar kitų skysčių - neliaskite prietaiso tiesiogiai, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio, išjunkite ir susisiekite su gamintoju.
- Nejunkite įkrovimo įrenginio prie aukštesnės nei nurodyta įtampas.
- Šis įrenginys skirtas naudoti vienam vartotojui. Krūties pumpas naudojamas daugiau nei vienam asmeniui kelia pavojų pakenkti vartotojams ir panaikina garantiją.
- Netaisykite ir nemodifikuokite įrenginio patys.
- Krūties pumpą naudokite tik taip, kaip aprašyta instrukcijose. Nenaudokite prietaiso jokiam kitam tikslui.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite visus krūties pumpas komponentus. Nenaudokite krūties pumpas, jei kuris nors komponentas yra akivaizdžiai pažeistas.
- Laikykite prietaisą vaikams ir naminiam gyvūnėliams nepasiekiamoje vietoje.
- Nevalykite mašinos dalių abrazyvinėmis medžiagomis.
- Nešildykite išleisto pieno mikrobangų krosnelėje. Mikrobangų krosnelėje šildomas pienas gali sudeginti kūdikio veidą, nes kaitinant mikrobangų bangomis skystyje gali susidaryti aukštos temperatūros burbuliukai. Be to, mikrobangų bangos gali pakeisti pieno sudėtį.
- Kaitindami pieną neužvirkite.
- Būkite ypač atsargūs, kai naudojate krūties pumpą ar jos priedus šalia vaikų.

02. PRIEŠ PIRMAJĄ NAUDOJIMĄ

- Prijunkite krūties siurbį prie maitinimo šaltinio. Kraukite baterijas 2 valandas.
- Nuimkite krūties pumpą.
- Atjunkite krūties siurblio dalis, kurios tiesiogiai liečiasi su krūtimi ar pienu: ištraukite diafragmą ir krūties skydą su jungtimi iš pieno indo, tada patraukite vožtuvą žemyn, kad atjungtumėte jį nuo jungties.
- Išvalykite prietaiso komponentus (žr. skyrį VALYMAS IR DEZINFEKAVIMAS).

NATAI

Krūties pumpą naudokite vertikaliaje padėtyje. Naudojant bet kokioje kitoje padėtyje (pvz., gulint), krūties pumpa nebus tinkamai prigludusi prie krūties ir pienas išsilies.

03. ELEMENTAI

FIG. A

1. Krūties skydo dangtis
2. Krūtinės skydas 25 mm su jungtimi
3. Siurbimo įrenginys
4. Diafragma x2
5. Kamštis x2
6. Įkrovimo laidas
7. Vožtuvas x2
8. Pieno indas
9. Krūtinės skydo reduktoriai: 15mm / 17mm / 19mm / 22mm

04. RODYTI PIKTOGRAMAS

FIG. B

1. Siurbimo lygio keitimas - paspauskite „-“, kad sumažintumėte siurbimo galią.
2. Maitinimo / pristabdymo mygtukas - Palaikykite mygtuką 2 sekundes, kad įjungtumėte arba išjungtumėte mašiną. Kai prietaisas įjungtas, paspauskite, kad pristabdytumėte krūties pumpą.
3. Pasirinkto siurbimo lygio piktograma - rodo šiuo metu pasirinktą siurbimo galios lygį (L1-L9).
4. Stimuliavimo režimo piktograma.
5. Akumuliatoriaus būseną - akumuliatoriaus piktograma rodo akumuliatoriaus įkrovos būseną. Prijunkite įrenginį, kad įkrautumėte, kai akumuliatorius beveik tuščias.
6. Siurbimo lygio keitimas - paspauskite „+“, kad padidintumėte siurbimo galią.

7. Režimo keitimo mygtukas - Paspauskite mygtuką, kad pakeistumėte įrenginio režimą. Galimi 3 režimai (stimuliacija, gilus siurbimas, mišrus).
8. Gilaus ištraukimo režimo piktograma.
9. Mišraus režimo piktograma.
10. Seanso trukmės indikatorius – rodo seanso trukmę. Siurblys automatiškai išsijungs po 30 minučių veikimo.

05. VALYMAS IR DEZINFEKAVIMAS

Plovimas ir dezinfekavimas yra dvi skirtingos operacijos. Jie turi būti atliekami atskirai, kad apsaugotumėte savo kūdikį ir įsitikintumėte, kad krūties siurblys veikia tinkamai.

Skalbinimas - prietaiso paviršiaus plovimas ir nešvarumų pašalinimas.

Dezinfekcija - organizmų, tokių kaip bakterijos ar virusai, kurie gali būti ant įrangos paviršiaus, žudymas.

Krūties skydas su jungtimi, diafragma, vožtuvu, reduktoriais, kamščiu, pieno talpykla:

Prieš pirmąjį naudojimą nuplaukite ir dezinfekuokite.

Po kiekvieno naudojimo nuplaukite.

Kartą per dieną - dezinfekcija.

A. VAŠINGTONAS:

- Išardykite visas krūties siurblio dalis (išskyrus siurbimo įtaisą) ir 5 minutes nuplaukite šiltu muiluotu vandeniu, tada nuplaukite. Padarykite tai iškart po mašinos naudojimo. Tai pašalins pieno nuosėdas ir užkirs kelią bakterijų dauginimuisi.
- Skalbinimui naudokite tik geriamą vandentiekio vandenį. Naudokite vandenį buteliuose, jei vanduo jūsų čiauve neatitinka šio reikalavimo.
- Valydamis silikonines dalis, nenaudokite šepėčių. Būkite atsargūs, kad jų nepradurtumėte.
- Naudokite švelnų indų plovimo skystį arba muilą.
- Leiskite dalims natūraliai išdžiūti. Sausas prietaiso dalis laikykite vėsioje, sausoje vietoje, kai jų nenaudojate.

B. DEZINFEKCIJA:

Diafragma, vožtuvas, reduktoriai, krūties skydas su jungtimi, kamštis, pieno indas

- Užpildykite puodą ar sterilizatorių vandeniu taip, kad visi viduje esantys komponentai (diafragma, vožtuvas, regulatoriai, krūties skydas su jungtimi, kamštis ir pieno indas) būtų uždengti. Užvirkite. Įdėkite krūties siurblio komponentus į verdantį vandenį 10 minučių. Negalima virti. Tai gali sugadinti komponentus.
- Leiskite daiktams natūraliai išdžiūti. Sausus rinkinio daiktus laikykite vėsioje, sausoje vietoje, kai jų nenaudojate.

C. SIURBIMO ĮRENGINIO VALYMAS:

- Nuvalykite siurblio įtaisą minkšta, šlapia šluoste ir švelniu indų plovimo skysčiu ar muilu. Kiti valikliai ar abrazyvai gali sugadinti prietaisą ir jo ekraną.
- Kai nenaudojate siurblio įtaiso, laikykite jį vėsioje, sausoje vietoje.

06. KRŪTIES SIURBLIO SURINKIMAS

C PAV.

Pritvirtinkite komponentus, kaip parodyta **FIG. C1-2**

PASTABA: Prieš liedami krūties pompą ir krūtį, kruopščiai nusiplaukite rankas muilu ir vandeniu. Prieš kiekvieną naudojimą įsitikinkite, kad visos rinkinio dalys yra švarios ir sausos.

1. Pritvirtinkite krūties skydą prie jungties parodyta kryptimi (**C1 pav.**).
2. Pritvirtinkite krūties skydą su jungtimi prie pieno talpyklos, pradėdami nuo jungties įdėjimo į griovelį. Įsitikinkite, kad krūties skydas yra teisingoje padėtyje (**C2 pav.**).
3. Membrana dedama į pieno indą (**C3 pav.**).
4. Pritvirtinkite siurbimo įrenginį prie pieno talpyklos viršaus, nuspausdami membraną. Tada paspauskite prietaisą žemyn ir priveržkite pagal laikrodžio rodyklę. (**C4 PAV.**). Įsitikinkite, kad jis yra teisingoje padėtyje.

Tarybų:

- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nepažeistos krūties pompos dalys. Jei reikia, pažeistas dalis pakeiskite naujomis.
- Prieš naudodami prietaisą, visada patikrinkite komponentų švarumą.
- Jei krūties skydo skersmuo yra per didelis, naudokite priedamą reduktorių, įkišdami jį į krūties skydo vidų.

07. KRŪTIES POMPOS NAUDOJIMAS

D PAV.

1. Uždėkite krūties skydą ant krūties taip, kad spenelis būtų drenažo kanalo viduje. Nykščiu ir rodomuoju pirštu prispauskite krūties skydą ir krūties pompos jungtį prie krūties. **D1 PAV.**
2. Įdėkite krūties pompą į liemenėlės/laktacijos diržą. **PAV. D2.** Įjunkite krūties siurblių paspausdami maitinimo mygtuką ir pasirinkite jums tinkamą veikimo režimą.

PASTABOS:

Krūties pompa prasideda stimuliacijos režimu. Nustatykite jums patogų siurbimo galios lygį naudodami +/- mygtukus.

1. Stimuliacijos režimas - greitas siurbimas, kuris imituoja jūsų kūdikio natūralų motinos pieno čiulpimą, kad paskatintų pieno tekėjimą. Po 2 minučių krūties siurblys automatiškai įjungs gilaus siurbimo režimą. Sureguliuokite siurbimo lygį naudodami +/- mygtukus, kad rastumėte aukščiausią jums patogų siurbimo lygį. Jei pienas pradeda tekėti iš krūties nepraėjus dviem minutėms, paspauskite režimo keitimo mygtuką, kad rankiniu būdu perjungtumėte į gilaus ekstrahavimo režimą.
2. Gilus siurbimo režimas - lėtesnis siurbimas, kuris švelniai ir efektyviai siurbia pieną iš krūties. Įsiurbimo režimu padidinkite siurbimą, kol pajusite nedidelį diskomfortą (ne skausmą), ir sumažinkite siurbimą vienu laipsniu.
3. Mišrus režimas - imituoja kūdikio čiulpimo refleksą. Gali būti naudojamas po siurbimo, kad padėtų ištuštinti krūtį ir padidinti laktaciją.

08. PIENO PERKĖLIMAS

FIGŲ. E

1. Laikykite krūties pompą vertikaliai ir atsargiai atsukite siurblių prieš laikrodžio rodyklę **FIG. E1**. Nuimkite diafragmą. Įdėdami indą vertikaliai, įkiškite silikoninį kištuką į skylę, esančią po diafragma, kaip parodyta **E2 pav.**
2. Pieno indą laikykite horizontaliai, krūties skydu nukreiptu į viršų - galite jį uždėti ant lygaus paviršiaus (nedėkite indo į jokią kitą padėtį, kad pienas neištekėtų)
3. Pienas atsargiai perpilamas į butelį / laikymo indą, kaip parodyta **E3 pav.**

Po naudojimo pašalinkite ir išvalykite visus krūties siurblio komponentus.

09. KRŪTIES SIURBLIO ĮKROVIMAS

Visiškai įkraukite krūties siurblio akumuliatorių prieš įdėdami jį į saugyklą, jei ketinate ilgą laiką nenaudoti prietaiso. Įkraukite prietaiso akumuliatorių, kol jis visiškai neišeikvotas. Tai prailgina akumuliatoriaus tarnavimo laiką. Jei krūties pompa buvo laikoma karštoje vietoje, prietaiso baterija iš pradžių gali neveikti. Prieš pradėdami naudoti krūties pompą, leiskite jai atvėsti vieną valandą.

Nuorodų:

- Visiškai mirksi baterija - išsikrovęs akumuliatorius, prijunkite įrenginį, kad įkrautumėte.
- Nepilnai mirksi baterija - akumuliatorius prijungtas prie įkrovimo, dabartinė akumuliatoriaus įkrovos būseną.
- Pilna baterija - baterija visiškai įkrauta.

10. VARTOJIMO REIKMENŲ PAKEITIMAS

Sunaudojamiems komponentams krūties siurblio veikimo metu jie natūraliai nusidėvi, todėl jiems netaikoma gamintojo garantija.

Susidėvėjęs krūties siurblio komponentai, kurie liečiasi su pienu, turėtų būti pakeisti. Susidėvėjęs komponentas yra įtrūkęs, deformuotas, suteptas arba aiškiai pasikeitęs spalva.

- Diafragmą reikia keisti kas 3-4 mėnesius (jei krūties pompą naudojate 1-3 kartus per dieną) arba kas 6-8 savaites (jei krūties pompą naudojate daugiau nei 3 kartus per dieną).
- Vožtuvą reikia keisti kas 3-4 mėnesius (jei krūties pompą naudojate 1-3 kartus per dieną) arba kas 6-8 savaites (jei krūties pompą naudojate daugiau nei 3 kartus per dieną).
- Krūties skydą ir jungtį reikia keisti kas 6 mėnesius, jei krūties pompą naudojate daugiau nei 3 kartus per dieną.

11. ILGALAIKIS SAUGOJIMAS

Krūties pompoje yra įmontuota įkraunama baterija. Norėdami apsaugoti nuo pažeidimų, įrenginys persijungia į saugojimo režimą po ilgo neveikimo. Norėdami išjungti saugojimo režimą, prijunkite įrenginį prie maitinimo šaltinio ir įkraukite 2 valandas. Prieš ilgą laiką atidėdami krūties pompą, įsitinkinkite, kad:

- Visi krūties siurblio komponentai yra švarūs ir sausi.

- Jūs išvalėte siurbimo įrenginį.
- Įrenginio akumuliatorius visiškai įkrautas.

12. DUK

Prietaisas neįsijungia: įsitikinkite, kad krūtis siurblys yra prijungtas prie veikiančio elektros lizdo. Jei krūtis siurblys neturi maitinimo šaltinio, jo ekranas neįsijungs ir nepasirodys klaidos pranešimas.

Netinkamas / prastas siurbimas: įsitikinkite, kad visos krūtis siurblio dalys yra tinkamai išdėstytos. Nuimkite krūtis pompą ir įsitikinkite, kad visos dalys yra švarios ir nepažeistos. Surinkite krūtis pompą pagal instrukcijas, pateiktas skyriuje „Lactator ASSEMBLY“. Siurbdami įsitikinkite, kad krūtis skydas yra visiškai priglundęs prie krūtis.

Iš krūtis tekėjo daugiau pieno, nei gali tilpti inde: nuvalykite krūtis pompą drėgna (ne šlapia) šluoste. Nuplaukite krūtis siurblio dalis, kuriose yra pieno, pagal instrukcijas, pateiktas skyriuje VALYMAS IR DEZINFEKAVIMAS. Kai visos mašinos dalys yra sausos, surinkite iš naujo.

13. SPECIFIKACIJOS

Pieno talpyklos talpa: 150ml

Baterijos talpa: 3.7V 1100mAh Li-ion

Įėjimo galia: 110-240V

Išėjimo galia: 5V 1A

Veikimo laikas: iki 120 min

Įkrovimo laikas: apie 120 min

Krūtis pompas matmenys: 7.0 x 6.3 x 4.8 cm

Krūtis pompas svoris: 143 g

Rinkinio svoris: 302 g

Siurbimo galia:

Stimuliacijos režimas (9 lygiai): 5-21 kPa

Gilaus ištraukimo režimas (9 lygiai): 14-42 kPa

Mišrus režimas (9 lygiai): 15-40 kPa

Leistinas pokytis ±5 Kpa.

14. GARANTIJOS KORTELĖ / SKUNDAI

Gaminiui suteikiama 24 mėnesių garantija. Garantijos sąlygas galima rasti: <https://nenop.pl/gwarancja>

Išsamią informaciją, kontaktinį ir aptarnavimo adresą galite rasti: <https://nenop.pl/kontakt>

Specifikacijos ir turinys gali būti keičiami be išankstinio įspėjimo. Atsiprašome už nepatogumus.

ET

KASUTUSJUHEND

Lugupeetud klient,

Teie osetud Neno Vento seade on elektrooniline kolmefaasiline kestaga rinnapump rinnapiima väljutamiseks naise rinnast pärast sünnitust. Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.

01. ETTEVAATUSABINÕUD

- Ärge kasutage rinnapumpa raseduse ajal - see võib põhjustada enneaegset sünnitust.
- Ärge kasutage masinat, kui teil on krooniline haigus või ülitundlikkus, mis võib rinnapumba kasutamisel valu põhjustada. Kui seadme kasutamise põhjustab valu või tugevat ebamugavustunnet, lõlitage see välja ja liigutage rinnapump rinnast eemale.
- Ärge asetage toodet kohta, kus see võib kukkuda kraanikaussi, vanni või muudesse veekogudesse.
- Ärge kasutage seadet vannis ega duši all.
- Ärge asetage seadet vee ega muude vedelike alla.
- Ärge peske seadet voolava vee all.
- Rinnapump ja selle komponendid ei ole kuumakindlad – hoidke seadet eemal kuumadest pindadest ja lahtisest leegist.

- Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide läheduses.
- Moonutuste vältimiseks hoidke rinnapumba silikoonosad kuumadest pindadest eemal.
- Eemaldage seade pärast laadimist alati vooluvõrgust, kui te ei pea seadme akut laadima.
- Rinnapumpa ei tohi jätta järelevalveta, kui see on ühendatud toiteallikaga.
- Ärge kunagi kasutage seadet, kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud.
- Ärge kasutage seadet, mille toitejuhe või pistik on kahjustatud.
- Ärge ühendage seadet pistikupessa, mis on kokku puutunud vee või muude vedelikega.
- Kui seade on kokku puutunud vee või muude vedelikega - ärge puudutage seadet otse, ühendage see vooluvõrgust lahti, lülitage see välja ja võtke ühendust tootjaga.
- Ärge ühendage laadimiseadet voltage kõrgem kui ette nähtud.
- See seade on mõeldud kasutamiseks ühele kasutajale. Rinnapumba kasutamisega rohkem kui ühe inimese poolt kaasneb kasutajate kahjustamise oht ja garanti tühistamine.
- Ärge parandage ega muutke seadet ise.
- Kasutage rinnapumpa ainult juhistes kirjeldatud viisil. Ärge kasutage seadet ühelgi muul otstarbel.
- Enne iga kasutamist kontrollige kõiki rinnapumba komponente. Ärge kasutage rinnapumpa, kui mõni komponent on nähtavalt kahjustatud.
- Hoidke seadet lastele ja lemmikloomadele kättesaamatus kohas.
- Ärge puhastage masinaosi abrasiivsete ainetega.
- Ärge kuumutage tühjenenud piima mikrolaineahjus. Mikrolaineahjus kuumutatud piim võib lapse nägu põletada, sest mikrolaineahjus kuumutamine võib tekitada vedelikku kõrge temperatuuriga mulle. Lisaks võivad mikrolainelained muuta piima koostist.
- Ärge viige piima kuumutamise ajal keemiseni.
- Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate rinnapumpa või selle tarvikuid laste läheduses.

02. ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST

- Ühendage rinnapump vooluvõrku. Laadige akusid 2 tundi.
- Eemaldage rinnapump.
- Ühendage lahti rinnapumba osad, mis puutuvad otseselt kokku rinna või piimaga: tõmmake membraan ja rinnakaitse koos pistikuga piimamahutist välja, seejärel tõmmake ventiil alla, et see pistikust lahti ühendada.
- Puhastage seadme komponendid (vt jaotist PUHASTAMINE JA DESINFITSEERIMINE).

MÄRKUS!

Kasutage rinnapumpa püstises asendis. Kasutamine mis tahes muus asendis (nt lamades) põhjustab selle, et rinnapump ei sobi korralikult rinnaga ja piim voolab välja.

03. ELEMENTE

FIG. A

1. Rinnakaitse kaas
2. Rinnakaitse 25 mm koos liitmikuga
3. Pumpamise seade
4. Membraan x2
5. Kork x2
6. Laadimiskaabel
7. Klapp x2
8. Piima mahuti
9. Rinnakaitse reduktorid: 15mm / 17mm / 19mm / 22mm

04. KUVA IKOONID

FIG. B

1. Imemisvõimsuse muutmine - Imemisvõimsuse vähendamiseks vajutage „-“.
2. Toite / pausi nupp - Masina sisse- või väljalülitamiseks hoidke nuppu 2 sekundit all. Kui seade on sisse lülitatud, vajutage rinnapumba peatamiseks.
3. Valitud imemistaseme ikoon - Näitab hetkel valitud imemisvõimsuse taset (L1-L9).
4. Stimulatsioonirežiimi ikoon.
5. Aku olek - Aku ikoon näitab aku laetuse olekut. Ühendage seade laadimiseks, kui aku on peaaegu tühi.
6. Imemistaseme muutmine - Imemisvõimsuse suurendamiseks vajutage „+“.
7. Režiimi muutmise nupp - Seadme režiimi muutmiseks vajutage nuppu. Saadaval on 3 režiimi (stimulatsioon, sügav imemine, segatud).

8. Sügava ekstraheerimise režiimi ikoon.
9. Segarežiimi ikoon.
10. Treeningukorra kestuse näidik – näitab seansi kestust. Pump lülitub automaatselt välja pärast 30-minutilist töötamist.

05. PUHAHAMINE JA DESINFITSEERIMINE

Pesemine ja desinfitseerimine on kaks erinevat toimingut. Need tuleb läbi viia eraldi, et kaitsta teie last ja tagada rinnapumba nõuetekohane töö.

Pesemine - seadme pinna pesemine ja mustuse eemaldamine.

Desinfitseerimine - organismide, näiteks bakterite või viiruste tapmine, mis võivad esineda seadme pinnal.

Rinnakaitse pistikuga, membraan, ventiil, reductorid, kork, piimamahuti:

Enne esmakordset kasutamist peske ja desinfitseerige.

Peske pärast iga kasutuskorda.

Üks kord päevas - desinfitseerimine.

A. WASHINGTON:

- Võtke lahti kõik rinnapumba osad (välja arvatud pumpamiseseade) ja peske sooja seebivees 5 minutit, seejärel loputage. Tehke seda kohe pärast masina kasutamist. See eemaldab piimaladestused ja takistab bakterite kasvu.
- Pesemiseks kasutage ainult joogikõlblikku kraanivett. Kasutage pudelivett, kui kraanis olev vesi ei vasta sellele nõudele.
- Silikoonosade puhastamisel ärge kasutage harju. Olge ettevaatlik, et te neid läbi ei torgaks.
- Kasutage pehmet nõudepesuvahendit või seepi.
- Laske osadel loomulikult kuivada. Hoidke seadme kuivi osi jahedas ja kuivas kohas, kui te neid ei kasuta.

B. DESINFITSEERIMINE

Membraan, ventiil, reductorid, rinnakaitse koos pistikuga, kork, piimamahuti

- Täitke pott või sterilisaator veega nii, et kõik sees olevad komponendid (membraan, ventiil, regulaatorid, rinnakaitse koos liitmikuga, kork ja piimamahuti) oleksid sisse asetades kaetud. Lase keema tõusta. Asetage rinnapumba komponendid 10 minutiks keevasse vette. Ärge keetke. See võib komponente kahjustada.
- Laske esemetel loomulikult kuivada. Hoidke kuiva komplekti esemeid jahedas ja kuivas kohas, kui te neid ei kasuta.

C. PUMPAMISSEADME PUHAHAMINE:

- Pühkige pumbaseadet pehme märja lapi ja pehme nõudepesuvahendi/seebiga. Muud puhastusvahendid või abrasiivsed ained võivad seadet ja selle ekraani kahjustada.
- Kui pumpamiseseadet ei kasutata, hoidke seda jahedas ja kuivas kohas.

06. RINNAPUMBA KOKKUPANEK

JOONIS C

Kinnitage komponendid, nagu on näidatud **joonisel C1-2**

MÄRKUS: Enne rinnapumba ja rinna puudutamist peske käsi põhjalikult seebi ja veega. Enne iga kasutamist veenduge, et kõik komplekti osad on puhtad ja kuivad.

1. Ühendage rinnakaitse pistikuga näidatud suunas (**JOONIS C1**).
2. Kinnitage rinnakaitse koos liitmikuga piimamahuti külge, alustades pistiku asetamisest soonde. Veenduge, et rinnakaitse oleks õiges asendis (**JOONIS C2**).
3. Asetage membraan piimamahutisse (**JOONIS C3**).
4. Kinnitage pumpamiseseade piimamahuti ülaosale, vajutades membraani alla. Seejärel vajutage seade alla ja pingutage päripäeva. (**JOONIS C4**). Veenduge, et see on õiges asendis.

Nõukogud:

- Enne iga kasutamist kontrollige rinnapumba osi kahjustuste suhtes. Vajadusel asendage kahjustatud osad uutega.
- Enne seadme kasutamist kontrollige alati komponentide puhtust.
- Kui rinnakilbi läbimõõt on liiga suur, kasutage kaasasolevat reductorit, sisestades selle rinnakaitse sisse.

07. RINNAPUMBA KASUTAMINE

JOONIS D

1. Asetage rinnakaitse rinnale nii, et nibu oleks drenaažikanali sees. Suruge rinnakaitse ja rinnapumba pistik pöidla ja nimetissõrmega vastu rinda. **JOONIS D1**
2. Asetage rinnapump rinnahoidjasse/imetamisvõõsse. **JOONIS. D2.** Lülitage rinnapump sisse, vajutades toitenuppu ja valige endale sobiv töörežiim.

MÄRKMED:

Rinnapump käivitub stimulatsioonirežiimis. Seadistage +/- nuppude abil endale sobiv imemisvõimsuse tase.

1. Stimulatsioonirežiim - kiire pumpamine, mis jälgendab teie lapse loomulikku rinnapiima imemist, et stimuleerida piimavoolu. 2 minuti pärast aktiveerib rinnapump automaatselt sügava pumpamise režiimi. Reguleerige imemistaset nuppude +/- abil, et leida teile sobiv kõrgeim imemistase. Kui piim hakkab rinnast voolama enne kahe minuti möödumist, vajutage režiimi muutmise nuppu, et lülitada käsitsi sügavale ekstraheerimisrežiimile.
2. Sügav pumpamisrežiim - aeglasem pumpamine, mis imeb õrnalt ja tõhusalt rinnapiima. Sisselaskerežiimis suurendage imemist, kuni tunnete kerget ebamugavust (mitte valu), ja vähendage imemist ühe kraadi võrra.
3. Segarežiim - jälgendab beebi imemisrefleksi. Võib kasutada pärast pumpamist rindade tühjendamiseks ja imetamise suurendamiseks.

08. PIIMA ÜLEKANDMINE

FIG. E

1. Hoidke rinnapumpa püstises asendis ja keerake pump ettevaatlikult vastupäeva lahti **JOONIS E1**. Eemaldage membraan. Hoides anumad püstises asendis, sisestage silikoonkork membraani all asuvasse auku, nagu on näidatud **joonisel E2**.
2. Hoidke piimamahuti horisontaalselt, rinnakaitse ülespoole - võite selle asetada tasasele pinnale (ärge asetage anumad muusse asendisse, et vältida piima väljavoolamist)
3. Pange piim ettevaatlikult pudelisse/säilitusnõusse, nagu on näidatud **joonisel E3**.

Pärast kasutamist eemaldage ja puhastage kõik rinnapumba komponendid.

09. RINNAPUMBA LAADIMINE

Laadige rinnapumba aku enne hoiule panemist täielikult, kui te ei kavatse seadet pikema aja jooksul kasutada. Laadige seadme aku enne, kui see on täielikult tühjenenud. See pikendab aku eluiga. Kui rinnapumba on hoitud kuumas kohas, ei pruugi seadme aku alguses töötada. Enne kasutamist laske rinnapumbal tund aega jahtuda.

Tähistes:

- Täisvilkuv aku - aku on tühi, ühendage seade laadimiseks.
- Mittetäielik vilkuv aku - aku on laadimiseks ühendatud, aku praegune laetuse olek.
- Täis aku - aku on täielikult laetud.

10. KULUMATERJALIDE VAHETAMINE

Kuluosad kuluvad rinnapumba töötamise ajal loomulikult teel ja seetõttu ei kehti neile tootja garantii.

Rinnapumba kulunud komponendid, mis puutuvad kokku piimaga, tuleb välja vahetada. Kulunud komponendid on, deformatsioon, tuhmumine või selge värvimuutus.

- Diafragmat tuleks vahetada iga 3-4 kuu tagant (kui kasutate rinnapumba 1-3 korda päevas) või iga 6-8 nädala tagant (kui kasutate rinnapumba rohkem kui 3 korda päevas).
- Klappi tuleks vahetada iga 3-4 kuu tagant (kui kasutate rinnapumba 1-3 korda päevas) või iga 6-8 nädala tagant (kui kasutate rinnapumba rohkem kui 3 korda päevas).
- Rinnakaitset ja pistikut tuleb vahetada iga 6 kuu tagant, kui kasutate rinnapumba rohkem kui 3 korda päevas.

11. PIKAAJALINE LADUSTAMINE

Rinnapumbal on sisseehitatud laetav aku. Kahjustuste eest kaitsmiseks lülitub seade pärast pikka tegevusetust salvestusrežiimi. Salvestusrežiimi väljalülitamiseks ühendage seade vooluvõrku ja laadige seda 2 tundi. Enne rinnapumba pikaks ajaks ära panemist veenduge, et:

- Kõik rinnapumba komponendid on puhtad ja kuivad.
- Olete pumpamisseadme puhastanud.
- Seadme aku on täielikult laetud.

12. KKK

Seade ei käivitu: veenduge, et rinnapump on ühendatud töötavasse pistikupeessa. Kui rinnapumbal pole toiteallikat, ei lülitu selle ekraan sisse ja veateadet ei kuvata.

Puudub/halb imemine: veenduge, et kõik rinnapumba osad on õigesti paigutatud. Võtke rinnapump lahti ja veenduge, et kõik osad on puhtad ja kahjustamata. Pange rinnapump uuesti kokku vastavalt jaotises Laktaatori kokkupanek toodud juhiste. Pumpamisel veenduge, et rinnakaitse oleks täielikult vastu rinda.

Rinnast on voolanud rohkem piima, kui anum mahutab: kasutage rinnapumba pühkimiseks niisket (mitte märga) lappi. Peske rinnapumba piima hoidvaid osi vastavalt jaotises PUHASTAMINE JA DESINFITSEERIMINE toodud juhiste. Kui kõik masina osad on kuivanud, pange uuesti kokku.

13. SPETSIFIKATSIOON

Piimamahuti maht: 150ml

Aku mahutavus: 3,7 V 1100 mAh Li-ion

Sisendvõimsus: 110-240V

Väljundvõimsus: 5V 1A

Tööaeg: kuni 120 min

Laadimisaeg: umbes 120 min

Rinnapumba mõõtmed: 7,0 x 6,3 x 4,8 cm

Rinnapumba kaal: 143 g

Komplekti kaal: 302 g

Imemisvõimsus:

Stimulatsioonirežiim (9 taset): 5-21 kPa

Sügav ekstraheerimisrežiim (9 taset): 14-42 kPa

Segarežiim (9 taset): 15-40 kPa

Lubatud variatsioon ± 5 Kpa.

14. GARANTIICAART / KAEUSED

Tootel on 24-kuuline garantii. Garantiitingimused leiate aadressilt: <https://nenopl/gwarancja>

Üksikasjad, kontaktandmed ja teenindusaadress leiate aadressilt: <https://nenopl/kontakt>

Tehnilisi andmeid ja sisu võidakse ette teatamata muuta. Vabandame võimalike ebamugavuste pärast.

UA

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Шановний клієнт,

Прилад Neno Vento, який ви придбали, - це електронний трифазний молоковідсмоктувач для зціджування грудного молока з грудей жінки після пологів. Перед використанням прочитайте інструкцію з експлуатації.

01. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Не використовуйте молоковідсмоктувач під час вагітності - це може спричинити передчасні пологи.
- Не використовуйте апарат, якщо у вас є хронічні захворювання або підвищена чутливість, які можуть спричинити біль при використанні молоковідсмоктувача. Якщо використання апарату викликає у вас біль або сильний дискомфорт, вимкніть його і відведіть молоковідсмоктувач від грудей.
- Не розміщуйте виріб у місцях, де він може впасти в раковини, ванни або інші водойми.
- Не використовуйте пристрій у ванні або під душем.
- Не кладіть пристрій під воду або в інші рідини.
- Не мийте пристрій під проточною водою.
- Молоковідсмоктувач і його компоненти не є термостійкими - тримайте пристрій подалі від гарячих поверхонь і відкритого вогню.
- Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
- Тримайте силіконові частини молоковідсмоктувача подалі від гарячих поверхонь, щоб уникнути деформації.
- Завжди відключайте пристрій від мережі після заряджання, якщо вам не потрібно заряджати його акумулятор.
- Підключений до джерела живлення молоковідсмоктувач не слід залишати без нагляду.
- Ніколи не використовуйте пристрій, якщо він впав або був пошкоджений іншим чином.

- Не використовуйте пристрій з пошкодженням шнуром живлення або вилкою.
- Не підключайте пристрій до розетки, яка контактувала з водою або іншими рідинами.
- Якщо пристрій потрапив у воду або іншу рідину - не торкайтеся безпосередньо пристрою, від'єднайте його від джерела живлення, вимкніть і зверніться до виробника.
- Не підключайте зарядний пристрій до напруги, що перевищує зазначену.
- Цей пристрій призначений для використання одним користувачем. Використання молоковідсмоктувача кількома особами несе ризик заподіяння шкоди користувачам і анулює гарантію.
- Не ремонтуйте та не модифікуйте пристрій самостійно.
- Використовуйте молоковідсмоктувач тільки так, як описано в інструкції. Не використовуйте пристрій для будь-яких інших цілей.
- Перед кожним використанням перевіряйте всі компоненти молоковідсмоктувача. Не використовуйте молоковідсмоктувач, якщо будь-який компонент має видимі пошкодження.
- Зберігайте пристрій у недоступному для дітей та домашніх тварин місці.
- Не чистіть деталі машини абразивними засобами.
- Не підігрівайте зціджене молоко в мікрохвильовій печі. Молоко, підігріте в мікрохвильовій печі, може обпекти обличчя дитини, оскільки нагрівання мікрохвильовими хвилями може призвести до утворення бульбашок високої температури в рідині. Крім того, мікрохвильові хвилі можуть змінити склад молока.
- Під час підігрівання молока не доводьте його до кипіння.
- Будьте особливо обережні при використанні молоковідсмоктувача або аксесуарів до нього поблизу дітей.

02. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Підключіть молоковідсмоктувач до електромережі. Заряджайте батареї протягом 2 годин.
- Зніміть молоковідсмоктувач.
- Від'єднайте частини молоковідсмоктувача, які будуть безпосередньо контактувати з грудьми або молоком: витягніть діафрагму і молоковідсмоктувач зі з'єднувачем з контейнера для молока, потім потягніть клапан вниз, щоб від'єднати його від з'єднувача.
- Очистіть компоненти пристрою (див. розділ „ОЧИЩЕННЯ ТА ДЕЗІНФЕКЦІЯ”).

УВАГА!

Використовуйте молоковідсмоктувач у вертикальному положенні. Використання в будь-якому іншому положенні (наприклад, лежачи) призведе до того, що молоковідсмоктувач не буде належним чином прилягати до грудей і молоко буде виливатися.

03. ЕЛЕМЕНТИ

РИС. А

1. Кришка нагрудного щитка
2. Нагрудний щиток 25 мм зі з'єднувачем
3. Насосний пристрій
4. Діафрагма x2
5. Заглушка x2
6. Зарядний кабель
7. Клапан x2
8. молока
9. Перехідники нагрудного щита: 15мм / 17мм / 19мм / 22мм

1. Зміна рівня всмоктування - Натисніть «-», щоб зменшити потужність всмоктування.
2. Кнопка увімкнення/пауза - утримуйте кнопку протягом 2 секунд, щоб увімкнути або вимкнути апарат. Коли пристрій увімкнено, натисніть, щоб призупинити роботу молоковідсмоктувача.
3. Піктограма вибраного рівня всмоктування - Показує вибраний рівень потужності всмоктування (L1-L9).
4. Піктограма режиму стимуляції.
5. Стан акумулятора - піктограма акумулятора показує рівень заряду акумулятора. Підключайте пристрій для заряджання, коли батарея майже розряджена.

04. ЗМІНА РІВНЯ ВСМОКТУВАННЯ ІКОНКИ НА ДИСПЛЕЇ

РИС. В

6. - Натисніть „+”, щоб збільшити потужність всмоктування.

7. Кнопка зміни режиму - натисніть цю кнопку, щоб змінити режим роботи пристрою. Доступно 3 режими (стимуляція, глибоке всмоктування, змішаний).
8. Значок режиму глибокого вилучення.
9. Піктограма змішаного режиму.
10. Індикатор тривалості сеансу - Показує тривалість сеансу. Насос автоматично вимикається після 30 хвилин роботи.

05. ОЧИЩЕННЯ ТА ДЕЗІНФЕКЦІЯ

Миття та дезінфекція - це дві різні операції. Вони повинні виконуватися окремо, щоб захистити дитину і забезпечити належну роботу молоковідсмоктувача.

Миття - миття поверхні пристрою та видалення забруднень.

Дезінфекція - знищення організмів, таких як бактерії або віруси, які можуть бути присутніми на поверхні обладнання.

Молоковідсмоктувач зі з'єднувачем, діафрагмою, клапаном, редукторами, пробкою, контейнером для молока:

Перед першим використанням вимити та продезінфікувати.

Мити після кожного використання.

Раз на день - дезінфекція.

A. ВАШИНГТОН:

- Розберіть всі частини молоковідсмоктувача (крім молоковідсмоктувального пристрою) і промийте в теплій мильній воді протягом 5 хвилин, потім сполосніть. Робіть це відразу після використання апарату. Це дозволить видалити відкладення молока і запобігти розмноженню бактерій.
- Для миття використовуйте лише питну водопровідну воду. Якщо вода у вашому крані не відповідає цій вимозі, використовуйте бутильовану воду.
- Під час чищення силіконових деталей не використовуйте щітки. Будьте обережні, щоб не проткнути їх наскрізь.
- Використовуйте м'який засіб для миття посуду або мило.
- Дайте деталям висохнути природним шляхом. Зберігайте сухі деталі пристрою в сухому прохолодному місці, коли ви їх не використовуєте.

B. ДЕЗІНФЕКЦІЯ:

Мембрана, клапан, редуктори, захисний екран для молочної залози зі з'єднувачем, пробка, контейнер для молока

- Наповніть каструлю або стерилізатор водою так, щоб усі компоненти всередині (діафрагма, клапан, регулятори, молоковідсмоктувач зі з'єднувачем, пробка і контейнер для молока) були покриті, коли вони розміщені всередині. Доведіть до кипіння. Помістіть компоненти молоковідсмоктувача в киплячу воду на 10 хвилин. Не кип'ятіть. Це може призвести до пошкодження компонентів.
- Дайте предметам висохнути природним шляхом. Зберігайте сухі предмети набору в сухому прохолодному місці, коли ви ними не користуєтесь.

C. ОЧИЩЕННЯ НАСОСНОГО ПРИСТРОЮ:

- Протирайте насосний пристрій м'якою вологою ганчіркою з м'яким засобом для миття посуду/милом. Інші миючі засоби або абразиви можуть пошкодити пристрій та його дисплей.
- Коли насосний пристрій не використовується, зберігайте його в сухому прохолодному місці.

06. ВУЗОЛ МОЛОКОВІДСМОКТУВАЧА В ЗБОРІ

МАЛ. С

Приєднайте компоненти, як показано на мал. C1-2

ПРИМІТКА: Ретельно вимийте руки з милом перед тим, як торкатися молоковідсмоктувача та грудей.

Переконайтеся, що всі частини набору чисті та сухі перед кожним використанням.

1. Підключіть нагрудний екран до роз'єму в показаному напрямку (мал. C1).
2. Приєднайте молоковідсмоктувач зі з'єднувачем до контейнера для молока, вставивши з'єднувач у паз. Переконайтеся, що молоковідсмоктувач знаходиться в правильному положенні (мал. C2).
3. Помістіть мембрану в контейнер для молока (мал. C3).
4. Прикріпіть пристрій для перекачування до верхньої частини контейнера для молока, натиснувши на мембрану. Потім притисніть пристрій донизу і затягніть за годинникову стрілку. (МАЛ. C4). Переконайтеся, що він знаходиться в правильному положенні.

Ради:

- Перед кожним використанням перевіряйте деталі молоковідсмоктувача на наявність пошкоджень. За необхідності замініть пошкоджені деталі новими.
- Завжди перевіряйте чистоту компонентів перед використанням пристрою.
- Якщо діаметр нагрудного екрана занадто великий, використовуйте перехідник з комплекту постачання, вставивши його всередину нагрудного екрана.

07. ВИКОРИСТАННЯ МОЛОКОВІДСМОКТУВАЧА

РИС. D

1. Покладіть насадку на груди так, щоб сосок знаходився всередині дренажного каналу. Великим і вказівним пальцями притисніть захисний екран молочної залози та з'єднайте молоковідсмоктувач до грудей. МАЛ. D1
2. Помістіть молоковідсмоктувач у бюстгальтер/пояс для лактації. МАЛ. D2. Увімкніть молоковідсмоктувач, натиснувши кнопку живлення, і виберіть режим роботи, який вам підходить.

ПРИМІТКИ:

Молоковідсмоктувач запускається в режимі стимуляції. За допомогою кнопок +/- встановіть комфортний для вас рівень потужності всмоктування.

1. Режим стимуляції - швидке здідування, що імітує природне смоктання дитиною грудного молока, щоб стимулювати приплив молока. Через 2 хвилини молоковідсмоктувач автоматично активує режим глибокого здідування. Відрегулюйте рівень здідування за допомогою кнопок +/-, щоб знайти найвищий рівень здідування, комфортний для вас. Якщо молоко почне витікати з грудей до закінчення двох хвилин, натисніть кнопку зміни режиму, щоб вручну переключитися в режим глибокого здідування.
2. Режим глибокого здідування - повільне здідування, яке м'яко та ефективно висмоктує молоко з грудей. У режимі здідування збільшуйте швидкість здідування, поки не відчуєте легкий дискомфорт (не біль), і зменшуйте швидкість на один градус.
3. Змішаний режим - імітує смоктальний рефлекс дитини. Можна використовувати після здідування, щоб допомогти спорожнити груди і збільшити лактацію.

08. ПЕРЕКАЧУВАННЯ МОЛОКА

РИС. E

1. Тримайте молоковідсмоктувач вертикально і обережно відкріть помпу проти годинникової стрілки МАЛ. E1. Зніміть діафрагму. Тримавши контейнер вертикально, вставте силіконову пробку в отвір, розташований під діафрагмою, як показано на мал. E2.
2. Тримайте контейнер для молока горизонтально захисним екраном грудей догори - можна покласти його на рівну поверхню (не ставте контейнер в будь-якому іншому положенні, щоб запобігти витіканню молока).
3. Обережно перелийте молоко в пляшку/контейнер для зберігання, як показано на РИС. E3.

Зніміть і очистіть всі компоненти молоковідсмоктувача після використання.

09. ЗАРЯДЖАННЯ МОЛОКОВІДСМОКТУВАЧА

Повністю зарядіть акумулятор молоковідсмоктувача перед тим, як покласти його на зберігання, якщо ви не збираєтеся користуватися пристроєм протягом тривалого періоду часу. Заряджайте акумулятор пристрою до того, як він повністю розрядиться. Це подовжить термін служби акумулятора. Якщо молоковідсмоктувач зберігався у спекотному місці, акумулятор пристрою може спочатку не працювати. Дайте молоковідсмоктувачу охолонути протягом однієї години, перш ніж використовувати його.

Показання:

- Повне блимання батареї - низький заряд батареї, підключіть пристрій до зарядки.
- Неповний блимаючий акумулятор - акумулятор підключено до зарядки, поточний стан заряду акумулятора.
- Повна батарея - батарея повністю заряджена.

10. ЗАМІНА ВИТРАТНИХ МАТЕРІАЛІВ

Витратні компоненти піддаються природному зносу під час експлуатації молоковідсмоктувача, тому на них не поширюється гарантія виробника.

Зношені компоненти молоковідсмоктувача, які контактують з молоком, слід замінити. Зношений компонент має тріщини, деформацію, потемніння або помітну зміну кольору.

- Діафрагму слід замінювати кожні 3-4 місяці (якщо ви використовуєте молоковідсмоктувач 1-3 рази

на день) або кожні 6-8 тижнів (якщо ви використовуєте молоковідсмоктувач більше 3 разів на день).

- Клапан слід замінювати кожні 3-4 місяці (якщо ви використовуєте молоковідсмоктувач 1-3 рази на день) або кожні 6-8 тижнів (якщо ви використовуєте молоковідсмоктувач більше 3 разів на день).
- Якщо ви використовуєте молоковідсмоктувач частіше, ніж 3 рази на день, захисний екран молочної залози та з'єднувач слід замінювати кожні 6 місяців.

11. ТРИВАЛЕ ЗБЕРІГАННЯ

Молоковідсмоктувач має вбудований акумулятор. Щоб захистити себе від пошкодження, пристрій переходить в режим зберігання після тривалого періоду бездіяльності. Щоб вимкнути режим зберігання, підключіть пристрій до електромережі та заряджайте його протягом 2 годин. Перед тим, як прибрати молоковідсмоктувач на тривалий період часу, переконайтеся, що:

- Усі компоненти молоковідсмоктувача чисті та сухі.
- Ви очистили насосний пристрій.
- Акумулятор пристрою повністю заряджений.

12. ПОШИРЕНІ ЗАПИТАННЯ

Пристрій не запускається: переконайтеся, що молоковідсмоктувач підключений до працюючої електричної розетки. Якщо молоковідсмоктувач не має джерела живлення, його дисплей не увімкнеться і не з'явиться жодного повідомлення про помилку.

Відсутність/погане зчіджування: переконайтеся, що всі частини молоковідсмоктувача розташовані правильно. Розберіть молоковідсмоктувач і переконайтеся, що всі деталі чисті та неушкоджені. Зберіть молоковідсмоктувач відповідно до інструкцій, наведених у розділі «ЗБОРКА молоковідсмоктувача». Під час зчіджування переконайтеся, що молоковідсмоктувач повністю прилягає до грудей.

З грудей витекло більше молока, ніж може вмістити контейнер: протріть молоковідсмоктувач вологою (не мокрою) ганчіркою. Вимийте частини молоковідсмоктувача, які утримують молоко, відповідно до інструкцій, наведених у розділі «ОЧИЩЕННЯ ТА ДЕЗІНФЕКЦІЯ». Коли всі частини молоковідсмоктувача висохнуть, зберіть його знову.

13. СПЕЦИФІКАЦІЯ

Ємність контейнера для молока: 150 мл

Ємність акумулятора: 3.7V 1100mAh Li-ion

Вхідна напруга: 110-240В

Вихідна потужність: 5В 1А

Час роботи: до 120 хв

Час заряджання: приблизно 120 хв

Розміри молоковідсмоктувача: 7,0 x 6,3 x 4,8 см

Вага молоковідсмоктувача: 143 g

Вага набору: 302 g

Потужність всмоктування:

Режим стимуляції (9 рівнів): 5-21 кПа

Режим глибокої екстракції (9 рівнів): 14-42 кПа

Змішаний режим (9 рівнів): 15-40 кПа

Допустиме відхилення ± 5 Кпа.

14. ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН / РЕКЛАМАЦІЯ

На виріб надається гарантія 24 місяці. Умови гарантії можна знайти на сайті: <https://nenopl/gwarancja>

Детальну інформацію, контактну та сервісну адресу можна знайти на сайті: <https://nenopl/kontakt>

Технічні характеристики та зміст можуть бути змінені без попередження. Просимо вибачення за можливі незручності.

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Уважаеми клиенти,

Устройството Neno Vento, което сте закупили, е електронна трифазна помпа за кърма за изцеждане на кърма от гърдите на жените след раждане. Прочетете ръководството за употреба преди употреба.

01. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Не използвайте помпа за кърма по време на бременност - тя може да предизвика преждевременно раждане.
- Не използвайте машината, ако имате хронично заболяване или свръхчувствителност, които биха ви причинили болка при използването на помпата за кърма. Ако използването на устройството ви причинява болка или силен дискомфорт, изключете го и отдалечете помпата за кърма от гърдата.
- Не поставяйте продукта на места, където има опасност той да падне в мивки, вани или други водни басейни.
- Не използвайте устройството във ваната или под душа.
- Не поставяйте устройството под вода или в други течности.
- Не мийте устройството под течаща вода.
- Помпата за кърма и нейните компоненти не са топлоустойчиви - дръжте устройството далеч от горещи повърхности и открит огън.
- Не използвайте устройството в близост до запалими материали.
- Дръжте силиконовите части на помпата за кърма далеч от горещи повърхности, за да избегнете деформация.
- Винаги изключвайте устройството от електрическата мрежа след зареждане, ако не е необходимо да зареждате батерията на устройството.
- Помпата за кърма не трябва да се оставя без надзор, когато е свързана към източник на захранване.
- Никога не използвайте устройството, ако то е било изпуснато или повредено по друг начин.
- Не използвайте устройство, чийто захранващ кабел или щепсел е повреден.
- Не свързвайте устройството към електрически контакт, който е бил в контакт с вода или други течности.
- Ако устройството е било изложено на вода или други течности - не докосвайте устройството директно, изключете го от захранването, изключете го и се свържете с производителя.
- Не свързвайте устройството за зареждане към напрежение, по-високо от посоченото.
- Това устройство е предназначено за използване от един потребител. Използването на помпата за кърма от повече от едно лице носи риск от увреждане на потребителите и води до отпадане на гаранцията.
- Не ремонтирайте и не модифицирайте устройството сами.
- Използвайте помпата за кърма само както е описано в инструкциите. Не използвайте устройството за други цели.
- Проверявайте всички компоненти на помпата за кърма преди всяка употреба. Не използвайте помпата за кърма, ако някой от компонентите е видимо повреден.
- Съхранявайте устройството на място, недостъпно за деца и домашни любимци.
- Не почиствайте частите на машината с абразивни средства.
- Не загревайте млякото в микровълнова фурна. Млякото, загреано в микровълнова фурна, може да изгори лицето на бебето, тъй като загреването с микровълнови вълни може да създаде високотемпературни мехурчета в течността. Освен това микровълновите вълни могат да променят състава на млякото.
- Не довеждайте млякото до кипене, докато го загревате.
- Бъдете особено внимателни, когато използвате помпата за кърма или нейните аксесоари в близост до деца.

02. ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

- Свържете помпата за кърма към захранването. Заредете батериите за 2 часа.
- Извадете помпата за кърма.

- Изключете частите на помпата за кърма, които ще влязат в пряк контакт с гърдите или млякото: издърпайте мембраната и щита за гърди с конектора от контейнера за мляко, след това издърпайте вентила надолу, за да го изключите от конектора.
- Почистете компонентите на устройството (вижте раздел ПОЧИСТВАНЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЯ).

ВНИМАНИЕ!

Използвайте помпата за кърма в изправено положение. Използването в друго положение (напр. в легнало) ще доведе до неправилно поставяне на помпата за кърма на гърдата и до разливане на мляко.

03. ЕЛЕМЕНТИ

ФИГ. А

1. Капак на щита за гърди
2. Гръден щит 25 mm с конектор
3. Помпено устройство
4. Диафрагма x2
5. Запушалка x2
6. Кабел за зареждане
7. Вентил x2
8. мляко
9. Редуктори за гръдния щит: 15 mm / 17 mm / 19 mm / 22 mm

04. ИКОНИ ЗА ПОКАЗВАНЕ

ФИГ. В

1. Промяна на нивото на засмукване - Натиснете «-», за да намалите силата на засмукване.
2. Бутон за включване/пауза - Задръжте бутона за 2 секунди, за да включите или изключите машината. Когато устройството е включено, натиснете бутона, за да поставите помпата за кърма на пауза.
3. Икона на избраното ниво на засмукване - Показва текущо избраното ниво на засмукване (L1-L9).
4. Икона за режим на стимулация.
5. Състояние на батерията - Иконата на батерията показва състоянието на заряда на батерията. Свържете устройството за зареждане, когато батерията е почти празна.
6. Промяна на нивото на засмукване - Натиснете «+», за да увеличите силата на засмукване.
7. Бутон за смяна на режима - Натиснете бутона, за да смените режима на устройството. Налични са 3 режима (стимулация, дълбоко засмукване, смесен).
8. Икона за режим на дълбоко извличане.
9. Икона за смесен режим.
10. Индикатор за продължителност на сесията - Показва продължителността на сесията. Помпата се изключва автоматично след 30 минути работа.

05. ПОЧИСТВАНЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

Измиването и дезинфекцията са две различни операции. Те трябва да се извършват поотделно, за да се предпази бебето ви и да се гарантира, че помпата за кърма работи правилно.

Измиване - измиване на повърхността на устройството и отстраняване на замърсяванията.

Дезинфекция - унищожаване на организми като бактерии или вируси, които могат да се намират на повърхността на оборудването.

Щит за гърди с конектор, мембрана, клапан, редуктори, запушалка, контейнер за мляко:

Измийте и дезинфекцирайте преди първата употреба.

Измивайте след всяка употреба.

Веднъж дневно - дезинфекция.

А. ВАШИНГТОН:

- Разглобете всички части на помпата за кърма (с изключение на устройството за изпомпване) и ги измийте в топла сапунена вода за 5 минути, след което ги изплакнете. Направете това веднага след като използвате машината. Това ще премахне млечните отлагания и ще предотврати развитието на бактерии.
- Използвайте само питейна вода от чешмата за миене. Използвайте бутилирана вода, ако водата в чешмата не отговаря на това изискване.
- Когато почиствате силиконови части, не използвайте четки. Внимавайте да не ги пробие.
- Използвайте мека течност за миене на съдове или сапун.
- Оставете частите да изсъхнат по естествен начин. Съхранявайте сухите части на устройството на

хладно и сухо място, когато не ги използвате.

В. ДЕЗИНФЕКЦИЯ:

Мембрана, клапан, редуктори, щит за гърди с конектор, запушалка, контейнер за мляко

- Напълнете съда или стерилизатора с вода, така че всички компоненти вътре (мембрана, клапан, регулатори, щит за гърди с конектор, запушалка и контейнер за мляко) да бъдат покрити, когато се поставят вътре. Оставете да заври. Поставете компонентите на помпата за кърма във врящата вода за 10 минути. Не преvarявайте. Това може да доведе до повреда на компонентите.
- Оставете елементите да изсъхнат по естествен начин. Съхранявайте сухата екипировка на хладно и сухо място, когато не я използвате.

С. ПОЧИСТВАНЕ НА ПОМПЕНОТО УСТРОЙСТВО:

- Избършете помпеното устройство с мека, влажна кърпа и мека течност/сапун за миене на съдове. Други почистващи препарати или абразивни материали могат да повредят устройството и неговия дисплей.
- Когато не използвате помпеното устройство, съхранявайте го на хладно и сухо място.

06. МОНТАЖ НА ПОМПА ЗА КЪРМА

ФИГ. С

Закрепете компонентите, както е показано на ФИГ. С1-2

ЗАБЕЛЕЖКА: Измийте добре ръцете си със сапун и вода, преди да докосвате помпата за кърма и гърдата. Уверете се, че всички части на комплекта са чисти и сухи преди всяка употреба.

1. Свържете гърдния щит към съединителя в показаната посока (Фиг. С1).
2. Прикрепете щита за гърди с конектора към контейнера за мляко, като поставите конектора в жлеба. Уверете се, че щитът за гърди е в правилна позиция (Фиг. С2).
3. Поставете мембраната в контейнера за мляко (Фиг. С3).
4. Прикрепете помпеното устройство към горната част на контейнера за мляко, като натиснете мембраната. След това натиснете устройството надолу и го затегнете по посока на часовниковата стрелка. (ФИГ. С4). Уверете се, че то е в правилната позиция.

Съвети:

- Преди всяка употреба проверявайте частите на помпата за кърма за повреди. Ако е необходимо, заменете повредените части с нови.
- винаги проверявайте чистотата на компонентите, преди да използвате устройството.
- Ако диаметърът на гърдния щит е твърде голям, използвайте предоставения редуктор, като го поставите в гърдния щит.

07. ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПОМПА ЗА КЪРМА

ФИГ. D

1. Поставете щита за гърди върху гърдата си така, че зърното да е в дренажния канал. Притиснете щита за гърди и конектора на помпата за кърма към гърдата си с помощта на палеца и показалеца си. ФИГ. D1
2. Поставете помпата за кърма в сутина/коланчето за кърмене. ФИГУРА D2. Включете помпата за кърма чрез натискане на бутона за захранване и изберете подходящия за вас режим на работа.

ЗАБЕЛЕЖКИ:

Помпата за кърма започва да работи в режим на стимулиране. Настройте удобното за вас ниво на сила на засмукване с бутоните +/-.

1. Режим «Стимулация» - бързо изпомпване, което имитира естественото смучене на кърма от бебето, за да стимулира притока на мляко. След 2 минути помпата за кърма автоматично ще активира режима за дълбоко изпомпване. Регулирайте нивото на засмукване с помощта на бутоните +/-, за да намерите най-високото ниво на засмукване, което е удобно за вас. Ако млякото започне да тече от гърдите ви преди изтичането на две минути, натиснете бутона за смяна на режима, за да превключите ръчно на режим на дълбоко изсмукване.
2. Режим на дълбоко изпомпване - по-бавно изпомпване, което нежно и ефикасно изсмуква млякото от гърдата. В режим на всмукване увеличете засмукването, докато почувствате лек дискомфорт (не болка), и намаляте засмукването с една степен.
3. Смесен режим - имитира сукателния рефлекс на бебето. Може да се използва след изпомпване, за да подпомогне изпразването на гърдите и да увеличи лактацията.

08. ПРЕХВЪРЛЯНЕ НА МЛЯКО

ФИГ. Е

1. Дръжте помпата за кърма в изправено положение и внимателно отвийте помпата в посока, обратна на часовниковата стрелка Фиг. Е1. Отстранете мембраната. Като държите контейнера изправен, поставете силиконовата тапа в отвора, разположен под диафрагмата, както е показано на Фиг. Е2.
2. Дръжте контейнера за мляко хоризонтално с щитчето на гърдата, обърнато нагоре - можете да го поставите на равна повърхност (не поставяйте контейнера в друго положение, за да не изтече млякото).
3. Внимателно прехвърлете млякото в бутилката/контейнера за съхранение, както е показано на Фигура Д3.

Извадете и почистете всички компоненти на помпата за кърма след употреба.

09. ЗАРЕЖДАНЕ НА ПОМПАТА ЗА КЪРМА

Заредете напълно батерията на помпата за кърма, преди да я поставите на съхранение, ако не възнамерявате да използвате устройството за дълъг период от време. Зареждайте батерията на устройството, преди тя да се е изтощила напълно. Това удължава живота на батерията. Ако помпата за кърма е била съхранявана на горещо място, батерията на устройството може първоначално да не работи. Оставете помпата за кърма да се охлади за един час, преди да започнете да я използвате.

Познания:

- Пълна мигаща батерия - слаба батерия, свържете устройството, за да го заредите.
- Непълно мигане на батерията - батерията е свързана за зареждане, текущо състояние на зареждане на батерията.
- Пълна батерия - батерията е напълно заредена.

10. ПОДМЯНА НА КОНСУМАТИВИ

Консумативните компоненти подлежат на естествено износване по време на работа на помпата за кърма и поради това не се покриват от гаранцията на производителя.

Износените компоненти на помпата за кърма, които влизат в контакт с млякото, трябва да се подменят. Износеният компонент има пукнатина, деформация, потъмняване или явна промяна в цвета.

- Мембраната трябва да се сменя на всеки 3-4 месеца (ако използвате помпата за кърма 1-3 пъти дневно) или на всеки 6-8 седмици (ако използвате помпата за кърма повече от 3 пъти дневно).
- Вентилът трябва да се сменя на всеки 3-4 месеца (ако използвате помпата за кърма 1-3 пъти дневно) или на всеки 6-8 седмици (ако използвате помпата за кърма повече от 3 пъти дневно).
- Щитът за кърма и конекторът трябва да се сменят на всеки 6 месеца, ако използвате помпата за кърма повече от 3 пъти дневно.

11. ДЪЛГОСРОЧНО СЪХРАНЕНИЕ

Помпата за кърма е с вградена акумулаторна батерия. За да се предпази от повреда, устройството преминава в режим на съхранение след дълъг период на неактивност. За да деактивирате режима на съхранение, свържете устройството към захранването и го заредете за 2 часа. Преди да приберете помпата за кърма за дълъг период от време, се уверете, че:

- Всички компоненти на помпата за кърма са чисти и сухи.
- Почистили сте помпното устройство.
- Батерията на устройството е напълно заредена.

12. ЧЕСТО ЗАДАВАНИ ВЪПРОСИ

Устройството не се стартира: уверете се, че помпата за кърма е включена към работещ електрически контакт. Ако помпата за кърма няма източник на захранване, дисплейът ѝ няма да се включи и няма да се появи съобщение за грешка.

Няма/слабо засмукване: уверете се, че всички части на помпата за кърма са разположени правилно. Разглобете помпата за кърма и се уверете, че всички части са чисти и не са повредени. Сглобете отново помпата за кърма съгласно инструкциите в раздела «СМЯНА НА ЛАКТАТОРА». Когато изпомпвате, уверете се, че предпазният щит за гърди е напълно прилепен към гърдата.

От гърдата е изтекло повече мляко, отколкото може да побере контейнерът: използвайте влажна (не мокра) кърпа, за да избършете помпата за кърма. Измийте частите на помпата за кърма, които задържат млякото, съгласно инструкциите в раздел «ПОЧИСТВАНЕ И ДЕЗИНФЕКТИРАНЕ». Когато всички части на машината са сухи, сглобете я отново.

13. СПЕЦИФИКАЦИЯ

Капацитет на контейнера за мляко: 150 мл
Капацитет на батерията: 3,7V 1100mAh Li-ion
Входно захранване: 110-240V
Изходна мощност: 5V 1A
Време за работа: до 120 мин.
Време за зареждане: приблизително 120 мин.
Размери на помпата за кърма: 7.0 x 6.3 x 4.8 cm
Тегло на помпата за кърма: 143 g
Тегло на комплекта: 302 g

Сила на засмукване:

Режим на стимулиране (9 нива): 5-21 kPa

Режим на дълбоко извличане (9 нива): 14-42 kPa

Смесен режим (9 нива): 15-40 kPa

Допустимо отклонение ± 5 Kpa.

14. ГАРАНЦИОННА КАРТА / РЕКЛАМАЦИИ

Продуктът се предлага с 24-месечна гаранция. Гаранционните условия можете да намерите на следния адрес: <https://neno.pl/gwarancja>

Подробности, контакти и адрес за обслужване можете да намерите на: <https://neno.pl/kontakt>

Спецификациите и съдържанието подлежат на промяна без предизвестие. Извиняваме се за причинените неудобства.

МК

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Драги клиенти,

Уредот Neno Vento што сте го купиле е електронска, трифазна пумпа за изцедување на мајчиното млеко од градите на жената по породувањето. Прочитајте го упатството пред употреба.

01. МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ

- Не користете пумпа за доене за време на бременоста - тоа може да предизвика предвремено породување.
- Не ја користете машината ако имате хронична болест или преосетливост која може да ви предизвика болка при користењето на пумпата за доене. Ако користењето на уредот ви предизвикува болка или сериозна непријатност, исклучете го и ја поместете пумпата за доене подалеку од градите.
- Не ставајте производ каде што е во опасност да падне во лавабо, кади или други водни тела.
- Не го користете уредот во бања или туш.
- Не ставајте уред под вода или во други течности.
- Не мијте уредот под течаща вода.
- Пумпата за дојка и нејзините компоненти не се отпорни на топлина - чувајте го уредот подалеку од топли површини и отворен оган.
- Не го користете уредот во близина на запаливи материјали.
- Држете силиконските делови на пумпата за дојка подалеку од топли површини за да се избегне изобличување.
- Секогаш го исклучувајте уредот по полнење ако не треба да ја полните батеријата на уредот.
- Пумпата за доене не треба да се остава без надзор кога е поврзана со извор на енергија.
- Никогаш не го користете уредот ако е исфрлен или на друг начин оштетен.
- Не користете уред чиј кабел за напојување или приклучок е оштетен.
- Не го поврзувајте уредот со приклучок кој бил во контакт со вода или други течности.
- Ако уредот е изложен на вода или други течности - не го допирајте уредот директно, исклучете го од напојувањето, исклучете го и контактирајте го производителот.

- Не го поврзувајте уредот за полнење на напон повисок од наведениот.
- Овој уред е наменет за употреба од страна на еден корисник. Употребата на пумпата за дојка од страна на повеќе од едно лице носи ризик од повреда на корисниците и ја поништува гаранцијата.
- Не го поправајте или модифицирајте уредот сами.
- Користете пумпа за дојка само како што е опишано во инструкциите. Не го користете уредот за други цели.
- Прегледајте ги сите компоненти на пумпата за дојка пред секоја употреба. Не ја користете пумпата за дојка ако некоја компонента е видливо оштетена.
- Чувајте уредот надвор од дофат на деца и домашни миленици.
- Не чистете делови од машината со абразивни средства.
- Не загревајте испуштеното млеко во микробранова печка. Млекото загреано во микробранова печка може да го изгори лицето на бебето, бидејќи загревањето со микробранови може да создаде меурчиња на висока температура во течноста. Покрај тоа, микробрановите можат да го променат составот на млекото.
- Не го доведувајте млекото да врие додека го загревате.
- Посебно внимавайте кога ја користите пумпата за дојка или нејзините додатоци во близина на деца.

02. ПРЕД ПРВА УПОТРЕБА

- Поврзете пумпа за дојка со напојување. Батериите се полнат 2 часа.
- Отстранете ја пумпата за дојка.
- Исклучете делови од пумпата за дојка кои ќе дојдат во директен контакт со градите или млекото: повлечете дијафрагма и штитникот за гради со конекторот од контејнерот за млеко, а потоа го повлечете вентилот надолу за да го исклучите од конекторот.
- Почистете ги компонентите на уредот (погледнете во делот за чистење и дезинфекција).

ЗАБЕЛЕШКА!

Користете пумпа за дојка во исправена положба. Користењето во било која друга положба (на пример, во лежечка положба) ќе доведе до тоа пумпата за доене да не одговара правилно на градите и млекото да се истури.

03. ЕЛЕМЕНТИ

СЛИКА. А

1. Капак на градниот штит
2. Граден штитник 25 мм со конектор
3. Уред за пумпање
4. Дијафрагма x2
5. Стопер x2
6. Кабел за полнење
7. Вентил x2
8. Контејнер за млеко
9. Редуктори на градниот штит: 15mm / 17mm / 19mm / 22mm

04. ПРИКАЖУВАЊЕ НА ИКОНИ

СЛИКА. В

1. Промена на нивото на вшмукување - Притиснете «-» за да ја намалите моќта на вшмукување.
2. Копче за пауза - Задржете го копчето 2 секунди за да ја вклучите или исклучите машината. Кога уредот е вклучен, притиснете за да ја паузирате пумпата за дојка.
3. Икона за избрано ниво на вшмукување - Го покажува моментално избраното ниво на моќ на вшмукување (L1-L9).
4. Икона на режим на стимулација.
5. Состојба на батеријата - Иконата на батеријата ја покажува состојбата на полнење на батеријата. Поврзете го уредот за полнење кога батеријата е блиску до празна.
6. Промена на нивото на вшмукување - Притиснете «+» за да ја зголемите моќта на вшмукување.
7. Копче за промена на режимот - Притиснете го копчето за да го смените режимот на уредот. Постојат 3 достапни режими (стимулација, длабоко вшмукување, мешано).
8. Икона на режим на длабока екстракција.
9. Икона на мешан режим.
10. Индикатор за времетраење на сесијата - Го покажува времетраењето на сесијата. Пумпата

автоматски ќе се исклучи по 30 минути работа.

05. ЧИСТЕЊЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЈА

Миене и дезинфекција се две различни операции. Тие мора да се изведуваат одделно за да се заштити бебето и да се осигура дека пумпата за доене работи правилно.

Миене - миене на површината на уредот и отстранување на нечистотија.

Дезинфекција - убивање на организми како што се бактерии или вируси кои можат да бидат присутни на површината на опремата.

Граден штитник со конектор, дијафрагма, вентил, редуктори, запушувач, контејнер за млеко:

Измијте и дезинфицирајте пред првата употреба.

Измијте по секоја употреба.

Еднаш дневно - дезинфекција.

A. ВАШИНГТОН:

- Ги разглобете сите делови на пумпата за доене (освен уредот за пумпање) и измијте во топла вода со сапун 5 минути, а потоа исплакнете. Направете го ова веднаш по користењето на машината. Ова ќе ги отстрани млечните наслаги и ќе го спречи растот на бактериите.
- Користете само вода од чешма за миене. Користете флаширана вода ако водата во чешмата не го исполнува ова барање.
- Кога чистите силиконски делови, не користете четки. Внимавајте да не ги пробие.
- Користите блага течност за миене садови или сапун.
- Оставете деловите да се исушат природно. Чувајте суви делови на уредот на ладно и суво место кога не ги користите.

B. ДЕЗИНФЕКЦИЈА:

Дијафрагма, вентил, редуктори, граден штит со конектор, запушувач, контејнер за млеко

- Наполнете тенџере или стерилизаторот со вода, така што сите компоненти внатре (дијафрагма, вентил, регулатори, граден штит со конектор, запушувач и сад за млеко) се покриени кога се ставени внатре. Доведете до вриење. Ставете компонентите на пумпата за доја во врела вода на 10 минути. Не вривајте. Тоа може да предизвика оштетување на компонентите.
- Оставете предметите да се исушат природно. Чувајте суви предмети на ладно и суво место кога не ги користите.

C. ЧИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ ЗА ПУМПАЊЕ:

- Избришете уредот за пумпање со мека, влажна крпа и блага течност за миене садови. Други чистачи или абразиви може да го оштетат уредот и неговиот екран.
- Кога не го користите уредот за пумпање, чувајте го на ладно и суво место.

06. МОНТАЖА НА ПУМПА ЗА ДОЈКА

Фиг. С

Прикачете ги компонентите како што е прикажано на сликата C1-2

Забелешка: Темелно ги измијте рацете со сапун и вода пред да ја допрете пумпата за доја и градите. Уверете се дека сите делови од комплетот се чисти и суви пред секоја употреба.

A. Поврзете го штитникот на градите со конекторот во насоката прикажана (слика C1).

B. Прикачете штитник за гради со конекторот на контејнерот за млеко, почнувајќи со поставување на конекторот во жлебот. Уверете се дека штитникот за гради е во правилна положба (слика C2).

C. Ставете мембрана во сад за млеко (слика C3).

D. Прикачете уред за пумпање на врвот на садот за млеко со притискање надолу на мембраната. Потоа го притиснете уредот надолу и затегнете во насока на стрелките на часовникот. (СЛИКА C4). Уверете се дека е во правилната положба.

Совети:

- Пред секоја употреба, проверете деловите на пумпата за доене дали има оштетување. Ако е потребно, заменете оштетени делови со нови.
- Секогаш ја проверувајте чистотата на компонентите пред да го користите уредот.
- Ако дијаметарот на градниот штит е премногу голем, користете го снабдениот редуктор со вметнување во градниот штитник.

07. УПОТРЕБА НА ПУМПА ЗА ДОЈКА

Фиг. D

1. Ставете штитник за гради на градите така што брадавицата е во каналот за одводнување. Притиснете штитникот за гради и конекторот на пумпата за гради со палецот и покажетецот. СЛИКА D1
2. Ставете пумпа за дојка во градникот. Фиг. D.2. Вклучете пумпа за дојка со притискање на копчето за напојување и изберете начин на работа кој ви одговара.

БЕЛЕШКИ:

Пумпата за доење започнува во режим на стимулација. Поставете ниво на моќ на вшмукување што е удобно за вас со користење на +/- копчињата.

1. Режим на стимулација - брзо пумпање кое го имитира природното ццање на мајчиното млеко од страна на бебето за да го стимулира протокот на млеко. По 2 минути, пумпата за дојка автоматски ќе го активира режимот на длабоко пумпање. Подесете го нивото на вшмукување со помош на копчињата +/- за да го најдете највисокото ниво на вшмукување кое е удобно за вас. Ако млекото почне да тече од градите пред да поминат две минути, притиснете копче за промена на режимот за рачно да се префрлите во режим на длабока екстракција.
2. Режим на длабоко пумпање - побавно пумпање кое нежно и ефикасно го цца млекото од градите. Во режим на внесување, зголемете го вшмукувањето додека не почувствувате мала непријатност (не болка) и го намалете вшмукувањето за еден степен.
3. Мешан режим - го имитира рефлексот на ццање на бебето. Може да се користи по пумпање за да помогне во празнењето на градите и да ја зголеми лактацијата.

08. ПРЕНЕСУВАЊЕ НА МЛЕКО

СЛИКА - Е

1. Држете пумпата за дојка исправена и внимателно ја одвртете пумпата спротивно од стрелките на часовникот - Отстранете дијафрагмата. Држејќи го контејнерот исправен, вметнете силиконски чеп во дупката која се наоѓа под дијафрагмата како што е прикажано на сликата E2.
2. Држете контејнерот за млеко хоризонтално со штитникот за гради свртен нагоре - можете да го поставите на рамна површина (не ставајте сад во друга положба за да спречите млекото да истекне)
3. Внимателно го префрлете млекото во шишето / контејнерот за складирање како што е прикажано на сликата E3.

Отстранете и исчитете сите компоненти на пумпата за дојка по употребата.

09. ПОЛНЕЊЕ НА ПУМПАТА ЗА ДОЈКА

Целосно ја наполнете батеријата на пумпата за дојка пред да ја ставите во складирање, ако немате намера да го користите уредот подолго време. Наполнете батеријата на уредот пред целосно да се испразни. Ова го продолжува животот на батеријата. Ако пумпата за дојка се чува на топло место, батеријата на уредот може да не работи. Оставете пумпата за дојка да се олади еден час пред да почнете да ја користите.

Индикации:

- Целосна трепкачка батерија - ниска батерија, поврзете уред за полнење.
- Нецелосна трепкачка батерија - батеријата е поврзана со полнење, моменталната состојба на полнење на батеријата.
- Полна батерија - батеријата е целосно наполнета.

10. ЗАМЕНА НА ПОТРОШЕН МАТЕРИЈАЛ

Потрошените компоненти се предмет на природна абeње за време на работа на пумпата за дојка и затоа не се покриени со гаранција на производителот.

Истрошените компоненти на пумпата за дојка кои доаѓаат во контакт со млекото треба да се заменат. Истрошената компонента има пукнатина, деформација, оцрнување или посебна промена на бојата.

- Дијафрагмата треба да се менува на секои 3-4 месеци (ако ја користите пумпата за доење 1-3 пати дневно) или на секои 6-8 недели (ако ја користите пумпата за доење повеќе од 3 пати дневно).
- Валвулата треба да се менува на секои 3-4 месеци (ако ја користите пумпата за доење 1-3 пати дневно) или на секои 6-8 недели (ако ја користите пумпата за доење повеќе од 3 пати дневно).
- Штитникот за гради и конекторот треба да се менуваат на секои 6 месеци ако ја користите пумпата за дојка повеќе од 3 пати дневно.

11. ДОЛГОРОЧНО СКЛАДИРАЊЕ

Пумпата за доење има вградена батерија за полнење. За да се заштити од оштетување, уредот влегува

во режим на складирање по долг период на неактивност. За да го деактивирате режимот за складирање, поврзете го уредот со напојување и го полнете за 2 часа. Пред да ја ставите пумпата за доење на подолг временски период, уверете се дека:

- Сите компоненти на пумпата за дојка се чисти и суви.
- Вие го исчистихте уредот за пумпање.
- Батеријата на уредот е целосно наполнета.

12. ЧЕСТО ПОСТАВУВАНИ ПРАШАЊА

Уредот не се стартува: уверете се дека пумпата за дојка е приклучена во електричен контакт. Ако пумпата за доење нема извор на енергија, нејзиниот екран нема да се вклучи и нема да се појави порака за грешка. Не/слабо вшмукување: уверете се дека сите делови на пумпата за дојка се поставени правилно. Отстранете пумпата за дојка и се уверете дека сите делови се чисти и неоштетени. Повторно ја монтирајте пумпата за дојка според упатствата во делот за склопување на лактатор. Кога пумпате, уверете се дека штитникот за гради е целосно поставен на градите.

Од градите потекло повеќе млеко отколку што може да издржи садот: използвайте влажна (не влажна) крпа за да ја избришете пумпата за доење. Измијте делови од пумпата за дојка кои содржат млеко според упатствата во делот за чистење и дезинфекција. Кога сите делови на машината се суви, повторно се монтираат.

13. СПЕЦИФИКАЦИЈА

Капацитет на сад за млеко: 150ml

Капацитет на батеријата: 3.7V 1100mAh Li-ion

Влезна моќност: 110-240V

Излезна моќност: 5V 1A

Време на работа: до 120 минути

Време на полнење: околу 120 минути

Димензии на пумпата за дојка: 7.0 x 6.3 x 4.8 cm

Тежина на пумпата за дојка: 143 g

Тежина на сетот: 302 g

Мој на вшмукување:

Режим на стимулација (9 нивоа): 5-21 kPa

Режим на длабока екстракција (9 нивоа): 14-42 kPa

Мешан режим (9 нивоа): 15-40 kPa

Дозволена варијација ± 5 Kpa.

14. ГАРАНЦИЈА / ЖАЛБИ

Производот доаѓа со 24-месечна гаранција. Условите за гаранција може да се најдат на: <https://neno.pl/gwarancja>

Детали, контакт и сервисна адреса може да се најдат на: <https://neno.pl/kontakt>

Спецификациите и содржината се предмет на промена без известување. Се извинуваме за непријатностите.

PT

MANUAL DO UTILIZADOR

Caro Cliente,

O dispositivo Neno Vento que comprou é um extrator de leite eletrônico trifásico para extrair o leite materno do peito de uma mulher após o parto. Leia o manual de instruções antes de usar.

01. PRECAUÇÕES

- Não utilize um extrator de leite durante a gravidez - pode causar trabalho de parto prematuro.
- Não utilize a máquina se tiver uma doença crônica ou hipersensibilidade que lhe possa causar dor ao

utilizar o extrator de leite. Se a utilização do dispositivo lhe causar dor ou desconforto intenso, desligue-o e afaste o extrator de leite da mama.

- Não coloque o produto onde corra o risco de cair em pias, banheiras ou outros corpos de água.
- Não utilize o dispositivo na banheira ou chuveiro.
- Não coloque o dispositivo debaixo de água ou noutros líquidos.
- Não lave o dispositivo em água corrente.
- A bomba tira leite e os seus componentes não são resistentes ao calor - mantenha o dispositivo longe de superfícies quentes e chamas abertas.
- Não utilize o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
- Mantenha as partes de silicone do extrator de leite afastadas de superfícies quentes para evitar distorções.
- Desligue sempre o dispositivo depois de carregar se não precisar de recarregar a bateria do dispositivo.
- O extrator de leite não deve ser deixado sem vigilância quando ligado a uma fonte de alimentação.
- Nunca utilize o dispositivo se este tiver caído ou danificado.
- Não utilize um dispositivo cujo cabo de alimentação ou ficha esteja danificado.
- Não ligue o dispositivo a uma tomada que tenha estado em contacto com água ou outros líquidos.
- Se o dispositivo tiver sido exposto a água ou outros líquidos - não toque diretamente no dispositivo, desligue-o da fonte de alimentação, desligue-o e contacte o fabricante.
- Não ligue o dispositivo de carregamento a uma tensão superior à especificada.
- Este dispositivo destina-se a ser utilizado por um único utilizador. A utilização do extrator de leite por mais do que uma pessoa acarreta um risco de danos para as utilizadoras e anula a garantia.
- Não repare ou modifique o dispositivo sozinho.
- Utilize o extrator de leite apenas conforme descrito nas instruções. Não utilize o dispositivo para qualquer outra finalidade.
- Inspeccione todos os componentes do extrator de leite antes de cada utilização. Não utilize o extrator de leite se algum componente estiver visivelmente danificado.
- Mantenha o dispositivo fora do alcance de crianças e animais de estimação.
- Não limpe as peças da máquina com agentes abrasivos.
- Não aqueça o leite descarregado no micro-ondas. O leite aquecido no micro-ondas pode queimar o rosto do bebé porque o aquecimento com ondas de micro-ondas pode criar bolhas de alta temperatura no líquido. Além disso, as ondas de micro-ondas podem alterar a composição do leite.
- Não leve o leite à ebulição enquanto o aquece.
- Tome especial cuidado ao utilizar o extrator de leite ou os seus acessórios perto de crianças.

02. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Ligue o extrator de leite à fonte de alimentação. Carregue as baterias durante 2 horas.
- Retire o extrator de leite.
- Desligue as partes do extrator de leite que entrarão em contacto direto com o peito ou o leite: puxe o diafragma e a proteção mamária com o conector para fora do recipiente de leite e, em seguida, puxe a válvula para baixo para a desligar do conector.
- Limpe os componentes do dispositivo (consulte a secção LIMPEZA E DESINFECÇÃO).

ATENÇÃO!

Utilize o extrator de leite na posição vertical. A utilização em qualquer outra posição (por exemplo, deitada) levará a que o extrator de leite não se encaixe adequadamente no peito e a que o leite se derrame.

03. ELEMENTOS

FIG. Um

1. Tampa do escudo mamário
2. Protetor mamário 25 mm com conector
3. Dispositivo de bombeamento
4. Diafragma x2
5. Rolha x2
6. Cabo de carregamento
7. Válvula x2
8. Recipiente para leite
9. Redutores de proteção mamária : 15mm / 17mm / 19mm / 22mm

04. ÍCONES DE EXIBIÇÃO

FIG. B

1. Alterar o nível de sucção - Pressione „-“ para reduzir o poder de sucção.
2. Botão liga/desliga/pausa - Mantenha o botão pressionado por 2 segundos para ligar ou desligar a máquina. Quando o dispositivo estiver ligado, pressione para pausar o extrator de leite.
3. Ícone de nível de sucção selecionado - Mostra o nível de potência de sucção selecionado atualmente (L1-L9).
4. Ícone do modo de estimulação.
5. Estado da bateria - O ícone da bateria mostra o estado de carga da bateria. Ligue o dispositivo para carregar quando a bateria estiver quase vazia.
6. Alterar o nível de sucção - Pressione „+“ para aumentar o poder de sucção.
7. Botão de mudança de modo - Pressione o botão para alterar o modo do dispositivo. Existem 3 modos disponíveis (estimulação, sucção profunda, mista).
8. Ícone do modo de extração profunda.
9. Ícone de modo misto.
10. Indicador de duração da sessão - Mostra a duração da sessão. A bomba desliga-se automaticamente após 30 minutos de funcionamento.

05. LIMPEZA E DESINFECÇÃO

A lavagem e a desinfecção são duas operações diferentes. Devem ser realizadas separadamente para proteger o seu bebé e para garantir que o extrator de leite funciona corretamente.

Lavagem - lavar a superfície do dispositivo e remover a sujidade.

Desinfecção - matando organismos como bactérias ou vírus que podem estar presentes na superfície do equipamento.

Protetor mamário com conector, diafragma, válvula, redutores, rolha, recipiente de leite:

Lave e desinfete antes da primeira utilização.

Lave após cada utilização.

Uma vez por dia - desinfecção.

A. WASHINGTON:

- Desmonte todas as partes da bomba tira leite (exceto o dispositivo de bombeamento) e lave com água morna e sabão durante 5 minutos, depois enxague. Faça isso imediatamente após usar a máquina. Isto irá remover os depósitos de leite e prevenir o crescimento bacteriano.
- Utilize apenas água potável da torneira para lavar. Utilize água engarrafada se a água da torneira não cumprir este requisito.
- Ao limpar peças de silicone, não utilize escovas. Tenha cuidado para não perfurá-las.
- Use um líquido ou sabonete suave para lavar louça.
- Deixe as peças secar naturalmente. Guarde as peças secas do dispositivo num local fresco e seco quando não as estiver a utilizar.

B. DESINFECÇÃO:

Diafragma, válvula, redutores, proteção mamária com conector, rolha, recipiente de leite

- Encha o pote ou esterilizador com água para que todos os componentes no seu interior (diafragma, válvula, reguladores, protetor mamário com conector, rolha e recipiente de leite) sejam cobertos quando colocados no interior. Leve à ebulição. Coloque os componentes da bomba tira leite em água a ferver durante 10 minutos. Não ferva. Pode causar danos aos componentes.
- Deixe os itens secarem naturalmente. Guarde os artigos do kit seco num local fresco e seco quando não os estiver a utilizar.

C. LIMPEZA DO DISPOSITIVO DE BOMBAGEM:

- Limpe o dispositivo de bombeamento com um pano macio e molhado e um líquido/sabão suave para lavar louça. Outros produtos de limpeza ou abrasivos podem danificar o dispositivo e o seu ecrã.
- Quando não estiver a utilizar o dispositivo de bombeamento, guarde-o num local fresco e seco.

06. MONTAGEM DA BOMBA TIRA LEITE

FIG. C

Encaixe os componentes como mostrado na **FIG. C1-2**

NOTA: Lave bem as mãos com água e sabão antes de tocar no extrator de leite e no peito. Certifique-se de que todas as partes do kit estão limpas e secas antes de cada utilização.

1. Conecte a proteção mamária ao conector na direção indicada (**FIG. C1**).

2. Fixe a proteção mamária com o conector ao recipiente de leite, começando por colocar o conector na ranhura. Certifique-se de que o protetor mamário está na posição correta (**FIG. C2**).
3. Coloque a membrana no recipiente de leite (**FIG. C3**).
4. Fixe o dispositivo de bombeamento no topo do recipiente de leite pressionando a membrana. Em seguida, pressione o dispositivo para baixo e aperte no sentido horário. (**FIG. C4**). Certifique-se de que está na posição correta.

Conselhos:

- Antes de cada utilização, verifique se as partes do extrator de leite estão danificadas. Se necessário, substitua as peças danificadas por novas.
- Verifique sempre a limpeza dos componentes antes de utilizar o dispositivo.
- Se o diâmetro do protetor mamário for muito grande, use o redutor fornecido inserindo-o dentro do protetor mamário.

07. UTILIZAÇÃO DE UM EXTRATOR DE LEITE

FIG. D

1. Coloque o protetor mamário no peito para que o mamilo fique dentro do canal de drenagem. Pressione o protetor mamário e o conector da bomba de leite contra o peito usando o polegar e o indicador. **FIG. D1**
2. Coloque a bomba tira leite na cintura do sutiã/lactação. **FIG. D2**. Ligue o extrator de leite premindo o botão liga/desliga e selecione o modo de funcionamento que mais lhe convém.

OBSERVAÇÕES:

O extrator de leite começa em modo de estimulação. Defina o nível de potência de sucção que é confortável para você usando os botões +/-.

1. Modo de estimulação - bombeamento rápido que imita a sucção natural do leite materno do seu bebê para estimular o fluxo de leite. Após 2 minutos, o extrator de leite ativará automaticamente o modo de bombeamento profundo. Ajuste o nível de sucção usando os botões +/- para encontrar o nível mais alto de sucção que seja confortável para você. Se o leite começar a fluir do peito antes de decorridos dois minutos, pressione o botão de mudança de modo para mudar manualmente para o modo de extração profunda.
2. Modo de bombeamento profundo - bombeamento mais lento que suga suave e eficientemente o leite do peito. No modo de ingestão, aumente a sucção até sentir um ligeiro desconforto (não dor) e reduza a sucção em um grau.
3. Modo misto - imita o reflexo de sucção do bebê. Pode ser usado após o bombeamento para ajudar a esvaziar a mama e aumentar a lactação.

08. TRANSFERÊNCIA DE LEITE

FIG. E

1. Segure a bomba tira leite na vertical e desenrosque cuidadosamente a bomba no sentido anti-horário **FIG. E1**. Retire o diafragma. Segurando o recipiente na vertical, insira o tampão de silicone no orifício localizado sob o diafragma, como mostrado na **FIG. E2**.
2. Segure o recipiente de leite horizontalmente com o protetor mamário virado para cima - pode colocá-lo numa superfície plana (não coloque o recipiente noutra posição para evitar que o leite saia)
3. Transfira cuidadosamente o leite para o frasco/recipiente de armazenamento, como indicado na **FIG. E3**.

Retire e limpe todos os componentes da bomba tira leite após a utilização.

09. CARREGAR O EXTRATOR DE LEITE

Carregue totalmente a bateria do extrator de leite antes de a colocar em armazenamento, se pretender não utilizar o dispositivo durante um longo período de tempo. Carregue a bateria do dispositivo antes que ela se esgote completamente. Isto prolonga a vida útil da bateria. Se a bomba tira leite tiver sido armazenada num local quente, a bateria do dispositivo pode não funcionar inicialmente. Deixe o extrator de leite arrefecer durante uma hora antes de começar a utilizá-lo.

Indicações:

- Bateria piscando completamente - bateria fraca, conecte o dispositivo para carregar.
- Bateria intermitente incompleta - bateria conectada para carregar, status atual da carga da bateria.
- Bateria cheia - bateria totalmente carregada.

10. SUBSTITUIÇÃO DE CONSUMÍVEIS

Os componentes consumíveis estão sujeitos a desgaste natural durante o funcionamento do extrator de leite e,

portanto, não são cobertos pela garantia do fabricante.

Os componentes desgastados da bomba tira leite que entrem em contacto com o leite devem ser substituídos. Um componente desgastado tem uma fissura, deformação, mancha ou uma mudança distinta de cor.

- O diafragma deve ser substituído a cada 3-4 meses (se utilizar o extrator de leite 1-3 vezes por dia) ou a cada 6-8 semanas (se utilizar o extrator de leite mais de 3 vezes por dia).
- A válvula deve ser substituída a cada 3-4 meses (se utilizar o extrator de leite 1-3 vezes por dia) ou a cada 6-8 semanas (se utilizar o extrator de leite mais de 3 vezes por dia).
- O protetor mamário e o conector devem ser substituídos a cada 6 meses se utilizar o extrator de leite mais de 3 vezes por dia.

11. ARMAZENAMENTO A LONGO PRAZO

O extrator de leite tem uma bateria recarregável incorporada. Para se proteger de danos, o dispositivo entra no modo de armazenamento após um longo período de inatividade. Para desativar o modo de armazenamento, conecte o dispositivo à alimentação e carregue-o por 2 horas. Antes de guardar o extrator de leite durante um longo período de tempo, certifique-se de que:

- Todos os componentes da bomba tira leite estão limpos e secos.
- Você limpou o dispositivo de bombeamento.
- A bateria do dispositivo está totalmente carregada.

12. Perguntas Frequentes

O dispositivo não arranca: certifique-se de que o extrator de leite está ligado a uma tomada elétrica em funcionamento. Se o extrator de leite não tiver fonte de alimentação, o ecrã não ligará e não será apresentada qualquer mensagem de erro.

Não/sucção deficiente: certifique-se de que todas as peças da bomba tira leite estão posicionadas corretamente. Desmonte o extrator de leite e certifique-se de que todas as peças estão limpas e sem danos. Remonte a bomba tira leite de acordo com as instruções na secção Lactator ASSEMBLY. Ao bombear, certifique-se de que o protetor mamário está totalmente sentado contra o peito.

Da mama saiu mais leite do que o recipiente pode reter: utilize um pano húmido (não molhado) para limpar o extrator de leite. Lave as partes do extrator de leite que contêm leite de acordo com as instruções na secção LIMPEZA E DESINFECÇÃO. Quando todas as peças da máquina estiverem secas, remonte.

13. ESPECIFICAÇÃO

Capacidade do recipiente de leite: 150ml

Capacidade da bateria: 3.7V 1100mAh Li-ion

Potência de entrada: 110-240V

Potência de saída: 5V 1A

Tempo de funcionamento: até 120 min

Tempo de carregamento: aprox. 120 min

Dimensões da bomba tira leite: 7,0 x 6,3 x 4,8 cm

Peso da bomba tira leite: 143 g

Peso do conjunto: 302 g

Poder de sucção:

Modo de estimulação (9 níveis): 5-21 kPa

Modo de extração profunda (9 níveis): 14-42 kPa

Modo misto (9 níveis): 15-40 kPa

Variação admissível ± 5 Kpa.

14. CARTÃO DE GARANTIA / RECLAMAÇÕES

O produto vem com uma garantia de 24 meses. Os termos e condições da garantia podem ser encontrados em:

<https://nenopl/gwarancja>

Detalhes, contato e endereço de serviço podem ser encontrados em: **<https://nenopl/kontakt>**

As especificações e conteúdos estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. Pedimos desculpa pelo inconveniente.

PL



Umieszczony symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych, ich akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterie, jeśli dołączono) nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Właściwe działania w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów (na przykład baterii) lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. Utylizacja podlega wersji przekształconej dyrektywy WEEE (2012/19/UE) oraz dyrektywie w sprawie baterii i akumulatorów (2006/66/WE). Właściwa utylizacja urządzenia zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.

EN



The crossed out trash can symbol indicates that unusable electrical or electronic devices, its accessories (such as power supplies, cords) or components (for example batteries, if included) cannot be disposed of alongside with household waste. In order to dispose of the devices or its components (for example, batteries) deliver the device to the collection point, where it will be accepted free of charge. Disposal is subject to the recast version of the WEEE Directive (2012/19/ EU) and the Directive on batteries and accumulators (2006/66 / EC). Proper disposal of the device prevents degradation of the natural environment. Information about the collection points of the facilities is issued by the competent local authorities. Incorrect disposal of waste is subject to penalties provided for by the law in force in the given area.

DE



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass unbrauchbare elektrische oder elektronische Geräte, deren Zubehör (z.B. Netzteile, Kabel) oder Bestandteile (z.B. Batterien, falls vorhanden) nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden können. Um die Geräte oder ihre Bestandteile (z. B. Batterien) zu entsorgen, geben Sie das Gerät bei einer Sammelstelle ab, wo es kostenlos angenommen wird. Die Entsorgung unterliegt der Neufassung der WEEE-Richtlinie (2012/19/ EU) und der Richtlinie über Batterien und Akkumulatoren (2006/66 / EG). Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts verhindert eine Beeinträchtigung der natürlichen Umwelt. Informationen über die Sammelstellen der Einrichtungen werden von den zuständigen lokalen Behörden herausgegeben. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen wird durch die in dem jeweiligen Gebiet geltenden Gesetze geahndet.

CZ



Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že nepoužitelná elektrická nebo elektronická zařízení, jejich příslušenství (jako jsou napájecí zdroje, kabely) nebo součásti (například baterie, pokud jsou součástí balení) nelze likvidovat společně s domovním odpadem. Za účelem likvidace zařízení nebo jeho součástí (například baterii) odevzdejte zařízení na sběrné místo, kde bude přijato zdarma. Likvidace podléhá přepracovanému znění směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (2012/19/EU) a směrnici o bateriích a akumulátorech (2006/66/ES). Správná likvidace zařízení zabraňuje znehodnocování přírodního prostředí. Informace o sběrných místech zařízení vydávají příslušné místní úřady. Nesprávná likvidace odpadu podléhá sankcím stanoveným zákonem platným v dané oblasti.

HU



Az áthúzott kukaszimbólum azt jelzi, hogy a használhatatlan elektromos vagy elektronikus eszközök, azok tartozékai (például tápegységek, kábelek) vagy alkatrészei (például akkumulátorok, ha vannak benne) nem helyezhetők el a háztartási hulladékkal együtt. A készülékek vagy alkatrészeik (pl. akkumulátorok) ártalmatlanításához szállítsa a készüléket a gyűjtőhelyre, ahol azt ingyenesen átveszik. Az ártalmatlanításra az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv (2012/19/ EU) és az elemekről és akkumulátorokról szóló irányelv (2006/66/EK) átdolgozott változata vonatkozik. A készülék megfelelő ártalmatlanítása megakadályozza a természeti környezet károsodását. A létesítmények gyűjtőhelyeiről az illetékes helyi hatóságok adnak tájékoztatást. A hulladék helytelen ártalmatlanítása az adott területen hatályos törvények által előírt szankciókkal jár.

SK



Symbol prečiarknutého odpadkového koša znamená, že nepoužiteľné elektrické alebo elektronické zariadenia, ich príslušenstvo (napríklad napájacie zdroje, káble) alebo komponenty (napríklad batérie, ak sú súčasťou balenia) nemožno likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak chcete zlikvidovať zariadenia alebo ich súčasti (napríklad batérie), odovzdajte zariadenie na zbernom mieste, kde bude prijaté bezplatne. Likvidácia podlieha prepracovanej verzii smernice o OEEZ (2012/19/EU) a smernici o batériách a akumulátoroch (2006/66/ES). Správna likvidácia zariadenia zabraňuje zneškodnovaniu prírodného prostredia. Informácie o zberných miestach zariadení vydávajú príslušné miestne orgány. Nesprávna likvidácia odpadu podlieha sankciám stanoveným v zákone platnom v danej oblasti.

SE



Symbolen med den överstruken soptunnan visar att oanvändbara elektriska eller elektroniska apparater, deras tillbehör (t.ex. nätaggregat, sladdar) eller komponenter (t.ex. batterier, om de ingår) inte kan kastas tillsammans med hushållsavfallet. Om du vill göra dig av med apparaterna eller deras komponenter (t.ex. batterier) ska du lämna apparaten till ett insamlingsställe, där den tas emot utan kostnad. Bortskaffandet omfattas av den omarbetade versionen av WEEE-direktivet (2012/19/ EU) och direktivet om batterier och ackumulatorer (2006/66/ EG). Korrekt bortskaffande av enheten förhindrar försämring av den naturliga miljön. Information om anläggningarnas insamlingsställen utfärdas av de behöriga lokala myndigheterna. Felaktigt bortskaffande av avfall är föremål för påföljder som föreskrivs i den lag som gäller inom det aktuella området.

FI



Ylivivattu rosakorisymboli osoittaa, että käyttökelvottomia sähkö- tai elektroniikkalaitteita, niiden lisävarusteita (kuten virtalähteitä, johtoja) tai komponentteja (esimerkiksi paristoja, jos ne ovat mukana) ei voi hävittää kotitalousjätteen mukana. Hävittääkseen laitteet tai niiden osat (esimerkiksi paristot) toimita ne keräyspisteeseen, jossa ne otetaan vastaan maksutta. Hävittämiseen sovelletaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin uudelleenlaadittua versiota (2012/19/EU) sekä paristoja ja akkuja koskevaa direktiiviä (2006/66/EY). Laitteen asianmukainen hävittäminen estää luonnonympäristön pilaantumisen. Tiedot laitosten keräyspisteistä antavat toimivaltaiset paikallisviranomaiset. Virheellisestä jätteiden hävittämisestä määrätään rangaistus, josta säädetään kyseisellä alueella voimassa olevassa laissa.

NO



Symbolet med en overkrysset søppelbøtte betyr at ubrugelige elektriske eller elektroniske apparater, tilbehør (som strømforsyninger, ledninger) eller komponenter (for eksempel batterier, hvis de følger med) ikke kan kastes sammen med husholdningsavfallet. For å avhende enhetene eller komponentene (for eksempel batterier) må du levere enheten til innsamlingsstedet, der den vil bli akseptert gratis. Avhending er underlagt den omarbeidede versjonen av WEEE-direktivet (2012/19/EU) og direktivet om batterier og akkumulatorer (2006/66/EF). Riktig avhending av enheten forhindrer forringelse av det naturlige miljøet. Informasjon om innsamlingsstedene for anleggene utstedes av de kompetente lokale myndighetene. Feil avhending av avfall er underlagt straffer i henhold til gjeldende lov i det gitte området.

DK



Symbolet med den overstreget skraldespand angiver, at ubrugelige elektriske eller elektroniske apparater, tilbehør (f.eks. strømforsyninger, ledninger) eller komponenter (f.eks. batterier, hvis de medfølger) ikke kan bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. For at bortskaffe apparatet eller dets komponenter (f.eks. batterier) skal du aflevere apparatet på et indsamlingssted, hvor det vil blive modtaget gratis. Bortskaffelse er underlagt den omarbejdede udgave af WEEE-direktivet (2012/19/ EU) og direktivet om batterier og akkumulatorer (2006/66 / EF). Korrekt bortskaffelse af enheden forhindrer nedbrydning af det naturlige miljø. Oplysninger om indsamlingsstederne for anlæggene udleveres af de kompetente lokale myndigheder. Ukorrekt bortskaffelse af affald er underlagt sanktioner, der er fastsat i den gældende lovgivning i det pågældende område.

NL



Het symbool van de doorgekruste vuilnisbak geeft aan dat onbruikbare elektrische of elektronische apparaten, hun toebehoren (zoals voedingen, snoeren) of onderdelen (bijvoorbeeld batterijen, indien meegeleverd) niet samen met het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. Voor de verwijdering van de apparaten of onderdelen ervan (bijvoorbeeld batterijen) moet u het apparaat naar het inzamelpunt brengen, waar het gratis wordt geaccepteerd. De verwijdering is onderworpen aan de herschikking van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de richtlijn inzake batterijen en accu's (2006/66/EG). Een correcte verwijdering van het apparaat voorkomt aantasting van de natuurlijke omgeving. Informatie over de inzamelpunten van de voorzieningen wordt verstrekt door de bevoegde lokale autoriteiten. Op onjuiste verwijdering van afval staan sancties waarin de in het betreffende gebied geldende wetgeving voorziet.

ES



El símbolo del cubo de basura tachado indica que los aparatos eléctricos o electrónicos inservibles, sus accesorios (como fuentes de alimentación, cables) o componentes (por ejemplo, pilas, si se incluyen) no pueden eliminarse junto con la basura doméstica. Para deshacerse de los aparatos o sus componentes (por ejemplo, pilas) entregue el aparato en el punto de recogida, donde será aceptado gratuitamente. La eliminación está sujeta a la versión refundida de la Directiva RAEE (2012/19/UE) y a la Directiva sobre pilas y acumuladores (2006/66 / CE). La eliminación adecuada del dispositivo evita la degradación del medio ambiente natural. La información sobre los puntos de recogida de las instalaciones es emitida por las autoridades locales competentes. La eliminación incorrecta de los residuos está sujeta a las sanciones previstas por la legislación vigente en la zona determinada.

IT



Il simbolo del cestino barrato indica che i dispositivi elettrici o elettronici inutilizzabili, i loro accessori (come alimentatori, cavi) o componenti (ad esempio le batterie, se incluse) non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Per smaltire i dispositivi o i loro componenti (ad esempio, le batterie) consegnare il dispositivo al punto di raccolta, dove sarà accettato gratuitamente. Lo smaltimento è soggetto alla versione rifiuta della Direttiva RAEE (2012/19/UE) e alla Direttiva su pile e accumulatori (2006/66/CE). Lo smaltimento corretto del dispositivo previene il degrado dell'ambiente naturale. Le informazioni sui punti di raccolta degli impianti sono fornite dalle autorità locali competenti. Lo smaltimento non corretto dei rifiuti è soggetto alle sanzioni previste dalla legge in vigore nella zona in questione.

FR



Le symbole de la poubelle barrée indique que les appareils électriques ou électroniques inutilisables, leurs accessoires (tels que les blocs d'alimentation, les cordons) ou leurs composants (par exemple les piles, si elles sont incluses) ne peuvent pas être jetés avec les ordures ménagères. Pour se débarrasser des appareils ou de leurs composants (par exemple, les piles), il faut déposer l'appareil au point de collecte, où il sera accepté gratuitement. L'élimination est soumise à la version remaniée de la directive DEEE (2012/19/UE) et à la directive sur les piles et accumulateurs (2006/66/CE). L'élimination correcte de l'appareil permet d'éviter la dégradation de l'environnement naturel. Les informations sur les points de collecte des installations sont délivrées par les autorités locales compétentes. L'élimination incorrecte des déchets est passible des sanctions prévues par la loi en vigueur dans la région concernée.

RO



Simbolul coșului de gunoi barat indică faptul că dispozitivele electrice sau electronice inutilizabile, accesoriile acestora (cum ar fi sursele de alimentare, cablurile) sau componentele (de exemplu, bateriile, dacă sunt incluse) nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere. Pentru a elimina dispozitivele sau componentele acestora (de exemplu, bateriile), livrați dispozitivul la punctul de colectare, unde va fi acceptat gratuit. Eliminarea este supusă versiunii reformulate a Directivei DEEE (2012/19/ UE) și a Directivei privind bateriile și acumulatorii (2006/66 / CE). Eliminarea corectă a dispozitivului previne degradarea mediului natural. Informațiile privind punctele de colectare a instalațiilor sunt emise de către autoritățile locale competente. Eliminarea incorectă a deșeurilor este supusă sancțiunilor prevăzute de legislația în vigoare în zona respectivă.

HR/BA



Prekriženi simbol kante označava da se neupotrebljivi električni ili elektronički uređaji, njihovi pribor (poput napajanja, kabela) ili komponente (poput baterija, ako su uključeni) ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Za odlaganje uređaja ili njegovih komponenti (poput baterija) odnesite uređaj na sabirno mjesto gdje će biti prihvaćen besplatno. Zbrinjavanje se vrši u skladu s revidiranom verzijom Direktive o baterijama i baterijama (2012/19/AUD) i Direktive o baterijama (2006/66/AUD). Pravilno odlaganje uređaja sprječava propadanje okoliša. Informacije o mjestima sakupljanja otpada pružaju nadležne lokalne vlasti. Nepravilno odlaganje otpada podrazumijeva kazne predviđene važećim zakonodavstvom na tom području.

RS/ME



Precrtani simbol kante za smeće ukazuje na to da se neupotrebljivi električni ili elektronski uređaji, njihovi pribor (kao što su napajanja, kablovi) ili komponente (kao što su baterije ako su uključene) ne mogu baciti zajedno sa kućnim otpadom. Da biste reciklirali uređaj ili njegove komponente (poput baterija), odnesite uređaj na mesto sakupljanja gde će biti prihvaćen besplatno. Utilizacija se vrši u skladu sa revidiranim verzijom direktive WEEE (2012/19/EU) i Direktive o baterijama i akumulatorima (2006/66 / EC). Pravilno odlaganje uređaja sprečava degradaciju životne sredine. Informacije o mestima sakupljanja otpada pružaju nadležne lokalne vlasti. Nepravilno odlaganje otpada dovodi do kaznenih sankcija predviđenih važećim zakonodavstvom u tom području.

SI



Simbol prečrtanega koša za smeti pomeni, da neuporabnih električnih ali elektronskih naprav, njihove dodatne opreme (kot so napajalniki, kabli) ali sestavnih delov (na primer baterij, če so priložene) ni mogoče odvresti skupaj z gospodinjiskimi odpadki. Če želite naprave ali njihove sestavne dele (na primer baterije) odstraniti, jih dostavite na zbirno mesto, kjer jih bodo sprejeli brezplačno. Za odstranjevanje velja prenovljena različica direktive OEE0 (2012/19/EU) in direktive o baterijah in akumulatorjih (2006/66/ES). Pravilno odstranjevanje naprav preprečuje degradacijo naravnega okolja. Informacije o zbirnih mestih naprav izdajajo pristojni lokalni organi. Za nepravilno odlaganje odpadkov veljajo kazni, ki jih predvideva zakonodaja, veljavna na določenem območju.

GR



Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι οι χρήστες ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, τα εξαρτήματά τους (όπως τα τροφοδοτικά, τα καλώδια) ή τα εξαρτήματά τους (π.χ. μπαταρίες, εάν περιλαμβάνονται) δεν μπορούν να απορριφθούν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Για να απορρίψετε τις συσκευές ή τα εξαρτήματά τους (π.χ. μπαταρίες) παραδώστε τη συσκευή στο σημείο συλλογής, όπου θα γίνει δωρεάν η παραλαβή της. Η απόρριψη υπόκειται στην αναδιατυπωμένη έκδοση της οδηγίας για τα ΑΗΜΕ (2012/19/ΕΕ) και στην οδηγία για τις ηλεκτρικές στήλες και τους συσσωρευτές (2006/66/ΕΕ). Η σωστή απόρριψη της συσκευής αποτρέπει την υποβάθμιση του φυσικού περιβάλλοντος. Πληροφορίες σχετικά με τα σημεία συλλογής των εγκαταστάσεων εκδίδονται από τις αρμόδιες τοπικές αρχές. Η εσφαλμένη απόρριψη των αποβλήτων υπόκειται σε κυρώσεις που προβλέπονται από την ισχύουσα νομοθεσία στη συγκεκριμένη περιοχή.

LV



Pārsvītrots atkritumu urnas simbols norāda, ka nederīgas elektriskās vai elektroniskās ierīces, to piederumus (piemēram, barošanas blokus, vadus) vai sastāvdaļas (piemēram, baterijas, ja tās ir komplektā) nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai atbrīvotos no ierīcēm vai to sastāvdaļām (piemēram, baterijām), nogādājiet ierīci savākšanas punktā, kur tā tiks pieņemta bez maksas. Atkritumu apglabāšana notiek saskaņā ar EEI direktīvas pārstrādāto redakciju (2012/19/ES) un Direktīvu par baterijām un akumulatoriem (2006/66/EK). Pareiza ierīces utilizācija novērš dabiskās vides degradāciju. Informāciju par iekārtu savākšanas punktiem izsniedz kompetentās vietējās iestādes. Par nepareizu atkritumu apglabāšanu piemēro sankcijas, kas paredzētas attiecīgajā teritorijā spēkā esošajos tiesību aktos.

LT



Perbrauktas šiukšliadėžės simbolis reiškia, kad netinkamu naudoti elektros ar elektroninių prietaisų, jų priedų (pvz., maitinimo šaltinių, laidų) ar sudedamųjų dalių (pvz., baterijų, jei yra) negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Noredami išmesti prietaisus ar jų sudedamąsias dalis (pavyzdžiui, baterijas), pristatykite prietaisą į surinkimo punktą, kur jis bus priimtas nemokamai. Šalinimui taikoma nauja EEJ atliekų direktyvos (2012/19/ES) ir Baterijų ir akumuliatorių direktyvos (2006/66/EB) redakcija. Tinkamas prietaiso šalinimas užkerta kelią gamtinės aplinkos blogėjimui. Informaciją apie įrenginių surinkimo vietas išduoda kompetentingos vietos valdžios institucijos. Už netinkamą atliekų šalinimą taikomos sankcijos, numatytos konkrečioje vietovėje galiojančiuose įstatymuose.

ET



Läbi kriipsutatud prügikasti sümbol näitab, et kasutuskõlbmatuid elektri- või elektroonikaseadmeid, nende lisaseadmeid (näiteks toiteallikad, juhtmed) või komponente (näiteks patareid, kui need on kaasas) ei tohi koos olmejäätmetega ära visata. Seadmete või nende komponentide (näiteks patareide) kõrvaldamiseks toimetage seade kogumispunkti, kus see võetakse tasuta vastu. Kõrvaldamine toimub vastavalt elektroonikaromude direktiivi uuesti sõnastatud versioonile (2012/19/EL) ning patareide ja akude direktiivile (2006/66/EL). Seadme nõuetekohane kõrvaldamine hoiab ära looduskeskkonna kahjustamise. Teavet seadmete kogumispunktidest kohtade annavad välja pädevad kohalikud asutused. Jäätmete ebaõige kõrvaldamine eest kehtivad karistused, mis on ette nähtud antud piirkonnas kehtiva seadusega.

UA



Символ перекресленого смітєвого бака означає, що непридатні електричні або електронні пристрої, їхні аксесуари (наприклад, блоки живлення, шнури) або компоненти (наприклад, батареї, якщо вони входять до комплекту) не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Для того, щоб утилізувати пристрій або його компоненти (наприклад, батареї), доставте його в пункт прийому, де його приймуть безкоштовно. Утилізація підпадає під дію нової редакції Директиви про відходи електричного та електронного обладнання (2012/19/ЄС) та Директиви про батареї та акумулятори (2006/66/ЄС). Правильна утилізація пристрою запобігає погіршенню стану навколишнього середовища. Інформація про пункти збору відпрацьованих пристроїв надається компетентними місцевими органами влади. Неправильна утилізація відходів тягне за собою штрафні санкції, передбачені законодавством, чинним на відповідній території.

BG



Символът на зачеркнатата кофа за боклук показва, че негодните за употреба електрически или електронни устройства, техните принадлежности (като захранващи устройства, кабели) или компоненти (например батерии, ако са включени в комплекта) не могат да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. За да изхвърлите устройствата или техните компоненти (например батерии), предайте устройството в пункт за събиране, където ще бъде прието безплатно. Изхвърлянето е предмет на преработената версия на Директивата за ОЕО (2012/19/ЕС) и на Директивата за батериите и акумулаторите (2006/66/ЕС). Правилното изхвърляне на устройството предотвратява влошаването на състоянието на природната среда. Информация за пунктовете за събиране на съоръженията се издава от компетентните местни органи. Неправилното изхвърляне на отпадъците подлежи на санкции, предвидени в действащото в съответния район законодателство.

МК



Прецртаниот симбол на корпата за отпадоци покажува дека неупотребливите електрични или електронски уреди, неговите додатоци (како што се напојувања, кабли) или компоненти (на пример батерии, доколку се вклучени) не можат да се отстранат заедно со отпадот од домаќинството. Со цел да се отстранат уредите или неговите компоненти (на пример, батерии), доставете го уредот до местото за собирање, каде што ќе биде прифатен бесплатно. Отстранувањето е предмет на преработената верзија На Директивата НА ОЕЕ (2012/19/ ЕУ) и Директивата за батерии и акумулатори (2006/66 / ЕЗ). Правилното отстранување на уредот спречува деградација на природната средина. Информациите за местата за собирање на објектите ги издаваат надлежните локални власти. Неправилното отстранување на отпадот подлежи на казни предвидени со законот што важи во дадената област.

PT



O símbolo do caixote do lixo riscado indica que os aparelhos eléctricos ou electrónicos inutilizáveis, os seus acessórios (como fontes de alimentação, cabos) ou componentes (por exemplo, pilhas, se incluídas) não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Para eliminar os aparelhos ou os seus componentes (por exemplo, pilhas), entregue o aparelho no ponto de recolha, onde será aceite gratuitamente. A eliminação está sujeita à versão reformulada da Diretiva REEE (2012/19/UE) e à Diretiva relativa a pilhas e acumuladores (2006/66/CE). A eliminação correta do dispositivo evita a degradação do ambiente natural. As informações sobre os pontos de recolha das instalações são emitidas pelas autoridades locais competentes. A eliminação incorrecta dos resíduos está sujeita às sanções previstas na legislação em vigor na zona em questão.

nenor[®]

Producent:

KGK TREND Sp. z o.o.
ul. Ujastek 5b, 31-752 Kraków, Polska.
Wyprodukowano w PRC

Producer:

KGK TREND Sp. z o. o.
Ujastek 5b, 31-752 Cracow, Poland.
Made in PRC

